

**ДОКЛАД  
ЭКОНОМИЧЕСКОГО  
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА  
за 1987 год**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ВТОРАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 3 (A/42/3/Rev.1)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД  
ЭКОНОМИЧЕСКОГО  
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА  
за 1987 год**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ВТОРАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 3 (A/42/3/Rev.1)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Нью-Йорк • 1988

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

**Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.**

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ .....	vi
ПРЕДИСЛОВИЕ .....	viii
 <u>Глава</u>	
I. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ РЕШЕНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ИЛИ ДОВОДИМЫЕ ДО ЕЕ СВЕДЕНИЯ .....	1
II. ОБЩАЯ ДИСКУССИЯ ПО ПРОБЛЕМАМ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ, ВКЛЮЧАЯ ИЗМЕНЕНИЯ В РЕГИОНАХ И СЕКТОРАХ ....	11
III. ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ В СЕССИОННЫЙ КОМИТЕТ .....	37
A. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации	37
B. Углубленное исследование структуры и функций межправи- тельственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях .....	38
C. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин .....	40
D. Международный пакт о гражданских и политических правах .....	41
E. Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах .....	44
F. Неправительственные организации .....	45
G. Университет Организации Объединенных Наций .....	46
H. Перевозка опасных грузов .....	46
I. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев .....	47
J. Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях .....	50
K. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов* .....	51
L. Торговля и развитие .....	53

---

\* Вопрос, рассмотренный также Третьим комитетом (по программе и координации) (см. главу VI, раздел C).

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
М. Наука и техника в целях развития .....	54
IV. ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ ПЕРВЫМ (ЭКОНОМИЧЕСКИМ) КОМИТЕТОМ .....	55
А. Государственно-административная деятельность и финансирование .....	55
В. Вопросы статистики .....	59
С. Картография .....	60
D. Транснациональные корпорации .....	62
Е. Природные ресурсы .....	65
F. Опустынивание и засуха .....	67
G. Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий** .....	68
H. Эффективная мобилизация и вовлечение женщин в процесс развития .....	71
I. Региональное сотрудничество .....	73
J. Продовольственные проблемы .....	80
K. Международное сотрудничество в области окружающей среды ....	92
L. Международное сотрудничество в области населенных пунктов ..	93
M. Вопросы народонаселения .....	94
V. ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ ВТОРЫМ (СОЦИАЛЬНЫМ) КОМИТЕТОМ .....	97
А. Права человека .....	97
В. Социальное развитие .....	109
С. Улучшение положения женщин .....	125
D. Наркотические средства .....	131
VI. ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ ТРЕТЬИМ КОМИТЕТОМ (ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ) .....	136

---

\*\* Вопрос, рассмотренный также Третьим комитетом (по программе и координации) (см. главу VI, раздел А).

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Стр</u>
A. Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий .....	136
B. Оперативная деятельность в целях развития .....	137
C. Международное сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций .....	141
Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов .....	141
D. Осуществление специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам .....	153
E. Расписание конференций и совещаний на 1988 и 1989 годы .....	158
VII. ВЫБОРЫ И НАЗНАЧЕНИЯ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ СОВЕТА И СВЯЗАННЫЕ С НИМ ОРГАНЫ, УТВЕРЖДЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ В ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ КОМИССИЯХ И ВЫДВИЖЕНИЕ КАНДИДАТУР .....	160
VIII. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ .....	163
A. Президиум Совета .....	163
B. Программа работы и повестка дня .....	164
C. Другие вопросы .....	169
<u>Приложения</u>	
I. Повестка дня организационной сессии 1987 года и первой, второй и возобновленной второй очередных сессий 1987 года .....	174
II. Состав Совета и его вспомогательных и связанных с ним органов ...	177
III. Межправительственные организации, назначенные Советом в соответствии с правилом 79 правил процедуры участвовать в заседаниях Совета по вопросам, входящим в сферу деятельности этих организаций .....	206

## ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

В настоящем докладе освещается работа Совета на его организационной сессии 1987 года, а также на его первой, второй и возобновленной второй очередных сессиях 1987 года.

В докладе содержится резюме решений, принятых Советом по каждому пункту повестки дня, включая протоколы голосований, и в тех случаях, когда какой-либо пункт передавался на рассмотрение сессионного комитета, – доклад соответствующего комитета.

Краткие отчеты о заседаниях Совета будут включены в Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1987 год, Пленарные заседания. С 1982 года составление кратких отчетов о заседаниях сессионных комитетов Совета прекращено (решения Совета 1982/105, 1983/184, 1985/200 и 1987/179).

Резолюции и решения Совета и доклады его комиссий и постоянных комитетов публикуются в качестве дополнений к Официальным отчетам Экономического и Социального Совета. Перечень дополнений за 1987 год приводится ниже:

<u>Дополнение №</u>	<u>Условное обозначение документа</u>
1 Резолюции и решения, принятые в ходе организационной сессии 1987 года и первой очередной сессии 1987 года	E/1987/87
1A Резолюции и решения, принятые в ходе второй очередной сессии 1987 года	E/1987/87/Add.1
1B Резолюции и решения, принятые в ходе возобновленной второй очередной сессии 1987 года	E/1987/87/Add.2
2 Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сессии 1987 года	E/1987/15
3 Доклад Комиссии по народонаселению о работе ее двадцать четвертой сессии	E/1987/16
4 Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее тридцать второй сессии	E/1987/17
5 Доклад Комиссии по правам человека о работе ее сорок третьей сессии	E/1987/18 и Corr.1
6 Доклад Статистической комиссии о работе ее двадцать четвертой сессии	E/1987/19
7 Доклад Комиссии по социальному развитию о работе ее тридцатой сессии	E/1987/20
8 Доклад Комитета по природным ресурсам о работе его десятой сессии	E/1987/21

Дополнение №

Условное  
обозначение  
документа

- |    |   |           |
|----|---|-----------|
| 9  | Доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее тринадцатой сессии             | E/1987/22 |
| 10 | Доклад Комитета по планированию развития о работе его двадцать третьей сессии               | E/1987/23 |
| 11 | Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций                              | E/1987/24 |
| 12 | Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций                 | E/1987/25 |
| 13 | Доклад Экономической комиссии для Европы  | E/1987/33 |
| 14 | Доклад Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана                         | E/1987/34 |
| 15 | Доклад Экономической и социальной комиссии для Западной Азии                                | E/1987/35 |
| 16 | Доклад Экономической комиссии для Африки  | E/1987/36 |
| 17 | Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его первой сессии | E/1987/28 |



## ПРЕДИСЛОВИЕ

Основатели Организации Объединенных Наций считали, что вопросы, касающиеся экономического и социального развития, должны занять видное место в работе Организации. Они также сознавали, что для эффективного решения этих вопросов Организация Объединенных Наций должна располагать центральным межправительственным органом – Экономическим и Социальным Советом, действующим под руководством Генеральной Ассамблеи. Каким образом в течение 40 лет с момента своего создания Экономический и Социальный Совет выполняет свой мандат и поставленные задачи и какие меры могут и должны быть приняты для углубления понимания им насущных проблем, стоящих перед Организацией и ее государствами-членами, и повышения его эффективности в деле их решения?

Общее обсуждение вопросов международной экономической и социальной политики, включая региональные и секторальные изменения, проведенное Советом в Женеве, показало, что, по мнению многих участников, в 1987 году не произошло улучшения нынешнего состояния мировой экономики, равно как и изменений к лучшему в мрачных перспектах на будущее, несмотря на некоторые позитивные признаки устойчивого экономического роста в ряде стран и придание импульса международному диалогу по важнейшим проблемам международных экономических отношений и развития. Последующие прения на седьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи подтвердили правильность этих выводов.

Человечество, которое в настоящее время располагает всеми средствами для обеспечения каждого в достаточном количестве продуктами питания, жильем, энергией и одеждой, по-прежнему не может искоренить голод, недоедание, бездомность, неграмотность и бедность во многих регионах мира. Растет значение продолжающегося ухудшения состояния окружающей среды как фактора, препятствующего развитию. Новые виды страшных заболеваний распространяются на континентах. Последние достижения в области науки и техники используются с целью содействия совершенствованию методов массового разрушения и уничтожения, а не повышения уровня жизни всех людей и углубления понимания личной и коллективной безопасности.

Материальные и финансовые ресурсы накапливаются в целях увеличения богатства немногих вместо постепенного улучшения условий повседневной жизни большинства. Люди и народы, которые в недавнем прошлом вновь обрели политическую независимость, сталкиваются с фактом возникновения новых форм иностранной экономической зависимости. Экономические трудности и проблемы не только увеличивают разрыв в области развития между богатыми и бедными, но и являются тяжелым бременем с точки зрения социальных аспектов процесса развития.

Даже растущее признание увеличения экономической взаимозависимости всех стран еще не воплотилось в достаточной степени в конкретные действия, учитывающие интересы всех партнеров. Перестройка в совокупности с ростом и уважением достоинства и усилиями, направленными на обеспечение экологически здорового и устойчивого развития в развивающихся странах, а также далеко идущие реформы экономики социалистических стран должны быть в полной мере интегрированы в рамках мировой экономики, тем самым создавая возможность для дальнейшего расширения международной торговли и экономического сотрудничества на благо всех партнеров; в то же время, однако, необходимы конструктивный и заинтересованный подход со стороны всех соответствующих сторон и благоприятные внешние условия.

Замедление роста мировой торговли, усиление протекционизма, который особенно пагубно сказывается на развивающихся и других странах-должниках, нестабильные и несправедливые цены на сырьевые товары, неустойчивые валютные курсы, неоправданно высокие реальные процентные ставки, чистая передача ресурсов из развивающихся в развитые страны и долговая западня являются лишь некоторыми из очевидных признаков того, что нынешний международный экономический порядок не обеспечивает учета потребностей развития большинства стран. Краткосрочные проблемы и разногласия пользуются приоритетом по сравнению со стратегическими подходами.

Однако тесно сплетенные виды экономического и социального развития и интернационализация и взаимосвязанность проблем делают невозможной опору исключительно на узкую и одностороннюю политику. Односторонние решения, в частности решения крупных стран, могут причинить серьезный ущерб другим партнерам, в частности наименее развитым в экономическом отношении. Такие решения, однако, уже недостаточны для ослабления существующей напряженности и решения кардинальных проблем – не только внешних, но и внутренних.

В условиях нынешнего сложного и взаимозависимого мира существенно важное значение имеют международное взаимопонимание и сотрудничество. Они обуславливают необходимость поиска диалога и согласия между различными действующими лицами на международной арене и восстановления и укрепления доверия в международных экономических отношениях. Чем большее число стран склоняется к поиску решений своих проблем в рамках сотрудничества друг с другом, тем лучше шансы решения проблем развития в национальном, региональном, межрегиональном и глобальном масштабе. Необходимым условием становятся согласованные международные действия.

На карту поставлено не только выживание нашего поколения, которая по-прежнему находится в плену нерешенных проблем, но и благополучие грядущих поколений, которым достанется в наследство эта планета. Во имя наших и их общих интересов мы должны признать право других жить в мире, с достоинством, без голода и страха за завтрашний день и объединить наши усилия и ресурсы для укрепления чувства безопасности каждого человека и каждого народа. Я уверен, что мы располагаем всеми необходимыми для этого средствами.

Таким образом, нам необходимы изменения в характере мышления людей, соответствующая добрая воля со стороны каждого человека и каждого правительства, большее доверие друг к другу. Кроме того, нам необходимо проявить больше мужества и творчества в использовании существующих международных форумов, в том числе в рамках системы Организации Объединенных Наций, для содействия международному сотрудничеству в деле достижения общих целей и выполнения поставленных задач. В период, когда возобновление диалога по вопросам разоружения повсеместно возродило надежды, решительный поворот в экономической и социальной областях является предметом самых сокровенных чаяний.

В ходе наших заседаний мы рассмотрели значительное число тем, отражающих широкий спектр интересов Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Были выдвинуты многие идеи и предложения в отношении желательного направления действий, от различных секторальных подходов до всеобъемлющих концепций, призванных повысить стабильность и предсказуемость в мировой экономике, а также экономическую безопасность всех партнеров в международных отношениях.

Проведенное нами обсуждение подтвердило, что растет понимание не только взаимозависимости неотложных проблем, но и необходимости ответственного поиска их решения с участием всех сторон. Обсуждались также моральные и этические аспекты, связанные с необходимостью обеспечения справедливости в международных отношениях.

Не ставя перед собой цели дать всеобъемлющую оценку нашей общей работы, я бы хотел напомнить, что в этом году мы работали в крайне жестких временных рамках вследствие проведения ряда важных конференций прошлым летом – седьмой сессии ЮНКТАД и Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием, если говорить лишь о двух. Даже если мы в Экономическом и Социальном Совете и испытывали некоторые неудобства, мы не должны забывать, что любой конструктивный результат, достигнутый на многосторонних форумах, в частности в рамках сообщества Организации Объединенных Наций, такой, как Заключительный акт, принятый ЮНКТАД, является свидетельством наших общих усилий и дополнительным стимулом в нашей работе.

Одна из наиболее неотложных задач Совета в 1987 году была связана с принятием соответствующих мер в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи о проведении углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций и вспомогательных структур ее Секретариата в экономической и социальной областях. На нашем первом заседании мы постановили создать Специальную комиссию Совета, членами которой могли стать все члены Организации, которой было поручено провести это исследование.

Хотя деятельность по перестройке была начата вследствие серьезных финансовых трудностей Организации, мы должны сознавать, что, какими бы ни были непосредственные мотивы любой деятельности по перестройке, ее результаты скажутся на будущей работе Организации и ее способности успешно решать стоящие перед государствами-членами проблемы. Для поиска соответствующих правил необходимо тщательно сбалансировать потребность в сохранении и укреплении демократического характера процесса принятия решений и потребность в повышении эффективности работы. Предложение Генерального секретаря о проведении сессии Совета на уровне министров также заслуживает нашего внимания.

Отношения между Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом являются, несомненно, одним из важнейших факторов деятельности Организации в экономической и социальной областях и, как следствие, важным аспектом любой деятельности по перестройке механизма Организации Объединенных Наций в экономическом и социальном секторах. Без четкого разделения обязанностей между этими двумя органами и точной процедуры постановки задач перед Советом он, в частности, не сможет повысить свою эффективность.

Мы должны строить работу Совета с учетом изменяющихся обстоятельств и вновь активизировать и укрепить его роль в качестве центрального форума для обмена мнениями по экономическим и социальным вопросам, координации деятельности всех органов, учреждений и организаций сообщества Организации Объединенных Наций в экономическом и социальном секторах и разработки и представления программных рекомендаций по этим вопросам Генеральной Ассамблее в соответствии с мандатом, предоставленным на основании Устава Организации Объединенных Наций.

Я считаю делом особой важности сохранение и укрепление качественного и комплексного подхода к экономическим и социальным вопросам в работе Совета. Гораздо больше внимания следует уделять методам разработки принципов международного поведения в международных экономических отношениях и укрепления многостороннего

сотрудничества в решении самых неотложных отдельных проблем, таких, как задолженность, обеспечение продовольствием, окружающая среда, здравоохранение и передача технологии.

Следует с сожалением отметить, что Экономический и Социальный Совет, занимающий центральное место в организационной структуре Организации Объединенных Наций и обладающий широкими полномочиями, становится все менее и менее эффективным в выполнении своих задач. В условиях финансового кризиса и неопределенности с экономической и социальной точек зрения в период, когда как никогда ранее важна роль международного экономического и социального сотрудничества, поскольку усилилась взаимозависимость стран, на Совет как на центральный орган Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, бесспорно, возлагается особая ответственность.

Оправдает ли Совет возлагаемые на него надежды, выполнит ли уставные обязанности и внесет ли необходимый вклад в деятельность Организации Объединенных Наций по решению вопроса о взаимозависимости – выполнение этой задачи зависит от правительств, в частности от их политической воли к конструктивному сотрудничеству в рамках всемирной организации. События 1987 года показали, что мы не отступили перед трудностями. Разрешите пожелать всем вам и моему преемнику на этом посту всяческих успехов в энергичном и дальновидном решении этой насущной задачи.

Евгений НОВОРЫТА  
Председатель  
Экономического и Социального Совета

Нью-Йорк, декабрь 1987 года

## Глава I

### **ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ РЕШЕНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ИЛИ ДОВОДИМЫЕ ДО ЕЕ СВЕДЕНИЯ**

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Ниже перечисляются резолюции и решения Экономического и Социального Совета, требующие принятия решения Генеральной Ассамблеей или доводимые до ее сведения. Те резолюции и решения, которые отмечены "звездочкой" (\*), требуют принятия решения Ассамблеей.

#### Общая дискуссия по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах

\* Роль государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран (резолюция 1987/92 Совета)

Чистая передача ресурсов из развивающихся стран в развитие (резолюция 1987/93 Совета)

\* Доклад Генерального секретаря о концепции международной экономической безопасности (решение 1987/162 Совета)

\* Включение Бирмы в перечень наименее развитых стран (решение 1987/163 Совета)

Глобальные последствия задолженности, постоянных бюджетных диспропорций и несбалансированности внешних расчетов развитых стран для международной экономической обстановки и, в частности, для процесса развития в развивающихся странах (решение 1987/187 Совета)

#### Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (резолюция 1987/2 Совета)

#### Углубленное исследование межправительственного механизма и функций Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях

Углубленное исследование межправительственного механизма и функций Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях (решения 1987/112 и 1987/190 и резолюция 1987/64 Совета)

#### Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

\* Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (резолюция 1987/3 Совета)

Международный пакт о гражданских и политических правах

Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах

Международные пакты о правах человека (резолюция 1987/4 Совета)

\* Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (резолюция 1987/5 Совета)

Неправительственные организации

Заявки на консультативный статус и просьбы о реклассификации, полученные от неправительственных организаций (решение 1987/113 Совета)

Предварительная повестка дня и документация сессии Комитета по неправительственным организациям, которая состоится в 1989 году (решение 1987/114 Совета)

Перевозка опасных грузов

Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов (резолюция 1987/54 Совета)

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

\* Расширение Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (резолюция 1987/89 Совета)

Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях

\* Экономическая практика Израиля на оккупированных палестинских и других арабских территориях (резолюция 1987/87 Совета)

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов

\* Широкое представительство в Комитете по программе и координации (резолюция 1987/94 Совета)

Доклад Комитета по программе и координации о работе его возобновленной двадцать седьмой сессии (решение 1987/194 Совета)

Торговля и развитие

Доклады Совета по торговле и развитию (решение 1987/191 Совета)

### Наука и техника в целях развития

Доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития  
(решение 1987/192 Совета)

### Государственно-административная деятельность и финансирование

Государственно-административная деятельность и финансирование в целях развития  
(резолюция 1987/55 Совета)

Декларация о местном самоуправлении (решение 1987/135 Совета)

### Статистические вопросы

\* Показательные модели потребления: качественные показатели развития  
(резолюция 1987/6 Совета)

Доклад Статистической комиссии о работе ее двадцать четвертой сессии и  
предварительная повестка дня и документация двадцать пятой сессии Комиссии  
(решение 1987/117 Совета)

### Картография

Одиннадцатая Региональная картографическая конференция Организации Объединенных  
Наций для Азии и Тихого океана (решение 1987/136 Совета)

### Транснациональные корпорации

Деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии  
(резолюция 1987/56 Совета)

Кодекс поведения транснациональных корпораций (резолюция 1987/57 Совета)

Предварительная повестка дня и документация четырнадцатой сессии Комиссии по  
транснациональным корпорациям (решение 1987/137 Совета)

Документация, находившаяся на рассмотрении Комиссии по транснациональным  
корпорациям и переданная на рассмотрение Экономическому и Социальному Совету и  
Генеральной Ассамблее (решение 1987/138 Совета)

### Природные ресурсы

Водные ресурсы и прогресс в осуществлении Плана действий, принятого в  
Мар-дель-Плата (резолюция 1987/7 Совета)

Тенденции и характерные проблемы в области минеральных ресурсов (резолюция 1987/8  
Совета)

Новые методы выявления, разведки и оценки запасов природных ресурсов, включая  
дистанционное зондирование (резолюция 1987/9 Совета)

Применение микрокомпьютерной технологии при оценке и освоении природных ресурсов и энергетических запасов (резолюция 1987/10 Совета)

Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов (резолюция 1987/11 Совета)

Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами (резолюция 1987/12 Совета)

Координация осуществляемых в рамках системы Организации Объединенных Наций программ в области природных ресурсов (резолюция 1987/13 Совета)

Доклад Комитета по природным ресурсам о работе его десятой сессии и предварительная повестка дня и документация для одиннадцатой сессии Комитета (решение 1987/118 Совета)

#### Опустынивание и засуха

Помощь районам в Джибути, Кении, Сомали, Судане, Уганде и Эфиопии, пострадавшим от засухи (резолюция 1987/14 Совета)

#### Специальная экономическая, гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий

\* Помощь в целях восстановления в Вануату (резолюция 1987/15 Совета)

\* Помощь Сальвадору (резолюция 1987/16 Совета)

\* Помощь Эквадору (резолюция 1987/17 Совета)

Помощь пострадавшим от засухи районам Сомали (резолюция 1987/73 Совета)

Помощь в целях восстановления и развития Ливана (резолюция 1987/74 Совета)

#### Эффективная мобилизация и вовлечение женщин в процесс развития

Активизация работы Организации Объединенных Наций по обеспечению эффективного участия женщин в программах и мероприятиях экономического развития (резолюция 1987/65 Совета)

#### Региональное сотрудничество

Вовлечение женщин в процесс развития в Африке (резолюция 1987/66 Совета)

Международный год мобилизации финансовых и технических ресурсов для увеличения продовольственного и сельскохозяйственного производства в Африке (резолюция 1987/67 Совета)

Людские и финансовые ресурсы: вакансии в секретариате Экономической и социальной комиссии для Западной Африки (резолюция 1987/68 Совета)

Постоянно действующая связь Европа-Африка через Гибралтарский пролив (резолюция 1987/69 Совета)



\* Десятилетие промышленного развития Африки (резолюция 1987/70 и решение 1987/159 Совета)

Членство Израиля в Европейской экономической комиссии (решение 1987/164 Совета)

Проведение сорок четвертой сессии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (решение 1987/165 Совета)

Проведение двадцать второй сессии Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (решение 1987/166 Совета)

Проведение двадцать третьей сессии Экономической комиссии для Африки и четырнадцатого заседания Конференции министров стран – членов Комиссии (решение 1987/167 Совета)

Доклад Генерального секретаря о Десятилетии транспорта и связи в Африке (решение 1987/168 Совета)

#### Продовольственные проблемы

Продовольственные и сельскохозяйственные проблемы (резолюция 1987/90 Совета)

\* Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1989–1990 годов (резолюция 1987/91 Совета)

#### Вопросы народонаселения

Программа работы в области народонаселения (резолюция 1987/71 Совета)

Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению (резолюция 1987/72 Совета)

Предварительная повестка дня и документация двадцать пятой сессии Комиссии по народонаселению (решение 1987/174 Совета)

\* Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения: изменение названия (решение 1987/175 Совета)

#### Права человека

Вопрос о конвенции о правах ребенка (резолюция 1987/58 Совета)

Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы (резолюция 1987/59 Совета)

Произвольные казни или казни без судебного разбирательства (резолюция 1987/60 Совета)

\* Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение (резолюция 1987/61 Совета)

- \* Осуществление права на достаточное жилище (резолюция 1987/62 Совета)
- Нарушения прав профсоюзов в Южной Африке (резолюция 1987/63 Совета)
- Положение в области прав человека на Гаити (решение 1987/140 Совета)
- Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии для изучения ситуаций, переданных Комиссии по правам человека в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии (решение 1987/141 Совета)
- Положение в области прав человека в Южной Африке (решение 1987/142 Совета)
- Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений (решение 1987/143 Совета)
- Использование наемников как средство противодействия осуществлению права народов на самоопределение (решение 1987/144 Совета)
- Право на развитие (решение 1987/145 Совета)
- Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания (решение 1987/146 Совета)
- Добровольный фонд для консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека (решение 1987/147 Совета)
- Положение в области прав человека в Сальвадоре (решение 1987/148 Совета)
- Положение в области прав человека в Гватемале (решение 1987/149 Совета)
- Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран (решение 1987/150 Совета)
- Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане (решение 1987/151 Совета)
- Вопрос о правах человека в Чили (решение 1987/152 Совета)
- Организация работы Комиссии по правам человека (решение 1987/154 Совета)
- Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией (решение 1987/155 Совета)
- \* Национальные учреждения, занимающиеся защитой и поощрением прав человека (решение 1987/156 Совета)

#### Социальное развитие

- Национальный опыт в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса (резолюция 1987/35 Совета)
- Использование науки и техники в интересах социального и экономического развития (резолюция 1987/36 Совета)

Международный год обеспечения жильем бездомного населения (резолюция 1987/37 Совета)

\* Двадцатая годовщина Декларации социального прогресса и развития (резолюция 1987/38 Совета)

Критическое социальное положение в Африке (резолюция 1987/39 Совета)

Социальные аспекты развития сельских районов (резолюция 1987/40 Совета)

Осуществление Международного плана действий по проблемам старения (резолюция 1987/41 Совета)

\* Необходимость усиления международного сотрудничества в области предоставления защиты и помощи семье (резолюция 1987/42 Совета)

Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций (резолюция 1987/43 Совета)

Усилия и меры по обеспечению осуществления и использования молодежью прав человека, в особенности права на жизнь, образование и труд (резолюция 1987/44 Совета)

Молодежь в современном мире (резолюция 1987/45 Совета)

Национальная политика в интересах семей (резолюция 1987/46 Совета)

\* Национальный опыт в развитии кооперативного движения (резолюция 1987/47 Совета)

\* Межрегиональные консультативные совещания по политике и программам социального обеспечения в целях развития (резолюция 1987/48 Совета)

Подготовка к Восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (резолюция 1987/49 Совета)

Улучшение работы Комиссии социального развития (резолюция 1987/50 Совета)

Координация и информация по вопросам молодежи (резолюция 1987/51 Совета)

\* Мировое социальное положение (резолюция 1987/52 Совета)

Обзор деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (резолюция 1987/53 Совета)

Доклад Комиссии социального развития о работе ее тридцатой сессии и предварительная повестка дня и документация для тридцать первой сессии Комиссии (решение 1987/132 Совета)

#### Улучшение положения женщин

Обзор и оценка Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин и контроль за их осуществлением (резолюция 1987/18 Совета)

Улучшение положения женщин внутри системы Организации Объединенных Наций (резолюция 1987/19 Совета)

Будущие всемирные конференции по проблемам женщин (резолюция 1987/20 Совета)

Улучшение возможностей Комиссии по положению женщин в выполнении ее мандата (резолюция 1987/21 Совета)

Меры по укреплению роли и функций Комиссии по положению женщин (резолюция 1987/22 Совета)

Расширение состава Комиссии по положению женщин (резолюция 1987/23 Совета)

Долгосрочная программа работы Комиссии по положению женщин до 2000 года (резолюция 1987/24 Совета)

Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин (резолюция 1987/25 Совета)

Празднование десятой годовщины Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (резолюция 1987/26 Совета)

Предложенный бюджет по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов (решение 1987/120 Совета)

Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сессии 1987 года и предварительная повестка дня и документация для тридцать второй сессии Комиссии (решение 1987/121 Совета)

#### Наркотические средства

Разработка международной конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ (резолюция 1987/27 Совета)

Просвещение и информация по вопросам наркомании и незаконного оборота наркотиков (резолюция 1987/28 Совета)

Роль расположенных в Вене органов системы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами (резолюция 1987/29 Совета)

Улучшение контроля за международной торговлей психотропными веществами, перечисленными в Списках III и IV Конвенции 1971 года о психотропных веществах (резолюция 1987/30 Совета)

Спрос и предложение опиатов для медицинских и научных целей (резолюция 1987/31 Совета)

\* Фонд Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами (резолюция 1987/32 Совета)

Специальная сессия Комиссии по наркотическим средствам (резолюция 1987/33 Совета)

Совещание оперативных руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках стран региона Латинской Америки и Карибского бассейна (резолюция 1987/34 Совета)

Предварительная повестка дня и документация для тридцать третьей сессии Комиссии по наркотическим средствам (решение 1987/123 Совета)

Предварительная повестка дня и документация для десятой специальной сессии Комиссии по наркотическим средствам (решение 1987/124 Совета)

Подготовка к Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом (решение 1987/127 Совета)

#### Оперативная деятельность в целях развития

Дальнейшее наращивание и совершенствование межправительственных усилий по разработке программ в целях технического сотрудничества между развивающимися странами (резолюция 1987/88 Совета)

#### Международное сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций

Предупреждение СПИДа и борьба с ним (резолюция 1987/75 Совета)

\* Сороковая годовщина Всемирной организации здравоохранения, 1988 год (резолюция 1987/76 Совета)

Межорганизационный обзор среднесрочных планов организаций системы Организации Объединенных Наций и анализ программ в области науки и техники в целях развития (резолюция 1987/79 Совета)

\* Усилия и меры по содействию ликвидации неграмотности (резолюция 1987/80 Совета)

Развитие людских ресурсов (резолюция 1987/81 Совета)

Совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации (резолюция 1987/82 Совета)

Доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать седьмой сессии (резолюция 1987/83 Совета)

Экономические и технические аспекты вопросов моря (резолюция 1987/84 Совета)

Двадцать вторая серия совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации (резолюция 1987/85 Совета)

\* Общесистемный среднесрочный план по вопросу о женщинах и развитии и общесистемная координация мероприятий по осуществлению Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин (резолюция 1987/86 Совета)

Усиление координации деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций (решение 1987/180 Совета)

Развитие морских районов, находящихся под национальной юрисдикцией (решение 1987/181 Совета)

Координация межправительственной деятельности по вовлечению женщин в экономическое развитие (решение 1987/182 Совета)

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

\* Помощь палестинскому народу (резолюция 1987/77 Совета)

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (резолюция 1987/78 Совета)

Расписание конференций и совещаний на 1988 и 1989 годы

Расписание конференций и совещаний на 1988 и 1989 годы (решение 1987/178 Совета)

Краткие отчеты сессионных комитетов и вспомогательных органов Экономического и Социального Совета (решение 1987/179 Совета)

Выборы и назначения

Срок полномочий нынешних членов Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (решение 1987/102 Совета)

Членский состав вспомогательных органов Совета: выборы, назначения и утверждение назначений (решение 1987/103 Совета)

\* Выборы, назначения и выдвижения во вспомогательные органы Экономического и Социального Совета и связанные с ним органы (решение 1987/130 Совета)

Выборы (решение 1987/193 Совета)

Организационные и другие вопросы

Празднование годовщины принятия Международных пактов о правах человека (резолюция 1987/1 Совета)

Основная программа работы Экономического и Социального Совета на 1987 и 1988 годы (решение 1987/108 Совета)

Правила процедуры Комитета по присуждению Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения (решение 1987/129 Совета)

Углубленное исследование структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях: Экономический и Социальный Совет (решение 1987/189 Совета)

Сводная смета последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом в 1987 году (решение 1987/197 Совета)

## Глава II

### ОБЩАЯ ДИСКУССИЯ ПО ПРОБЛЕМАМ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ, ВКЛЮЧАЯ ИЗМЕНЕНИЯ В РЕГИОНАХ И СЕКТОРАХ

1. Экономический и Социальный Совет провел общую дискуссию по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах, на своей второй очередной сессии 1987 года (пункт 3 повестки дня). На 20-м заседании 23 июня 1987 года со вступительными заявлениями выступили Председатель Совета и Генеральный секретарь. Общая дискуссия проводилась на 21-30, 32 и 33-м заседаниях 24-26 и 29 и 30 июня и 1-3 июля; ее ход отражен в соответствующих кратких отчетах (E/1987/SR.21-30, 32 и 33).

#### Вступительные заявления

2. В своем вступительном заявлении Председатель Совета подчеркнул, что углубившаяся взаимозависимость между странами поставила в повестку дня международного сообщества возросшее число проблем, которые не могут быть решены усилиями отдельных государств, в связи с чем чрезвычайно важным является более полное использование существующих механизмов международного диалога и сотрудничества. Внешняя задолженность многих стран, охрана окружающей среды, исследование и использование ресурсов космического пространства и морского дна, обеспечение адекватных запасов энергии и сырья, быстрый рост населения и широкое распространение голода и недоедания относятся к числу проблем, требующих расширенного международного сотрудничества. Поскольку для решения многих из этих проблем необходимы дополнительные ресурсы, обращение вспять гонки вооружений отвечало бы интересам всех государств. Гонка вооружений во всех странах, больших и малых, отвлекает людские и материальные ресурсы, которые могли бы использоваться в целях социального и экономического развития.

3. Новый этап диалога между Советским Союзом и Соединенными Штатами Америки по жизненно важным вопросам разоружения дает, однако, основания для оптимизма. Важно возродить дух взаимного доверия, с тем чтобы достичь большей безопасности для каждого государства в области внешнеэкономических отношений. Возросшая экономическая безопасность в международном плане в свою очередь способствовала бы приведению торговых и финансовых потоков в большее соответствие с потребностями развития.

4. Надлежащим форумом для рассмотрения этих потребностей является именно Экономический и Социальный Совет. Более того, Совет имеет еще более широкие полномочия изыскивать решения глобальным проблемам и содействовать достижению благосостояния и экономического развития всех стран. Поэтому важно воспользоваться теми возможностями, которые открывает деятельность, осуществляемая во исполнение решения Генеральной Ассамблеи о проведении углубленного исследования межправительственного механизма и функций Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Необходимая рационализация и упрощение деятельности Организации значительно повысили бы ее эффективность как центра международного сотрудничества в решении проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера.

5. В своем обращении к Совету Генеральный секретарь указал на то, что по ряду экономических вопросов был достигнут определенный прогресс. Улучшился процесс консультации и координации между крупнейшими странами с рыночной экономикой. Произошло значительное изменение курса доллара США по отношению к другим ключевым валютам в сторону нормализации и снижение процентных ставок на международных

рынках. Многие развивающиеся страны проводили осуществление масштабных программ перестройки. В некоторых, в том числе крупнейших, развивающихся странах в 1986 году был зарегистрирован быстрый рост, а в странах Восточной Европы с централизованным плановым хозяйством объем чистого материального продукта возрос более чем на 4 процента.

6. Однако, несмотря на эти улучшения, текущее состояние мировой экономики и прогноз на ближайшее будущее вызывают глубокое беспокойство. В "Обзоре мирового экономического положения, 1987 год" <sup>1/</sup> определены некоторые опасные последствия нынешних тенденций. Мировая экономика, как представляется, идет по пути медленного роста, и существует весьма значительная вероятность того, что может произойти дальнейшее замедление темпов роста. Эта вероятность связана, главным образом, с сохранением крупных внешних и внутренних диспропорций, нестабильностью валютных курсов, высокой степенью неопределенности на рынках финансов и капитала, ростом протекционизма и кризисным состоянием рынков сырья. Кроме того, особую озабоченность вызывает тот факт, что в развивающихся странах, имеющих крупную задолженность, и в большинстве стран-экспортеров сырья перестройка по-прежнему сводится к жестким ограничениям.

7. Ухудшение конъюнктуры на рынках сырьевых товаров является, как представляется, долгосрочной тенденцией и для большинства развивающихся стран создает острые проблемы. Согласно "Обзору мирового экономического положения, 1987 год", убытки развивающихся стран в результате ухудшения условий торговли в 1986 году составили порядка 90 млрд. долл. США. В последние годы произошло резкое сокращение притока ресурсов в развивающиеся страны, что для многих из них привело к оттоку денежной наличности именно тогда, когда положительное сальдо было необходимо им для выплаты процентов по задолженности. Такая обстановка оказывала неблагоприятное воздействие и на развитые страны. Таким образом, возникла необходимость рассмотреть вопрос о перенаправлении части имеющихся в значительном избытке в некоторых промышленно развитых странах финансовых средств в развивающиеся страны, в особенности по каналам многосторонних учреждений. Требовалось принять меры по облегчению тяжелого бремени задолженности многих развивающихся стран, в особенности стран Африки и Латинской Америки.

8. Генеральный секретарь выразил озабоченность в связи с неспособностью международного сообщества предоставить адекватную поддержку, в частности в плане финансирования, деятельности по структурной перестройке, которую страны Африки осуществляют в контексте Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы. Это могло бы поставить под угрозу внутренние усилия стран Африки встать на путь развития. Для рассмотрения этого вопроса им была учреждена Консультативная группа по финансовым потокам для Африки, доклад которой он предполагает получить к концу года.

9. Генеральный секретарь обратил внимание Совета на тот факт, что новым социальным вопросам и их последствиям по-прежнему не уделяется достаточного внимания. Старение населения является, по-видимому, одной из наиболее серьезных демографических проблем нашего времени, равно как и безработица среди молодежи. Полное вовлечение женщин в процесс развития по-прежнему остается в большей степени возможностью, чем реальностью.

---

<sup>1/</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.87.II.C.1 и исправление.



10. Несмотря на то, что нарисованная картина в целом является довольно мрачной, Генеральный секретарь с оптимизмом указал на тот факт, что у международного сообщества есть возможности для преодоления стоящих перед ним трудностей. Проводится новый раунд торговых переговоров в рамках Генерального соглашения о тарифах и торговле (ГАТТ). Вызывает удовлетворение тот факт, что в ходе экономического совещания на высшем уровне в Венеции был рассмотрен широкий круг вопросов, в особенности в связи с тем, что некоторым из них были найдены конструктивные решения. В ходе своего последнего совещания государства – участники Варшавского Договора также рассмотрели вопросы, касающиеся ликвидации отсталости в развитии. Непосредственно после второй очередной сессии Экономического и Социального Совета намечено проведение седьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД). Эта сессия даст возможность всем правительствам провести конструктивную деятельность в целях достижения согласия и конкретных результатов по ключевым вопросам.

11. Определяя задачи на будущее, Генеральный секретарь подчеркнул, что повестка дня международного сообщества должна включать в себя целый круг представляющих общий интерес областей, которые дают реальную возможность для конструктивных совместных действий. Наши знания о взаимодействии между экономической деятельностью и экологическими системами неизмеримо расширились, и возникла необходимость более тесного согласования социально-экономических задач и задач в области окружающей среды. Между экономическим и социальным развитием не следует проводить догматических различий. Социальный прогресс и развитие людских ресурсов являются одновременно и средством, и конечной целью развития.

12. В области международных отношений, традиционно являвшихся прерогативой правительств государств, важными факторами стали международные компании и банки, равно как и крупные организации ученых и специалистов и еще более многочисленные организации рядовых мужчин и женщин, действующие по таким направлениям, как борьба с голодом и нищетой, содействие развитию на местном уровне и строительство всемирных основ мира. Кроме того, быстрота изменений в международной экономике затрудняет поиск экономической безопасности. Для упорядоченного ведения международных дел требуется определенная стабильность и предсказуемость, включая соблюдение согласованных норм поведения. Правительствам необходимо решить задачу согласования насущных потребностей перемен и стабильности.

13. Для руководства нынешней деятельностью по перестройке Организации Объединенных Наций также требуется определенное представление о будущем. Финансовая жизнеспособность Организации не может быть обеспечена до тех пор, пока все государства-члены не согласятся выполнить в срочном порядке и в полном объеме свои финансовые обязательства, о чем говорится в Уставе Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь с пристальным вниманием следил за работой Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования межправительственного механизма и функций Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Большое впечатление оказали на него серьезное отношение и добросовестность ее членов в выполнении своих задач. Основопологающая задача Организации Объединенных Наций состоит в том, чтобы служить для государств-членов форумом для встреч, обмена мнениями и, согласно Уставу, "быть центром для согласования действий наций". Решая задачу упрощения общей структуры Организации Объединенных Наций, чрезвычайно важно сохранить ее способность служить местом встречи членов международного сообщества, местом, где страны могли бы обмениваться мнениями и заниматься поиском общих решений.

14. Совет уже принял важные меры по повышению эффективности, однако многое еще предстоит сделать. Такую деятельность необходимо распространить на все межправительственные органы в экономической и социальной областях. Полезность обсуждений и качество решений по вопросам существа могли бы быть повышены в результате тщательного планирования совещаний, большей избирательности в разработке повестки дня, проведения совещаний раз в два года, улучшения координации при рассмотрении какого-либо вопроса различными органами, ликвидации дублирующих обсуждений и других подобных улучшений в процедуре. Кроме того, жизненно важной является координация и сотрудничество между различными секретариатами. Этого, однако, недостаточно для развития координации на уровне Организации Объединенных Наций и тем более на уровне Секретариата Организации Объединенных Наций; параллельная деятельность должна осуществляться правительствами государств-членов в целях согласования позиций их представителей на различных межправительственных форумах.

15. Существует также необходимость более четкого разделения труда между Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей. Обсуждения по существу в Совете должны служить основой для определения крупнейших вопросов политики, которые должны доводиться до сведения Генеральной Ассамблеи. Такой подход предполагал бы, что вспомогательные межправительственные органы действуют как форумы для специализированного обсуждения различных секторальных вопросов. Региональные комиссии, помимо выполнения своих регулярных обязанностей, могли бы играть чрезвычайно важную роль в консультировании по вопросам с точки зрения их конкретных географических перспектив. Совет мог бы, таким образом, выполнять свою роль центрального форума, обеспечивая рассмотрение всей соответствующей деятельности региональных комиссий, вспомогательных органов и других организаций системы Организации Объединенных Наций. Это облегчило бы согласованный, междисциплинарный подход к проблемам и помогло бы в определении вопросов, подлежащих рассмотрению Генеральной Ассамблеей. Что касается оперативной деятельности, то Совет мог бы обсудить пути обеспечения совместного рассмотрения всех докладов соответствующих организаций, с тем чтобы был возможен всеобъемлющий обзор оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в решении общих проблем. Целесообразно было бы также рассмотреть вопрос об учреждении постоянного комитета Совета для рассмотрения вопросов оперативной деятельности.

#### Общая дискуссия

16. В ходе общей дискуссии по экономическим проблемам внимание было уделено нынешнему состоянию мировой экономики, взаимодействию экономических и социальных явлений, краткосрочным и среднесрочным прогнозам и необходимым инициативам на национальном и международном уровнях в области политики в целях достижения поступательного роста и развития, в особенности в развивающихся странах. Большое внимание в ходе обсуждения было также уделено вопросам международной торговли и передачи ресурсов. Кроме того, многие делегации уделили особое внимание вопросам продовольствия и сельского хозяйства, развитию людских ресурсов и роли женщин, вопросам окружающей среды, роли многостороннего сотрудничества и координации и рационализации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, в частности в Совете.

#### Экономическое положение

17. Общую озабоченность вызывает неудовлетворительное состояние мировой экономики. Хотя в 1986 году произошло уменьшение темпов инфляции и снижение номинальных процентных ставок, экономический рост в большинстве стран по-прежнему оставался скромным, а международная торговля - вялой. Особое беспокойство вызывают

два показателя – высокий уровень безработицы во многих развивающихся странах и большинстве европейских стран с рыночной экономикой и сохраняющиеся отрицательные темпы прироста валового внутреннего продукта на душу населения в большинстве развивающихся стран. Было отмечено, однако, что в ряде развивающихся стран, в особенности в наиболее населенных странах Азии, темпы экономического роста значительно превышали аналогичный показатель по промышленно развитым странам. Это явилось, по общему мнению, обнадеживающим событием. Ряд представителей подчеркнули важность извлечения соответствующих выводов из нехарактерных показателей этих развивающихся стран.

18. По мнению многих делегаций, значительное бремя задолженности развивающихся стран, в особенности стран Африки и Латинской Америки, является причиной кризиса развития, охватившего беспрецедентно большое число стран. Помимо значительного сокращения импорта в большом числе стран начиная с 1984 года наблюдается отток ресурсов. Согласно докладу Генерального секретаря (A/42/272-E/1987/72) по данному вопросу, отток ресурсов из развивающихся в развитые страны составил в 1985 и 1986 годах 24 млрд. долл. США и, весьма вероятно, в ближайшие несколько лет значительным образом не изменится. Отток ресурсов ставит под угрозу деятельность по перестройке во многих странах. В целом бремя задолженности оказывает неблагоприятное воздействие на инвестиции в производственные мощности, инфраструктуру и социальные расходы государственного сектора. В значительном числе стран произошло снижение социальных показателей, например, норм потребления продуктов питания. Неблагоприятное воздействие на большинство развивающихся стран в 1986 году оказали также огромные убытки, вызванные изменениями условий торговли. Цены на нетопливные сырьевые товары достигли тогда своего низшего уровня в реальном выражении за период с 30-х годов, и страны-экспортеры энергоресурсов столкнулись с уменьшением индекса условий торговли более чем на 40 процентов. В результате этого, согласно "Обзору мирового экономического положения, 1987 год", в 1986 году чистые убытки развивающихся стран составили 94 млрд. долл. США.

19. Хотя на Парижском совещании в Лувре и в ходе недавнего экономического совещания на высшем уровне в Венеции крупнейшие развитые страны с рыночной экономикой расширили деятельность по сотрудничеству в целях достижения неинфляционного поступательного роста, на финансовых рынках по-прежнему сохранялась беспокойная обстановка. Дефицит федерального бюджета Соединенных Штатов достиг огромной величины; несмотря на проведение политики по сокращению этого дефицита, его размер сам по себе делает задачу в области такой политики грандиозной. В то же время значительные трудности вызывают огромные торговые диспропорции трех крупнейших промышленно развитых стран. Потоки капитала, предназначенные для урегулирования этих диспропорций, не являются автоматическими, что вызывает значительную нестабильность валютных курсов, политическую напряженность и даже принятие протекционистских мер. По мнению многих делегаций, ввиду возросшей взаимозависимости между странами чрезвычайно необходимой является согласованная макроэкономическая перестройка среди стран, занимающих ведущее положение в мировой экономике.

20. По мнению большинства делегаций, несмотря на снижение инфляции и улучшение состояния бюджетов во многих развитых странах с рыночной экономикой, краткосрочные экономические перспективы вызывают беспокойство. Последние прогнозы международных учреждений – в том числе Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) – указывают на то, что темпы роста в развитых странах с рыночной экономикой останутся в пределах 2–3 процентов в течение следующих нескольких лет. Такие темпы роста недостаточны для оживления международной торговли, улучшения цен на сырьевые товары, облегчения бремени задолженности развивающихся стран, урегулирования торговых диспропорций крупных промышленно развитых стран и сокращения уровня

безработицы. Запланированный рост совокупного чистого материального продукта стран Восточной Европы и Советского Союза составляет несколько более 4 процентов, а по группе развивающихся стран в целом ожидается некоторое ускорение темпов роста в связи с повышением цен на нефть и прекращением спада в странах-экспортерах энергоресурсов. Тем не менее, даже если фактические показатели по обеим группам стран будут примерно соответствовать нынешним прогнозам, их показатели будут значительно ниже аналогичных показателей периода 70-х годов.

21. Признавая этот факт, многие представители выразили озабоченность в связи с неустойчивым состоянием мировой экономической системы. Помимо медленных темпов роста существует и опасность того, что понижающие тенденции могут вполне привести к кризису в мировой экономике. Такая обстановка вызывает серьезное беспокойство в отношении способности существующей международной экономической системы справиться с нынешними трудностями. В условиях неустойчивости потоков капитала, нестабильности валютных курсов, в целом низких, но по-прежнему колеблющихся цен на сырьевые товары, беспрецедентных национальных внешних и внутренних диспропорций, сильного протекционистского давления, высоких процентных ставок и практически полного отсутствия возможностей для маневра в развивающихся странах-должниках любое новое потрясение в мировой экономике может иметь далеко идущие последствия. Оно может ускорить наступление глобального кризиса, имеющего широчайшие социальные и политические последствия в развивающемся мире. Поэтому совместные действия в целях достижения большей стабильности и большей предсказуемости в качестве основы для поступательного неинфляционного роста по-прежнему остаются центральным вопросом в повестке дня международного сообщества.

#### Необходимость уменьшения нестабильности

22. Неустойчивое состояние мировой экономики рассматривается многими представителями как результат нынешней нестабильности ключевых экономических параметров. Подобная неопределенность чрезвычайно затрудняет прогнозирование даже краткосрочных явлений и ставит под угрозу будущие инвестиции, рост и развитие во всех странах, как развитых, так и развивающихся. Некоторые представители упоминали о чрезвычайной необходимости создания благоприятного инвестиционного климата в развивающихся странах и подчеркнули важность уменьшения рыночной непредсказуемости в целях привлечения иностранных инвесторов. Некоторые делегации поддержали предложение провести всемирную валютно-финансовую конференцию под эгидой Организации Объединенных Наций или других организаций в целях содействия установления надежных и предсказуемых валютно-финансовых отношений между государствами.

23. Ряд представителей упомянули о докладе Генерального секретаря о концепции международной экономической безопасности (А/42/314-Е/1987/77) и отметили содержащийся в нем вывод о том, что экономические, социальные и политические издержки экономической нестабильности и ненадежности являются все более ощутимыми. Некоторые представители одобрили рекомендацию Генерального секретаря об учреждении в рамках Организации Объединенных Наций своего рода системы раннего оповещения в целях предупреждения правительств и частного сектора о новых экономических и социальных тенденциях, например, тенденциях в области народонаселения, ресурсов и технологии, и содействия, таким образом, экономической стабильности и долгосрочной предсказуемости. В этой связи ряд представителей из развитых и развивающихся стран призвали ведущие державы сократить расходы на вооружения и ядерное оружие и содействовать достижению мира и разоружению.

## Торговля

24. Большое число делегаций с озабоченностью отметили тот факт, что происходило снижение темпов роста мировой торговли и что протекционистские меры не только не были сокращены, но достигли таких масштабов, что угрожают перерасти в полномасштабную торговую войну между некоторыми из промышленно развитых стран. Практически все делегации приветствовали новый раунд торговых переговоров, начатый в 1986 году в Пунта-дель-Эсте, Уругвай, и заявили о полной и активной поддержке своими правительствами его основных целей дальнейшей либерализации мировой торговли и укрепления многосторонней торговой системы и роли ГАТТ. Заявив о своей поддержке "правил игры", делегации также одобрили один из общих принципов, регулирующих ведение переговоров, - принцип дифференцированного и наиболее благоприятного режима для развивающихся стран. Кроме того, некоторые представители стран с централизованным плановым хозяйством, в том числе крупнейших из этих стран, вновь подтвердили свою заинтересованность в развитии более тесных контактов с ГАТТ и полном участии в уругвайском раунде многосторонних торговых переговоров.

25. Некоторые представители подчеркнули наличие связи между торговой и валютно-финансовой системами, с озабоченностью отметив при этом, что правительства их стран были вынуждены сократить импорт в большинстве случаев необходимых товаров в целях обслуживания резко возросших платежей по процентам по задолженности своих стран. Напряженность в торговых отношениях была также значительно усилена дерегуляцией валютных курсов, в особенности между промышленно развитыми странами, входящими в Пятерку. Ряд представителей говорили о том, что всем странам необходимо вновь придать процессу производства товаров и услуг определенный элемент конкуренции, что отвечало бы как интересам населения этих стран, так и задачам развития экспорта.

## Передача ресурсов

26. Ряд представителей выразили сожаление в связи с медленным ростом и сокращением в последние годы объема ежегодной помощи, предоставляемой многосторонними финансовыми учреждениями, и застойными явлениями в общем объеме потоков официальной помощи в целях развития в реальном выражении, которые наблюдаются с начала 80-х годов. Эти тенденции, охарактеризованные в "Обзоре мирового экономического положения, 1987 год", подтверждают их мнение о том, что по сравнению с нынешним уровнем многостороннее финансирование в целях развития должно быть значительно расширено. Это мнение было поддержано представителями всех групп стран. Ряд представителей развитых стран с рыночной экономикой подтвердили выдвинутый давно призыв достичь целевого показателя в 0,7 процента ВВП их стран для официальной помощи в целях развития и выразили удовлетворение в связи со ссылкой на этот целевой показатель в выводах состоявшегося недавно экономического совещания на высшем уровне в Венеции.

27. Сокращение размеров кредитов, предоставляемых коммерческими банками развивающимся странам, в особенности странам Латинской Америки, испытывающим серьезные проблемы задолженности, и переориентация международных потоков капитала в направлении Соединенных Штатов, явились, по мнению многих представителей, теми факторами, которые еще более усугубили воздействие медленного роста объема официального финансирования в целях развития. Делались ссылки на выводы, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о чистой передаче ресурсов из развивающихся в развитые страны (A/42/272-E/1987/72), хотя некоторые делегации высказывали сомнения в отношении закономерности самой концепции и отмечали, что различные определения приводят к различным выводам. Некоторые делегации сравнивали нынешнюю обстановку с обстановкой в конце второй мировой войны, когда Соединенные Штаты осуществили план Маршалла, предусматривавший выделение 13 млрд. долл. США в

целях восстановления Европы; они призвали к разработке аналогичного плана для помощи развивающимся странам. Однако представитель одной из крупных стран-доноров высказал мнение, что сами по себе новые ресурсы не достаточны для обеспечения развития и что следует уделять больше внимания тому, как эти ресурсы используются.

28. Почти все делегации выразили единодушную озабоченность в связи с критическим экономическим и социальным положением в Африке, в особенности в странах Африки, расположенных к югу от Сахары. Была вновь подтверждена необходимость мобилизации финансовой помощи на льготных условиях и чрезвычайной помощи по облегчению задолженности этих стран. Упоминались резюме обзора экономического и социального положения в Африке, 1985-1986 годы (E/1987/61) и заявление Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки. В этой связи с удовлетворением был встречен ряд новых инициатив, таких, как учреждение Специального фонда Всемирного банка для стран Африки, расположенных к югу от Сахары, который в 1986 году предоставил 1,6 млрд. долл. США, и решение Парижского клуба стран-доноров о рассмотрении мер по облегчению задолженности в отношении беднейших стран. Представители отдельных стран-доноров упоминали о решениях своих стран продлить периоды пересмотра сроков погашения задолженности и снизить размер платежей по процентам по задолженности для этих стран. Делегации выразили удовлетворение в связи с инициативой Генерального секретаря об учреждении Консультативной группы по финансовым потокам для Африки.

#### Продовольствие и сельское хозяйство

29. Ряд делегаций указали, что за более чем десятилетний период в мире ежегодно происходило увеличение числа голодающих при том, что мировые запасы продовольствия достигли рекордного уровня. Отмечалось, что распространение голода и недоедания обусловлены не столько недостатком продуктов питания, сколько отсутствием доступа к продуктам питания нуждающихся в них. Ряд делегаций одобрили принятие международным сообществом новых обязательств по совместной деятельности в борьбе с голодом и недоеданием, на что указано в Пекинской декларации Всемирного продовольственного совета 2/, единодушно принятой на его тринадцатой сессии в июне 1987 года. Делегации также заявили о поддержке программы деятельности Международного фонда сельскохозяйственного развития, которая направлена на увеличение производства продовольственных товаров, сокращение недоедания и снижение уровня бедности среди бедного сельского населения.

30. Обсуждались также вопросы зачастую отрицательного воздействия мер по структурной перестройке на продовольственную безопасность и нормы потребления продуктов питания в развивающихся странах. Хотя производство продовольственных товаров увеличилось быстрыми темпами в некоторых частях мира, там, где оно было необходимо более всего, наблюдался его застой. Некоторые делегации отметили, что избыточное предложение на мировых рынках привело к падению цен на сырьевые товары, что отрицательным образом повлияло на размер экспортных поступлений стран-производителей. Некоторые делегации связывали падение экспортных цен на продукты питания с растущим протекционизмом в торговле сельскохозяйственной продукцией, включая экспортные субсидии и импортные ограничения, и призвали к принятию многосторонних мер в рамках нового раунда торговых переговоров ГАТТ по исправлению серьезных диспропорций в мировой торговле сельскохозяйственной продукцией.

---

2/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 19 (A/42/19), часть первая.

## Людские ресурсы и роль женщин

31. Значение развития людских ресурсов в рамках всего процесса развития было отмечено многими представителями, и в частности Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Они также указали на ту чрезвычайно важную роль, которую Совет призван играть в содействии социальному прогрессу и повышении жизненного уровня. Ряд делегаций, с удовлетворением отметив внимание, уделяемое развитию людских ресурсов, – включая образование, подготовку кадров и другие возможности для самосовершенствования, – теми подразделениями системы Организации Объединенных Наций, которые традиционно занимаются вопросами социального развития, дали высокую оценку и работе организаций и органов, имеющих более экономическую направленность, которые недавно включили социальные проблемы в число рассматриваемых ими в приоритетном порядке вопросов. С удовлетворением было встречено заявление Директора-распорядителя Международного валютного фонда (МВФ) о том, что первоочередное внимание должно уделяться социальным последствиям мер по перестройке. Была также одобрена важная роль ПРООН и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), в частности в развитии людских ресурсов. Некоторые делегации повторили призыв Директора-исполнителя ЮНИСЕФ в отношении успешной разработки к 1989 году конвенции о правах ребенка, работу по составлению которой в настоящее время ведет рабочая группа Комиссии по правам человека.

32. Большое число делегаций выразили особую озабоченность в связи с необходимостью более полного вовлечения женщин в процесс развития. Отмечая, что женщины зачастую являются неучитываемым фактором, делегации призвали многосторонние учреждения развития и отдельные страны уделять первоочередное внимание включению женщин во все аспекты процесса развития.

## Окружающая среда и развитие

33. Ряд делегаций упомянули об опубликованном недавно докладе Всемирной комиссии по окружающей среде и развитию 3/, учрежденной по просьбе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций для разработки предложений в отношении долгосрочных стратегий в области окружающей среды в целях достижения поступательного развития к 2000 году. Они с удовлетворением отметили вывод Комиссии о том, что вопросы мировой экономики и экологии необходимо рассматривать одновременно при равном подходе. Для разработки концепции поступательного развития многосторонним учреждениям и членам правительств, ответственным за разработку политики, необходимо решать проблемы на основе всеобъемлющего подхода с учетом таких вопросов, как народонаселение, ресурсы, здравоохранение и окружающая среда.

34. Ряд делегаций указали на важное воздействие, которое политика в области населенных пунктов и рациональное использование моря могли бы оказать на общие цели развития. Особое внимание было уделено делегациями жилищным проблемам в контексте Международного года обеспечения жильем бездомного населения.

35. Многие представители с озабоченностью отметили новую глобальную угрозу здоровью, которую представляет собой заболевание СПИД, и призвали к международному сотрудничеству, а также деятельности на международном уровне в целях борьбы с этим заболеванием. Они выразили удовлетворение в связи с той центральной ролью, которую

---

3/ World Commission on Environment and Development, Our Common Future (Oxford and New York, Oxford University Press, 1987).

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) сыграла в разработке специальной программы по борьбе с заболеванием СПИД. В этой связи делегации заявили о широкой поддержке со стороны международного сообщества и призвали к скоординированному подходу со стороны всей системы Организации Объединенных Наций.

#### Рост и политика в области развития

36. Многие представители подчеркнули тот факт, что с глобальной точки зрения сужение внутренних и внешних диспропорций в ведущих странах с рыночной экономикой является чрезвычайно важным условием неинфляционного поступательного роста и требует принятия мер как на международном, так и на национальном уровнях. В Луврском соглашении и в рекомендациях экономического совещания на высшем уровне в Венеции содержатся важные элементы, предназначенные для обеспечения большей стабильности валютных курсов и большей согласованности макроэкономической политики в целом. На национальном уровне, однако, требуются более решительные действия. Крупнейшими странами с рыночной экономикой была разработана политика, идущая в правильном направлении, – однако, по мнению некоторых представителей, эта политика характеризуется излишней осторожностью. Поскольку для исправления существующих диспропорций требуются чрезвычайно крупные изменения, представляется необходимым предпринять дополнительные шаги для скорейшего сокращения бюджетного дефицита Соединенных Штатов и торговых диспропорций трех крупнейших стран с рыночной экономикой. Чрезвычайно важным является также сохранение системы открытой торговли. Жизненно важными элементами оживления роста мировой торговли являются уважение правил игры, укрепление ГАТТ и решительная поддержка нового раунда торговых переговоров. В контексте развития полное соблюдение промышленно развитыми странами обязательств о невведении новых и сокращении существующих торговых ограничений – в соответствии с решением, принятым в ходе совещания ГАТТ на уровне министров в Уругвае, – является необходимым условием развития экспорта развивающихся стран и облегчения бремени обслуживания задолженности.

37. Решение проблемы внешней задолженности, по мнению большого числа делегаций, представляет собой основную составную часть процесса оживления инвестиций и роста во многих развивающихся странах. Для проведения ориентированной на рост перестройки необходимы последовательные усилия стран-должников и увеличение передачи ресурсов. Некоторые представители подчеркнули важность осуществления некоторых предложений или инициатив, обсуждаемых на различных форумах. В резолюции 41/202 Генеральной Ассамблеи был достигнут важный консенсус, который мог бы послужить путеводной звездой в решении проблемы задолженности. Многие делегации подчеркнули необходимость скорейшего осуществления резолюции без какого бы то ни было избирательного отношения к странам-должникам, рассмотрения вопроса об облегчении задолженности – в особенности в случае с наименее развитыми странами – и уменьшения размера расходов по выплате процентов. Однако, по мнению некоторых делегаций, следует сохранить индивидуальный подход, поскольку разные страны имеют различные экономические структуры и внутреннюю политику.

38. Для увеличения передачи ресурсов развивающимся странам, по мнению многих представителей, необходимо осуществление в полном объеме соответствующих положений Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы (резолюция S-13/2 Генеральной Ассамблеи, приложение). Большинство делегаций отметили чрезвычайно важную роль увеличения объема средств Всемирного банка. Было отмечено, что новые подходы, разработанные Парижским клубом в ходе переговоров о пересмотре сроков погашения долга, обеспечивают странам, осуществляющим пересмотр сроков погашения официальной задолженности, большую гибкость. Однако, по мнению Директора-распорядителя МВФ, даже при условии установления Парижским клубом благоприятных сроков погашения



задолженности, потребуются ресурсы в значительно большем объеме. Он информировал Совет о своей просьбе к международному сообществу увеличить объем ресурсов, находящихся в распоряжении Фонда МВФ для финансирования структурной перестройки, до 9 млрд. долл. США.

39. Рядом представителей было отмечено, что прогресс на пути разоружения связан не только с укреплением экономической безопасности, но и с финансированием в целях развития. Сокращение расходов на вооружения развивающихся стран могло бы высвободить ресурсы для внутреннего инвестирования, при этом сокращение подобных расходов в промышленно развитых странах могло бы привести к увеличению передачи ресурсов развивающемуся миру. Значительное число делегаций подчеркнули необходимость более широкого использования в развивающихся районах крупных накоплений крупнейших промышленно развитых стран. В докладе Комитета по планированию развития 4/ содержится призыв обеспечить широкую поддержку предложению Окиты об использовании избытка капитала Японии в целях мирового экономического развития. Представитель Японии отметил, что в целях содействия дальнейшему увеличению притока финансовых средств в развивающиеся страны его страна, помимо значительного увеличения объема официальной помощи в целях развития, в течение следующих трех лет задействует более 20 млрд. долл. США за счет имеющихся у нее накоплений. По мнению многих делегаций, подавленное состояние цен на сырьевые товары обуславливает необходимость ратификации в скорейшем порядке Соглашения об учреждении общего фонда для сырьевых товаров и укрепления роли Фонда компенсационного финансирования МВФ.

40. Согласно мнению, высказанному рядом делегаций, из опыта группы развивающихся стран, темпы роста которых были относительно быстрыми в течение 80-х годов, можно сделать важные выводы. Важно в большей степени ориентироваться на показатели состояния рынка в распределении ресурсов, содействовать инициативе, в большей степени полагаться на внутренние сбережения путем поощрения частных сбережений и тщательного регулирования финансовой системы и деятельности государственных предприятий и не откладывать перестройку в условиях увеличения макроэкономических диспропорций. Частный сектор, в особенности в условиях отмены чрезмерного контроля, мог бы в большинстве стран внести значительный вклад в дело экономического роста. Ряд делегаций подчеркнули роль государственного сектора, который занимает господствующее положение во многих странах. Роль этого сектора следует укреплять, и в этом отношении в докладе Генерального секретаря о роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран (A/42/138-E/1987/50) содержатся весьма полезные руководящие положения. Кроме того, что касается роли экономических инструментов, то многие представители указывали на перестройку экономических механизмов, осуществляемую в некоторых странах с централизованным плановым хозяйством. Такая перестройка связана как с внутренними, так и с внешними аспектами. Тем не менее основная ее цель заключается в том, чтобы добиться более эффективного участия в международном разделении труда, укрепления международной торговли и других форм надежного и взаимовыгодного сотрудничества.

#### Седьмая сессия ЮНКТАД

41. Практически все делегации упоминали о седьмой сессии ЮНКТАД, которая начнется 9 июля 1987 года. Они приветствовали ее как возможность дальнейшего обсуждения чрезвычайно важных вопросов развития. В своем обращении к Совету Генеральный

---

4/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1987 год, Дополнение № 10 (E/1987/23).

секретарь ЮНКТАД предупредил об опасности для мировой экономики, которую таят в себе сохраняющийся медленный рост, низкие цены на сырьевые товары, крупные обязательства по обслуживанию долга и растущие торговые конфликты. Он настоятельно призвал государства-члены ликвидировать дерегуляцию и расстройство международной экономической системы путем принятия конкретных мер; направленных на оживление роста и развития и укрепление многосторонности. Он подчеркнул необходимость общего подхода к имеющимся проблемам, с тем чтобы окончательные результаты Конференции Объединенных Наций в экономической и социальной областях.

### Роль Совета

42. Большинство делегаций высказывали озабоченность в связи с ролью самого Совета, в особенности в свете учреждения Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования межправительственного механизма и функций Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, которая представит свой окончательный доклад Совету на его второй очередной сессии 1988 года. Рядом представителей было высказано мнение о том, что роль Совета уже достаточно точно определена в Уставе Организации Объединенных Наций; однако за истекшие годы Совет не выполнил надлежащим образом свой мандат. Они призвали государства-члены вновь подтвердить приверженность деятельности Организации Объединенных Наций – и Совета – в экономической и социальной областях. Некоторые делегации высказали мнение, что эффективность деятельности Совета могла бы быть повышена путем укрепления его координирующей роли в экономической и социальной деятельности Организации. В некоторых случаях для этого могла бы потребоваться реорганизация межправительственного механизма, включая вспомогательные органы Совета. Другие представители отметили необходимость укрепления Совета, не прибегая в обязательном порядке к перестройке его организационной структуры. Было отмечено, что дальнейшее обсуждение этого вопроса будет проведено в ходе возобновленной второй очередной сессии Совета, которая состоится позднее в течение этого года.

\* \* \*

43. В ходе общей дискуссии с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Норвегии (от имени стран Северной Европы), Бельгии (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Бразилии, Перу, Сенегала, Германской Демократической Республики, Индии, Союза Советских Социалистических Республик, Федеративной Республики Германии, Японии, Болгарии, Китая, Франции, Австралии, Нигерии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Пакистана, Турции, Сирийской Арабской Республики, Ирака, Сомали, Канады, Польши, Испании, Италии, Марокко, Бангладеш, Шри-Ланки, Белорусской Советской Социалистической Республики, Филиппин, Судана, Венесуэлы, Колумбии, Уругвая, Руанды, Заира и Египта.

44. С заявлениями выступили также наблюдатели от Чехословакии, Кубы, Корейской Республики, Афганистана, Кении, Эфиопии, Ганы, Объединенной Республики Танзании, Монголии, Украинской Советской Социалистической Республики и Гватемалы (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77).

45. Заявления сделали заместитель Генерального секретаря по международным экономическим и социальным вопросам и заместитель Генерального секретаря по техническому сотрудничеству в целях развития.

46. Заявления сделали также исполнительные секретари Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, Экономической комиссии для Европы, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономической комиссии для Африки.

47. С заявлениями выступили Директор-исполнитель Детского фонда Организации Объединенных Наций, Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций, Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения и Генеральный секретарь Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

48. Заявления сделали Директор-распорядитель Международного валютного фонда, представитель Всемирного банка, Директор-исполнитель Всемирного продовольственного совета, Генеральный секретарь Международного союза электросвязи и Президент Международного фонда сельскохозяйственного развития.

49. В соответствии с правилом 79 правил процедуры Экономического и Социального Совета в общей дискуссии приняли участие наблюдатели от следующих межправительственных организаций: Европейского экономического сообщества, Организации Исламская конференция, Совета Экономической Взаимопомощи, Международного центра по проблемам государственных предприятий в развивающихся странах.

50. С заявлениями выступили наблюдатели от следующих неправительственных организаций, имеющих при Совете консультативный статус категории I: Международной торговой палаты, Международной конфедерации труда, Международной конфедерации свободных профсоюзов, Межпарламентского союза, Всемирной федерации профсоюзов.

51. С заявлением выступил также наблюдатель от Совета по Намибии.

#### Документация

52. Совету были представлены следующие документы 5/:

а) доклад Генерального секретаря о роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран (A/42/138-E/1987/50);

б) доклад Генерального секретаря о чистой передаче ресурсов из развивающихся стран в развитие (A/42/272-E/1987/72);

с) доклад Генерального секретаря о концепции международной экономической безопасности (A/42/314-E/1987/77);

д) письмо Постоянного представителя Германской Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 12 июня 1987 года на имя Генерального секретаря (A/42/354-E/1987/110);

---

5/ В соответствии с решением 1987/138 Совета доклад Генерального секретаря о последних изменениях в деятельности транснациональных корпораций и в международных экономических отношениях (E/C.10/1987/2) был распространен в качестве справочного документа.

е) письмо главы делегации Германской Демократической Республики на второй очередной сессии 1987 года Экономического и Социального Совета от 23 июня 1987 года на имя Генерального секретаря (А/42/359-Е/1987/112);

ф) письмо представителей Австралии, Бельгии, Канады, Федеративной Республики Германии, Исландии, Японии, Испании, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 3 июля 1987 года на имя Генерального секретаря (А/42/381-Е/1987/117);

г) доклад Комитета по планированию развития о его двадцать третьей сессии (Е/1987/23) 6/;

н) резюме обзора экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне, 1986 год (Е/1987/55);

1) резюме обзора экономического и социального положения в регионе Азии и Тихого океана, 1986 год (Е/1987/60);

ж) резюме обзора экономических и социальных условий в Африке, 1985-1986 годы (Е/1987/61);

к) Обзор мирового экономического положения, 1987 год: текущие тенденции и политика в мировой экономике (Е/1987/62 и Согг.1) 7/;

1) резюме обзора экономического положения в Европе, 1986-1987 годы (Е/1987/63);

м) резюме обзора экономических и социальных изменений в регионе Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, 1986 год (Е/1987/64);

п) заявление, представленное Всемирной федерацией по исследованиям проблем будущего - неправительственной организацией, имеющей при Совете консультативный статус категории II (Е/1987/NGO/3);

о) заявление, представленное Межпарламентским союзом - неправительственной организацией, имеющей при Совете консультативный статус категории I (Е/1987/NGO/4);

р) заявление, представленное Международной торговой палатой - неправительственной организацией, имеющей при Совете консультативный статус категории I (Е/1987/NGO/5).

#### Решение, принятое Советом

53. Совет рассмотрел представленные по данному пункту предложения на своих 32, 33, 35 и 37-м заседаниях 2, 3, 8 и 9 июля. Материалы о дискуссии содержатся в соответствующих кратких отчетах (Е/1987/SR.32, 33, 35 и 37).

---

6/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1987 год, Дополнение № 10.

7/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.II.C.1 и исправление.

Создание условий, способствующих капиталовложениям в целях обеспечения роста и развития

54. На своем 32-м заседании 2 июля представитель Соединенных Штатов Америки представил проект резолюции (E/1987/L.36), озаглавленный "Создание условий, способствующих капиталовложениям в целях обеспечения роста и развития", следующего содержания:

"Экономический и Социальный Совет,

подчеркивая решающее значение как иностранного, так и внутреннего капитала для усилий развивающихся стран, направленных на обеспечение своего роста и развития,

признавая, что развивающиеся страны способны создать более благоприятные условия для расширения капиталовложений, в частности, путем укрепления внутренних рынков капитала, установления позитивных реальных норм прибыли на внутренних финансовых рынках, сокращения правительственных ограничений, повышения административной эффективности в деле привлечения иностранных портфельных и прямых капиталовложений и путем поддержания реалистичных, ориентированных на рынок, обменных курсов,

будучи обеспокоен тем, что отсутствие таких условий будет препятствовать капиталовложениям и приведет к тому, что иностранные и внутренние финансовые ресурсы будут находить иные сферы приложения,

вновь подтверждая, что развивающиеся страны несут главную ответственность за принятие действенных мер по мобилизации и более полному использованию своих внутренних финансовых ресурсов в целях роста и развития,

вновь подтверждая также, что международное сообщество признает и поддерживает политику развивающихся стран, способствующую капиталовложениям,

признавая, что внешние финансовые ресурсы, как государственные, так и частные, являются неотъемлемым элементом поддержки усилий развивающихся стран в области развития и что потоки таких ресурсов наилучшим образом используются в условиях, позволяющих эффективно использовать капитал для удовлетворения первоочередных потребностей,

1. призывает государства-члены учитывать важность создания условий, способствующих капиталовложениям, при разработке и реализации национальных планов и политики в области развития;

2. просит Генерального секретаря и соответствующие учреждения, организации и органы системы Организации Объединенных Наций оказывать в рамках своих полномочий, программ и приоритетов техническую и консультативную помощь заинтересованным государствам-членам в деле создания таких условий".

55. Наблюдатель от Гватемалы 8/ от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, внес впоследствии поправки (E/1987/L.47 и Corr.1) к этому проекту резолюции, предложив:

---

8/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

а) заменить первый пункт преамбулы следующим:

"подчеркивая решающую роль, которую играют капиталовложения в процессе роста и развития";

б) вставить после первого пункта преамбулы два следующих новых пункта:

"подтверждая принципы, изложенные в Декларации и Программе действий по установлению нового международного экономического порядка, Хартии экономических прав и обязанностей государств и резолюциях 3362 (S-VII) и 35/36 Генеральной Ассамблеи,

учитывая, что капиталовложения зависят как от внутренних накоплений, так и от внешних ресурсов";

с) заменить существующие со второго по шестой пункты преамбулы следующим:

"признавая, что развивающимся странам необходимы условия, в большей степени способствующие привлечению капиталовложений, что зависит от благоприятной внешней экономической обстановки, в частности от снижения сохраняющихся высоких процентных ставок, отмены развитыми странами протекционистских мер, повышения цен и стабилизации товарных рынков и обращения вспять тенденции чистого оттока финансовых ресурсов из развивающихся в развитые страны,

будучи обеспокоен тем, что отсутствие таких условий препятствует капиталовложениям,

вновь подтверждая, что развивающиеся страны несут ответственность за более полную мобилизацию своих внутренних финансовых ресурсов для целей роста и развития, а развитые страны – за создание надлежащих условий для благоприятной внешней обстановки,

подтверждая, что международное сообщество должно поддерживать усилия, способствующие капиталовложениям,

признавая, что внешние финансовые ресурсы, как государственные, так и частные, являются неотъемлемым элементом поддержки усилий развивающихся стран, направленных на их развитие";

д) в пункте 1 постановляющей части заменить слово "способствующих" словами "которые позволяют осуществлять капиталовложения и способствуют им"; в конце этого пункта добавить слова "особенно при осуществлении экономической политики развитых стран";

е) исключить пункт 2 постановляющей части.

56. Представитель Соединенных Штатов Америки впоследствии предложил пересмотренный проект резолюции (E/1987/L.36/Rev.1), который гласил:

"Экономический и Социальный Совет,

подчеркивая решающее значение капиталовложений как одного из элементов процесса роста и развития,

учитывая, что капиталовложения зависят как от внутренних накоплений, так и от внешних ресурсов,

признавая, что развивающиеся страны способны создать более благоприятные условия для расширения капиталовложений и что принятие решения относительно политики в вопросе национальных капиталовложений полностью относится к юрисдикции суверенного государства,

признавая также, что политика, способствующая капиталовложениям, в частности укрепление внутренних рынков капитала, установление позитивных реальных норм прибыли на внутренних финансовых рынках, осуществление эффективных планов национального развития, отражающих четкую стратегию в отношении конкретных секторов экономики, сокращение ненужных правительственных ограничений, повышение административной эффективности в деле привлечения иностранных портфельных и прямых капиталовложений и поддержание реалистичных ориентированных на рынок обменных курсов, может быть различной в странах, находящихся на разных этапах развития,

выражая озабоченность по поводу того, что отсутствие таких условий будет сдерживать капиталовложения,

признавая, что условия, способствующие капиталовложениям, зависят также от благоприятной международной обстановки, включая политику, охватывающую, в частности, свертывание протекционизма и расширение международной торговли, увеличение потоков финансовых средств, осуществление международными финансовыми учреждениями и коммерческими банками программ по предоставлению кредитов в целях поддержки мер, направленных на развитие, снижение реальных процентных ставок и улучшение условий на товарных рынках, а также от последовательной и скоординированной политики промышленно развитых стран, включая усиление многостороннего контроля, направленной на преодоление диспропорций в мировой экономике,

вновь подтверждая, что развивающиеся страны несут ответственность за мобилизацию и более полное и эффективное использование своих внутренних финансовых ресурсов в целях роста и развития,

подтверждая, что международное сообщество поддержит политику развивающихся стран, способствующую капиталовложениям,

подтверждая также, что те развивающиеся страны, которые имеют низкий уровень производительности и испытывают трудности в создании достаточных накоплений для капиталовложений, должны получать помощь со стороны международного сообщества, включая правительства-доноры, в рамках программ по оказанию помощи,

признавая, что внешние финансовые ресурсы, как государственные, так и частные, являются неотъемлемым элементом поддержки усилий развивающихся стран в области развития и что эффективное и действенное использование таких внешних ресурсов для удовлетворения первоочередных потребностей увеличит выгоды, получаемые от капиталовложений,

признавая также важность для развивающихся стран удерживать определенную часть своих экспортных поступлений в целях осуществления капиталовложений,

будучи убежден, что опыт различных стран в области капиталовложений и извлеченные ими уроки могут оказаться полезными применительно к конкретным условиям отдельно взятой страны и приспособленными к этим условиям,

1. призывает государства-члены учитывать важность создания условий, способствующих капиталовложениям, при разработке и реализации национальных планов и политики в области развития и действовать в духе приверженности общему делу и взаимного сотрудничества в целях создания международной экономической обстановки, способствующей достижению данной цели;

2. просит Генерального секретаря и соответствующие учреждения, организации и органы системы Организации Объединенных Наций в рамках своих полномочий, программ и приоритетов, избегая дублирования, оказывать техническую и консультативную помощь заинтересованным государствам-членам в деле создания таких условий и преодоления трудностей, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в области капиталовложений".

57. Затем наблюдатель от Гватемалы 8/ от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, внес поправки (E/1987/L.49) к пересмотренному проекту резолюции, предложив:

a) заменить название резолюции следующим:

"Содействие капиталовложениям в целях обеспечения роста и развития";

b) включить новый первый пункт преамбулы следующего содержания:

"ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве и 35/56 от 5 декабря 1980 года, содержащую Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций";

c) заменить третий пункт преамбулы следующим:

"признавая, что определение политики в области национальных капиталовложений полностью относится к юрисдикции суверенного государства и что этот процесс должен осуществляться в соответствии с национальными приоритетами, политикой и целями";

d) опустить четвертый пункт преамбулы;

e) заменить с пятого по восьмой пункты преамбулы следующим:

"будучи озабочен тем, что отсутствие таких факторов будет препятствовать капиталовложениям,

признавая также, что содействие капиталовложениям в значительной степени зависит от благоприятной международной экономической обстановки, включая политику, охватывающую, в частности, свертывание протекционизма развитыми странами и расширение международной торговли, увеличение потоков финансовых средств в развивающиеся страны, расширение кредитования международными



финансовыми учреждениями и коммерческими банками, содействующего программам развития, сокращение задолженности, снижение реальных процентных ставок на международном кредитном рынке, повышение цен и стабилизацию рынков сырьевых товаров, а также от последовательной и скоординированной на многостороннем уровне политики промышленно развитых стран, включая усиление многостороннего контроля, направленной на преодоление диспропорций в мировой экономике,

вновь подтверждая, что развивающиеся страны несут ответственность за мобилизацию своих внутренних финансовых ресурсов в целях роста и развития, а развитые страны – за создание соответствующих условий для благоприятной внешней обстановки,

подтверждая, что международное сообщество должно поддерживать усилия как развитых, так и развивающихся стран, которые способствуют капиталовложениям”;

f) опустить девятый пункт преамбулы;

g) заменить десятый пункт преамбулы следующим:

“признавая, что внешние финансовые ресурсы, как государственные, так и частные, являются важным элементом поддержки усилий развивающихся стран в области развития, и подчеркивая в этой связи необходимость остановить и повернуть вспять процесс передачи финансовых ресурсов из развивающихся стран в развитые”;

h) опустить одиннадцатый и двенадцатый пункты преамбулы;

i) заменить пункт 1 постановляющей части следующим:

“1. призывает государства-члены учитывать важность содействия капиталовложениям и вести работу по обеспечению международной экономической обстановки, способствующей достижению данной цели”;

j) опустить пункт 2 постановляющей части.

58. На 37-м заседании 9 июля заместитель председателя Совета г-н Поль Лаберж (Канада) сделал заявление, в котором он информировал Совет о результатах неофициальных консультаций по пересмотренному проекту резолюции (E/1987/L.36/Rev.1) и поправкам к нему (E/1987/L.49).

59. После заявления наблюдателя от Гватемалы, сделанного от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что он не будет настаивать на принятии решения по пересмотренному проекту резолюции.

#### Доклад Генерального секретаря о концепции международной экономической безопасности

60. На 32-м заседании 2 июля представитель Союза Советских Социалистических Республик представил проект резолюции (E/1987/L.37), озаглавленный “Доклад Генерального секретаря о концепции международной экономической безопасности”, следующего содержания:

## "Экономический и Социальный Совет

1. с интересом принимает к сведению доклад Генерального секретаря о концепции международной экономической безопасности (А/42/314-Е/1987/77);
2. приветствует содержащийся в докладе конструктивный подход к данной проблеме;
3. рекомендует Генеральной Ассамблее продолжить на ее сорок второй сессии углубленное рассмотрение этого доклада и уделить особое внимание положениям, способствующим развитию диалога по проблемам международного экономического сотрудничества и развития".

61. На своем 35-м заседании 8 июля Совету был передан проект решения (Е/1987/L.46), представленный заместителем Председателя Совета г-ном Абделем Халимом Бадави (Египет) на основе результатов неофициальных консультаций по проекту резолюции Е/1987/L.37.

62. На том же заседании Совет принял этот проект решения. Окончательный текст см. в решении 1987/162 Совета.

63. Ввиду принятия этого проекта решения автор снял проект резолюции Е/1987/L.37.

64. После принятия этого проекта решения с заявлениями выступили представители Дании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Японии, Норвегии, Китая, Австралии и Египта.

### Повышение конкуренции в экономических отношениях

65. На 32-м заседании 2 июля представитель Соединенных Штатов Америки представил проект резолюции (Е/1987/L.38), озаглавленный "Повышение конкуренции в экономических отношениях", следующего содержания:

#### "Экономический и Социальный Совет,

сознавая, что конкуренция оказывает важное позитивное воздействие на международное экономическое развитие, в том числе на ускорение научно-технического прогресса, рост производительности труда, повышение качества продукции и экономию материальных ресурсов,

будучи убежден в том, что конкуренция является для предпринимателей мощным стимулом к выпуску новых товаров, повышению качества их товаров и предоставлению потребителям более широкого круга товаров по более низким ценам,

будучи обеспокоен тем, что монополии и другие формы экономической организации, которые препятствуют конкуренции, могут приводить к неэффективному распределению ресурсов и тем самым мешать достижению целей долгосрочного глобального экономического развития и улучшению условий жизни всех людей,

будучи уверен, что свободная и честная конкуренция необходима для поощрения структурной перестройки внутри стран и в отношениях между ними,

призывает Генерального секретаря обеспечивать в рамках существующих мандатов, первоочередных задач и программ, чтобы в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в области развития и технической помощи поддерживалась и поощрялась конкуренция в международных экономических отношениях и не поддерживалась деятельность, которая может ослаблять конкуренцию или создавать иные ограничения для свободного взаимодействия всех предприятий в международных экономических отношениях".

66. На 37-м заседании 9 июля с заявлением выступил заместитель Председателя Совета г-н Лаберж (Канада).

67. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки снял этот проект резолюции.

68. Затем с заявлением выступил наблюдатель от Гватемалы от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77.

Роль государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран

69. На 33-м заседании 3 июля наблюдатель от Монголии от имени Германской Демократической Республики, Монголии 8/ и Сирийской Арабской Республики представил проект резолюции (E/1987/L.40), озаглавленный "Роль государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран", следующего содержания:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1983/61 от 28 июля 1983 года,

ссылаясь также на резолюцию 34/137 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1979 года,

учитывая, что каждое государство обладает суверенным и неотъемлемым правом выбора своей экономической и социальной системы в соответствии с волей своего народа и без вмешательства извне,

ссылаясь также на то, что в пункте 31 Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (резолюция 35/56 Генеральной Ассамблеи, приложение) было отмечено, что следует должным образом учитывать позитивную роль государственного сектора в мобилизации внутренних ресурсов, разработке и осуществлении планов общенационального развития и в установлении национальных приоритетов,

отмечая, что государственный сектор играет доминирующую роль в экономическом развитии развивающихся стран,

принимая во внимание значение систематического анализа, обсуждения и распространения опыта, приобретенного развивающимися странами в отношении роли государственного сектора в экономическом и социальном развитии,

признавая полезность деятельности системы Организации Объединенных Наций по упрощению обмена опытом и информацией, касающихся роли государственного сектора в экономическом и социальном развитии развивающихся стран, и необходимость продолжения такой деятельности,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран (A/42/138-E/1987/50);

2. предлагает Генеральному секретарю продолжать изучение роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран и представить через Экономический и Социальный Совет новый исчерпывающий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии, учитывая усилия, предпринимаемые развивающимися странами в целях повышения действенности и эффективности государственного сектора, и, в частности, обращая особое внимание на положения пункта 5 резолюции 34/137 Генеральной Ассамблеи;

3. предлагает региональным комиссиям и другим соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций оказать содействие Генеральному секретарю в изучении роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран в соответствии с резолюцией 1978/60 Совета от 3 августа 1978 года;

4. предлагает соответствующим органам, организациям и программам системы Организации Объединенных Наций обеспечить, в рамках их компетенции, возможности для обмена опытом и информацией, касающихся роли государственного сектора в экономическом и социальном развитии развивающихся стран, на международных семинарах, уделяя особое внимание вопросам повышения его действенности и эффективности, а также связи и взаимодействия между государственным и другими секторами".

70. На 37-м заседании 9 июля Совету был представлен пересмотренный текст проекта резолюции (E/1987/L.40/Rev.1), который гласил:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1983/61 от 28 июля 1983 года,

ссылаясь также на резолюцию 34/137 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1979 года,

ссылаясь далее на резолюцию 41/182 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1986 года,

учитывая, что каждое государство обладает суверенным и неотъемлемым правом выбора своей экономической и социальной системы в соответствии с волей своего народа и без вмешательства извне,

ссылаясь также на то, что в пункте 31 Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (резолюция 35/36 Генеральной Ассамблеи, приложение) отмечалось, что следует должным образом учитывать позитивную роль государственного сектора в мобилизации внутренних ресурсов, разработке и осуществлении планов общенационального развития и в установлении национальных приоритетов,

отмечая, что государственный сектор играет важную роль в экономическом развитии многих развивающихся стран,

с удовлетворением отмечая, что развивающиеся страны постоянно оценивают роль государственного сектора в экономическом развитии в целях дальнейшего повышения эффективности и действенности своих усилий, направленных на реализацию целей и первоочередных задач национального развития и повышение уровня жизни своего населения,

будучи озабочен теми практическими трудностями, с которыми сталкивается государственный сектор в развивающихся странах при осуществлении своей роли по содействию экономическому и социальному развитию из-за сохраняющегося неблагоприятного экономического положения этих стран и финансового бремени, которое несут их правительства,

принимая во внимание важное значение анализа, обсуждения и распространения опыта, приобретенного развивающимися странами в отношении роли государственного сектора в экономическом и социальном развитии,

признавая полезность деятельности системы Организации Объединенных Наций по содействию обмену опытом и информацией в отношении роли государственного сектора в экономическом и социальном развитии развивающихся стран и необходимость продолжения этой деятельности,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран (A/42/138-E/1987/50);

2. предлагает Генеральному секретарю продолжать изучение роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран и представить через Экономический и Социальный Совет обновленный доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии с учетом предпринятых развивающимися странами усилий и накопленного ими опыта в области эффективности государственного сектора и, в частности, с уделением особого внимания положениям пункта 5 резолюции 34/137 Генеральной Ассамблеи;

3. предлагает региональным комиссиям и другим соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций оказать содействие Генеральному секретарю в изучении роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран в соответствии с резолюцией 1978/60 Совета от 3 августа 1978 года;

4. предлагает соответствующим органам, организациям и программам системы Организации Объединенных Наций обеспечить, в рамках их компетенции, возможности для обмена опытом и информацией в отношении роли государственного сектора в экономическом и социальном развитии развивающихся стран на международных семинарах, уделяя особое внимание вопросам повышения эффективности и действенности государственного сектора в содействии экономическому и социальному развитию в рамках суверенного права развивающихся стран определять соответствующую роль государственного сектора и других секторов в соответствии со своими программами и планами развития в целях стимулирования инициативы и динамизма в своей экономике".

71. На том же заседании заместитель Председателя Совета г-н Лаберж (Канада) выступил с заявлением, в котором он информировал Совет о результатах неофициальных консультаций по пересмотренному проекту резолюции.

72. Затем представитель Германской Демократической Республики от имени авторов внес в пересмотренный проект резолюции следующие устные поправки:

a) в седьмом пункте преамбулы слова "дальнейшего повышения эффективности и действенности своих усилий" были опущены;

b) после седьмого пункта преамбулы был включен новый пункт следующего содержания:

"учитывая необходимость повышения эффективности и действенности государственного сектора перед лицом различных трудностей, с которыми сталкиваются развивающиеся страны,";

c) в восьмом пункте преамбулы слова "неблагоприятного экономического положения" были заменены словами "экономических проблем";

d) в десятом пункте преамбулы после слов "развитии развивающихся стран" были включены слова "и его связей с другими секторами";

e) в пункте 2 постановляющей части перед словами "усилий и накопленного ими опыта" было вставлено слово "различных";

f) пункт 4 постановляющей части был заменен следующим:

"4. предлагает соответствующим органам, организациям и программам системы Организации Объединенных Наций обеспечить, в рамках их компетенции, возможности для обмена опытом и информацией в отношении роли государственного сектора в экономическом и социальном развитии развивающихся стран; такой обмен должен вестись в рамках суверенного права всех стран определять соответствующую роль государственного сектора и других секторов в соответствии со своими программами и планами развития в целях стимулирования инициативы и динамизма в своей экономике".

73. На том же заседании Совет принял пересмотренный проект резолюции (E/1987/L.40/Rev.1) с внесенными в него устными поправками. Окончательный текст см. в резолюции 1987/92 Совета.

74. После принятия этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Бразилии.

#### Чистая передача ресурсов из развивающихся стран в развитие

75. На 33-м заседании 3 июля наблюдатель от Гватемалы 8/ от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, представил проект резолюции (E/1987/L.41), озаглавленный "Чистая передача ресурсов из развивающихся стран в развитие".

76. На 37-м заседании 9 июля наблюдатель от Гватемалы от имени авторов внес в этот проект резолюции устную поправку, включив между вторым и третьим пунктами преамбулы новый пункт следующего содержания:

"ссылаясь далее на резолюцию 41/202 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1986 года".

77. На том же заседании Совет принял проект резолюции с внесенной в него устной поправкой путем поименного голосования 31 голосом против 11 при 3 воздержавшихся. Окончательный текст см. в резолюции 1987/93 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Ирак, Китай, Колумбия, Марокко, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Ямайка.

Голосовали против: Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Испания, Италия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

Воздержались: Исландия, Норвегия, Турция.

78. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Норвегии и Канады, а также наблюдатель от Гватемалы (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77).

Глобальные последствия задолженности и постоянных бюджетных диспропорций и несбалансированности внешних расчетов развитых стран для международной экономической обстановки и, в частности, для процесса развития развивающихся стран

79. На 33-м заседании 3 июля наблюдатель от Гватемалы 8/ от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, представил проект решения (E/1987/L.42), озаглавленный "Глобальные последствия задолженности и постоянных бюджетных диспропорций и несбалансированности внешних расчетов развитых стран для международной экономической обстановки и, в частности, для процесса развития развивающихся стран", следующего содержания:

"Экономический и Социальный Совет просит Генерального секретаря через Экономический и Социальный Совет представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии всестороннее исследование глобальных последствий огромной задолженности и постоянных бюджетных диспропорций и несбалансированности внешних расчетов основных развитых стран для международной экономической обстановки и, в частности, для процесса развития развивающихся стран".

80. На 37-м заседании 9 июля наблюдатель от Гватемалы от имени авторов в устной форме предложил новый текст следующего содержания:

"Экономический и Социальный Совет в целях дополнения других докладов, подготовленных в рамках системы Организации Объединенных Наций, просит Генерального секретаря подготовить всесторонний анализ долгосрочных перспектив глобальных последствий огромной задолженности и постоянных бюджетных диспропорций и несбалансированности внешних расчетов основных развитых стран для международной экономической обстановки и, в частности, для процесса развития развивающихся стран в качестве приложения к Обзору мирового экономического положения, 1988 год".

81. На том же заседании представитель Дании от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества, внес к проекту решения E/1987/L.42 следующие устные поправки:

а) заменить слова "через Экономический и Социальный Совет представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии всестороннее исследование глобальных последствий огромной задолженности" словами "включить в Обзор мирового экономического положения, 1988 год более широкий анализ глобальных последствий задолженности";

б) исключить перед словами "развитых стран" слово "основных".

82. Затем наблюдатель от Гватемалы от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, предложил изменить поправки, предложенные представителем Дании, заменив слова "более широкий анализ" словами "всесторонний и конкретный анализ".

83. После выступления представителей Соединенных Штатов Америки, Дании (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Ямайки, Марокко, Союза Советских Социалистических Республик, а также наблюдателя от Гватемалы (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77), Совет решил по просьбе представителя Венесуэлы и в соответствии с правилом 49 правил процедуры Экономического и Социального Совета прервать заседание.

84. На возобновленном заседании наблюдатель от Гватемалы от имени авторов проекта решения E/1987/L.42 принял устные поправки, предложенные представителем Дании, согласившись исключить слово "более" перед словами "широкий анализ".

85. На том же заседании Совет принял этот проект решения в пересмотренном виде. Окончательный текст см. в решении 1987/187 Совета.

86. После принятия этого проекта решения с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Дании (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Канады и Союза Советских Социалистических Республик, а также наблюдатели от Гватемалы (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77) и Мексики. В ответ на вопрос, поднятый в ходе дискуссии, с заявлением выступил представитель Управления Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества.

#### Включение Бирмы в перечень наименее развитых стран

87. На своем 35-м заседании 8 июля Совет рассмотрел рекомендацию Комитета по планированию развития 9/ относительно включения Бирмы в перечень наименее развитых стран.

88. На том же заседании по предложению председателя Комитет решил одобрить вывод и рекомендацию Комитета по планированию развития и рекомендовать, чтобы Генеральная Ассамблея на своей сорок второй сессии утвердила включение Бирмы в перечень наименее развитых стран (см. решение 1987/163 Совета).

---

9/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1987 год, Дополнение № 10 (E/1987/23), пункт 64.



89. После принятия этого проекта решения с заявлением выступил наблюдатель от Бирмы.

Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с общей дискуссией по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах

90. На своем 37-м заседании 9 июля по предложению Председателя Совет принял к сведению имевшиеся в его распоряжении документы в связи с общей дискуссией по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах (см. решение 1987/188 Совета).

Глава III

**ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ В СЕССИОННЫЙ КОМИТЕТ**

**A. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ НА ВТОРОЕ ДЕСЯТИЛИТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**

1. Совет рассмотрел вопрос об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации на своей первой очередной сессии 1987 года (пункт 2 повестки дня). Ему были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с пунктом 20 резолюции 41/94 Генеральной Ассамблеи и пунктом 10 резолюции 39/16 Генеральной Ассамблеи (E/1987/29 и Add.1 и 2);

б) доклад Генерального секретаря о ходе осуществления Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (E/1987/31 и Add.1);

с) записка Генерального секретаря о курсах для подготовки специалистов по составлению законопроектов, которые должны быть организованы в Нью-Йорке в 1987 году (E/1987/66).

2. Совет рассмотрел данный пункт на своих 5-10-м и 14-м заседаниях 4-8 мая, 11 и 26 мая 1987 года. Ход обсуждения излагается в соответствующих кратких отчетах (E/1987/SR.5-10 и 14).

3. На своих 5-9-м заседаниях Совет провел общее обсуждение по данному пункту. На своем 5-м заседании 4 мая Совет заслушал вступительное заявление Специального представителя Генерального секретаря по координации мероприятий, касающихся второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

4. Кроме того, на 5-м заседании с заявлением от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Европейского экономического сообщества, выступил представитель Бельгии.

5. На 6-м заседании 5 мая с заявлениями выступили представители Австралии, Турции, Румынии, Японии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Польши и Шри-Ланки.

6. На 7-м заседании 6 мая с заявлениями выступили представители Венесуэлы, Германской Демократической Республики, Союза Советских Социалистических Республик, Китая, Ямайки, Филиппин и Бразилии, а также наблюдатель от Аргентины.
7. На 8-м заседании 7 мая с заявлениями выступили представители Сенегала, Ирака, Индии, Норвегии (от имени стран Северной Европы), Египта, Габона, Марокко, Сирийской Арабской Республики, Болгарии и Руанды, а также наблюдатели от Замбии, Украинской Советской Социалистической Республики, Чехословакии и Югославии.
8. На 9-м заседании 8 мая с заявлениями выступили представители Уругвая, Боливии, Судана, Заира, Сомали и Пакистана, а также наблюдатели от Алжира и Гамбии.

Решение, принятое Советом

Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

9. На 10-м заседании 11 мая представитель Гвинеи от имени африканских государств внес на рассмотрение проект резолюции (E/1987/L.23), озаглавленный "Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации".
10. На 14-м заседании 26 мая Председатель от имени авторов информировал Совет, что в пункте 4 постановляющей части данного проекта резолюции слова "в соответствии с вышеприведенной просьбой", стоящие после слов "Центр по правам человека", были сняты.
11. На том же заседании Совет принял данный проект резолюции с внесенными в него устными изменениями. Окончательный текст см. в резолюции 1987/2 Совета.
12. После принятия данного проекта резолюции с заявлениями выступили представители Федеративной Республики Германии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Габона.

**В. УГЛУБЛЕННОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ СТРУКТУРЫ И ФУНКЦИЙ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО МЕХАНИЗМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТЯХ**

Рассмотрение вопроса на первой очередной сессии 1987 года

13. Совет рассмотрел вопрос об углубленном исследовании структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях на своей первой очередной сессии 1987 года (пункт 3 повестки дня).
14. Совет рассмотрел данный пункт на своих 12, 13 и 19-м заседаниях 19, 20 и 29 мая 1987 года. Ход обсуждения излагается в соответствующих кратких отчетах (E/1987/SR.12, 13 и 19).
15. На своих 12-м и 13-м заседаниях Совет провел общее обсуждение по данному пункту. На своем 12-м заседании 19 мая Совет заслушал устный доклад Председателя Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, созданной Советом на его организационной сессии (см. решение 1987/112 Совета).

16. Кроме того, на 12-м заседании с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Дании (от имени стран Северной Европы), Ямайки, Бельгии (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Европейского экономического сообщества), Китая и Союза Советских Социалистических Республик (от имени также Болгарии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Чехословакии, Германской Демократической Республики, Монголии, Польши и Украинской Советской Социалистической Республики) и Нигерии.

17. На 13-м заседании 20 мая с заявлениями выступили представители Канады, Бангладеш, Уругвая и Японии, а также наблюдатели от Гватемалы (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77) и Мексики.

#### Решение, принятое Советом

#### Углубленное исследование структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях

18. На своем 19-м заседании 29 мая Совету был представлен проект резолюции (E/1987/L.30), озаглавленный "Углубленное исследование структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях", представленный Председателем Совета на основе неофициальных консультаций.

19. На том же заседании Председатель Специальной комиссии выступил с заявлением. Представитель Бюджетного отдела выступил с заявлением о последствиях для бюджета по программам данного проекта резолюции.

20. На том же заседании Совет принял данный проект резолюции. Окончательный текст см. в резолюции 1987/64 Совета.

21. До принятия данного проекта резолюции с заявлениями выступили представитель Канады, а также наблюдатель от Гватемалы (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77).

22. После принятия данного проекта резолюции Председатель сделал следующее заявление:

"Существует договоренность, что желательно, чтобы сессии Специальной комиссии не совпадали с сессиями других межправительственных органов в социальной и экономической областях. Существует также договоренность, что Экономический и Социальный Совет на его организационной сессии 1988 года будет в состоянии рассмотреть программу работы Специальной комиссии, а также вопрос о количестве заседаний, необходимых для завершения ее работы".

23. С заявлениями выступили представители Ямайки, Норвегии, Союза Советских Социалистических Республик, Федеративной Республики Германии, Египта и Бельгии (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Европейского экономического сообщества). С заявлением выступил также помощник Генерального секретаря по развитию и международному экономическому сотрудничеству.

#### Рассмотрение вопроса на возобновленной второй очередной сессии 1987 года

24. Совет продолжил рассмотрение вопроса на своей возобновленной второй очередной сессии 1987 года (пункт 4 повестки дня).

25. Совет рассмотрел данный пункт на своем 38-м заседании 1 октября 1987 года. Ход обсуждения излагается в соответствующем кратком отчете (E/1987/SR.38).

26. Совет заслушал устный доклад Председателя Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.

27. С заявлениями выступили представители Канады, Дании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское экономическое сообщество), Союза Советских Социалистических Республик (от имени социалистических государств - членов Экономического и Социального Совета), Соединенных Штатов Америки, Сомали и Бразилии, а также наблюдатель от Финляндии (от имени стран Северной Европы).

#### Решение, принятое Советом

#### Углубленное исследование структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях

28. По предложению Председателя Совет с удовлетворением отметил устный доклад о ходе работы Комиссии, ее программе работы и расписании совещаний на 1988 год, с которым выступил 1 октября 1987 года Председатель Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях (см. решение 1987/190 Совета).

#### С. КОНВЕНЦИЯ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

29. Совет рассмотрел вопрос о Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин на своей первой очередной сессии 1987 года (пункт 4 повестки дня). Ему был представлен доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его шестой сессии (E/1987/L.20) 1/.

30. Совет рассмотрел данный пункт на своих 9-12-м и 14-м заседаниях 8, 11, 18, 19 и 26 мая 1987 года. Ход обсуждения излагается в соответствующих кратких отчетах (E/1987/SR.9-12 и 14).

31. На своих 9-12-м заседаниях Совет провел общее обсуждение по данному пункту. На 9-м заседании 8 мая со вступительным заявлением выступил директор Сектора по вопросам улучшения положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам.

32. Кроме того, на 9-м заседании с заявлениями выступили представители Германской Демократической Республики и Австралии.

33. На 10-м заседании 11 мая с заявлениями выступили представители Японии, Союза Советских Социалистических Республик, Болгарии, Франции, Филиппин, Канады и Бангладеш.

---

1/ Впоследствии издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 38 (A/42/38).

34. На 11-м заседании 18 мая с заявлениями выступили представители Сенегала, Пакистана, Венесуэлы, Ирака, Заира, Сомали, Марокко, Исламской Республики Иран, Омана, Судана и Бангладеш, а также наблюдатели от Югославии, Мексики и Кувейта.

35. На 12-м заседании 19 мая с заявлением выступил наблюдатель от Саудовской Аравии.

#### Решение, принятое Советом

#### Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

36. На 11-м заседании 18 мая представитель Исландии от имени Австралии, Китая, Колумбии, Коста-Рики 2/, Дании, Финляндии 2/, Германской Демократической Республики, Греции 2/, Исландии, Норвегии, Панамы, Португалии 2/, Руанды, Испании и Швеции 2/ внес на рассмотрение проект резолюции (E/1987/L.27), озаглавленный "Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин". Впоследствии к авторам данного проекта резолюции присоединилась Болгария.

37. На своем 14-м заседании 26 мая Совет принял данный проект резолюции. Окончательный текст см. в резолюции 1987/3 Совета.

38. До принятия данного проекта резолюции с заявлениями выступили представители Болгарии, Пакистана, Омана и Союза Советских Социалистических Республик, а также наблюдатель от Греции; после его принятия с заявлениями выступили представители Исламской Республики Иран и Канады.

39. С заявлениями в связи с решением 1, принятым Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин на его шестой сессии (см. A/42/38, пункт 580), выступили представители Болгарии, Австралии, Египта и Союза Советских Социалистических Республик.

#### D. МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ О ГРАЖДАНСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ

40. Совет рассмотрел вопрос о Международном пакте о гражданских и политических правах на своей первой очередной сессии 1987 года (пункт 5 повестки дня) параллельно с вопросом о Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах (пункт 6 повестки дня).

41. Совет рассмотрел данные пункты на своих 5-10-м и 14-м заседаниях 4-8, 11 и 26 мая 1987 года. Ход обсуждения излагается в соответствующих кратких отчетах (E/1987/SR.5-10 и 14).

42. На своих 5-9-м заседаниях Совет провел общее обсуждение по данным пунктам. На 5-м заседании 4 мая заместитель директора Центра по правам человека сделал вступительное заявление.

43. На 6-м заседании 5 мая с заявлениями выступили представители Японии, Польши и Союза Советских Социалистических Республик.

---

2/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

44. На 7-м заседании 6 мая с заявлениями выступили представители Австралии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Болгарии, Канады и Венесуэлы, а также наблюдатель от Финляндии (от имени стран Северной Европы).

45. На 8-м заседании 7 мая с заявлениями выступили представитель Марокко и наблюдатель от Чехословакии.

46. На 9-м заседании 8 мая с заявлениями выступили представитель Франции и наблюдатель от Коста-Рики.

#### Решение, принятое Советом

##### Международные пакты о правах человека

47. На 10-м заседании 11 мая представитель Белорусской Советской Социалистической Республики от имени Болгарии, Белорусской Советской Социалистической Республики и Германской Демократической Республики внес на рассмотрение по пунктам 5 и 6 проект резолюции (E/1987/L.24), озаглавленный "Международные пакты о правах человека", который гласит следующее:

##### "Экономический и Социальный Совет,

сознавая, что Международные пакты о правах человека представляют собой первые всеобъемлющие и имеющие обязательную юридическую силу международные договоры в области прав человека и вместе со Всеобщей декларацией прав человека составляют сердцевину Международного билля о правах человека,

ссылаясь на свои резолюции 1986/3 и 1986/5 от 21 мая 1986 года, резолюцию 41/119 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года и резолюцию 1987/26 Комиссии по правам человека от 10 марта 1987 года,

обращая внимание на тот факт, что в 1986 году отмечалась двадцатая годовщина принятия Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о состоянии Международных пактов (A/41/509),

отмечая, что не все государства - члены Организации Объединенных Наций присоединились к Международным пактам,

учитывая большую ответственность Экономического и Социального Совета в связи с координацией мероприятий по содействию осуществлению Международных пактов о правах человека,

1. вновь подтверждает важность Международных пактов о правах человека в качестве главной составной части международных усилий по содействию всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод;

2. настоятельно призывает все государства, которые еще не стали участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах, сделать это, с тем чтобы эти документы приобрели подлинную универсальность;

3. призывает также все государства проводить политику, направленную на осуществление, поощрение и защиту экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав;

4. подчеркивает важность самого строгого выполнения государствами – участниками Пактов своих обязательств по этим договорам;

5. признает важную роль Комитета по правам человека в осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах и выражает удовлетворение тем, что Комитет серьезно и конструктивно продолжает выполнять свои функции;

6. приветствует неустанные усилия Комитета по правам человека в стремлении обеспечить единообразные нормы в осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах и призывает другие органы, занимающиеся аналогичными вопросами прав человека, соблюдать эти единообразные нормы, изложенные в общих комментариях Комитета по правам человека;

7. приветствует работу Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, которому поручена важная задача контроля за осуществлением Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

8. предлагает Комитету по экономическим, социальным и культурным правам стремиться обеспечивать применение общепризнанных критериев при осуществлении Пакта;

9. просит Генерального секретаря изучить пути и средства, в рамках имеющихся ресурсов, оказания государствам – участникам Пактов помощи в подготовке их докладов, включая предоставление стипендий правительственным должностным лицам, участвующим в подготовке таких докладов, организацию региональных и субрегиональных учебных курсов и изучение других возможностей, имеющихся в рамках программы предоставления консультативных услуг в области прав человека;

10. вновь настоятельно призывает Генерального секретаря с учетом предложений Комитета по правам человека принять в рамках имеющихся ресурсов решительные меры для более широкого освещения работы Комитета по правам человека, а также работы Экономического и Социального Совета и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, и для совершенствования административных и других процедур, с тем чтобы эти органы могли эффективно выполнять свои соответствующие функции в соответствии с Международными пактами о правах человека;

11. вновь предлагает всем правительствам публиковать тексты Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах на возможно большем числе языков и распространять их и знакомить с ними как можно шире;

12. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Комитет по правам человека и Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, которым поручены важные и конкретные задачи, могли проводить необходимые сессии и обеспечивались необходимыми краткими отчетами;

13. постановляет включить вопрос о Международном пакте о гражданских и политических правах и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах в предварительную повестку дня своей первой очередной сессии 1988 года".

48. На 14-м заседании 26 мая Совету был представлен пересмотренный проект резолюции (E/1987/L.24/Rev.1), авторами которого являются Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия 2/, Дания, Германская Демократическая Республика, Венгрия 2/, Норвегия и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

49. На том же заседании Совет принял данный пересмотренный проект резолюции. Окончательный текст см. в резолюции 1987/4.

50. После принятия данного проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

#### **Е. МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ**

51. Совет рассмотрел вопрос о Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах на своей первой очередной сессии 1987 года (пункт 6 повестки дня) параллельно с вопросом о Международном пакте о гражданских и политических правах (пункт 5 повестки дня) (см. также раздел D выше). Совету были представлены следующие документы:

а) доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его первой сессии (E/1987/28) 3/;

б) записка Генерального секретаря, препровождающая девятый доклад Международной организации труда, представленный в соответствии с резолюцией 1988 (LX) Совета (E/1987/59);

с) записка Секретариата о провозглашении международного года грамотности (E/1987/L.19).

#### **Решение, принятое Советом**

#### **Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах**

52. На 10-м заседании 11 мая представитель Австралии от имени Австралии, Канады, Коста-Рики 2/, Федеративной Республики Германии, Гвинеи, Ямайки, Норвегии, Сенегала и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии внес на рассмотрение проект резолюции (E/1987/L.25), озаглавленный "Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах".

53. На 14-м заседании 26 мая представитель Австралии от имени авторов, к которым уже присоединились Эквадор 2/, Франция, Италия, Мексика 2/, Нидерланды 2/ и Сьерра-Леоне, внес устные изменения в данный проект резолюции, заменив пункт 6 постановляющей части, который гласит:

---

3/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1987 год, Дополнение № 17.



**"6. уполномочивает Комитет разрешить неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, представлять Комитету письменные заявления согласно соответствующим правилам",**

следующим текстом:

**"6. предлагает неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Совете, представлять ему письменные заявления, которые могли бы способствовать полному и всеобщему признанию и реализации прав, изложенных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и просит Генерального секретаря своевременно передавать эти заявления Комитету".**

54. На том же заседании Совет принял данный проект резолюции с внесенными в него устными изменениями. Окончательный текст см. в резолюции 1987/5 Совета.

#### Провозглашение международного года грамотности

55. На своем 14-м заседании 26 мая по предложению Председателя Совет, рассмотрев записку Секретариата (E/1987/L.19), постановил рассмотреть вопрос о провозглашении международного года грамотности на своей второй очередной сессии 1987 года по пункту 15 предварительной повестки дня (Международное сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций) (см. решение 1987/116 Совета).

#### **F. НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

56. Совет рассмотрел вопрос о неправительственных организациях на своей первой очередной сессии 1987 года (пункт 7 повестки дня). Ему был представлен доклад Комитета по неправительственным организациям (E/1987/32).

57. Совет рассмотрел данный пункт на своем 12-м заседании 19 мая 1987 года. Ход обсуждения излагается в соответствующем кратком отчете (E/1987/SR.12).

58. С заявлениями выступили представители Руанды, Союза Советских Социалистических Республик и Франции, а также наблюдатели от Кубы и Швеции.

#### Решение, принятое Советом

##### Рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по неправительственным организациям

59. В разделе I доклада Комитета по неправительственным организациям (E/1987/32) содержится два проекта решений, рекомендованные для принятия Советом.

##### Заявки на консультативный статус и просьбы о реклассификации, полученные от неправительственных организаций

60. На своем 12-м заседании 19 мая по предложению Председателя Совет принял решение изменить проект решения I, озаглавленный "Заявки на консультативный статус и просьбы о реклассификации, полученные от неправительственных организаций", вставив после слов "Экономический и Социальный Совет" слова "рассмотрев доклад Комитета по неправительственным организациям".

61. Затем Совет принял данный проект решения с внесенными в него устными изменениями. Окончательный текст см. в решении 1987/113 Совета.

Предварительная повестка дня и документация сессии Комитета по неправительственным организациям, которая состоится в 1989 году

62. На своем 12-м заседании 19 мая Совет принял проект решения II, озаглавленный "Предварительная повестка дня и документация сессии Комитета по неправительственным организациям, которая состоится в 1989 году". Окончательный текст см. в решении 1987/114 Совета.

Декларация о местном самоуправлении

63. В соответствии с решением, принятым на его 5-м заседании 4 мая (см. E/1987/SR.5), Совет в соответствии с рекомендацией Комитета по неправительственным организациям (E/1987/32, пункт 2) рассмотрел вопрос о декларации о местном самоуправлении по пункту 10 повестки дня (Государственно-административная деятельность и финансирование). Решение, принятое Советом, см. в разделе А главы IV ниже.

**Г. УНИВЕРСИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

64. Совет рассмотрел вопрос об Университете Организации Объединенных Наций на своей первой очередной сессии 1987 года (пункт 8 повестки дня). Ему был представлен доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций о работе Университета в 1986 году (E/1987/26).

65. Совет рассмотрел данный пункт на своих 10-м и 12-м заседаниях 11 и 19 мая 1987 года. Ход обсуждения излагается в соответствующих кратких отчетах (E/1987/SR.10 и 12).

66. На своем 10-м заседании Совет заслушал вступительное заявление ректора Университета Организации Объединенных Наций. С заявлениями выступили представители Японии, Польши, Китая и Союза Советских Социалистических Республик, а также наблюдатель от Финляндии (от имени стран Северной Европы).

Решение, принятое Советом

Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций

67. На своем 12-м заседании 19 мая по предложению Председателя Совет принял к сведению доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций о работе Университета в 1986 году (E/1987/26) (см. решение 1987/115 Совета).

**Н. ПЕРЕВОЗКА ОПАСНЫХ ГРУЗОВ**

68. Совет рассмотрел вопрос о перевозке опасных грузов на своей первой очередной сессии 1987 года (пункт 9 повестки дня). Ему был представлен доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов (E/1987/37).

69. Совет рассмотрел данный пункт на своих 13, 14 и 17-м заседаниях 20, 26 и 28 мая 1987 года. Ход обсуждения излагается в соответствующих кратких отчетах (E/1987/SR.13, 14 и 17).

70. На 13-м заседании 20 мая старший советник Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Европы выступил с устным докладом о ходе осуществления резолюции 1986/66 Совета. С заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Федеративной Республики Германии и Союза Советских Социалистических Республик.

Решение, принятое Советом

Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов

71. На 14-м заседании 26 мая представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от имени Бельгии, Франции, Федеративной Республики Германии, Италии, Нидерландов 2/, Испании, Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки внес на рассмотрение проект резолюции (E/1987/L.29), озаглавленный "Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов". Впоследствии к авторам данного проекта резолюции присоединилась Германская Демократическая Республика.

72. На своем 17-м заседании 28 мая Совет принял данный проект резолюции. Окончательный текст см. в резолюции 1987/54 Совета.

73. На том же заседании по предложению Председателя Совет принял к сведению устный доклад о ходе осуществления резолюции 1986/66 Совета, с которым выступил старший советник Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Европы (см. решение 1987/134 Совета).

**I. ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

74. Совет рассмотрел вопрос о докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на своей второй очередной сессии 1987 года (пункт 5 повестки дня). Согласно решению, принятому на его первой очередной сессии (см. пункт 28 главы VIII ниже), Совет рассмотрел по данному пункту вопрос о расширении Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

75. Совет рассмотрел данный пункт на своих 20, 36 и 37-м заседаниях 23 июня и 8 и 9 июля 1987 года. Ход обсуждения излагается в соответствующих кратких отчетах (E/1987/SR.20, 36 и 37).

Решение, принятое Советом

76. На своем 20-м заседании Совет постановил препроводить доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (E/1987/56) 4/ Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии (см. решение 1987/160 Совета).

---

4/ Впоследствии издан в качестве документа Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 12 (A/42/12).

Расширение Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

77. На своем 20-м заседании 23 июня Совет по рекомендации Бюро постановил поручить заместителю Председателя Совета г-ну Бадави (Египет) провести неофициальные консультации по вопросу о расширении Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара.

78. На 36-м заседании 8 июля заместитель Председателя информировал Совет, что по данному вопросу согласие не было достигнуто.

79. На том же заседании представитель Судана от имени Сомали и Судана внес на рассмотрение проект резолюции (E/1987/L.48), озаглавленный "Расширение Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев". Впоследствии к авторам данного проекта резолюции присоединились Пакистан и Сирийская Арабская Республика.

80. С заявлениями выступили представители Дании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Европейского экономического сообщества), Колумбии, Пакистана, Сирийской Арабской Республики, Японии, Австралии и Соединенных Штатов Америки, а также наблюдатель от Эфиопии.

81. На 37-м заседании 9 июля представитель Сомали внес устные изменения в данный проект резолюции, добавив в конце пункта постановляющей части слова "и предложить Верховному комиссару провести консультации с региональными группами в целях разработки путей и средств расширения роли наблюдателей в Исполнительном комитете".

82. На том же заседании представитель Индии предложил вместо изменения, предложенного представителем Сомали, добавить второй пункт постановляющей части, гласящий следующее:

"2. рекомендует Исполнительному комитету по программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев рассмотреть вопрос о более широкой роли наблюдателей в целях расширения их эффективного участия в его работе".

Представитель Сомали от имени авторов принял такую поправку.

83. На том же заседании наблюдатель от Эфиопии предложил не принимать никакого решения на этой сессии по данному проекту резолюции. С заявлениями выступили представители Сомали, Польши (от имени также Болгарии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Германской Демократической Республики и Союза Советских Социалистических Республик), Китая и Сенегала; Председатель Совета также выступил с заявлением.

84. На том же заседании по просьбе представителя Сомали Совет провел поименное голосование предложения Эфиопии. Предложение было отклонено 22 голосами против 6 при 21 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Белорусская Советская Социалистическая Республика,  
Болгария, Германская Демократическая Республика, Китай,  
Польша, Союз Советских Социалистических Республик.

Голосовали против: Австралия, Бельгия, Боливия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Джибути, Ирак, Исландия, Испания, Италия, Канада, Марокко, Норвегия, Оман, Пакистан, Сирийская Арабская Республика 5/, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Турция, Франция.

Воздержались: Бангладеш, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гвинея, Египет, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Колумбия, Нигерия, Панама, Перу, Руанда, Румыния, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Ямайка, Япония.

85. Кроме того, на том же заседании с заявлениями выступили представители Китая, Сомали, Египта, Польши, Перу и Пакистана. Представитель Дании предложил изменить формулировку пункта 2 постановляющей части следующим образом:

"2. рекомендует Исполнительному комитету по программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев рассмотреть пути и средства улучшения возможностей для наблюдателей эффективно участвовать в его работе".

Данное предложение было принято представителями Индии и Сомали.

86. На том же заседании после обсуждения процедурных вопросов, в котором принимали участие представители Польши, Пакистана, Колумбии, Сомали, Дании, Сенегала и Китая, а также наблюдатель от Эфиопии, Совет путем проведения поименного голосования 30 голосами при 19 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял данный проект резолюции с внесенными в него устными изменениями. Окончательный текст см. в резолюции 1987/89 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Бангладеш, Бельгия, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Дания, Джибути, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Исландия, Испания, Италия, Канада, Китай, Марокко, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Турция, Филиппины, Франция, Япония.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Габон, Германская Демократическая Республика, Египет, Зимбабве, Колумбия, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай, Шри-Ланка, Ямайка.

---

5/ Впоследствии делегация Сирийской Арабской Республики указала, что в протокол следует занести, что при голосовании данного предложения она воздержалась, а не голосовала против.

87. После принятия данного проекта резолюции с заявлениями выступили представители Египта, Индии, Японии, Колумбии, Сомали, Дании и Соединенных Штатов Америки, а также наблюдатель от Эфиопии.

**Ж. НЕОТЪЕМЛЕМЫЙ СУВЕРЕНИТЕТ НАД НАЦИОНАЛЬНЫМИ РЕСУРСАМИ НА  
ОККУПИРОВАННЫХ ПАЛЕСТИНСКИХ И ДРУГИХ АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ**

88. Совет рассмотрел вопрос о неотъемлемом суверенитете над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях на своей второй очередной сессии 1987 года (пункт 6 повестки дня). Ему была представлена записка Генерального секретаря об экономической практике Израиля на оккупированных палестинских и других арабских территориях (А/42/341-Е/1987/78).

89. Совет рассмотрел данный пункт на своих 33, 34 и 36-м заседаниях 3, 6 и 8 июля 1987 года. Ход обсуждения излагается в соответствующих кратких отчетах (Е/1987/SR.33, 34 и 36).

90. На своих 33-м и 34-м заседаниях Совет провел общее обсуждение по данному пункту.

91. На 33-м заседании 3 июля с заявлениями выступили представители Болгарии, Сирийской Арабской Республики, Германской Демократической Республики и Ирака, а также наблюдатели от Алжира и Израиля.

92. На 34-м заседании 6 июля с заявлениями выступили представители Судана, Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки, а также наблюдатель от Иордании; кроме того, с заявлением выступил наблюдатель от Организации освобождения Палестины.

Решение, принятое Советом

Экономическая практика Израиля на оккупированных палестинских и других арабских территориях

93. На 34-м заседании 6 июля представитель Судана от имени Алжира 2/, Болгарии, Джибути, Германской Демократической Республики, Исламской Республики Иран, Ирака, Омана, Пакистана, Сомали, Судана и Сирийской Арабской Республики внес на рассмотрение проект резолюции (Е/1987/L.43), озаглавленный "Экономическая практика Израиля на оккупированных палестинских и других арабских территориях".

94. На своем 36-м заседании 8 июля Совет путем проведения поименного голосования 47 голосами при одном воздержавшемся, причем никто не голосовал против, принял данный проект резолюции. Окончательный текст см. в резолюции 1987/87 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Дания, Джибути, Египет, Зимбабве, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Исландия, Испания, Италия, Китай, Колумбия, Марокко, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство

Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Турция, Уругвай, Филиппины, Франция, Шри-Ланка, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Соединенные Штаты Америки.

95. После принятия данного проекта резолюции с заявлением выступил представитель Сирийской Арабской Республики; кроме того, с заявлением выступил наблюдатель от Организации освобождения Палестины.

#### К. ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1988-1989 ГОДОВ

96. Совет рассмотрел вопрос о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов на своей возобновленной второй очередной сессии 1987 года (пункт 16 повестки дня)\*. На рассмотрении Комитета находился доклад Комитета по программе и координации о работе его возобновленной двадцать седьмой сессии (A/42/16 (Part II) 6/.

97. Совет рассмотрел данный пункт на своих 39-41-м заседаниях 20 октября, 25 ноября и 4 декабря 1987 года. Ход обсуждения излагается в соответствующих кратких отчетах (E/1987/SR.39-41).

98. На 39-м заседании 20 октября Председатель Комитета по программе и координации внес на рассмотрение доклад Комитета о работе его возобновленной двадцать седьмой сессии.

99. Также на 39-м заседании с заявлениями выступили представители Канады и Дании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское экономическое сообщество). Помощник Генерального секретаря по вопросам планирования программ, бюджета и финансов, Контролер, ответил на вопрос, поднятый представителем Канады.

#### Решение, принятое Советом

#### Доклад Комитета по программе и координации о работе его возобновленной двадцать седьмой сессии

100. На своем 39-м заседании по предложению Председателя Совет постановил утвердить выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по программе и координации о работе его возобновленной двадцать седьмой сессии (A/42/16 (часть II) (см. решение 1987/194 Совета).

---

\* Вопрос также рассматривался на второй очередной сессии (см. главу VI, ниже, раздел C).

6/ Впоследствии издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 16.

## Широкое представительство в Комитете по программе и координации

101. На 39-м заседании представитель Боливии от имени Алжира 2/, Антигуа и Барбуды 2/, Бангладеш, Белиза, Боливии, Венесуэлы, Колумбии, Кубы 2/, Мексики 2/, Никарагуа 2/, Панамы, Перу, Сирийской Арабской Республики и Филиппин внес на рассмотрение проект резолюции (E/1987/L.50/Rev.1), озаглавленный "Широкое представительство в Комитете по программе и координации". Впоследствии Марокко присоединилось к числу авторов проекта резолюции.

102. На рассмотрении Совета находилось заявление (E/1987/L.51), касающееся последствий для бюджета по программам проекта резолюции, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

103. Также на 39-м заседании с заявлениями выступили представители Китая и Шри-Ланки.

104. На том же заседании по предложению Председателя Совет постановил поручить заместителю Председателя Совета г-ну Абделю Халиму Бадауи (Египет) провести неофициальные консультации по проекту резолюции.

105. На 40-м заседании 25 ноября г-н Бадауи (Египет) сообщил о результатах неофициальных консультаций.

106. На том же заседании представитель Боливии от имени авторов внес устные изменения в проект резолюции, заменив слова "тридцати шести государств-членов" в пункте 1 постановляющей части словами "двадцати восьми государств-членов" и изменив порядок распределения мест следующим образом:

восемь - от государств Африки;

шесть - от государств Азии;

шесть - от государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

Распределение мест по государствам Западной Европы и другим государствам и по государствам Восточной Европы осталось прежним.

107. На том же заседании с заявлениями выступили представители Китая, Польши (от имени государств Восточной Европы), Канады и Боливии (от имени авторов). Заседание было прервано и были проведены неофициальные консультации, после чего с заявлением выступил Председатель. С заявлениями выступили также представители Боливии (от имени авторов) и Польши (от имени государств Восточной Европы), а также наблюдатели от Люксембурга (от имени государств Западной Европы и других государств), Аргентины (от имени государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Малави (от имени государств Африки) и Кубы.

108. На 41-м заседании 4 декабря Председатель на основе дальнейших неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции, предложил заменить слова "тридцати шести государств-членов" в пункте 1 постановляющей части словами "тридцати четырех государств-членов", а также изменить распределение мест следующим образом:



- девять – от государств Африки;
- семь – от государств Азии;
- семь – от государств Латинской Америки и Карибского бассейна;
- семь – от государств Западной Европы и других государств;
- четыре – от государств Восточной Европы.

109. На том же заседании помощник Генерального секретаря по вопросам планирования программ, бюджета и финансов, Контролер, внес устные изменения в заявление (E/1987/L.51), касающиеся последствий для бюджета по программам.

110. На том же заседании также с заявлениями выступили представители Боливии, Соединенных Штатов Америки, Мозамбика (от имени государств Африки), Бангладеш (от имени государств Азии) и Румынии (от имени государств Восточной Европы).

111. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки Совет провел голосование по проекту резолюции с внесенными в него устными изменениями и принял его 45 голосами против 1. Окончательный текст см. в резолюции 1987/94 Совета.

112. Наблюдатель от Мальты (от имени государств Западной Европы и других государств) выступил с заявлением.

#### L. ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ

113. Совет рассмотрел вопрос о торговле и развитии на своей возобновленной второй очередной сессии 1987 года (пункт 20 повестки дня). На рассмотрении Совета находился доклад Совета по торговле и развитию о работе второй части его тридцать третьей сессии и о работе его пятнадцатой специальной сессии (A/42/15 (том I) 7/).

114. Совет рассмотрел данный пункт на своем 38-м заседании 1 октября 1987 года. Ход прений излагается в соответствующем кратком отчете (E/1987/SR.38).

115. Генеральный секретарь Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию сделал вступительное заявление.

116. С заявлениями выступили представители Дании (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское экономическое сообщество), Бразилии, Китая, Канады, Германской Демократической Республики (от имени государств Восточной Европы и Монголии), Соединенных Штатов, Японии, Нигерии, Индии и Шри-Ланки и наблюдатель от Гватемалы (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77).

---

7/ Впоследствии издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 15, том I.

Решение, принятое Советом

Доклады Совета по торговле и развитию

117. По предложению Председателя Совет принял к сведению доклад Совета по торговле и развитию о работе второй части его тридцать третьей сессии и о работе его пятнадцатой специальной сессии (A/42/15 (том I) и уполномочил Генерального секретаря препроводить доклад Совета о работе первой части его тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи на ее сорок второй сессии (см. решение 1987/191 Совета).

**М. НАУКА И ТЕХНИКА В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ**

118. Совет рассмотрел вопрос о науке и технике в целях развития на своей возобновленной второй очередной сессии 1987 года (пункт 21 повестки дня). На рассмотрении Совета находился доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития о работе его девятой сессии (A/42/37 и Corr.1) 8/.

119. Совет рассмотрел данный вопрос на своем 38-м заседании 1 октября 1987 года. Ход обсуждения излагается в соответствующем кратком отчете (E/1987/SR.38).

Решение, принятое Советом

Доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития

120. По предложению Председателя Совет принял к сведению доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития о работе его девятой сессии (A/42/37 и Corr.1) (см. решение 1987/192 Совета).

---

8/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 37 и исправление.

## Глава IV

### ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ ПЕРВЫМ (ЭКОНОМИЧЕСКИМ) КОМИТЕТОМ

#### А. ГОСУДАРСТВЕННО-АДМИНИСТРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ФИНАНСИРОВАНИЕ

##### Рассмотрение на первой очередной сессии 1987 года

1. Совет рассмотрел вопрос о государственно-административной деятельности и финансировании на своей первой очередной сессии 1987 года (пункт 10 повестки дня). На своем 3-м пленарном заседании 6 февраля 1987 года Совет передал данный пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 4, 7 и 10-м заседаниях 13, 18 и 22 мая 1987 года. Совету были представлены следующие документы:

- а) доклад Комитета по неправительственным организациям (E/1987/32);
- б) доклад Генерального секретаря о государственном управлении и финансировании (E/1987/38);
- в) доклад Восьмого Совещания экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансирования (E/1987/38/Add.1);
- д) записка Генерального секретаря, касающаяся вопроса о декларации о местном самоуправлении (E/C.2/1987/3).

##### Решение, принятое Первым (экономическим) комитетом

2. На своем 4-м заседании 13 мая Комитет провел общее обсуждение по данному пункту. Он заслушал вступительное заявление директора Отдела управления развитием Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития.

3. Кроме того, на 4-м заседании с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Федеративной Республики Германии, Австралии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Франции, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Бельгии, Ирака, Сомали и Омана, а также наблюдатели от Нидерландов, Мексики и Туниса. С заявлением также выступил наблюдатель от Международного союза органов местного управления, неправительственной организации, имеющей консультативный статус категории I при Совете.

4. Затем директор Отдела управления развитием ответил на вопросы, затронутые в ходе обсуждения.

##### Государственно-административная деятельность и финансирование в целях развития

5. На 7-м заседании 18 мая представитель Индии от имени Бангладеш, Индии и Сомали внес на рассмотрение проект резолюции (E/1987/C.1/L.7), озаглавленный "Государственно-административная деятельность и финансирование в целях развития", который гласил следующее:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/56 от 5 декабря 1980 года, содержащую Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, 36/194 от 17 декабря 1981 года о Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, в частности на пункт 3 этой резолюции, 34/137 от 14 декабря 1979 года о роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран, 35/80 от 5 декабря 1980 года и 39/219 от 18 декабря 1984 года о роли квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран и 41/182 от 8 декабря 1986 года о местных предпринимателях в экономическом развитии,

ссылаясь также на резолюции Совета 1978/6 от 4 мая 1978 года, 1978/75 от 8 ноября 1978 года, 1980/12 от 28 апреля 1980 года, 1982/44 от 27 июля 1982 года и 1985/10 от 28 мая 1985 года, касающиеся государственно-административной деятельности и финансирования в целях развития в период 80-х годов, а также 1981/45 от 20 июля 1981 года и 1983/68 от 28 июля 1983 года о роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран,

вновь подтверждая важность эффективных и гибких государственно-административных систем для экономического и социального развития развивающихся стран,

вновь подтверждая также исключительно важное значение периодических обзоров возможностей развивающихся стран в области государственно-административной деятельности и финансирования, в частности для повышения производительности и эффективности существующего административного механизма и политики в области развития,

с удовлетворением отмечая создание при финансовой поддержке правительства Нидерландов Целевого фонда Программы развития Организации Объединенных Наций, предназначенного для укрепления систем государственно-административной деятельности и финансирования в странах Африки, расположенных к югу от Сахары,

1. принимает к сведению доклад Восьмого Совещания экспертов по программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансирования (E/1987/38/Add.1), проходившего в Нью-Йорке с 11 по 20 марта 1987 года, и доклад об этом Генерального секретаря (E/1987/38);
2. принимает также к сведению рекомендации Восьмого Совещания экспертов и просит Генерального секретаря препроводить их государствам - членам Организации Объединенных Наций, с тем чтобы они могли изучить их и принять надлежащие меры на национальном уровне;
3. просит Генерального секретаря и далее укреплять, с учетом рекомендаций Восьмого Совещания экспертов, каталитическую роль программы Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансирования в деле оказания помощи развивающимся странам в совершенствовании их систем государственно-административной деятельности и финансирования в целях развития;

4. просит также Генерального секретаря учитывать рекомендованные Совещанием экспертов четыре направления будущей деятельности при подготовке той части среднесрочного плана на период 1990–1995 годов, которая касается программы Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансирования;

5. предлагает всем органам, учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций и международному сообществу принимать меры, вытекающие из выводов, сделанных в рамках Программы действий в области государственно-административной деятельности для района Африки к югу от Сахары, путем интенсификации и укрепления оперативной деятельности на национальном уровне в целях решения выявленных проблем;

6. предлагает Программе развития Организации Объединенных Наций и странам-донорам предоставить необходимые средства для осуществления Специальной программы действий в области государственно-административной деятельности и управления в районе Африки к югу от Сахары и просит Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1988 года доклад о событиях в этой связи и мероприятиях, осуществляемых в целях совершенствования систем государственно-административной деятельности и финансирования в районе Африки к югу от Сахары;

7. принимает к сведению рекомендацию восьмого Совещания экспертов о созыве следующего совещания в 1989 году и просит Генерального секретаря принять необходимые меры для подготовки этого совещания, включая проведение анализа мнений государств-членов о влиянии предыдущих совещаний экспертов и соответствующих решений Экономического и Социального Совета на государственно-административную деятельность на национальном уровне; следующее совещание при проведении, в соответствии со своим мандатом, обзора программы Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансирования, особенно в свете Международной стратегии развития на 90-е годы и среднесрочного плана на 1990–1995 годы, должно, в частности, рассмотреть следующие вопросы:

а) влияние работы Совещания экспертов и соответствующих решений Экономического и Социального Совета на государственно-административную деятельность на национальном и международном уровнях;

б) практическую полезность Совещания экспертов как форума для координации государственно-административной деятельности и деятельности в области финансирования на международном уровне;

с) целесообразность разработки Совещанием экспертов стратегического плана по совершенствованию государственно-административной деятельности".

6. С заявлениями выступили представители Перу, Бразилии, Уругвая, Египта и Франции, а также наблюдатель от Мексики.

7. На 10-м заседании 22 мая секретарь Комитета зачитал текст данного проекта резолюции, пересмотренного в ходе неофициальных консультаций.

8. На том же заседании Комитет принял данный проект резолюции с внесенными в него изменениями (см. E/1987/90, пункт 14). Решение Совета см. в пункте 15 ниже.

9. После принятия данного проекта резолюции с заявлением выступил представитель Сомали.

#### Декларация о местном самоуправлении

10. На 7-м заседании 18 мая на рассмотрении у Комитета находился проект решения (E/1987/C.1/L.8), озаглавленный "Декларация о местном самоуправлении", представленный Председателем на основе неофициальных консультаций.

11. С заявлениями выступили представители Ирака, Перу и Бельгии, а также наблюдатель от Мексики.

12. В своем заявлении представитель Франции предложила изменить данный проект решения, заменив слова "распространить среди государств-членов рекомендации" словами "направить государствам-членам проект декларации и рекомендации, выработанные".

13. Затем Комитет принял данный проект решения с внесенными в него устными изменениями (см. E/1987/90, пункт 15). Решение Совета см. в пункте 16 ниже.

#### Решение, принятое Советом

14. На своем 17-м пленарном заседании 28 мая Совет рассмотрел проект резолюции и проект решения, рекомендованные Первым (экономическим) комитетом в его докладе (E/1987/90, пункты 14 и 15).

15. Проект резолюции, озаглавленный "Государственно-административная деятельность и финансирование в целях развития", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/55 Совета.

16. Проект решения, озаглавленный "Декларация о местном самоуправлении", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/135 Совета.

#### Рассмотрение на второй очередной сессии 1987 года

17. В соответствии с пунктом 5 резолюции 1987/55 Совет постановил продолжить рассмотрение вопроса о государственно-административной деятельности и финансировании на своей второй очередной сессии 1987 года (пункт 19 повестки дня). Данный пункт был передан Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 12-14-м заседаниях 24-26 июня 1987 года. Помимо докладов Генерального секретаря (E/1987/38) и Восьмого Совещания экспертов (E/1987/38/Add.1) Совету было представлено письмо представителей Австралии, Бельгии, Канады, Федеративной Республики Германии, Исландии, Японии, Испании, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 3 июля 1987 года на имя Генерального секретаря (A/42/381-E/1987/117).

#### Решение, принятое Первым (экономическим) комитетом

18. На своих 12-14-м заседаниях Комитет провел общее обсуждение по данному пункту. На 12-м заседании 24 июня с заявлениями выступили представители Перу и Союза Советских Социалистических Республик; на 13-м заседании 25 июня - представитель Бразилии и наблюдатель от Туниса; и на 14-м заседании 26 июня - представители Ямайки и Болгарии, а также наблюдатели от Мексики и Алжира.

19. На второй очередной сессии по данному пункту проектов предложений не представлялось.

## В. ВОПРОСЫ СТАТИСТИКИ

20. Совет рассмотрел вопросы статистики на своей первой очередной сессии 1987 года (пункт 11 повестки дня). На своем 3-м пленарном заседании 6 февраля 1987 года Совет передал данный пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 2-4-м и 6-м заседаниях 11-13 и 15 мая 1987 года. Совету был представлен доклад Статистической комиссии о работе ее двадцать четвертой сессии (E/1987/19) 1/.

### Решение, принятое Первым (экономическим) комитетом

21. На своих 2-м и 3-м заседаниях Комитет провел общее обсуждение по данному пункту. На своем 2-м заседании 11 мая он заслушал вступительное заявление директора Статистического управления Департамента по международным экономическим и социальным вопросам.

22. Кроме того, на 2-м заседании с заявлениями выступили представители Марокко, Польши, Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Китая, а также наблюдатели от Чехословакии, Финляндии и Новой Зеландии.

23. На том же заседании директор Статистического управления ответил на вопросы, затронутые в ходе обсуждения.

24. На 3-м заседании 12 мая с заявлениями выступили представитель Болгарии и наблюдатель от Украинской Советской Социалистической Республики.

### Показательные модели потребления: качественные показатели развития

25. На 4-м заседании 13 мая представитель Марокко внес на рассмотрение проект резолюции (E/1987/C.1/L.5), озаглавленный "Показательные модели потребления: качественные показатели развития".

26. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки предложил заменить в пункте 1 постановляющей части данного проекта резолюции слово "поддерживает" словами "принимает к сведению" и снять в конце этого пункта слова "и в частности одобряет меры, принятые Статистической комиссией и изложенные в пункте 140 ее доклада".

27. С заявлениями выступили представители Австралии, Союза Советских Социалистических Республик и Марокко.

28. Директор Статистического управления ответил на вопросы, затронутые в ходе обсуждения.

---

1/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1987 год, Дополнение № 6.

29. На 6-м заседании 15 мая представитель Марокко принял поправки, предложенные представителем Соединенных Штатов Америки, и дополнительно внес в данный проект резолюции следующие устные изменения:

а) в пункте 3 постановляющей части перед словами "Всемирный банк" были вставлены слова "Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Всемирная организация здравоохранения";

б) в пункте 5 постановляющей части слова "до его представления" были заменены словами "и представить рекомендации Комиссии".

30. На том же заседании Комитет принял данный проект резолюции с внесенными в него устными изменениями (см. E/1987/91, пункт 14). Решение Совета см. в пункте 34 ниже.

Доклад Статистической комиссии о работе ее двадцать четвертой сессии и предварительная повестка дня и документация двадцать пятой сессии Комиссии

31. В главе I доклада Статистической комиссии (E/1987/19) содержится проект решения, рекомендованный для принятия Советом.

32. На своем 4-м заседании 13 мая Комитет принял проект решения, озаглавленный "Доклад Статистической комиссии о работе ее двадцать четвертой сессии и предварительная повестка дня и документация двадцать пятой сессии Комиссии" (см. E/1987/91, пункт 15). Решение Совета см. в пункте 36 ниже.

Решение, принятое Советом

33. На своем 14-м пленарном заседании 26 мая Совет рассмотрел проект резолюции и проект решения, рекомендованные Первым (экономическим) комитетом в его докладе (E/1987/91, пункты 14 и 15).

34. Проект резолюции, озаглавленный "Показательные модели потребления: качественные показатели развития", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/6 Совета.

35. После принятия данного проекта резолюции с заявлением выступил представитель Марокко (см. E/1987/SR.14).

36. Проект решения, озаглавленный "Доклад Статистической комиссии о работе ее двадцать четвертой сессии и предварительная повестка дня и документация двадцать пятой сессии Комиссии", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/117 Совета.

**С. КАРТОГРАФИЯ**

37. Совет рассмотрел вопрос о картографии на своей первой очередной сессии 1987 года (пункт 12 повестки дня). На своем 3-м пленарном заседании 6 февраля 1987 года Совет передал данный пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 1, 2 и 4-м заседаниях 4, 11 и 13 мая 1987 года. Совету был представлен доклад Генерального секретаря об Одиннадцатой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (E/1987/39) и заявление (E/1987/39/Add.1 и Corr.1 и 2) о последствиях



для бюджета по программам рекомендаций Конференции Совету, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

#### Решение, принятое Первым (экономическим) комитетом

38. На своем 1-м заседании 4 мая Комитет провел общее обсуждение по данному пункту. На том же заседании он заслушал вступительное заявление руководителя Группы по картографии Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития.

39. Кроме того, на 1-м заседании с заявлениями выступили представители Германской Демократической Республики, Польши, Бельгии, Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки.

#### Одиннадцатая Региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана

40. В пункте 24 приложения к докладу Генерального секретаря о работе Одиннадцатой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (E/1987/39) содержатся рекомендации Конференции, требующие решения Совета.

41. На 2-м заседании 11 мая руководитель Группы по картографии выступил с заявлением.

42. На том же заседании с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Бельгии, Федеративной Республики Германии, Австралии, Франции, Сомали, Белорусской Советской Социалистической Республики и Ирака.

43. Затем руководитель Группы по картографии ответил на вопросы, затронутые в ходе обсуждения.

44. Председатель Комитета в устной форме предложил проект решения, касающийся рекомендаций Одиннадцатой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана, который впоследствии был опубликован в документе E/1987/C.1/L.4.

45. На своем 4-м заседании 13 мая Комитет принял проект решения, предложенный Председателем (см. E/1987/92, пункт 11). Решение Совета см. в пункте 46 ниже.

#### Решение, принятое Советом

46. На своем 17-м пленарном заседании 28 мая Совет принял проект решения, озаглавленный "Одиннадцатая Региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана", рекомендованный Первым (экономическим) комитетом в его докладе (E/1987/92, пункт 11). Окончательный текст см. в решении 1987/136 Совета.

47. До принятия данного проекта решения с заявлением выступил представитель Филиппин (см. E/1987/SR.17).

#### D. ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫЕ КОРПОРАЦИИ

48. Совет рассмотрел вопрос о транснациональных корпорациях на своей первой очередной сессии 1987 года (пункт 13 повестки дня). На своем 3-м пленарном заседании 6 февраля 1987 года Совет передал этот пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 7-10-м заседаниях 18, 19, 21 и 22 мая 1987 года. Совету были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о последующей деятельности в связи с публичными слушаниями по вопросу о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии (E/1987/13);

б) доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее тринадцатой сессии (E/1987/22) 2/;

с) доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее возобновленной специальной сессии (E/1987/40);

д) письмо Постоянного представителя Мексики при Организации Объединенных Наций от 30 апреля 1987 года на имя Генерального секретаря, препровождающее доклад Генерального секретаря о консультациях, проведенных по нерешенным вопросам в проекте кодекса поведения транснациональных корпораций (E/1987/73);

е) проект резолюции, озаглавленный "Периодичность заседаний Комиссии по транснациональным корпорациям" (E/1987/L.11);

ф) заявление, представленное Международной конфедерацией свободных профсоюзов, неправительственной организацией, имеющей при Совете консультативный статус, категория I (E/1987/NGO/1).

#### Решение, принятое Первым (экономическим) комитетом

49. На своих 7-9-м заседаниях Комитет провел общие прения по этому пункту.

50. На 7-м заседании 18 мая с заявлениями выступили представители Норвегии (от имени стран Северной Европы), Китая, Бельгии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Европейского экономического сообщества), Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Канады и наблюдатель Чехословакии.

51. На 8-м заседании 19 мая с заявлениями выступили представители Ямайки, Германской Демократической Республики, Марокко, Белорусской Советской Социалистической Республики и Польши и наблюдатели Украинской Советской Социалистической Республики и Гватемалы (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы 77).

52. На том же заседании с заявлением выступил Директор-исполнитель Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, ответивший на вопросы, заданные в ходе обсуждения.

---

2/ Там же, Дополнение 9.

53. На 9-м заседании 21 мая с заявлениями выступили представители Индии, Болгарии, Перу, Бразилии и Мозамбика и наблюдатель Аргентины.

#### Периодичность заседаний Комиссии по транснациональным корпорациям

54. В соответствии с решением, принятым Советом на своей организационной сессии (см. главу VIII ниже, пункты 49-54), на рассмотрении Комитета находился проект резолюции (E/1987/L.11) под заголовком "Периодичность заседаний Комиссии по транснациональным корпорациям", который был представлен Соединенными Штатами Америки.

55. На 7-м заседании 18 мая представитель Соединенных Штатов Америки снял проект резолюции, учитывая достигнутое на тринадцатой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям понимание относительно периодичности заседаний Комиссии.

#### Рекомендации, содержащиеся в докладах Комиссии по транснациональным корпорациям

56. В главе I доклада Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее тринадцатой сессии (E/1987/22) содержатся проект резолюции и проект решения, которые Комиссия рекомендует Совету принять.

#### Деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии

57. На своем 10-м заседании 22 мая Комитет рассмотрел проект резолюции, озаглавленный "Деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии".

58. С заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки, который обратился с просьбой о проведении голосования по этому проекту резолюции.

59. Затем 32 голосами против 2 при 5 воздержавшихся <sup>3/</sup> Комитет принял проект резолюции (см. E/1987/93, пункт 19, проект резолюции I). Решение Совета см. в пункте 67 ниже.

#### Предварительная повестка дня и документация четырнадцатой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям

60. На своем 10-м заседании 22 мая Комитет принял проект решения, озаглавленный "Предварительная повестка дня и документация четырнадцатой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям" (см. E/1987/93, пункт 20, проект решения I). Решение Совета см. пункт 70 ниже.

#### Кодекс поведения транснациональных корпораций

61. В главе I доклада Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее возобновленной специальной сессии (E/1987/40) содержится проект резолюции, который рекомендуется Совету принять.

---

<sup>3/</sup> Делегация Японии впоследствии отметила, что, если бы она участвовала в голосовании по этому проекту резолюции, она бы воздержалась.

62. На своем 10-м заседании 22 мая Комитет принял проект резолюции, озаглавленный "Кодекс поведения транснациональных корпораций" (см. E/1987/93, пункт 19, проект резолюции II). Решение Совета см. в пункте 69 ниже.

#### Другие предложения

#### Доклады, представленные Комиссии по транснациональным корпорациям и переданные Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее

63. На своем 10-м заседании 22 мая Комитет постановил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету просить Генерального секретаря предоставить в распоряжение Совета на его второй очередной сессии 1987 года и Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии в качестве справочных документов два доклада (E/C.10/1987/2 и 13 соответственно), подготовленные к тринадцатой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям (см. E/1987/93, пункт 20, проект решения II). Решение Совета см. в пункте 71 ниже.

64. После принятия проекта решения с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

#### Доклады Комиссии по транснациональным корпорациям

65. На своем 10-м заседании 22 мая Комитет постановил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету принять к сведению доклады Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее тринадцатой сессии (E/1987/22) и ее возобновленной специальной сессии (E/1987/40) (см. E/1987/93, пункт 20, проект решения III). Решение Совета см. в пункте 72 ниже.

#### Решение, принятое Советом

66. На своем 17-м пленарном заседании 28 мая Совет рассмотрел проекты резолюций и проекты решений, рекомендованные Первым (экономическим) комитетом в его докладе (E/1987/93, пункты 19 и 20).

67. Проект резолюции I, озаглавленный "Деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии", был принят 44 голосами против 2 при 6 воздержавшихся 4/. Окончательный текст см. в резолюции 1987/56 Совета.

68. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Австралии, Дании (от имени также Исландии и Норвегии) и Канады (см. E/1987/SR.17).

69. Был принят проект резолюции II, озаглавленный "Кодекс поведения транснациональных корпораций". Окончательный текст см. в резолюции 1987/57 Совета.

70. Был принят проект решения I, озаглавленный "Предварительная повестка дня и документация четырнадцатой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям". Окончательный текст см. в решении 1987/137 Совета.

---

4/ Делегация Боливии впоследствии отметила, что если бы она участвовала в голосовании, то она проголосовала бы за этот проект резолюции.

71. Был принят проект решения II, озаглавленный "Доклады, находившиеся на рассмотрении Комиссии по транснациональным корпорациям и переданные на рассмотрение Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее". Окончательный текст см. в решении 1987/138 Совета.

72. Был принят проект решения III, озаглавленный "Доклады Комиссии по транснациональным корпорациям". Окончательный текст см. в решении 1987/139 Совета.

#### Е. ПРИРОДНЫЕ РЕСУРСЫ

73. Совет рассмотрел вопрос о природных ресурсах на своей первой очередной сессии 1987 года (пункт 14 повестки дня). На своем 3-м пленарном заседании 6 февраля 1987 года Совет передал этот пункт в Первый (экономический) комитет, который рассмотрел его на своих 5-7-м заседаниях 14, 15 и 18 мая 1987 года. Совету был представлен доклад Комитета по природным ресурсам о работе его десятой сессии (E/1987/21) 5/.

##### Решение, принятое Первым (экономическим) Комитетом

74. На своих 5-м и 6-м заседаниях Комитет провел общие прения по данному пункту. На своем 5-м заседании 14 мая он заслушал вступительное заявление заместителя директора Отдела природных ресурсов и энергетики Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития.

75. Кроме того, на 5-м заседании с заявлениями выступили представители Союза Советских Социалистических Республик, Бельгии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Германской Демократической Республики, Польши, Нигерии и Марокко, а также наблюдатели Швеции (от имени стран Северной Европы) и Украинской Советской Социалистической Республики.

76. На 6-м заседании 15 мая с заявлениями выступили представители Белорусской Советской Социалистической Республики, Филиппин и Канады.

77. На том же заседании выступил заместитель директора Отдела природных ресурсов и энергетики, ответивший на вопросы, заданные в ходе прений.

##### Рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по природным ресурсам

78. В главе I доклада Комитета по природным ресурсам о работе его десятой сессии (E/1987/21) содержится семь проектов резолюций и один проект решения, рекомендованных для принятия Советом.

##### Водные ресурсы и прогресс в осуществлении Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата

79. На своем 7-м заседании 18 мая Комитет принял проект резолюции I, озаглавленный "Водные ресурсы и прогресс в осуществлении Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата" (см. E/1987/94, пункт 15, проект резолюции I). Решение Совета см. в пункте 88 ниже.

---

5/ Впоследствии издан в качестве Официальных отчетов Экономического и Социального Совета, 1987 год, Дополнение № 8.

#### Тенденции и характерные проблемы в области минеральных ресурсов

80. На своем 7-м заседании Комитет принял проект резолюции II, озаглавленный "Тенденции и характерные проблемы в области минеральных ресурсов" (см. E/1987/94, пункт 15, проект резолюции II). Решение Совета см. в пункте 89 ниже.

#### Новые методы выявления, разведки и оценки запасов природных ресурсов, включая дистанционное зондирование

81. На своем 7-м заседании Комитет принял проект резолюции III, озаглавленный "Новые методы выявления, разведки и оценки запасов природных ресурсов, включая дистанционное зондирование" (см. E/1987/94, пункт 15, проект резолюции III). Решение Совета см. в пункте 90 ниже.

#### Применение микрокомпьютерной технологии при оценке и освоении природных ресурсов и энергетических запасов

82. На своем 7-м заседании Комитет принял проект резолюции IV, озаглавленный "Применение микрокомпьютерной технологии при оценке и освоении природных ресурсов и энергетических запасов" (см. E/1987/94, пункт 15, проект резолюции IV). Решение Совета см. в пункте 91 ниже.

#### Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов

83. На своем 7-м заседании Комитет принял проект резолюции V, озаглавленный "Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов" (см. E/1987/94, пункт 15, проект резолюции V). Решение Совета см. в пункте 92 ниже.

#### Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами

84. На своем 7-м заседании Комитет принял проект резолюции VI, озаглавленный "Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами" (см. E/1987/94, пункт 15, проект резолюции VI). Решение Совета см. в пункте 93 ниже.

#### Координация осуществляемых в рамках системы Организации Объединенных Наций программ в области природных ресурсов

85. На своем 7-м заседании Комитет принял проект резолюции VII, озаглавленный "Координация осуществляемых в рамках системы Организации Объединенных Наций программ в области природных ресурсов" (см. E/1987/94, пункт 15, проект резолюции VII). Решение Совета см. в пункте 94 ниже.

#### Доклад Комитета по природным ресурсам о работе его десятой сессии и предварительная повестка дня и документация для одиннадцатой сессии Комитета

86. На своем 7-м заседании Комитет принял проект решения, озаглавленный "Доклад Комитета по природным ресурсам о работе его десятой сессии и предварительная повестка дня и документация для одиннадцатой сессии Комитета" (см. E/1987/94, пункт 16). Решение Совета см. в пункте 95 ниже.

### Решение, принятое Советом

87. На своем 14-м пленарном заседании 26 мая Совет рассмотрел проекты резолюций и проекты решения, рекомендованные Первым (экономическим) комитетом в его докладе (E/1987/94, пункты 15 и 16).
88. Был принят проект резолюции I, озаглавленный "Водные ресурсы и прогресс в осуществлении Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата". Окончательный текст см. в резолюции 1987/7 Совета.
89. Был принят проект резолюции II, озаглавленный "Тенденции и характерные проблемы в области минеральных ресурсов". Окончательный текст см. в резолюции 1987/8 Совета.
90. Был принят проект резолюции III, озаглавленный "Новые методы выявления, разведки и оценки запасов природных ресурсов, включая дистанционное зондирование". Окончательный текст см. в резолюции 1987/9 Совета.
91. Был принят проект резолюции IV, озаглавленный "Применение микрокомпьютерной технологии при оценке и освоении природных ресурсов и энергетических запасов". Окончательный текст см. в резолюции 1987/10 Совета.
92. Был принят проект резолюции V, озаглавленный "Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов". Окончательный текст см. в резолюции 1987/11 Совета.
93. Был принят проект резолюции VI, озаглавленный "Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами". Окончательный текст см. в резолюции 1987/12 Совета.
94. Был принят проект резолюции VII, озаглавленный "Координация осуществляемых в рамках системы Организации Объединенных Наций программ в области природных ресурсов". Окончательный текст см. в резолюции 1987/13 Совета.
95. Был принят проект решения, озаглавленный "Доклад Комитета по природным ресурсам о работе его десятой сессии и предварительная повестка дня и документация для одиннадцатой сессии Комитета". Окончательный текст см. в решении 1987/118 Совета.

### **Г. ОПУСТЫНИВАНИЕ И ЗАСУХА**

96. Совет рассмотрел вопрос об опустынивании и засухе на своей первой очередной сессии 1987 года (пункт 15 повестки дня). На своем 3-м пленарном заседании 6 февраля 1987 года Совет передал этот пункт в Первый (экономический) комитет, который рассмотрел его на своих 1, 2 и 4-м заседаниях 4, 11 и 13 мая 1987 года.

### Решение, принятое Первым (экономическим) комитетом

97. На своем 1-м заседании 4 мая Комитет провел общие прения по данному пункту. Он заслушал вступительное заявление заведующего Отделом Восточной Африки Программы развития Организации Объединенных Наций.
98. Кроме того, на 1-м заседании с заявлениями выступили представители Австралии, Японии, Джибути, Союза Советских Социалистических Республик, Китая и Сомали.

Помощь районам в Джибути, Кении, Сомали, Судане, Уганде и Эфиопии, пострадавшим от засухи\*

99. На 2-м заседании 11 мая представитель Джибути внес на рассмотрение проект резолюции (E/1987/C.1/L.2), озаглавленный "Помощь районам в Джибути, Кении, Сомали, Судане, Уганде и Эфиопии, пострадавшим от засухи", от имени Джибути, Италии, Кении 6/, Сомали, Судана, Уганды 6/ и Эфиопии 6/, к которым позднее присоединились Египет, Марокко и Франция.

100. На 4-м заседании 13 мая представитель Джибути выступил с заявлением, в котором он устно внес следующие поправки к этому проекту резолюции:

а) в пункте 2 постановляющей части между словами "и" и "шагов" были добавлены слова "за осуществление на субрегиональном уровне";

б) в пункте 5 постановляющей части слова "Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций" были заменены словами "Генерального секретаря в координации с Программой развития Организации Объединенных Наций и другими соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций".

101. На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции с устно внесенными в него изменениями (см. E/1987/95, пункт 7). Решение Совета см. в пункте 102 ниже.

Решение, принятое Советом

102. На своем 14-м пленарном заседании 26 мая Совет принял проект резолюции, озаглавленный "Помощь районам в Джибути, Кении, Сомали, Судане, Уганде и Эфиопии, пострадавшими от засухи", который был рекомендован Первым (экономическим) комитетом в его докладе (E/1987/95, пункт 7). Окончательный текст см. в резолюции 1987/14 Совета.

**G. СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И ГУМАНИТАРНАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ  
В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ**

103. Совет рассмотрел вопрос о специальной экономической и гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий на своей первой очередной сессии 1987 года (пункт 16 повестки дня)\*\*. На своем 3-м пленарном заседании 6 февраля 1987 года Совет передал этот пункт в Первый (экономический) комитет, который рассмотрел его на своих 1, 2 и 7-м заседаниях 4, 11 и 18 мая 1987 года.

---

\* На своей второй очередной сессии Совет также принял решение о помощи пострадавшим от засухи районам Сомали (см. гл. VI ниже, раздел A).

\*\* Этот вопрос рассматривался также на второй очередной сессии (см. гл. VI ниже, раздел A).

6/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.



Решение, принятое Первым (экономическим) комитетом

104. На своем 1-м заседании 4 мая Комитет провел общие прения по данному пункту. Он заслушал устные доклады по Сальвадору, с которыми выступили помощник Администратора и Директор Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна Программы развития Организации Объединенных Наций и Специальный представитель Генерального секретаря по оказанию помощи Сальвадору, а также устный доклад о помощи Соломоновым Островам и Вануату, с которым выступил представитель Регионального бюро для Азии и Тихого океана Программы развития Организации Объединенных Наций.

105. На 1-м заседании с заявлениями выступили также представитель Австралии и наблюдатели от Вануату, Новой Зеландии и Сальвадора.

Помощь в целях восстановления в Вануату

106. На 2-м заседании 11 мая на рассмотрении Комитета находился проект резолюции (E/1987/C.1/L.1), озаглавленный "Помощь в целях восстановления в Вануату", который был представлен Председателем на основе неофициальных консультаций.

107. На том же заседании Комитет принял проект резолюции (см. E/1987/96, пункт 18, проект резолюции I). Решение Совета см. в пункте 121 ниже.

108. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил наблюдатель от Вануату.

Помощь Сальвадору

109. На 2-м заседании 11 мая представитель Венесуэлы от имени Аргентины 6/, Белиза, Боливии, Венесуэлы, Гватемалы 6/, Доминиканской Республики 6/, Испании, Колумбии, Коста-Рики 6/, Мексики 6/, Панамы, Перу, Сальвадора 6/, Уругвая, Эквадора 6/ и Ямайки внес проект резолюции (E/1987/C.1/L.3), озаглавленный "Помощь Сальвадору". Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединилась Бразилия.

110. С заявлением выступил наблюдатель от Сальвадора.

111. На том же заседании представитель Союза Советских Социалистических Республик предложил, чтобы пункт 7 постановляющей части проекта резолюции, который гласил:

"7. просит Генерального секретаря принять меры, которые он сочтет необходимыми для ускорения процесса восстановления в Сальвадоре, и представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1987 года доклад о ходе осуществления настоящей резолюции",

был изменен и гласил:

"7. просит Генерального секретаря принять меры, которые он сочтет необходимыми для содействия осуществлению настоящей резолюции, и представить доклад Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1987 года".

112. С заявлениями выступили представители Федеративной Республики Германии и Бельгии и наблюдатель от Сальвадора.

113. Секретарь Комитета выступил с заявлением, в котором он информировал Комитет о том, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

114. На 2-м заседании Председатель Комитета огласил также поправки к пункту 7 постановляющей части проекта резолюции, которые были согласованы в результате неофициальных консультаций. Этот пункт с внесенными в него поправками гласил:

"7. просит Генерального секретаря принять меры, которые он сочтет необходимыми для содействия осуществлению настоящей резолюции, с тем чтобы ускорить процесс восстановления в Сальвадоре, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии".

115. Комитет затем принял проект резолюции с внесенными в него изменениями (см. E/1987/96 пункт 18, проект резолюции II). Решение Совета см. в пункте 122 ниже.

#### Помощь Эквадору

116. На 7-м заседании 18 мая представитель Египта от имени Аргентины 6/, Боливии, Венесуэлы, Гватемалы 6/, Гондураса 6/, Египта, Испании, Колумбии, Марокко, Мексики 6/, Перу, Соединенных Штатов Америки, Суринама 6/, Уругвая, Чили 6/ и Эквадора 6/ внес проект резолюции (E/1987/C.1/L.6), озаглавленный "Помощь Эквадору". Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединились Бразилия и Куба 6/.

117. С заявлением выступил наблюдатель от Эквадора.

118. На том же заседании Комитет принял проект резолюции (см. E/1987/96, пункт 18, проект резолюции III). Решение Совета см. в пункте 123 ниже.

119. До принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Боливии.

#### Решение, принятое Советом

120. На своем 14-м пленарном заседании 26 мая Совет рассмотрел проекты резолюции, рекомендованные Первым (экономическим) комитетом в его докладе (E/1987/96, пункт 18).

121. Был принят проект резолюции I, озаглавленный "Помощь в целях восстановления в Вануату". Окончательный текст см. в резолюции 1987/15 Совета.

122. Был принят проект резолюции II, озаглавленный "Помощь Сальвадору". Окончательный текст см. в резолюции 1987/16 Совета.

123. Был принят проект резолюции III, озаглавленный "Помощь Эквадору". Окончательный текст см. в резолюции 1987/17 Совета.

#### Помощь Соломоновым Островам

124. На своем 14-м пленарном заседании 26 мая Совет по предложению Председателя принял к сведению устный доклад о помощи Соломоновым Островам, с которым во исполнение резолюции 41/193 Генеральной Ассамблеи 4 мая выступил в Первом (экономическом) комитете представитель Программы развития Организации Объединенных Наций (см. решение 1987/119 Совета).

## Н. ЭФФЕКТИВНАЯ МОБИЛИЗАЦИЯ И ВОВЛЕЧЕНИЕ ЖЕНЩИН В ПРОЦЕСС РАЗВИТИЯ

125. Совет рассмотрел вопрос об эффективной мобилизации и вовлечении женщин в процесс развития на своей второй очередной сессии 1987 года (пункт 7 повестки дня). На своем 3-м пленарном заседании 6 февраля 1987 года Совет передал этот пункт в Первый (экономический) комитет, который рассмотрел этот вопрос на своих 11-13, 16, 20 и 22-м заседаниях 23-25 и 29 июня и 1 и 2 июля 1987 года. Совету были представлены доклад Генерального секретаря об активизации работы Организации Объединенных Наций по обеспечению эффективного участия женщин в программах и мероприятиях экономического развития (A/42/273-E/1987/74) и заявление, представленное Международным альянсом женщин - равные права, равная ответственность и Международным советом женщин, являющихся неправительственными организациями с консультативным статусом категории I при Совете, а также Международным советом еврейских женщин и Международной федерацией женщин с университетским образованием, являющихся неправительственными организациями с консультативным статусом категории II (E/1987/NGO/7).

### Решение, принятое Первым (экономическим) комитетом

126. На своих 11-13 -м заседаниях Комитет провел общие прения по данному пункту.

127. На 11-м заседании 23 июня с заявлением выступил представитель Австралии.

128. На 12-м заседании 24 июня заявления были сделаны представителями Союза Советских Социалистических Республик, Германской Демократической Республики и Польши, а также наблюдателем от Нидерландов.

129. На 13-м заседании 25 июня заявления были сделаны представителями Ирака, Белорусской Советской Социалистической Республики, Норвегии, Турции, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Канады. С заявлением также выступил представитель Программы развития Организации Объединенных Наций.

### Активизация работы Организации Объединенных Наций по обеспечению эффективного участия женщин в программах и мероприятиях экономического развития

130. На 16-м заседании 29 июня представитель Канады представила проект резолюции (E/1987/C.1/L.9), озаглавленный "Активизация работы Организации Объединенных Наций по обеспечению эффективного участия женщин в программах и мероприятиях экономического развития", который гласил:

#### "Экономический и Социальный Совет,

учитывая центральное место, которое он занимает в координации деятельности организаций и программ Организации Объединенных Наций по обеспечению участия женщин в экономическом развитии,

ссылаясь на пункт 338 Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин, в котором отмечается необходимость содействия тому, чтобы Экономический и Социальный Совет играл более эффективную и динамичную роль в проведении обзора и координации всех мероприятий, осуществляемых в рамках системы Организации Объединенных Наций и касающихся женщин,

1. принимает к сведению информацию, содержащуюся в докладе Генерального секретаря об активизации работы Организации Объединенных Наций по обеспечению эффективного участия женщин в программах и мероприятиях экономического развития (A/42/273-E/1987/74);

2. просит Генерального секретаря подготовить для сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи на основе информации, уже включенной в его доклад, добавление к докладу, содержащее следующую запрошенную Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1986/65 от 23 июля 1986 года информацию:

а) определение всех подпрограмм и основных программ, включая региональные подпрограммы, в которых изложены мероприятия, касающиеся обеспечения участия женщин в экономическом развитии;

б) конкретные рекомендации, направленные на улучшение координации в осуществлении мер по экономическому развитию, изложенных в Перспективных стратегиях, с должным учетом вопросов, о которых говорится в пунктах 4а, б и с резолюции 1986/65, и принимая во внимание предложения, касающиеся координации на межсекретариатском уровне и содержащиеся в разделе IV доклада Генерального секретаря о координации в рамках Организации Объединенных Наций и системы Организации Объединенных Наций (A/42/232-E/1987/68);

с) сводный перечень всех юридических полномочий, регулирующих участие женщин в экономическом развитии и по-прежнему сохраняющих свое значение, включая соответствующие разделы международных стратегий, планов и программ действий;

3. предлагает Генеральному секретарю провести обзор межправительственных мероприятий по координации деятельности, касающейся обеспечения участия женщин в экономическом развитии, и предложить меры по улучшению координации с учетом предложений, относящихся к координации на межправительственном уровне и содержащихся в разделе III доклада Генерального секретаря о координации в рамках Организации Объединенных Наций и системы Организации Объединенных Наций;

4. постановляет рассмотреть данные вопросы и, в частности, мероприятия, касающиеся обеспечения участия женщин в экономическом развитии и изложенные в соответствующих главах проекта среднесрочного плана на период 1990-1995 годов, на своей второй очередной сессии 1988 года".

131. Заявления были сделаны представителями Союза Советских Социалистических Республик, Египта и Польши. Представитель Канцелярии Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества также сделал заявление.

132. На 20-м заседании 1 июля представитель Канады сделала заявление, в котором она информировала Комитет об изменениях в проекте резолюции, которые были согласованы в ходе неофициальных консультаций. Пересмотренный проект резолюции был впоследствии опубликован в качестве документа E/19087/C.1/L.9/Rev.1.

133. С заявлением выступил представитель Канцелярии Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества. Заявления также были сделаны представителями Союза Советских Социалистических Республик, Габона и Австралии.

134. На своем 22-м заседании 2 июля Комитет одобрил пересмотренный проект резолюции (см. E/1987/120, пункт 13). Решение Совета см. в пункте 135 ниже.

#### Решение, принятое Советом

135. На своем 35-м пленарном заседании 8 июля Совет принял проект резолюции, озаглавленный "Активизация работы Организации Объединенных Наций по обеспечению эффективного участия женщин в программах и мероприятиях экономического развития", который был рекомендован Первым (экономическим) комитетом в его докладе (E/1987/120, пункт 13). Окончательный текст см. в резолюции 1987/65 Совета.

136. После принятия проекта резолюции с заявлением выступила представитель Канады (см. E/1987/SR.35).

#### I. РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

137. Совет рассмотрел вопрос о региональном сотрудничестве на своей второй очередной сессии 1987 года (пункт 8 повестки дня). На своем 3-м пленарном заседании 6 февраля 1987 года Совет передал этот пункт на рассмотрение Первого (экономического) комитета, который рассмотрел его на своих 14-16, 20 и 22-25-м заседаниях 26 и 29 июня, 1-3 и 6 июля 1987 года. Совету были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о Десятилетии транспорта и связи в Африке (A/42/288-E/1987/71);

б) доклад Генерального секретаря о международном годе мобилизации финансовых и технических ресурсов для увеличения продовольственного и сельскохозяйственного производства в Африке (A/42/310-E/1987/88);

в) письмо Постоянного представителя Германской Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 12 июня 1987 года на имя Генерального секретаря (A/42/354-E/1987/110);

г) письмо представителей Австралии, Бельгии, Исландии, Испании, Канады, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Федеративной Республики Германии и Японии при Организации Объединенных Наций от 3 июля 1987 года на имя Генерального секретаря (A/42/381-E/1987/117);

д) записка Генерального секретаря о постоянно действующей связи Европа-Африка через Гибралтарский пролив (E/1987/46);

е) доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве (E/1987/79);

ж) доклад Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Европы (ЭКЕ) Экономическому и Социальному Совету по вопросу о принятии Израиля в члены Комиссии (E/1987/108);

з) письмо Постоянного представителя Марокко при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 6 июля 1987 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/1987/129);

i) записка Секретариата (E/1987/L.32), препровождающая Экономическому и Социальному Совету проект решения, озаглавленный "Членство Израиля в Экономической комиссии для Европы" (E/1986/C.1/L.7), находившийся на рассмотрении Совета на его второй очередной сессии 1986 года;

j) заявление, представленное Всемирной ассамблеей мелких и средних предприятий, неправительственной организацией, включенной в Список (E/1987/NGO/6).

Решение, принятое Первым (экономическим) комитетом

138. На своих 14-16-м заседаниях Комитет провел общую дискуссию по данному пункту. На своем 14-м заседании 26 июня он заслушал предварительные заявления исполнительных секретарей Экономической комиссии для Африки и Экономической и социальной комиссии для Западной Азии.

139. На 14-м заседании с заявлениями также выступили представители Нигерии, Болгарии, Египта, Австралии, Китая, Германской Демократической Республики, Сенегала и Марокко, а также наблюдатели от Чехословакии и Алжира.

140. На 15-м заседании 29 июня заявления были сделаны представителями Соединенных Штатов Америки, Египта, Ирака, Союза Советских Социалистических Республик, Бразилии и Японии, а также наблюдателем от Иордании. С заявлением также выступил Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна.

141. На 16-м заседании 29 июня заявления были сделаны представителями Польши, Белорусской Советской Социалистической Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Марокко, а также наблюдателем от Алжира. Заявления были также сделаны исполнительными секретарями Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, Экономической комиссии для Европы и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, а также представителем Экономической комиссии для Африки и Председателем Комитета.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о региональном сотрудничестве

142. В разделе I доклада Генерального секретаря о региональном сотрудничестве (E/1987/79) содержится семь рекомендаций в отношении деятельности Совета. Комитет провел неофициальные консультации в отношении данных рекомендаций.

Проведение сорок четвертой сессии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана

143. На своем 22-м заседании 2 июля по предложению Председателя Комитет принял проект решения, касающийся проведения сорок четвертой сессии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (см. E/1987/121, пункт 32, проект решения I). Решение Совета см. в пункте 192 ниже.

Проведение двадцать второй сессии Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

144. На своем 22-м заседании 2 июля по предложению Председателя Комитет принял проект решения, касающийся проведения двадцать второй сессии Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (см. E/1987/121, пункт 32, проект решения II). Решение Совета см. в пункте 194 ниже.

Проведение двадцать третьей сессии Экономической комиссии для Африки и четырнадцатого заседания Конференции министров стран – членов Комиссии

145. На своем 22-м заседании 2 июля по предложению Председателя Комитет принял проект решения, касающийся проведения двадцать третьей сессии Экономической комиссии для Африки и четырнадцатого заседания Конференции министров стран – членов Комиссии (см. E/1987/121, пункт 32, проект решения III). Решение Совета см. в пункте 195 ниже.

Десятилетие промышленного развития Африки

146. На своем 24-м заседании 3 июля Комитет рассмотрел проект резолюции, озаглавленный "Десятилетие промышленного развития Африки", который был рекомендован Экономической комиссией для Африки.

147. На этом заседании с заявлениями выступили Председатель, представитель Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и представители Дании, Египта и Соединенных Штатов Америки.

148. На 25-м заседании 6 июля с заявлением выступил Председатель. Заявления также сделали представители Нигерии, Союза Советских Социалистических Республик, Соединенных Штатов Америки и Дании (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское экономическое сообщество) и наблюдатель от Гватемалы.

149. На том же заседании представитель Египта огласил изменения в проекте резолюции, которые были согласованы в ходе неофициальных консультаций.

150. Касательно пункта 4 постановляющей части проекта резолюции с внесенными в него изменениями представитель Союза Советских Социалистических Республик предложил заменить слово "подтвердит" словом "рассмотрит" и добавить в конце пункта фразу "с учетом мнений, выраженных на второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1987 года".

151. С заявлениями выступили Председатель и представители Египта и Нигерии.

152. Представитель Союза Советских Социалистических Республик выступил с заявлением, в котором он выразил согласие не настаивать на голосовании предложенных им поправок.

153. Затем Комитет принял пункт 4 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции.

154. На этом же 25-м заседании в связи с пунктом 10 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции представитель Союза Советских Социалистических Республик внес поправку, предложив заменить фразу "более широкому участию неправительственных организаций, частного сектора и вовлечению женщин в процесс индустриализации" фразой "укреплению роли государственного сектора, более широкому вовлечению других секторов экономики и неправительственных организаций в процесс развития в соответствии с национальными планами и программами и вовлечению женщин в процесс индустриализации".

155. С заявлениями выступили представители Египта и Дании (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Европейского экономического сообщества). Заявление сделал также Председатель.

156. Представитель Союза Советских Социалистических Республик в устной форме внес следующее изменение в предложенную им поправку: "более широкому участию других секторов экономики и правительственных организаций и вовлечению женщин в процесс индустриализации".

157. С заявлениями выступили представители Дании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Европейского экономического сообщества) и Египта.

158. Представитель Союза Советских Социалистических Республик снял предложенные им поправки.

159. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции в целом с внесенными в него поправками (см. E/1987/121/Add.1, пункт 22). Решение Совета по этому вопросу см. в пунктах 199-202 ниже.

#### Вовлечение женщин в процесс развития в Африке

160. На 23-м заседании 3 июля Председатель Комитета зачитал согласованные в ходе неофициальных консультаций поправки к проекту резолюции, рекомендованному Экономической комиссией для Африки, озаглавленному "Вовлечение женщин в процесс развития в Африке".

161. Затем Комитет принял проект резолюции с внесенными в него поправками (см. E/1987/121, пункт 31, проект резолюции I). Решение Совета по этому вопросу см. в пункте 185 ниже.

162. Перед тем, как был принят проект резолюции, с заявлениями выступили представители Канады, Нигерии, Соединенных Штатов Америки и Франции. С заявлениями также выступили Председатель и представитель Экономической комиссии для Африки.

#### Международный год мобилизации финансовых и технических ресурсов для увеличения продовольственного и сельскохозяйственного производства в Африке

163. На 23-м заседании 3 июля Председатель Комитета зачитал согласованные в ходе неофициальных консультаций поправки к проекту резолюции, рекомендованному Экономической комиссией для Африки, озаглавленному "Международная мобилизация финансовых и технических ресурсов для увеличения продовольственного и сельскохозяйственного производства в Африке".

164. Затем Комитет принял проект резолюции с внесенными в него поправками (см. E/1987/121, пункт 31, проект резолюции II). Решение Совета по этому вопросу см. в пунктах 187-188 ниже.

165. Перед тем, как был принят проект резолюции, с заявлениями выступили представители Нигерии и Дании, а также наблюдатели от Алжира и Ганы.

#### Людские и финансовые ресурсы: вакансии в секретариате Экономической и социальной комиссии для Западной Азии

166. На 23-м заседании 3 июля Председатель Комитета зачитал согласованные в ходе неофициальных консультаций поправки к проекту резолюции, рекомендованному Экономической и социальной комиссией для Западной Азии, озаглавленному "Людские и финансовые ресурсы: вакансии в секретариате Экономической и социальной комиссии для Западной Азии".



167. Затем Комитет принял проект резолюции с внесенными в него поправками (см. E/1987/121, пункт 31, проект резолюции III). Решение Совета по этому вопросу см. в пункте 189 ниже.

168. После принятия резолюции заявления были сделаны представителями Соединенных Штатов Америки и Ирака.

#### Другие предложения

##### Членство Израиля в Экономической комиссии для Европы

169. На 14-м заседании 26 июня Председатель Комитета сделал следующее заявление:

"В результате неофициальных консультаций Председатель Первого (экономического) комитета взял на себя ответственность сделать рекомендацию по данному вопросу. Поэтому он рекомендует Совету принять к сведению доклад Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Европы (E/1987/108) и отложить рассмотрение проекта решения, содержащегося в документе E/1987/L.32 до второй очередной сессии Совета 1988 года".

Решение Совета по этому вопросу см. в пункте 182 ниже.

##### Постоянно действующая связь Европа-Африка через Гибралтарский пролив

170. На 20-м заседании 1 июля представитель Марокко от имени Марокко и Испании внес на рассмотрение проект резолюции (E/1987/C.1/L.10), озаглавленный "Постоянно действующая связь Европа-Африка через Гибралтарский пролив".

171. На 22-м заседании 2 июля представитель Испании в устной форме внес в данный проект резолюции следующие поправки:

а) в пункте 1 постановляющей части слово "помогать" было заменено словами "сотрудничать с";

б) подпункт б пункта 3 постановляющей части, который гласил:

"представить промежуточный доклад о ходе исследований и работе, касающейся проекта, Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии в 1989 году",

был заменен следующим подпунктом:

"представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1989 года промежуточный доклад о ходе исследований и работе по данному проекту, осуществленных в сотрудничестве с компетентными неправительственными организациями".

172. С заявлением выступил Председатель.

173. В соответствии с решением, принятым в ходе неофициальных консультаций, представитель Союза Советских Социалистических Республик в устной форме внес изменения в подпункт а пункта 3 постановляющей части проекта резолюции, добавив в конце данного пункта слова "с должным учетом программы работы Экономической комиссии для Европы на 1988-1989 годы".

174. Затем Комитет принял проект резолюции с внесенными в него поправками (см. E/1987/121, пункт 31, проект резолюции IV). Решение Совета по этому вопросу см. в пункте 191 ниже.

175. Перед тем, как был принят проект резолюции, с заявлением выступил представитель Марокко.

#### Доклад Генерального секретаря о Десятилетии транспорта и связи в Африке

176. На 20-м заседании 1 июля представитель Марокко внес на рассмотрение проект решения (E/1987/C.1/L.11), озаглавленный "Доклад Генерального секретаря о Десятилетии транспорта и связи в Африке", который гласил:

"Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению доклад Генерального секретаря о Десятилетии транспорта и связи в Африке (A/42/288-E/1987/71), постановляет, что будущие доклады по данному Десятилетию должны отражать достижения всех африканских стран – членов Экономической комиссии для Африки в соответствии с положениями резолюции 1986/62 Совета от 22 июля 1986 года".

177. На своем 22-м заседании 2 июля по предложению Председателя Комитет принял проект решения по докладу Генерального секретаря о Десятилетии транспорта и связи в Африке (A/42/288-E/1987/71) (см. E/1987/121, пункт 32, проект решения IV). Решение Совета по этому вопросу см. в пункте 196 ниже.

178. Ввиду принятия проекта решения, предложенного Председателем, представитель Марокко снял проект решения E/1987/C.1/L.11.

179. После принятия проекта решения с заявлением выступил наблюдатель от Алжира. С заявлением также выступил Председатель.

#### Доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве

180. На своем 23-м заседании 3 июля по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету принять к сведению доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве (E/1987/79) (см. E/1987/121, пункт 32, проект решения V). Решение Совета по этому вопросу см. в пункте 198 ниже.

#### Решение, принятое Советом

181. Совет рассмотрел предложения по этому пункту на своем 35-м пленарном заседании 8 июля 1987 года. Данные о ходе обсуждения содержатся в соответствующем кратком отчете (E/1987/SR.35).

182. В соответствии с рекомендацией, сделанной Председателем Первого (экономического) комитета (см. пункт 169, выше), Совет принял к сведению доклад Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Европы по вопросу о приеме Израиля в Комиссию (E/1987/108) и постановил отложить рассмотрение проекта решения, содержащегося в записке Секретариата (E/1987/L.32), до своей второй очередной сессии 1988 года (см. решение 1987/164 Совета).

183. После принятия проекта решения с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Сирийской Арабской Республики, Польши (от имени также Болгарии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Германской Демократической Республики и Союза Советских Социалистических Республик) и Норвегии, а также наблюдатель от Израиля. Заявление сделал также наблюдатель от Организации освобождения Палестины.

184. Затем Совет рассмотрел проекты резолюций и проекты решений, рекомендованные Первым (экономическим) комитетом в части первой его доклада (E/1987/121, пункты 31 и 32).
185. Был принят проект резолюции I, озаглавленный "Вовлечение женщин в процесс развития в Африке". Окончательный текст см. в резолюции 1987/66 Совета.
186. Перед тем как проект резолюции был принят, с заявлениями выступили представители Нигерии и Ямайки.
187. Был принят проект резолюции II, озаглавленный "Международный год мобилизации финансовых и технических ресурсов для увеличения продовольственного и сельскохозяйственного производства в Африке". Окончательный текст см. в резолюции 1987/67 Совета.
188. Перед тем как проект резолюции был принят, с заявлением выступил представитель Египта; после его принятия заявление сделал представитель Марокко, который высказал оговорки по пятому пункту преамбулы и пункту 1 постановляющей части.
189. Был принят проект резолюции III, озаглавленный "Людские и финансовые ресурсы: вакансии в секретариате Экономической и социальной комиссии для Западной Азии". Окончательный текст см. в резолюции 1987/68 Совета.
190. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Египта.
191. Был принят проект резолюции IV, озаглавленный "Постоянно действующая связь Европа-Африка через Гибралтарский пролив". Окончательный текст см. в резолюции 1987/69 Совета.
192. Был принят проект решения I, озаглавленный "Проведение сорок четвертой сессии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана". Окончательный текст см. в решении 1987/165 Совета.
193. После принятия проекта решения с заявлением выступил наблюдатель от Индонезии.
194. Был принят проект решения II, озаглавленный "Проведение двадцать второй сессии Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна". Окончательный текст см. в решении 1987/166 Совета.
195. Был принят проект решения III, озаглавленный "Проведение двадцать третьей сессии Экономической комиссии для Африки и четырнадцатого заседания Конференции министров стран - членов Комиссии". Окончательный текст см. в решении 1987/167 Совета.
196. Был принят проект решения IV, озаглавленный "Доклад Генерального секретаря о Десятилетии транспорта и связи в Африке". Окончательный текст см. в решении 1987/168 Совета.
197. Перед тем как этот проект решения был принят, с заявлениями выступили представители Ямайки и Союза Советских Социалистических Республик, а также секретарь Совета; после его принятия заявления сделали представитель Марокко и наблюдатель от Алжира.

198. Был принят проект решения V, озаглавленный "Доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве". Окончательный текст см. в решении 1987/169 Совета.

199. Совет принял проект резолюции, озаглавленный "Десятилетие промышленного развития Африки", рекомендованный Первым (экономическим) комитетом в части второй его доклада (E/1987/121/Add.1, пункт 22). Окончательный текст см. в резолюции 1987/70 Совета.

200. После принятия проекта резолюции выступил представитель Польши, который сделал заявление также от имени Болгарии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Германской Демократической Республики и Союза Советских Социалистических Республик.

201. С заявлением выступил представитель Марокко, который высказал оговорки по проекту резолюции.

202. Заявление сделал секретарь Совета. Выступили также представитель Египта и наблюдатель от Алжира.

#### Ж. ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ

203. Совет рассмотрел вопрос о продовольственных проблемах на своей второй очередной сессии 1987 года (пункт 9 повестки дня). На своем 3-м пленарном заседании 6 февраля 1987 года Совет передал этот пункт в Первый (экономический) комитет, который рассмотрел его на своих 15-18-м и 22-26-м заседаниях 29 и 30 июня и 2, 3, 6 и 7 июля 1987 года. Совету были представлены следующие документы:

а) письмо Постоянного представителя Австралии при Организации Объединенных Наций от 18 февраля 1987 года на имя Генерального секретаря (A/42/137-E/1987/48);

б) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о борьбе против нашествия саранчовых в Африке (E/1987/57);

с) доклад Всемирного продовольственного совета о работе его тринадцатой сессии (WFC/1987/11) 7/;

д) двенадцатый годовой доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи (WFC/CFA: 23/20) 8/.

#### Решение, принятое Первым (экономическим) комитетом

204. На 15-18-м заседаниях Комитет провел общее обсуждение данного пункта повестки дня. На своем 15-м заседании 29 июня он заслушал вступительные заявления Директора-исполнителя Всемирного продовольственного совета, заместителя Директора-исполнителя Мировой продовольственной программы и представителя Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.

---

7/ Впоследствии издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 19 (A/42/19).

8/ Препровожден Совету в качестве документа E/1987/80.

205. Также на 15-м заседании Директор-исполнитель Всемирного продовольственного совета от имени Генерального секретаря сделал устный доклад о либерализации международной торговли сельскохозяйственными товарами. Заявления сделали наблюдатели от Алжира и Чехословакии.

206. На 16-м заседании 29 июня заявления сделали представители Германской Демократической Республики и Союза Советских Социалистических Республик, а также наблюдатель от Швеции (от имени стран Северной Европы).

207. На 17-м заседании 30 июня заявления сделали представители Китая и Пакистана, наблюдатель от Чили и наблюдатель от Комиссии Европейских сообществ.

208. На 18-м заседании 30 июня с заявлениями выступили представители Австралии, Болгарии, Соединенных Штатов Америки, Ямайки, Польши, Сомали, Бангладеш, Уругвая, Канады и Японии, а также наблюдатели от Новой Зеландии и Аргентины.

#### Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1989-1990 годов

209. Раздел 7 двенадцатого годового доклада Комитета по политике и программам продовольственной помощи (WFP/CFA: 23/20) содержит проект резолюции, рекомендованный для принятия Советом.

210. На своем 22-м заседании 2 июля Комитет принял проект резолюции, озаглавленный "Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1989-1990 годов" (см. E/1987/122, пункт 20). Решение Совета по этому вопросу см. в пункте 221 ниже.

#### Продовольственные и сельскохозяйственные проблемы

211. На 23-м заседании 3 июля наблюдатель от Гватемалы 6/ от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, внес на рассмотрение проект резолюции (E/1987/C.1/L.13), озаглавленный "Продовольственные и сельскохозяйственные проблемы", в которой он в устной форме внес поправки. Пересмотренный текст, который впоследствии был издан в качестве документа E/1987/C.1/L.13/Rev.1, гласил следующее:

##### "Экономический и Социальный Совет,

... [первые семь пунктов преамбулы полностью совпадают с первыми семью пунктами преамбулы проекта резолюции, содержащегося в пункте 215 ниже],

признавая безотлагательную необходимость обеспечения существенного прогресса в стимулировании производства продовольствия в развивающихся странах и важное значение международной политики в области сырьевых товаров для достижения этой цели,

подчеркивая огромное значение обеспечения того, чтобы фермеры не покидали своих мест производства, и признавая, что их массовая миграция может иметь значительные неблагоприятные последствия для социальной и экономической сфер и для окружающей среды,

подтверждая также, что сельское хозяйство оказывает решающее воздействие на другие секторы экономики развивающихся стран,

1. отмечает с беспокойством, что голод и недоедание усилились после Всемирной продовольственной конференции 1974 года, что в 80-х годах число людей, страдающих от голода и недоедания, возросло и что наблюдался отход от центральной цели Всемирной продовольственной конференции;

... [пункты 2-5 постановляющей части полностью совпадают с пунктами 2-5 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в пункте 215 ниже];

6. подтверждает, что развивающиеся страны имеют право защищать свое сельскохозяйственное производство от импорта в целях заложения прочной основы для самообеспечения;

7. подтверждает, что субсидирование сельскохозяйственного экспорта и протекционистские методы, которые некоторые развитые страны применяют в сельскохозяйственном секторе, приводят к искусственному накоплению избыточных запасов на мировом рынке при одновременном понижении цен и не служат целям обеспечения мировой продовольственной безопасности до такой степени, что отечественная продукция развивающихся стран может быть вытеснена с местных и международных рынков;

8. просит Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1988 года всеобъемлющее исследование тенденций на международном рынке сельскохозяйственной продукции вместе с предложениями о путях и способах увеличения доли развивающихся стран в международной торговле сельскохозяйственной продукцией;

9. призывает к безотлагательному и полному осуществлению Комплексной программы по сырьевым товарам, особенно ввиду тесной связи, которая существует между сокращением поступлений от экспорта сырьевых товаров и накоплением задолженности;

10. призывает развивающиеся страны, развитые страны с рыночной экономикой и социалистические страны Восточной Европы, которые еще не сделали этого, ратифицировать Соглашение об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров и призывает также Соединенные Штаты Америки пересмотреть свое решение не ратифицировать это Соглашение;

11. приветствует меры, принятые правительствами африканских стран для стимулирования сельского хозяйства и производства продовольствия во исполнение их обязательств по Программе действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы;

12. выражает сожаление по поводу того, что ожидавшиеся внешние ресурсы в поддержку усилий африканских стран по обеспечению экономического подъема и развития, предпринимаемых в соответствии с их обязательствами по Программе действий, зачастую так и не выделялись даже в тех случаях, когда правительства африканских стран выполняли все свои обязательства;

... [пункты 13 и 14 постановляющей части полностью совпадают с пунктами 12 и 13 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в пункте 215 ниже];

15. с удовлетворением отмечает обнадеживающие результаты реформы внутренней политики в поддержку продовольственного и сельскохозяйственного секторов во многих развивающихся странах и призывает международное сообщество активизировать содействие этим усилиям;

16. призывает все страны воспользоваться Уругвайским раундом многосторонних торговых переговоров для продвижения к решению проблем торговли сельскохозяйственной продукцией с учетом всех общих принципов, регулирующих эти переговоры, включая принцип дифференцированного и более благоприятного режима, которые закреплены в части IV Генерального соглашения по тарифам и торговле;

17. одобряет рекомендации международного совещания, организованного Программой развития Организации Объединенных Наций и Всемирным продовольственным советом в Ломе в мае 1987 года, которое определило приоритетные области для укрепления сотрудничества Юг-Юг в области продовольствия и сельского хозяйства, и призывает правительства, а также национальные, региональные и межрегиональные организации теснее сотрудничать в деле укрепления региональных и межрегиональных продовольственных и сельскохозяйственных программ;

18. призывает промышленно развитые страны активизировать усилия для расширения своего участия в третьем пополнении ресурсов Международного фонда сельскохозяйственного развития и настоятельно призывает других доноров Фонда, которые в состоянии сделать это, приложить дополнительные усилия для внесения средств в этот фонд с целью обеспечить как можно более высокий уровень его пополнения при сохранении этого учреждения и его уникальной структуры;

... [пункты 19 и 20 постановляющей части полностью совпадают с пунктами 18 и 19 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в пункте 215 ниже];

21. настоятельно призывает региональные банки развития, региональные комиссии, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и страны-доноры содействовать практическим мерам по активизации сотрудничества между развивающимися странами в финансовых, технических и экономических вопросах, уделяя особое внимание расширению трехсторонних соглашений, в рамках которых развивающиеся страны будут содействовать финансированию деятельности по сотрудничеству Юг-Юг;

22. настоятельно призывает правительства обеспечить и расширить участие женщин в разработке и осуществлении национальной политики, планов и проектов в области продовольствия ввиду того важного значения, которое придается продовольственной проблеме, и признанной роли женщин-фермеров в области производства и сбыта продовольствия, а также питания семьи и ввиду консенсуса, достигнутого в Найроби в отношении Перспективных стратегий в области улучшения положения женщин;

23. с удовлетворением отмечает будущую программу работы Всемирного продовольственного совета на двухгодичный период 1988-1989 годов, упомянутую в докладе Совета о работе его тринадцатой сессии, и просит Всемирный продовольственный совет осуществить ее".

212. На 24-м заседании 3 июля заявления сделали представители Дании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества) и Египта, а также наблюдатель от Гватемалы.

213. На 25-м заседании 6 июля заявления сделали представители Египта и Дании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества).

214. На 26-м заседании 7 июля заявления сделали представители Египта, Соединенных Штатов Америки, Дании (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества) и Канады. Заявление сделал также Председатель.

215. На том же заседании после обмена мнениями представитель Египта от имени авторов в устной форме внес дополнительные изменения в проект резолюции E/1987/C.1/L.13/Rev.1. Пересмотренный текст гласил следующее:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, содержащиеся в резолюциях Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, Хартию экономических прав и обязанностей государств, содержащуюся в резолюции 3281 (XXIX) Ассамблеи от 12 декабря 1974 года, резолюцию 3362 (S-VII) Ассамблеи от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве и Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащуюся в приложении к резолюции 35/56 Ассамблеи от 5 декабря 1980 года, а также на резолюцию 41/191 Ассамблеи от 8 декабря 1986 года по продовольственным и сельскохозяйственным проблемам.

подтверждая Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания, принятую Всемирной продовольственной конференцией,

подчеркивая настоятельную необходимость держать продовольственные и сельскохозяйственные вопросы в центре внимания мировой общественности,

подтверждая Программу действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы (резолюция S-13/2 Генеральной Ассамблеи), в которой африканские страны и международное сообщество взяли на себя, среди прочего, обязательство уделять первоочередное внимание восстановлению и развитию продовольственного и сельскохозяйственного секторов в Африке и увеличить ресурсы, выделяемые на эти цели,

вновь подтверждая, что право на продовольствие является всеобщим правом человека, которое должно быть гарантировано всем людям, и в этой связи выражая убежденность в правоте общего принципа, заключающегося в том, что продовольствие не должно использоваться в качестве инструмента политического давления, будь то на национальном или международном уровне,

подтверждая также, что поддержание мира и безопасности и укрепление международного сотрудничества в области продовольствия и сельского хозяйства имеют важное значение для улучшения экономических условий и повышения продовольственной безопасности,

подтверждая, что для большинства развивающихся стран самообеспеченность в области продовольствия и сельского хозяйства является важной задачей,

признавая безотлагательную необходимость обеспечения существенного прогресса в стимулировании производства продовольствия в развивающихся странах и важное значение международной политики в области сельскохозяйственных сырьевых товаров для достижения этой цели,



признавая также, что сельское хозяйство оказывает решающее воздействие на другие секторы экономики многих стран, особенно развивающихся стран,

будучи озабочен тем, что рост протекционизма, снижение цен на сырьевые товары, ухудшение условий торговли и ограниченный доступ на рынки оказали негативное воздействие на состояние международной торговли сельскохозяйственными товарами, особенно в случае развивающихся стран,

приветствуя укрепляющийся после специальной сессии Договаривающихся сторон Генерального соглашения по тарифам и торговле на уровне министров, проходившей 15-20 сентября 1986 года в Пунта-дель-Эсте, Уругвай, международный консенсус относительно проведения по возможности в ближайшее время реформы торговли сельскохозяйственными товарами,

1. отмечает с беспокойством, что голод и недоедание усилились после Всемирной продовольственной конференции 1974 года, что в 80-х годах число людей, страдающих от голода и недоедания, возросло и что основная цель Всемирной продовольственной конференции осталась в значительной степени недостигнутой;

2. с признательностью принимает к сведению устный доклад о либерализации международной торговли сельскохозяйственной продукцией, сделанный Директором-исполнителем Всемирного продовольственного совета от имени Генерального секретаря;

3. приветствует выводы и рекомендации, принятые на тринадцатой сессии Всемирного продовольственного совета на уровне министров, состоявшейся в Пекине 8-11 июня 1987 года (см. WFC/1987/11);

4. одобряет Пекинскую декларацию Всемирного продовольственного совета, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции, как подтверждение обязательства международного сообщества покончить с голодом и недоеданием и как основу для активизации действий по достижению этой цели;

5. призывает правительства и международные учреждения по оказанию помощи удвоить национальные и региональные усилия по выполнению продовольственной стратегии в рамках всеобъемлющих экономических и социальных действий, направленных на ликвидацию голода и нищеты;

6. признает, что развивающиеся страны, добивающиеся самообеспечения, могут быть вынуждены проводить политику, которая может защитить их сельскохозяйственное производство от импорта, пользующегося мерами поддержки;

7. вновь подтверждает, что меры поддержки сельскохозяйственного экспорта наряду с другой протекционистской практикой, применяемой некоторыми развитыми странами в сельскохозяйственном секторе, содействуют образованию излишних запасов на мировом рынке и что низкие мировые цены не отвечают целям мировой продовольственной безопасности, поскольку внутренняя продукция развивающихся стран может быть вытеснена с местных и международных рынков;

8. призывает все страны использовать возможность, предоставленную седьмой сессией Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, для рассмотрения вопроса о продолжении усилий, направленных на заключение, в зависимости от необходимости, товарных соглашений и договоренностей в рамках Комплексной программы по сырьевым товарам и повышение

эффективности соответствующих схем стабилизации, а также на достижение договоренности о более эффективном сотрудничестве в международной политике в области сырьевых товаров, особенно путем скорейшего вступления в силу Соглашения об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров;

9. приветствует меры, принятые правительствами африканских стран для стимулирования сельского хозяйства и производства продовольствия во исполнение их обязательств по Программе действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы;

10. выражает свою признательность тем развитым странам, которые приняли конкретные меры в поддержку усилий африканских стран, направленных на обеспечение подъема и развития в соответствии с Программой действий;

11. выражает глубокую озабоченность по поводу того, что ожидавшиеся внешние ресурсы в поддержку усилий африканских стран по обеспечению экономического подъема и развития, предпринимаемых в соответствии с обязательствами международного сообщества по Программе действий, до сих пор не выделены, и настоятельно призывает международное сообщество ускорить оказание поддержки этим усилиям и уделить дополнительное внимание этой проблеме в ходе среднесрочного обзора Программы действий на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи;

12. признает необходимость в дополнительных внутренних и международных финансовых ресурсах для развития науки и техники и подготовки кадров в Африке в области сельского хозяйства, включая поддержку, требуемую для решения крупной проблемы переориентации и значительного укрепления сельскохозяйственных научно-исследовательских и производственных систем в Африке, а также для развития и усиления ее местного научно-технического потенциала и обеспечения перехода от экстрактивных к регенеративным методам сельскохозяйственного производства;

13. приветствует усилия, прилагаемые некоторыми членами международного сообщества в поддержку борьбы с нашествием саранчовых в Африке, и выражает признательность Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций за ту координирующую роль, которую она играет, и за создание Чрезвычайного центра по борьбе с саранчой;

14. с удовлетворением отмечает обнадеживающие результаты прилагаемых усилий в поддержку продовольственного и сельскохозяйственного секторов во многих развивающихся странах и призывает международное сообщество активизировать содействие этим усилиям;

15. призывает все страны воспользоваться возможностью, предоставленной Уругвайским раундом многосторонних торговых переговоров, который имеет решающее значение, с тем чтобы решительно добиваться прогресса в деле либерализации торговли сельскохозяйственной продукцией и осуществления необходимых программных реформ с учетом всех общих принципов, регулирующих эти переговоры, включая принцип дифференцированного и более благоприятного режима, которые закреплены в части IV Генерального соглашения по тарифам и торговле и соответствующих документах;

16. принимает к сведению рекомендации межрегионального совещания, организованного Программой развития Организации Объединенных Наций и Всемирным продовольственным советом в Ломе в мае 1987 года, которые определяют

приоритетные области для укрепления сотрудничества Юг-Юг в области продовольствия и сельского хозяйства, и призывает правительства, а также национальные, региональные и межрегиональные организации теснее сотрудничать в деле укрепления региональных и межрегиональных продовольственных и сельскохозяйственных программ;

17. призывает все страны прилагать больше усилий для активного участия в переговорах о третьем пополнении ресурсов Международного фонда сельскохозяйственного развития и настоятельно призывает всех доноров Фонда приложить дополнительные усилия для внесения средств в этот фонд с целью обеспечить как можно более высокий уровень его пополнения при сохранении этого учреждения и его уникальной структуры;

18. вновь настоятельно призывает те немногие страны-доноры, которые еще не сделали этого, внести взносы в Специальную программу Фонда для африканских стран, расположенных к югу от Сахары, пострадавших от засухи и опустынивания, и просит международное сообщество выделить дополнительные финансовые средства, с тем чтобы в кратчайшие сроки можно было довести ресурсы этого фонда до 300 млн. долл. США;

19. настоятельно призывает все государства приложить всяческие усилия к тому, чтобы сделать взносы в Мировую продовольственную программу, с тем чтобы ее ресурсы достигли в установленные сроки уровня 1,4 млрд. долл. США на 1989-1990 годы, утвержденную руководящим органом Программы и Комитетом по политике и программам продовольственной помощи;

20. предлагает региональным банкам развития, региональным комиссиям, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и странам-донорам содействовать практическим мерам по активизации сотрудничества между развивающимися странами в финансовых, технических и экономических вопросах, уделяя особое внимание расширению трехсторонних соглашений, в рамках которых развивающиеся страны способствовали бы финансированию сотрудничества Юг-Юг;

21. настоятельно призывает правительства обеспечить и расширить участие женщин в разработке и осуществлении национальной политики, планов и проектов в области продовольствия ввиду того важного значения, которое придается продовольственной проблеме, и признанной роли женщин-фермеров в области производства и сбыта продовольствия, а также питания семьи и ввиду консунсуса, достигнутого в отношении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин;

22. с удовлетворением отмечает программу работы Всемирного продовольственного совета на двухгодичный период 1988-1989 годов, упомянутую в докладе Совета о работе его тринадцатой сессии, и просит Всемирный продовольственный совет осуществить ее;

23. просит Генерального секретаря в консультации со Всемирным продовольственным советом и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1988 года всесторонний доклад о тенденциях на международном рынке сельскохозяйственных товаров наряду с предложениями о путях и средствах, с помощью которых развивающиеся страны могли бы увеличить свою долю в международной торговле сельскохозяйственными товарами с учетом принципа сравнительных преимуществ;

24. просит Генерального секретаря через Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1988 года представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии дополнительный устный доклад о либерализации международной торговли сельскохозяйственными товарами".

216. Также на 26-м заседании заявления сделали представители Дании (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Египта, Соединенных Штатов Америки и Канады. Из-за нехватки времени Председатель рекомендовал продолжить неофициальные консультации на основе пересмотренного проекта резолюции и других соответствующих предложений в целях достижения договоренности на текущей сессии Совета.

217. Затем Комитет постановил передать проект резолюции E/1987/C.1/L.13/Rev.1 с внесенными в него в устной форме изменениями Совету для рассмотрения на пленарном заседании. Решение Совета по этому вопросу см. в пунктах 224–233, ниже.

#### Двенадцатый годовой доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи

218. На своем 26-м заседании 7 июля по предложению председателя Комитет постановил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету принять к сведению двенадцатый годовой доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи (WFP/CFA: 23/20) (см. E/1987/122, пункт 21, проект решения I). Решение Совета по этому вопросу см. в пункте 222, ниже.

#### Записка Генерального секретаря о борьбе против нашествия саранчовых в Африке

219. На своем 26-м заседании 7 июля по предложению председателя Комитет постановил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету принять к сведению записку Генерального секретаря, в которой препровождается доклад Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о борьбе против нашествия саранчовых в Африке (E/1987/57) (см. E/1987/122, пункт 21, проект решения II). Решение Совета по этому вопросу см. в пункте 223, ниже.

#### Решение, принятое Советом

220. На своем 37-м пленарном заседании 9 июля Совет рассмотрел проект резолюции и проекты решений, рекомендованные Первым (экономическим) комитетом в его докладе (E/1987/122, пункты 20 и 21).

221. Был принят проект резолюции, озаглавленный "Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1989–1990 годов". Окончательный текст см. в резолюции 1987/91 Совета.

222. Был принят проект решения I, озаглавленный "Двенадцатый годовой доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи". Окончательный текст см. в решении 1987/185 Совета.

223. Был принят проект решения II, озаглавленный "Записка Генерального секретаря о борьбе против нашествия саранчовых в Африке". Окончательный текст см. в решении 1987/186 Совета.

## Продовольственные и сельскохозяйственные проблемы

224. На своем 37-м пленарном заседании 9 июля Совет приступил к рассмотрению проекта резолюции, озаглавленного "Продовольственные и сельскохозяйственные проблемы", переданного ему Первым (экономическим) комитетом (см. пункт 215 выше).

225. Представитель Египта от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, внес в устной форме следующие дополнительные изменения в проект резолюции:

- a) в девятом пункте преамбулы слова "признавая также" были заменены словом "подтверждая";
- b) в конце пункта 6 постановляющей части были сняты слова "от импорта, пользующегося мерами поддержки";
- c) был опущен пункт 7 постановляющей части;
- d) в пункте 11 постановляющей части перед словом "озабоченность" было снято слово "глубокую";
- e) в пункте 15 постановляющей части слова "решительно добиваться прогресса в деле либерализации торговли сельскохозяйственной продукцией" были заменены словами "активно добиваться прогресса в деле либерализации торговли сельскохозяйственной продукцией";
- f) в конце пункта 23 постановляющей части слова "наряду с предложениями о путях и средствах, с помощью которых развивающиеся страны могли бы увеличить свою долю в международной торговле сельскохозяйственными товарами с учетом принципа сравнительных преимуществ" были опущены.

226. С заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Дании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), а также наблюдатель от Гватемалы (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77) (см. E/1987/SR.37).

227. Наблюдатель от Гватемалы от имени авторов в устной форме внес следующие новые изменения в проект резолюции:

- a) в девятом пункте преамбулы слова "экономики многих стран, особенно развивающихся стран" были заменены словами "экономики развивающихся стран";
- b) пункт 7 постановляющей части был восстановлен;
- c) пункт 8 постановляющей части был заменен следующими двумя пунктами:

"8. призывает к безотлагательному и полному осуществлению Комплексной программы по сырьевым товарам, особенно ввиду тесной связи, которая существует между сокращением поступлений от экспорта сырьевых товаров и накоплением задолженности;

9. призывает все государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Соглашение об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров";

d) в пункте 23 постановляющей части слова, опущенные представителем Египта (см. пункт 225f выше), были заменены словами "наряду с предложениями о путях и средствах расширения участия развивающихся стран в международной торговле сельскохозяйственными товарами".

228. С заявлениями выступили представители Норвегии, Соединенных Штатов Америки, Дании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Австралии, Канады и Ямайки, а также наблюдатель от Гватемалы (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77) (см. E/1987/SR.37).

229. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки Совет приступил к голосованию по проекту резолюции, результаты которого приводятся ниже.

230. В результате поименного голосования пункт 6 постановляющей части с устно внесенными изменениями был принят 34 голосами против 3 при 10 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Марокко, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Турция, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Ямайка.

Голосовали против: Австралия, Канада, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Исландия, Испания, Италия, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

231. В результате поименного голосования новый пункт 8 постановляющей части был принят 36 голосами против 2 при 9 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Исландия, Китай, Колумбия, Марокко, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Турция, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Ямайка.

Голосовали против: Канада, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Испания, Италия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

232. В результате поименного голосования новый пункт 9 постановляющей части был принят 35 голосами против 1 при 11 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Марокко, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Турция, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Ямайка.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Исландия, Испания, Италия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

233. В результате поименного голосования проект резолюции в целом с устно внесенными изменениями был принят 34 голосами при 13 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Окончательный текст см. в резолюции 1987/90 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Марокко, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Турция, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Ямайка.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Исландия, Испания, Италия, Канада, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

234. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Ямайки, Марокко, Египта, Соединенных Штатов Америки, Канады, Дании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Японии и Австралии, а также наблюдатели от Швеции (от имени также Финляндии, Исландии и Норвегии) и Гватемалы (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77) (см. E/1987/SR.37).

## К. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

235. Совет рассмотрел вопрос о международном сотрудничестве в области окружающей среды на своей второй очередной сессии 1987 года (пункт 10 повестки дня). На своем 3-м пленарном заседании 6 февраля 1987 года Совет передал этот вопрос на рассмотрение Первого (экономического) комитета, который рассмотрел его на своих 19-21-м и 23-м заседаниях, состоявшихся 1-3 июля 1987 года. Совету были представлены следующие документы:

а) доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его четырнадцатой сессии (E/1987/L.33) 9/;

б) доклады Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде об осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием и об осуществлении в Судано-сахелианском районе Плана действий по борьбе с опустыниванием (E/1987/L.34).

### Решение, принятое Первым (экономическим) комитетом

236. На своих 19-21-м заседаниях Комитет провел общие прения по данному пункту.

237. На 19-м заседании 1 июля представитель Нигерии сделал заявление.

238. На 20-м заседании 1 июля заявления сделали представители Сенегала, Германской Демократической Республики, Норвегии (от имени стран Северной Европы) и Китая.

239. На 21-м заседании 2 июля заявления сделали представители Союза Советских Социалистических Республик, Дании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Белорусской Советской Социалистической Республики, Марокко, Польши, Болгарии и Австралии и наблюдатели от Чехословакии и Мексики.

### Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

240. На своем 23-м заседании 3 июля по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету принять к сведению доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его четырнадцатой сессии (E/1987/L.33) (см. E/1987/123, пункт 7, проект решения I). Решение, принятое Советом, см. в пункте 243 ниже.

### Доклады Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде об осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием и об осуществлении в Судано-сахелианском районе Плана действий по борьбе с опустыниванием

241. На своем 23-м заседании 3 июля по предложению Председателя Комитет предложил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету принять к сведению доклады Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде об осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием и об осуществлении в Судано-сахелианском районе Плана действий по борьбе с опустыниванием (E/1987/L.34) (см. E/1987/123, пункт 7, проект решения II). Решение Совета см. в пункте 244 ниже.

---

9/ Впоследствии издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 25 (A/42/25).



### Решение, принятое Советом

242. На своем 35-м пленарном заседании 8 июля Совет рассмотрел проекты решений, рекомендованные Первым (экономическим) комитетом в его докладе (E/1987/123, пункт 7).

243. Проект решения I, озаглавленный "Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/170 Совета.

244. Проект решения II, озаглавленный "Доклады Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде об осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием и об осуществлении в Судано-сахелианском районе Плана действий по борьбе с опустыниванием", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/171 Совета.

### L. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ

245. Совет рассмотрел вопрос о международном сотрудничестве в области населенных пунктов на своей второй очередной сессии 1987 года (пункт 11 повестки дня). На своем 3-м пленарном заседании 6 февраля 1987 года Совет передал этот пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 12, 13 и 15-м заседаниях, состоявшихся 24, 25 и 29 июня 1987 года. Совету был представлен доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее десятой сессии (A/42/8) 10/ и доклад Генерального секретаря об условиях жизни народа Палестины на оккупированных палестинских территориях (A/42/183-E/1987/53).

### Решение, принятое Первым (экономическим) комитетом

246. На своих 12-м и 13-м заседаниях Комитет провел общие прения по данному пункту.

247. На 12-м заседании 24 июня с заявлениями выступили представители Японии, Союза Советских Социалистических Республик, Китая, Болгарии и Соединенных Штатов Америки и наблюдатель от Израиля. С заявлением выступил также наблюдатель от Организации освобождения Палестины.

248. На 13-м заседании 25 июня с заявлениями выступили представители Сирийской Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Египта, Шри-Ланки, Ирака, Белорусской Советской Социалистической Республики, Германской Демократической Республики и Пакистана и наблюдатели от Иордании и Алжира. Кроме того, заявление сделал Директор-исполнитель Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат).

### Доклад Комиссии по населенным пунктам

249. На своем 15-м заседании 29 июня по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету принять к сведению доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее десятой сессии (A/42/8) (см. E/1987/115, пункт 7, проект решения I). Решения Совета см. в пункте 252 ниже.

---

10/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 8.

Доклад Генерального секретаря об условиях жизни народа Палестины на оккупированных палестинских территориях

250. На своем 15-м заседании 29 июня по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету принять к сведению доклад Генерального секретаря об условиях жизни народа Палестины на оккупированных палестинских территориях (A/42/183-E/1987/53) (см. E/1987/115, пункт 7, проект решения II). Решение Совета см. в пункте 253 ниже.

Решение, принятое Советом

251. На своем 35-м пленарном заседании 8 июля Совет рассмотрел проекты решений, рекомендованные Первым (экономическим) комитетом в его докладе (E/1987/115, пункт 7).

252. Проект решения I, озаглавленный "Доклад Комиссии по населенным пунктам", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/172 Совета.

253. Проект решения II, озаглавленный "Доклад Генерального секретаря об условиях жизни народа Палестины на оккупированных палестинских территориях", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/173 Совета.

**М. ВОПРОСЫ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ**

254. Совет рассмотрел вопросы народонаселения на своей второй очередной сессии 1987 года (пункт 12 повестки дня). На своем 3-м пленарном заседании 6 февраля 1987 года Совет передал этот пункт Первому (экономическому) комитету, который рассмотрел его на своих 15-17, 19, 21 и 22-м заседаниях, состоявшихся 29 и 30 июня и 1 и 2 июля 1987 года. Совету были представлены следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 1986/7 Совета по вопросам народонаселения (A/42/302-E/1987/81);

b) доклад Генерального секретаря о контроле тенденций и политики в области народонаселения (E/1987/3);

c) доклад Генерального секретаря о деятельности системы Организации Объединенных Наций в области народонаселения (E/1987/4);

d) доклад Генерального секретаря о контроле за оказанием многосторонней помощи в области народонаселения (E/1987/5);

e) доклад Комиссии по народонаселению о работе ее двадцать четвертой сессии (E/1987/16) 11/;

f) выдержка из доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его организационном заседании в 1987 году и о его тридцать четвертой сессии (E/1987/L.31) 12/.

---

11/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1987 год, Дополнение № 3.

12/ Впоследствии издан в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 1987 год, Дополнение № 12 (E/1987/25).

### Решение, принятое Первым (экономическим) комитетом

255. На своих 15–17–м и 19–м заседаниях Комитет провел общие прения по этому пункту. На своем 15–м заседании 29 июня Комитет заслушал вступительные заявления директора Демографического отдела Департамента по международным экономическим и социальным вопросам и представителя Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения.

256. На 16–м заседании 29 июня с заявлениями выступили представители Германской Демократической Республики, Польши и Турции и наблюдатель от Алжира.

257. На 17–м заседании 30 июня с заявлениями выступили представители Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Китая и Пакистана и наблюдатель от Швеции (от имени стран Северной Европы).

258. На 19–м заседании 1 июля с заявлениями выступили представители Болгарии, Японии и Бангладеш и наблюдатель от Нидерландов.

### Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по народонаселению

259. В главе I доклада Комиссии по народонаселению о ее двадцать четвертой сессии содержались два проекта резолюций и один проект решения, рекомендованные для принятия Советом.

### Программа работы в области народонаселения

260. На своем 22–м заседании 2 июля Комитет принял проект резолюции I, озаглавленный "Программа работы в области народонаселения" (см. E/1987/124, пункт 15, проект резолюции I). Решение Совета см. в пункте 269 ниже.

### Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению

261. На своем 22–м заседании 2 июля Комитет принял проект резолюции II, озаглавленный "Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению" (см. E/1987/124, пункт 15, проект резолюции II). Решение Совета см. в пункте 270 ниже.

### Предварительная повестка дня и документация двадцать пятой сессии Комиссии по народонаселению

262. На своем 22–м заседании 2 июля Комитет принял проект решения, озаглавленный "Предварительная повестка дня и документация двадцать пятой сессии Комиссии по народонаселению" (см. E/1987/124, пункт 16, проект решения I). Решение Совета см. в пункте 271 ниже.

### Прочие предложения

### Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения: изменение названия

263. На 21–м заседании 2 июля представитель Дании от имени Бангладеш, Дании, Кении 6/, Китая, Нидерландов 6/, Перу и Туниса 6/ представил проект решения (E/1987/C.1/L.12), озаглавленный "Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения: изменение названия".

264. На своем 22-м заседании 2 июля Комитет принял проект решения (см. E/1987/124, пункт 16, проект решения II). Решение Совета см. в пункте 272 ниже.

265. Перед принятием проекта решения с заявлениями выступили представители Филиппин, Египта и Дании. Секретарь Комитета и представитель Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения также сделали заявления.

#### Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами народонаселения

266. На своем 22-м заседании 2 июля по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету принять к сведению доклады Генерального секретаря об осуществлении резолюции 1986/7 Совета по вопросам народонаселения (A/42/302-E/1987/81) и о контроле тенденций и политики в области народонаселения (E/1987/3) (см. E/1987/124, пункт 16, проект решения III). Решение Совета см. в пункте 273 ниже).

#### Доклад Комиссии по народонаселению

267. На своем 22-м заседании 2 июля по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету принять к сведению доклад Комиссии по народонаселению о ее двадцать четвертой сессии (E/1987/16) (см. E/1987/124, пункт 16, проект решения IV). Решение Совета см. в пункте 274 ниже).

#### Решение, принятое Советом

268. На своем 35-м пленарном заседании 8 июля Совет рассмотрел проекты резолюций и проекты решений, рекомендованные Первым (экономическим) комитетом в его докладе (E/1987/124, пункты 15 и 16).

269. Проект резолюции I, озаглавленный "Программа работы в области народонаселения", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/71 Совета.

270. Проект резолюции II, озаглавленный "Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/72 Совета.

271. Проект решения I, озаглавленный "Предварительная повестка дня и документация двадцать пятой сессии Комиссии по народонаселению", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/174 Совета.

272. Проект решения II, озаглавленный "Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения: изменение названия", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/175 Совета.

273. Проект решения III, озаглавленный "Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами народонаселения", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/176 Совета.

274. Проект решения IV, озаглавленный "Доклад Комиссии по народонаселению", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/177 Совета.

## Глава V

### ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ ВТОРЫМ (СОЦИАЛЬНЫМ) КОМИТЕТОМ

#### А. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

1. Совет рассмотрел вопрос о правах человека на своей первой очередной сессии 1987 года (пункт 17 повестки дня). На своем 3-м пленарном заседании 6 февраля 1987 года Совет передал этот пункт Второму (социальному) комитету, который рассмотрел его на своих 14-19-м заседаниях, состоявшихся 18-22 мая 1987 года. Совету были представлены следующие документы:

а) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Турции при Организации Объединенных Наций от 22 мая 1987 года на имя Генерального секретаря (A/41/989-E/1987/104);

б) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Кипра при Организации Объединенных Наций от 26 мая 1987 года на имя Генерального секретаря (A/41/991-E/1987/106);

с) доклад Комиссии по правам человека о работе ее сорок третьей сессии (E/1987/18 и Согг.1) 1/;

д) записка Генерального секретаря о национальных учреждениях, занимающихся защитой и поощрением прав человека (E/1987/58);

е) записка Секретариата об утверждениях, касающихся нарушений прав профсоюзов (E/1987/70);

ф) заявление, представленное Обществом международного развития, являющимся неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Совете, категория I (E/1987/NGO/2).

#### Решение, принятое Вторым (социальным) комитетом

2. На своих 14-18-м заседаниях Комитет провел общие прения по данному пункту. На своем 14-м заседании 18 мая Комитет заслушал вступительное заявление Директора Центра по правам человека.

3. Кроме того, на 14-м заседании с заявлениями выступили представители Бельгии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Германской Демократической Республики, Союза Советских Социалистических Республик, Гаити и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и наблюдатель от Мексики. Наблюдатель от Международной конфедерации свободных профсоюзов, являющейся неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Совете, категория I, также выступил с заявлением.

---

1/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1987 год, Дополнение № 5.

4. На 15-м заседании 19 мая с заявлениями выступили представители Австралии, Соединенных Штатов Америки, Канады, Руанды, Сенегала, Болгарии, Франции, Норвегии, Испании и Бразилии и наблюдатели от Ирландии, Югославии, Португалии и Ливана.

5. На 16-м заседании 20 мая с заявлениями выступили представители Германской Демократической Республики, Дании, Индии, Филиппин, Венесуэлы, Китая и Уругвая и наблюдатели от Лаосской Народно-Демократической Республики, Демократической Кампучии, Швеции, Кубы и Афганистана.

6. На 17-м заседании 21 мая с заявлениями выступили представители Польши, Белорусской Советской Социалистической Республики, Ирака, Марокко и Исламской Республики Иран и наблюдатели от Чехословакии, Коста-Рики, Вьетнама, Австрии, Алжира, Украинской Советской Социалистической Республики, Индонезии, Греции, Уганды, Никарагуа и Кипра.

7. На 18-м заседании 21 мая с заявлениями выступили представители Пакистана и Панамы.

#### Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по правам человека

8. В главе I доклада Комиссии по правам человека о ее сорок третьей сессии (E/1987/18 и Согг.1) содержатся 3 проекта резолюций и 15 проектов решений, рекомендованных для принятия Советом. Последствия этих предложений для бюджета по программам изложены в приложении III к докладу.

#### Вопрос о конвенции о правах ребенка

9. На 19-м заседании 22 мая представитель Польши предложил поправку к проекту резолюции I, озаглавленному "Вопрос о конвенции о правах ребенка", в соответствии с которой следовало добавить следующий новый пункт постановляющей части:

"3. Обращает внимание на необходимость представления новых предложений как можно раньше в ходе сессии рабочей группы".

10. На том же заседании Комитет принял проект резолюции с внесенной в него устной поправкой (см. E/1987/97, проект резолюции I). Решение Совета см. в пункте 52 ниже.

11. Перед принятием проекта резолюции с заявлениями выступили представители Сенегала и Марокко.

#### Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы

12. На своем 19-м заседании, состоявшемся 22 мая, Комитет принял проект резолюции II, озаглавленный "Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы" (см. E/1987/97, проект резолюции II). Решение Совета см. в пункте 53 ниже.

#### Произвольные казни или казни без судебного разбирательства

13. На своем 19-м заседании, состоявшемся 22 мая, Комитет принял проект резолюции III, озаглавленный "Произвольные казни или казни без судебного разбирательства" (см. E/1987/97, проект резолюции III). Решение Совета см. в пункте 54 ниже.

#### Положение в области прав человека на Гаити

14. На своем 19-м заседании, состоявшемся 22 мая, Комитет принял проект решения 1, озаглавленный "Положение в области прав человека на Гаити" (см. E/1987/97, проект решения I). Решение Совета см. в пункте 60 ниже.

#### Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии по правам человека для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии

15. На своем 19-м заседании, состоявшемся 22 мая, Комитет принял проект решения 2, озаглавленный "Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии по правам человека для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии" (см. E/1987/97, проект решения II). Решение Совета см. в пункте 61 ниже.

#### Положение в области прав человека в Южной Африке

16. На своем 19-м заседании, состоявшемся 22 мая, Комитет принял проект решения 3, озаглавленный "Положение в области прав человека в Южной Африке" (см. E/1987/97, проект решения III). Решение Совета см. в пункте 62 ниже.

#### Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений

17. На своем 19-м заседании, состоявшемся 22 мая, Комитет принял проект решения 4, озаглавленный "Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений" (см. E/1987/97, проект решения IV). Решение Совета см. в пункте 63 ниже.

#### Использование наемников как средство противодействия осуществлению права народов на самоопределение

18. На своем 19-м заседании, состоявшемся 22 мая, Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования принял 39 голосами против 12 при 2 воздержавшихся проект решения 5, озаглавленный "Использование наемников как средство противодействия осуществлению права народов на самоопределение" (см. E/1987/97, проект решения V). Решение Совета см. в пункте 64 ниже. Голоса распределились следующим образом:

##### Голосовали за:

Бангладеш, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Джибути, Египет, Заир, Зимбабве, Индия, Ирак, Китай, Колумбия, Марокко, Мозамбик, Нигерия, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Турция, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Ямайка.

##### Голосовали против:

Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Исландия, Испания, Италия, Канада, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

Воздержались: Австралия, Оман.

19. После принятия проекта решения представители Австралии и Омана сделали заявления.

Право на развитие

20. На своем 19-м заседании, состоявшемся 22 мая, Комитет принял проект решения 6, озаглавленный "Право на развитие" (см. E/1987/97, проект решения VI). Решение Совета см. в пункте 65 ниже.

21. После принятия проекта решения представитель Соединенных Штатов Америки сделал заявление.

Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

22. На своем 19-м заседании, состоявшемся 22 мая, Комитет принял проект решения 7, озаглавленный "Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания" (см. E/1987/97, проект решения VII). Решение Совета см. в пункте 67 ниже.

Добровольный фонд для консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека

23. На своем 19-м заседании, состоявшемся 22 мая, Комитет принял проект решения 8, озаглавленный "Добровольный фонд для консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека" (см. E/1987/97, проект решения VIII). Решение Совета см. в пункте 68 ниже.

Положение в области прав человека в Сальвадоре

24. На своем 19-м заседании, состоявшемся 22 мая, Комитет принял проект решения 9, озаглавленный "Положение в области прав человека в Сальвадоре" (см. E/1987/97, проект решения IX). Решение Совета см. в пункте 69 ниже.

Положение в области прав человека в Гватемале

25. На своем 19-м заседании, состоявшемся 22 мая, Комитет принял проект решения 10, озаглавленный "Положение в области прав человека в Гватемале" (см. E/1987/97, проект решения X). Решение Совета см. в пункте 70 ниже.

Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

26. На своем 19-м заседании, состоявшемся 22 мая, Комитет в результате проведения заносимого в отчет о заседании голосования принял 23 голосами против 6 при 15 воздержавшихся <sup>2/</sup> проект решения 11, озаглавленный "Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран" (см. E/1987/97, проект решения XI). Голоса распределились следующим образом:

---

<sup>2/</sup> Делегация Сомали впоследствии указала, что она не была намерена голосовать против проекта решения.



- Голосовали за:** Австралия, Белиз, Бельгия, Венесуэла, Гаити, Германии, Федеративная Республика, Дания, Ирак, Исландия, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Норвегия, Панама, Перу, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Франция, Ямайка, Япония.
- Голосовали против:** Иран (Исламская Республика), Оман, Пакистан, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Шри-Ланка.
- Воздержались:** Бангладеш, Болгария, Бразилия, Габон, Джибути, Египет, Заир, Индия, Марокко, Мозамбик, Нигерия, Сенегал, Судан, Сьерра-Леоне, Турция.

**Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане**

27. На своем 19-м заседании, состоявшемся 22 мая, Комитет рассмотрел проект решения 12, озаглавленный "Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане".
28. Председатель информировал Комитет о том, что в ходе неофициальных консультаций была достигнута договоренность внести поправку в проект решения, поставив слова "и направленное Специальному докладчику приглашение посетить Афганистан" после слов "принимая во внимание резолюцию 1987/58 Комиссии по правам человека от 11 марта 1987 года".
29. На том же заседании Комитет принял проект решения с внесенной в него поправкой (см. E/1987/97, проект решения XII). Решение Совета см. в пункте 73 ниже.
30. До принятия проекта решения с заявлением выступил представитель Бельгии.

**Вопрос о правах человека в Чили**

31. На своем 19-м заседании, состоявшемся 22 мая, Комитет принял проект решения 13, озаглавленный "Вопрос о правах человека в Чили" (см. E/1987/97, проект решения XIII). Решение Совета см. в пункте 75 ниже.

**Доклад Комиссии по правам человека**

32. На своем 19-м заседании, состоявшемся 22 мая, Комитет принял проект решения 14, озаглавленный "Доклад Комиссии по правам человека" (см. E/1987/97, проект решения XIV). Решение Совета см. в пункте 76 ниже.

**Организация работы Комиссии по правам человека**

33. На своем 19-м заседании, состоявшемся 22 мая, Комитет принял проект решения 15, озаглавленный "Организация работы Комиссии по правам человека" (см. E/1987/97, проект решения XV). Решение Совета см. в пункте 78 ниже.

## Другие предложения

### Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией

34. На 16-м заседании 20 мая представитель Филиппин от имени Бангладеш, Белиза, Бельгии, Брунея Даруссалама 3/, Гаити, Гамбии 3/, Германии, Федеративной Республики, Гондураса 3/, Дании, Заира, Исландии, Испании, Италии, Камеруна 3/, Канады, Коста-Рики 3/, Либерии 3/, Люксембурга 3/, Малайзии 3/, Непала 3/, Нидерландов 3/, Новой Зеландии 3/, Норвегии, Омана, Пакистана, Папуа-Новой Гвинеи 3/, Самоа 3/, Сенегала, Сент-Люсии 3/, Сингапура 3/, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Сьерра-Леоне, Таиланда 3/, Того 3/, Турции, Уругвая, Фиджи 3/, Филиппин и Японии представил проект решения (E/1987/C.2/L.12), озаглавленный "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией". Впоследствии к авторам проекта решения присоединился Судан.

35. На своем 19-м заседании 22 мая по просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик Комитет провел голосование по проекту решения.

36. Проект решения был принят в результате заносимого в отчет о заседании голосования 41 голосом против 7 при 2 воздержавшихся (см. E/1987/97, проект решения XVI). Решение Совета см. в пункте 79 ниже. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Бангладеш, Белиз, Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Дания, Джибути, Египет, Заир, Исландия, Испания, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Марокко, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Турция, Уругвай, Филиппины, Франция, Шри-Ланка, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Воздержались: Боливия, Ирак.

### Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение

37. На 18-м заседании 21 мая представитель Нигерии от имени Алжира 3/, Афганистана 3/, Бенина 3/, Болгарии, Ботсваны 3/, Вьетнама 3/, Ганы 3/, Германской Демократической Республики, Замбии 3/, Зимбабве, Индии, Конго 3/, Кубы 3/,

---

3/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

Лесото 3/, Мозамбика, Монголии 3/, Нигерии, Никарагуа 3/, Объединенной Республики Танзании 3/, Руанды, Сирийской Арабской Республики, Суринама 3/, Сьерра-Леоне, Уганды 3/, Украинской Советской Социалистической Республики 3/ и Эфиопии 3/ представил проект резолюции (E/1987/C.2/L.13), озаглавленный "Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение". Представляя проект резолюции, представитель Нигерии внес устную поправку, добавив в преамбулу тринадцатый пункт со следующим текстом:

"ссылаясь на свою резолюцию 1986/43 от 23 мая 1986 года".

38. С заявлениями выступили представители Франции и Нигерии.

39. На 19-м заседании 22 мая представитель Нигерии от имени авторов внес в проект резолюции следующие устные поправки:

а) в конце второго пункта преамбулы были добавлены слова "а также то, что их законную борьбу никоим образом нельзя рассматривать как наемническую деятельность или отождествлять с ней";

б) текст пункта 5 постановляющей части, гласящий:

"5. настоятельно призывает также Комиссию по правам человека осуществить свое решение о назначении Специального докладчика",

был заменен на следующий текст:

"5. одобряет решение Комиссии по правам человека назначить Специального докладчика".

40. На том же заседании в результате заносимого в отчет о заседании голосования 38 голосами против 11 при 3 воздержавшихся 4/ Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными поправками (см. E/1987/97, проект резолюции IV). Решение Совета см. в пункте 55 ниже. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Джибути, Заир, Зимбабве, Индия, Ирак, Китай, Колумбия, Марокко, Мозамбик, Нигерия, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Турция, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Ямайка.

Голосовали против: Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Исландия, Испания, Италия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

---

4/ Впоследствии делегация Египта указала, что она была намерена голосовать за проект резолюции.

Воздержались: Австралия, Норвегия, Оман.

41. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Дании (от имени стран Северной Европы), Австралии и Омана.

Осуществление права на достаточное жилище

42. На 18-м заседании 21 мая наблюдатель от Монголии от имени Афганистана 3/, Белорусской Советской Социалистической Республики, Болгарии, Венгрии 3/, Вьетнама 3/, Германской Демократической Республики, Кубы 3/, Лаосской Народно-Демократической Республики 3/, Мадагаскара 3/, Монголии 3/, Нигерии, Никарагуа 3/, Объединенной Республики Танзании 3/, Панамы, Польши, Сирийской Арабской Республики, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики 3/, Чехословакии 3/ и Шри-Ланки представил проект резолюции (E/1987/C.2/L.14), озаглавленный "Осуществление права на достаточное жилище". Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединилась Эфиопия 3/.

43. На 19-м заседании 22 мая представитель Австралии огласил следующие поправки, которые были согласованы в ходе неофициальных консультаций:

a) в пункте 4 постановляющей части слова "осуществлению их населением неотъемлемого права на достаточное жилище" были заменены словами "осуществлению права на достаточное жилище";

b) текст пункта 5 постановляющей части, гласящий:

"5. предлагает Комиссии по правам человека рассмотреть на своей сорок четвертой сессии вопрос об осуществлении права на достаточное жилище и начать реализацию программы действий с целью содействия осуществлению этого права во всех странах",

был заменен следующим текстом:

"5. постановляет провести на своей первой очередной сессии 1988 года оценку результатов усилий по реализации права на достаточное жилище, предпринятых в течение Международного года обеспечения жильем бездомного населения";

c) пункт 7 постановляющей части, гласящий:

"7. постановляет рассмотреть вопрос об осуществлении права на достаточное жилище на своей первой очередной сессии 1988 года в рамках пункта, озаглавленного "Права человека",

был снят.

44. С заявлением выступил наблюдатель от Монголии.

45. На том же заседании в результате заносимого в отчет о заседании голосования 49 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против, Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными поправками (см. E/1987/97, проект резолюции V). Решение Совета см. в пунктах 57-58 ниже. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Бангладеш, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гаити, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Дания, Джибути, Египет, Заир, Зимбабве, Индия, Ирак, Исландия, Испания, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Мозамбик, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Турция, Уругвай, Филиппины, Франция, Шри-Ланка, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Соединенные Штаты Америки.

#### Национальные учреждения, занимающиеся защитой и поощрением прав человека

46. На 18-м заседании 21 мая представитель Австралии от имени Австралии, Индии, Ирака, Канады, Сенегала, Филиппин, Финляндии 3/ и Шри-Ланки представил проект решения (E/1987/C.2/L.15), озаглавленный "Национальные учреждения, занимающиеся защитой и поощрением прав человека". Впоследствии к авторам проекта решения присоединились Коста-Рика и Нигерия.

47. На 19-м заседании 22 мая Комитет принял проект решения (см. E/1987/97, проект решения XVII). Решение Совета см. в пункте 81 ниже.

#### Нарушения прав профсоюзов в Южной Африке

48. На 18-м заседании 21 мая представитель Гвинеи от имени африканских государств представил проект резолюции (E/1987/C.2/L.16), озаглавленный "Нарушения прав профсоюзов в Южной Африке".

49. Представляя проект резолюции, представитель Гвинеи внес в него устную поправку, заменив слова "вновь требует" словами "вновь предлагает" в пункте 4 постановляющей части.

50. На своем 19-м заседании 22 мая Комитет принял проект резолюции с внесенной в него устной поправкой (см. E/1987/97, проект резолюции VI). Решение Совета см. в пункте 59 ниже.

#### Решение, принятое Советом

51. На своем 18-м пленарном заседании 29 мая Совет рассмотрел проекты резолюций и проекты решений, рекомендованные Вторым (социальным) комитетом в его докладе (E/1987/97).

52. Проект резолюции I, озаглавленный "Вопрос о конвенции о правах ребенка", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/58 Совета.

53. Проект резолюции II, озаглавленный "Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/59 Совета.

54. Проект резолюции III, озаглавленный "Произвольные казни или казни без судебного разбирательства", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/60 Совета.

55. Проект резолюции IV, озаглавленный "Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение", был принят в результате поименного голосования 38 голосами против 11 при 3 воздержавшихся 5/. Окончательный текст см. в резолюции 1987/61 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Джибути, Египет, Заир, Зимбабве, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Марокко, Мозамбик, Нигерия, Пакистан, Перу, Польша, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Турция, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Ямайка.

Голосовали против: Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Исландия, Испания, Италия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

Воздержались: Австралия, Норвегия, Оман.

56. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Омана (см. E/1987/SR.18).

57. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки Совет провел голосование по проекту резолюции V, озаглавленному "Осуществление права на достаточное жилище".

58. Проект резолюции был принят 53 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против. Окончательный текст см. в резолюции 1987/62 Совета.

59. Проект резолюции VI, озаглавленный "Нарушения прав профсоюзов в Южной Африке", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/63 Совета.

60. Проект решения I, озаглавленный "Положение в области прав человека на Гаити", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/140 Совета.

61. Проект решения II, озаглавленный "Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии по правам человека для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/141 Совета.

62. Проект решения III, озаглавленный "Положение в области прав человека в Южной Африке", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/142 Совета.

---

5/ Делегации Панамы и Руанды впоследствии указали, что если бы они присутствовали во время голосования, то они голосовали бы за проект резолюции.

63. Проект решения IV, озаглавленный "Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/143 Совета.

64. Проект решения V, озаглавленный "Использование наемников как средство противодействия осуществлению права народов на самоопределение", был принят в результате поименного голосования 40 голосами против 12 при 2 воздержавшихся. Окончательный текст см. в решении 1987/144 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Джибути, Египет, Заир, Зимбабве, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Марокко, Мозамбик, Нигерия, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Турция, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Ямайка.

Голосовали против: Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Исландия, Испания, Италия, Канада, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

Воздержались: Австралия, Оман.

65. Проект решения VI, озаглавленный "Право на развитие", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/145 Совета.

66. После принятия проекта решения с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. E/1987/SR.18).

67. Проект решения VII, озаглавленный "Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/146 Совета.

68. Проект решения VIII, озаглавленный "Добровольный фонд для консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/147 Совета.

69. Проект решения IX, озаглавленный "Положение в области прав человека в Сальвадоре", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/148 Совета.

70. Проект решения X, озаглавленный "Положение в области прав человека в Гватемале", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/149 Совета.

71. Проект решения XI, озаглавленный "Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран", был принят в результате поименного голосования 22 голосами против 7 при 16 воздержавшихся <sup>6/</sup>. Окончательный текст см. в решении 1987/150 Совета. Голоса распределились следующим образом:

---

<sup>6/</sup> Делегация Гаити впоследствии указала, что она была намерена голосовать за проект решения.

Голосовали за: Австралия, Белиз, Бельгия, Венесуэла, Германии, Федеративная Республика, Дания, Ирак, Исландия, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Норвегия, Панама, Перу, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Франция, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Иран (Исламская Республика), Оман, Пакистан, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Шри-Ланка.

Воздержались: Бангладеш, Болгария, Бразилия, Габон, Джибути, Египет, Заир, Зимбабве, Индия, Марокко, Мозамбик, Нигерия, Сенегал, Судан, Сьерра-Леоне, Турция.

72. После принятия проекта решения с заявлениями выступили представители Бразилии и Исламской Республики Иран (см. E/1987/SR.18).

73. Проект решения XII, озаглавленный "Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/151 Совета.

74. После принятия проекта решения наблюдатель от Афганистана сделал заявление (см. E/1987/SR.18).

75. Проект решения XIII, озаглавленный "Вопрос о правах человека в Чили", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/152 Совета.

76. Проект решения XIV, озаглавленный "Доклад Комиссии по правам человека", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/153 Совета.

77. После принятия проекта решения с заявлениями выступили представители Марокко, Турции, Руанды и наблюдатели от Израиля и Кипра (см. E/1987/SR.18).

78. Проект решения XV, озаглавленный "Организация работы Комиссии по правам человека", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/154 Совета.

79. Проект решения XVI, озаглавленный "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией", был принят в результате поименного голосования 41 голосом против 7 при 2 воздержавшихся. Окончательный текст см. в решении 1987/155 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Бангладеш, Белиз, Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Дания, Джибути, Египет, Заир, Исландия, Испания, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Марокко, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Турция, Уругвай, Филиппины, Франция, Шри-Ланка, Ямайка, Япония.



Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Воздержались: Зимбабве, Ирак.

80. Перед принятием проекта решения представитель Союза Советских Социалистических Республик (от имени также Белорусской Советской Социалистической Республики, Германской Демократической Республики и Польши) сделал заявление; после принятия проекта решения наблюдатель от Демократической Кампучии сделал заявление (см. E/1987/SR.18).

81. Проект решения XVII, озаглавленный "Национальные учреждения, занимающиеся защитой и поощрением прав человека", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/156 Совета.

82. После принятия проектов резолюций и проектов решений с заявлениями выступили помощник Генерального секретаря по вопросам прав человека и Председатель Совета (см. E/1987/SR.18).

#### В. СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ

83. Совет рассмотрел вопрос о социальном развитии (пункт 18 повестки дня) на своей первой очередной сессии 1987 года. На своем 3-м пленарном заседании 6 февраля 1987 года Совет передал этот пункт Второму (социальному) комитету, который рассмотрел его на своих 9-14-м, 16, 18 и 19-м заседаниях, состоявшихся 13-18 и 20-22 мая 1987 года. Совету были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о национальном опыте в области содействия кооперативному движению (A/42/56-E/1987/7);

б) доклад Генерального секретаря о национальном опыте в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса (A/42/57-E/1987/8);

с) доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о работе его девятой сессии (E/1986/25) 7/;

д) доклад Генерального секретаря об изменениях в области национальной политики, касающейся семьи (E/1987/6);

е) доклад Комиссии социального развития о работе ее тридцатой сессии (E/1987/20) 8/;

ф) доклад Генерального секретаря о координации и информации по вопросам молодежи (E/1987/41);

---

7/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 5.

8/ Там же, 1987 год, Дополнение № 7.

г) доклад Генерального секретаря об улучшении работы Комиссии социального развития (E/1987/42);

h) доклад Генерального секретаря о деятельности и программе работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (E/1987/43).

#### Меры, принятые Вторым (социальным) комитетом

84. На своих 9–12–м заседаниях Комитет провел общее обсуждение данного пункта. На своем 9–м заседании, состоявшемся 13 мая, Комитет заслушал вступительное заявление директора Отдела социального развития Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам.

85. На 9–м заседании с заявлениями выступили представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и наблюдатель от Доминиканской Республики. С заявлением также выступил наблюдатель от Международной конфедерации свободных профсоюзов – неправительственной организации, имеющей консультативный статус, категория I, при Совете.

86. На 10–м заседании, состоявшемся 14 мая, с заявлениями выступили представители Польши, Италии, Китая, Австралии, Румынии, Союза Советских Социалистических Республик и Ирака, а также наблюдатели от Новой Зеландии и Аргентины. Заявления сделали также наблюдатели Совета греческой православной архиепископии Северной и Южной Америки и Международного кооперативного альянса – неправительственных организаций, имеющих консультативный статус, категория I, при Совете.

87. На 11–м заседании, состоявшемся 14 мая, с заявлениями выступили представители Исландии (от имени стран Северной Европы), Германской Демократической Республики, Боливии, Канады, Польши и Бангладеш, а также наблюдатель от Мальты.

88. На 12–м заседании, состоявшемся 15 мая, с заявлениями выступили представители Шри-Ланки, Франции, Болгарии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Колумбии, Нигерии, Пакистана, Перу, Соединенных Штатов Америки и наблюдатели от Украинской Советской Социалистической Республики, Коста-Рики, Монголии и Корейской Республики.

#### Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии социального развития

89. Глава I доклада Комиссии социального развития о работе ее тридцатой сессии (E/1987/20) содержит 14 проектов резолюций и один проект решения, рекомендованные для принятия Советом.

#### Национальный опыт в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса

90. На своем 13–м заседании, состоявшемся 15 мая, Комитет принял проект резолюции I, озаглавленный "Национальный опыт в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса" (см. E/1987/98, пункт 41, проект резолюции I). Решение, принятое Советом, см. в пункте 141 ниже.

### Использование науки и техники в интересах социального и экономического развития

91. На своем 13-м заседании, состоявшемся 15 мая, Комитет принял проект резолюции II, озаглавленный "Использование науки и техники в интересах социального и экономического развития" (см. E/1987/98, пункт 41, проект резолюции II). Решение, принятое Советом, см. в пункте 142 ниже.

### Международный год обеспечения жильем бездомного населения

92. На своем 13-м заседании, состоявшемся 15 мая, Комитет принял проект резолюции III, озаглавленный "Международный год обеспечения жильем бездомного населения" (см. E/1987/98, пункт 41, проект резолюции III). Решение, принятое Советом, см. в пункте 143 ниже.

### Двадцатая годовщина Декларации социального прогресса и развития

93. На своем 13-м заседании, состоявшемся 15 мая, Комитет рассмотрел проект резолюции IV, озаглавленный "Двадцатая годовщина Декларации социального прогресса и развития".

94. Заслушав заявление директора Отдела социального развития, Комитет принял проект резолюции (см. E/1987/98, пункт 41, проект резолюции IV). Решение, принятое Советом, см. в пункте 144 ниже.

### Критическое социальное положение в Африке

95. На своем 13-м заседании, состоявшемся 15 мая, Комитет принял проект резолюции V, озаглавленный "Критическое социальное положение в Африке" (см. E/1987/98, пункт 41, проект резолюции V). Решение, принятое Советом, см. в пункте 145 ниже.

### Социальные аспекты развития сельских районов

96. На своем 13-м заседании, состоявшемся 15 мая, Комитет принял проект резолюции VI, озаглавленный "Социальные аспекты развития сельских районов" (см. E/1987/98, пункт 41, проект резолюции VI.). Решение, принятое Советом, см. в пункте 146 ниже.

### Осуществление Международного плана действий по проблемам старения

97. На 12-м заседании, состоявшемся 15 мая, наблюдатель от Доминиканской Республики от имени Боливии, Гаити, Доминиканской Республики 3/, Заира, Сенегала, Уругвая и Югославии 3/ внес поправку (E/1987/C.2/L.8) к проекту резолюции VII, озаглавленному "Осуществление Международного плана действий по проблемам старения", в соответствии с которой в конце пункта 3 постановляющей части предлагалось добавить слова "или учебных центров, связанных с Организацией Объединенных Наций и финансируемых на добровольной основе, в других странах или регионах мира".

98. На своем 13-м заседании 15 мая Комитет принял проект резолюции VII с внесенной в него поправкой (см. E/1987/98, пункт 41, проект резолюции VII). Решение, принятое Советом, см. в пункте 147 ниже.

Необходимость усиления международного сотрудничества в области предоставления защиты и помощи семье

99. На своем 13-м заседании, состоявшемся 15 мая, Комитет принял проект резолюции VIII, озаглавленный "Необходимость усиления международного сотрудничества в области предоставления защиты и помощи семье" (см. E/1987/98, пункт 41, проект резолюции VIII). Решение, принятое Советом, см. в пункте 148 ниже.

Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций

100. На своем 13-м заседании, состоявшемся 15 мая, Комитет рассмотрел проект резолюции IX, озаглавленный "Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций".

101. Заслушав заявление директора Отдела социального развития, Комитет принял проект резолюции (см. E/1987/98, пункт 41, проект резолюции IX). Решение, принятое Советом, см. в пункте 149 ниже.

Усилия и меры по обеспечению осуществления и использования молодежью прав человека, в особенности права на жизнь, образование и труд

102. На своем 13-м заседании, состоявшемся 15 мая, Комитет рассмотрел проект резолюции X, озаглавленный "Усилия и меры по обеспечению осуществления и использования молодежью прав человека, в особенности права на жизнь, образование и труд".

103. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки Комитет провел голосование по данному проекту резолюции, который был принят 48 голосами против 1 (см. E/1987/98, пункт 41, проект резолюции X). Решение, принятое Советом, см. в пункте 150 ниже.

Молодежь в современном мире

104. На своем 13-м заседании, состоявшемся 15 мая, Комитет принял проект резолюции XI, озаглавленный "Молодежь в современном мире" (см. E/1987/98, пункт 41, проект резолюции XI). Решение, принятое Советом, см. в пункте 151 ниже.

Национальная политика в интересах семей

105. На своем 13-м заседании, состоявшемся 15 мая, Комитет принял проект резолюции XII, озаглавленный "Национальная политика в интересах семей" (см. E/1987/98, пункт 41, проект резолюции XII). Решение, принятое Советом, см. в пункте 152 ниже.

Национальный опыт в развитии кооперативного движения

106. На своем 13-м заседании, состоявшемся 15 мая, Комитет принял проект резолюции XIII, озаглавленный "Национальный опыт в развитии кооперативного движения" (см. E/1987/98, пункт 41, проект резолюции XIII). Решение, принятое Советом, см. в пункте 153 ниже.

Межрегиональное консультативное совещание по политике и программам социального обеспечения в целях развития

107. На своем 13-м заседании, состоявшемся 15 мая, Комитет принял проект резолюции XIV, озаглавленный "Межрегиональное консультативное совещание по политике и программам социального обеспечения в целях развития" (см. E/1987/98, пункт 41, проект резолюции XIV). Решение, принятое Советом, см. в пункте 154 ниже.

Доклад Комиссии социального развития о работе ее тридцатой сессии, предварительная повестка дня и документация тридцать первой сессии Комиссии

108. На своем 13-м заседании, состоявшемся 15 мая, Комитет принял проект решения, озаглавленный "Доклад Комиссии социального развития о работе ее тридцатой сессии и предварительная повестка дня и документация тридцать первой сессии Комиссии" (см. E/1987/98, пункт 42, проект решения). Решение, принятое Советом, см. в пункте 158 ниже.

Назначение членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций

109. На своем 13-м заседании, состоявшемся 15 мая, по предложению Председателя Комитет постановил препроводить решение 30/101 Комиссии социального развития, озаглавленное "Назначение членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций", Совету для принятия соответствующих мер (см. гл. VII ниже, пункты 19-20).

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней

110. В своем решении 1986/129 Совет постановил передать проекты резолюций III и IV, содержащиеся в главе I доклада Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о работе его девятой сессии (E/1986/25), на рассмотрение своей первой очередной сессии 1987 года.

Подготовка к Восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

111. На 12-м заседании 15 мая представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от имени Италии, Канады, Соединенного Королевства и Югославии 3/ представил поправки (E/1987/C.2/L.9) к проекту резолюции IV, озаглавленному "Подготовка к Восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями". Эти поправки гласили:

а) после заключительного пункта преамбулы добавить следующий новый пункт преамбулы:

"принимая к сведению доклад Генерального секретаря о деятельности и программе работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (E/1987/43)";

б) в пункте 6 постановляющей части опустить слова "с установившейся практикой, а также", после слов "проведению работы Конгресса в соответствии с";

с) в конце пункта 6 постановляющей части добавить слова "и принимая во внимание главу IV его доклада о деятельности и программе работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия".

112. Комитет рассмотрел заявление (E/1986/L.18) о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

113. На 13-м заседании 15 мая с заявлением выступил директор Отдела социального развития Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам.

114. На том же заседании Комитет принял проект резолюции IV с внесенными в него поправками (см. E/1987/98, пункт 41, проект резолюции XV). Решение, принятое Советом, см. в пункте 155 ниже.

115. До утверждения проекта резолюции с заявлением выступил представитель Бельгии, а после его утверждения – представитель Австралии.

#### Обзор деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

116. На своем 13-м заседании 15 мая Комитет постановил рассмотреть проект резолюции III, озаглавленный "Ресурсы и процедура осуществления программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и борьбы с ней", на одном из своих последующих заседаний.

117. На том же заседании представитель Италии от имени Австралии, Аргентины 3/, Гаити, Италии, Канады, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Филиппин внес на рассмотрение проект резолюции (E/1987/C.2/L.10), озаглавленный "Обзор деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия", который гласил:

#### "Экономический и Социальный Совет,

напоминая об ответственности, принятой на себя Организацией Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии с резолюцией 155 С (VII) Экономического и Социального Совета от 13 августа 1948 года и резолюцией 415 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года, важность которой была недавно подтверждена Генеральной Ассамблеей в резолюции 41/107 от 4 декабря 1986 года,

памятуя о целях Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия – сокращения преступности, поощрения более компетентного и эффективного отправления правосудия, соблюдения основных прав человека и содействия установлению самых высоких стандартов справедливости, гуманности и профессионального поведения,

признавая кардинальную роль Организации Объединенных Наций в содействии обмену информацией, опытом и знаниями и более тесному региональному и межрегиональному сотрудничеству в интересах разработки более эффективных стратегий и политики в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

с беспокойством отмечая, что объем ресурсов, имеющих в распоряжении Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, сократился, в то время как объем обязательств Организации Объединенных Наций в этой области возрос,

ссылаясь на свои резолюции 1986/10, 1986/11 и свое решение 1986/129 от 21 мая 1986 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 40/32 от 29 ноября 1985 года и 41/107 от 4 декабря 1986 года,

памятуя о своей собственной ответственности за оказание помощи в установлении необходимых организационных связей между программой работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и другими соответствующими видами деятельности Организации Объединенных Наций,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о деятельности и программе работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (E/1987/43);

2. одобряет рекомендации, содержащиеся в пункте 2 этого доклада, и просит Генерального секретаря и соответствующие подразделения реализовать их на практике;

3. просит Генерального секретаря при осуществлении мер и приоритетных задач, предложенных в главе III этого доклада:

a) развивать деятельность Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций в качестве специализированного органа и инструмента поддержки деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, используя ресурсы всей системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующих систем вне Организации Объединенных Наций;

b) уделять первоочередное внимание предупреждению серьезных форм преступлений, определенных в Миланском плане действий, принятом Седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, в частности преступлений международного масштаба и борьбе с ними;

c) укреплять проекты технического сотрудничества и консультативные службы по конкретным проблемам преступности и прикладные исследования путем мобилизации ресурсов системы Организации Объединенных Наций и соответствующих систем вне Организации Объединенных Наций;

d) оказывать государствам-членам помощь в разработке национальных стратегий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с учетом программы работы Организации Объединенных Наций в этой области, в разработке, осуществлении и оценке более широких по своему охвату проектов в области развития, а также совершенствовании управления национальными системами уголовного правосудия;

е) разработать стратегии в интересах практической реализации стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и оказывать помощь государствам-членам в оценке их воздействия и эффективности;

ф) принять, в сотрудничестве с институтами и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций, меры по созданию эффективной системы информации по предупреждению преступности и уголовному правосудию, включающей механизм централизованного сбора и обработки данных, поступающих от неправительственных учреждений;

г) разработать стратегии финансирования, предусматривающие использование различных источников, включая добровольные и смешанные многосторонние и двусторонние взносы на конкретные проекты, и расширять участие занимающихся вопросами развития учреждений Организации Объединенных Наций, включая Программу развития Организации Объединенных Наций;

4. просит далее Генерального секретаря принять надлежащие меры с целью обеспечить программу работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия адекватными ресурсами, в частности за счет перераспределения персонала и средств, выделенных на второстепенные мероприятия, и обеспечить полное отражение в процессе будущей организации работы и комплектования Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию специального и технического характера программы и того первостепенного значения, которое государства-члены придают предупреждению преступности и уголовному правосудию;

5. просит Генерального секретаря, в соответствии с резолюцией 1986/11 Экономического и Социального Совета, принять необходимые меры для обеспечения оптимальных условий работы Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней и предлагает Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней содействовать активизации межсессионной деятельности его членов, в частности путем назначения на пост Председателя наиболее опытных лиц из числа членов Комитета, которые готовы работать над приоритетными темами;

6. призывает Генерального секретаря принять дальнейшие меры по укреплению организационных связей в рамках системы Организации Объединенных Наций между программой работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и другими соответствующими видами деятельности;

7. просит Генерального секретаря содействовать развитию уже доказавшего свою полезность сотрудничества с правительственными и неправительственными организациями, в том числе с профессиональными ассоциациями, используя прежде всего их исследовательские, научные, организационные и другие возможности;

8. вновь подтверждает фундаментальное значение для достижения прогресса в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, которое имеют проводимые раз в пять лет конгрессы по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, предоставляющие уникальные возможности сосредоточивать внимание на конкретных приоритетных проблемах, оценивать общие тенденции и проводить обмен мнениями, разрабатывать нормы и стандарты и оценивать их выполнение, контролировать результаты осуществления программы работы Организации Объединенных Наций в целом и определять приоритетные направления деятельности в следующем пятилетии;



9. подчеркивает необходимость надлежащей и эффективной, с точки зрения расходов, подготовки к таким конгрессам со стороны Генерального секретаря и государств-членов, включая установление соответствующих сроков для проведения межрегиональных подготовительных совещаний экспертов, региональных подготовительных совещаний и своевременное распространение документов, подготавливаемых для конгрессов;

10. просит Генерального секретаря изучить пути и средства оказания поддержки и дальнейшей помощи региональным и межрегиональным институтам Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и борьбе с ней, в частности недавно созданному Африканскому региональному институту по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, а также укрепления координации деятельности этих институтов, и предлагает Программе развития Организации Объединенных Наций продолжать оказывать эффективную поддержку региональным институтам Организации Объединенных Наций;

11. предлагает государствам-членам указать в страновых программах Программы развития Организации Объединенных Наций конкретные проблемы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в решении которых, по их мнению, требуется помощь;

12. предлагает региональным комиссиям рассмотреть возможность включения соответствующих элементов программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в их мероприятия в области социального развития, а также возможность укрепления их сотрудничества с региональными институтами Организации Объединенных Наций и другими органами, осуществляющими деятельность в этой области на региональном уровне;

13. предлагает государствам-членам делать взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для социальной защиты в целях содействия соответствующему техническому сотрудничеству и обмену информацией и опытом в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

14. просит Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1988 года доклад об осуществлении настоящей резолюции, а также предоставить информацию о деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, включая деятельность на региональном уровне и деятельность, финансируемую за счет внебюджетных ресурсов".

118. На 18-м заседании 21 мая представитель Италии от имени авторов проекта резолюции, к которым также присоединились Австрия 3/, Боливия, Греция 3/, Индонезия 3/, Испания, Колумбия, Коста-Рика 3/, Куба 3/, Уругвай и Франция, представил пересмотренный проект резолюции (E/1987/C.2/L.10/Rev.1).

119. На том же заседании Комитет утвердил этот пересмотренный проект резолюции (см. E/1987/98/Add.1, пункт 22, проект резолюции III). Решение, принятое Советом, см. в пункте 164 ниже.

120. В свете принятия пересмотренного проекта резолюции Комитет постановил не принимать решения по проекту резолюции III, содержащемуся в докладе Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней.

## Другие предложения

### Улучшение работы Комиссии социального развития

121. На 12-м заседании 15 мая представитель Польши от имени Аргентины 3/ и Польши представил проект резолюции (E/1987/C.2/L.6), озаглавленный "Улучшение работы Комиссии социального развития".

122. На 14-м заседании 18 мая представитель Польши внес в проект резолюции следующие устные поправки:

а) последний пункт преамбулы, гласивший:

"сознавая необходимость обеспечить надлежащую сбалансированность и соответствие между частотой и продолжительностью заседаний функциональных комиссий Экономического и Социального Совета в целях надлежащего выполнения ими своих важных функций",

был заменен следующим текстом:

"сознавая необходимость обеспечить, чтобы частота и продолжительность заседаний функциональных комиссий Совета давали им возможность должным образом выполнять свои важные функции";

б) в пункте 3 постановляющей части после слов "постановляет рассмотреть" были добавлены слова "на основе обсуждений и рекомендаций Комиссии социального развития на ее тридцать первой сессии".

123. На том же заседании Комитет утвердил проект резолюции с учетом устных поправок (см. E/1987/98, пункт 41, проект резолюции XVI). Решение, принятое Советом, см. в пункте 157 ниже.

### Координация и информация по вопросам молодежи

124. На 10-м заседании 14 мая представитель Румынии от имени Бангладеш, Белорусской Советской Социалистической Республики, Боливии, Гватемалы 3/, Германии, Федеративной Республики, Германской Демократической Республики, Греции 3/, Джибути, Заира, Индии, Индонезии 3/, Ирака, Испании, Италии, Китая, Колумбии, Коста-Рики 3/, Кубы 3/, Марокко, Мексики 3/, Нигерии, Перу, Руанды, Румынии, Сенегала, Сирийской Арабской Республики, Судана, Турции, Уругвая, Филиппин, Чехословакии 3/, Эквадора 3/, Югославии 3/ и Ямайки внес на рассмотрение проект резолюции (E/1987/C.2/L.5), озаглавленный "Координация и информация по вопросам молодежи". Впоследствии Панама присоединилась к авторам этого проекта резолюции, который гласил:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1979/27 от 9 мая 1979 года, 1980/25 от 2 мая 1980 года, 1981/25 от 6 мая 1981 года, 1982/28 от 4 мая 1982 года, 1983/26 от 26 мая 1983 года, 1984/44 от 21 мая 1984 года, 1985/30 от 29 мая 1985 года и 1986/13 от 21 мая 1986 года,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 34/151 от 17 декабря 1979 года, 36/28 от 13 ноября 1981 года, 37/48 от 3 декабря 1982 года, 38/22 от 22 ноября 1983 года, 39/22 от 22 ноября 1984 года и 41/97 от 4 декабря 1986 года, а также на резолюцию 40/14 от 18 ноября 1985 года, которую Генеральная Ассамблея приняла, выступая в качестве Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по Международному году молодежи,

считая необходимым распространять среди молодежи идеалы мира, уважения прав человека и основных свобод, солидарности людей и приверженности целям прогресса и развития,

сознавая необходимость укрепления и дальнейшего развития положительных результатов, достигнутых в процессе подготовки и проведения Международного года молодежи на местном, национальном, региональном и международном уровнях,

будучи убежден, что своевременный и важный импульс, порожденный мероприятиями в рамках Международного года молодежи, должен быть сохранен и усилен с помощью надлежащих мероприятий по осуществлению руководящих принципов для дальнейшего планирования и соответствующих последующих мер, касающихся молодежи (A/40/256, приложение, раздел III), которые Генеральная Ассамблея одобрила, выступая в качестве Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по Международному году молодежи, в своей резолюции 40/14,

1. призывает все органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, региональные комиссии, заинтересованные межправительственные и неправительственные организации, в частности молодежные организации, приложить все возможные усилия для воплощения в жизнь руководящих принципов для дальнейшего планирования и осуществления соответствующих последующих мер, касающихся молодежи, и рассмотреть на своих совещаниях надлежащие пути и средства улучшения координации и информации по вопросам молодежи;

2. подчеркивает важность активного и непосредственного участия молодежи и молодежных организаций во всех этапах осуществления проектов и мероприятий, касающихся молодежи и организуемых на местном, национальном, региональном и международном уровнях;

3. рекомендует Генеральному секретарю по-прежнему обращать внимание компетентных органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений на необходимость постоянной координации и информации по вопросам молодежи в соответствии с положениями резолюции 41/97 Генеральной Ассамблеи;

4. постановляет рассмотреть на своей первой очередной сессии 1988 года практические пути и средства улучшения координации и информации по вопросам молодежи на основе доклада Генерального секретаря по данному вопросу, по пункту, озаглавленному "Социальное развитие".

125. На 16-м заседании Комитета 20 мая на его рассмотрении находились представленные Соединенными Штатами Америки поправки к данному проекту резолюции, в которых предлагалось:

а) добавить в конце третьего пункта преамбулы слова: "и важность свободной передачи информации через национальные границы для достижения этой цели";

б) добавить в конце пункта 2 постановляющей части слова: "и важность добровольного характера этих ассоциаций";

с) добавить новый пункт постановляющей части, который гласит:

"5. подчеркивает важность свободы ассоциаций, слова, передвижения и религии для полноценного развития молодежи во всех сферах общества".

126. На том же заседании представитель Румынии от имени авторов, к которым присоединились Доминиканская Республика 3/, Оман, Пакистан и Шри-Ланка, предложил устные изменения к этому проекту резолюции. Пересмотренный проект резолюции был впоследствии издан в документе E/1987/C.2/L.5/Rev.1.

127. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки в свете изменений, внесенных в этот проект резолюции, снял поправки, содержащиеся в документе E/1987/C.2/L.11.

128. С заявлениями выступили представители Омана и Союза Советских Социалистических Республик, а также Председатель Комитета.

129. На своем 18-м заседании 21 мая Комитет принял пересмотренный проект резолюции E/1987/C.2/L.5/Rev.1 (см. E/1987/98/Add.1, пункт 22, проект резолюции I). Решение, принятое Советом, см. в пункте 160 ниже.

130. Перед принятием этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Омана; после его принятия с заявлением выступил представитель Румынии.

#### Мировое социальное положение

131. На 12-м заседании 15 мая представитель Союза Советских Социалистических Республик от имени Белорусской Советской Социалистической Республики, Болгарии, Венгрии 3/, Германской Демократической Республики, Монголии 3/, Польши, Союза Советских Социалистических Республик и Украинской Советской Социалистической Республики 3/ внес на рассмотрение проект резолюции (E/1987/C.2/L.7), озаглавленный "Мировое социальное положение".

132. На 18-м заседании 21 мая с заявлениями выступили представитель Бельгии и наблюдатель от Гватемалы (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые входят в Группу 77).

133. На 19-м заседании 22 мая представитель Союза Советских Социалистических Республик информировал Комитет о результатах неофициальных консультаций, проведенных по этому проекту резолюции.

134. На том же заседании наблюдатель от Гватемалы от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые входят в Группу 77, внес следующие устные поправки к этому проекту резолюции:

а) после третьего пункта преамбулы включить новый пункт преамбулы, который гласит:

"ссылаясь далее на резолюцию 39/29 от 3 декабря 1984 года о критическом экономическом положении в Африке и резолюцию S-13/2 от 1 июня 1986 года, содержащую Программу действий по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы";

б) включить перед последним пунктом преамбулы новый пункт, который гласит:

"будучи убеждена в настоятельной необходимости скорейшего искоренения колониализма, неоколониализма, расизма и всех форм расовой дискриминации, апартеида, терроризма во всех его формах, агрессии, иностранной оккупации и чужеземного господства и всех форм неравенства, эксплуатации и угнетения народов, которые являются серьезными препятствиями для экономического и социального прогресса, а также для обеспечения международного мира и безопасности";

с) в конце пункта 1 постановляющей части добавить следующую формулировку:

"особенно в развивающихся странах, положение которых еще более усугубилось в результате резких колебаний обменных курсов, высоких реальных процентных ставок, значительного снижения цен на сырьевые товары, серьезного ухудшения условий торговли развивающихся стран, возросшего протекционистского давления, перевода ресурсов из развивающихся стран, исключительно тяжелого бремени задолженности, ограничительного процесса корректировки, требуемого финансовыми учреждениями и учреждениями по вопросам развития, сокращения объема официальной помощи в целях развития в реальном выражении и острой нехватки ресурсов, которую испытывают многосторонние учреждения по вопросам развития и финансовые учреждения";

д) после пункта 1 постановляющей части включить два новых пункта, которые гласят:

"2. отмечает также с глубокой озабоченностью, что экономическое и социальное положение в Африке все еще остается критическим и усугубляется мировым спадом и голодом, засухой и опустыниванием;

3. призывает к осуществлению в полном объеме резолюции 39/29 Генеральной Ассамблеи о критическом экономическом положении в Африке и S-13/2, содержащей Программу действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы";

е) в конце пункта 5 постановляющей части (пункт 7 окончательного текста) добавить слова: "а также необходимость достижения социально-экономических целей Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран";

ф) в пункте 7 постановляющей части (пункт 9 окончательного текста) после слов "государства-члены содействовать" вставить слова "экономическому росту и", а после слова "жилья" вставить слова "окружающей среды";

г) в пункте 9 постановляющей части (пункт 11 окончательного текста) после слов "социальному прогрессу и развитию" вставить слова "как колониализм, неоколониализм, расизм и все формы расовой дискриминации, апартеид, терроризм во всех его формах, агрессия, иностранная оккупация, чужеземное господство и все формы неравенства и эксплуатации народов".

135. На том же заседании с заявлениями выступили представители Бельгии, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, а также Председатель Комитета.

136. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки Комитет провел голосование по этому проекту резолюции.

137. Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят путем заносимого в отчет о заседании голосования 39 голосами против 1 при 12 воздержавшихся (см. E/1987/98/Add.1, пункт 22, проект резолюции II). Решение, принятое Советом, см. в пункте 162 ниже. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Джибути, Египет, Заир, Зимбабве, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Марокко, Мозамбик, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Турция, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Ямайка.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Исландия, Испания, Италия, Канада, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

138. После принятия этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Бельгии.

Доклад Генерального секретаря о национальном опыте в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса

139. На своем 19-м заседании 22 мая по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету принять к сведению доклад Генерального секретаря о национальном опыте в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса (A/42/57-E/1987/8) (см. E/1987/98/Add.1, пункт 23). Решение, принятое Советом, см. в пункте 166 ниже.

Решение, принятое Советом

140. На своем 17-м пленарном заседании 28 мая Совет рассмотрел проекты резолюций и проект решения, рекомендованные Вторым (социальным) комитетом в части один его доклада (E/1987/98, пункты 41 и 42).

141. Проект резолюции I, озаглавленный "Национальный опыт в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/35 Совета.

142. Проект резолюции II, озаглавленный "Использование науки и техники в интересах социального и экономического развития", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/36 Совета.

143. Проект резолюции III, озаглавленный "Международный год обеспечения жильем бездомного населения", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/37 Совета.

144. Проект резолюции IV, озаглавленный "Двадцатая годовщина Декларации социального прогресса и развития", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/38 Совета.
145. Проект резолюции V, озаглавленный "Критическое социальное положение в Африке", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/39 Совета.
146. Проект резолюции VI, озаглавленный "Социальные аспекты развития сельских районов", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/40 Совета.
147. Проект резолюции VII, озаглавленный "Осуществление Международного плана действий по проблемам старения", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/41 Совета.
148. Проект резолюции VIII, озаглавленный "Необходимость усиления международного сотрудничества в области предоставления защиты и помощи семье", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/42 Совета.
149. Проект резолюции IX, озаглавленный "Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/43 Совета.
150. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки Совет провел голосование по проекту резолюции X, озаглавленному "Усилия и меры по обеспечению осуществления и использования молодежью прав человека, в особенности права на жизнь, образование и труд". Совет принял проект резолюции в результате заносимого в отчет о заседании голосования 48 голосами против 1 при 1 воздержавшемся 9/. Окончательный текст см. в резолюции 1987/44 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Бангладеш, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Дания, Джибути, Египет, Заир, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Исландия, Испания, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Марокко, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Турция, Уругвай, Филиппины, Франция, Шри-Ланка, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Гаити.

151. Проект резолюции XI, озаглавленный "Молодежь в современном мире", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/45 Совета.

---

9/ На 18-м заседании 29 мая делегация Судана заявила о том, что если бы она присутствовала на голосовании, то она бы голосовала за проект резолюции.

152. Проект резолюции XII, озаглавленный "Национальная политика в интересах семей", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/46 Совета.
153. Проект резолюции XIII, озаглавленный "Национальный опыт в развитии кооперативного движения", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/47 Совета.
154. Проект резолюции XIV, озаглавленный "Межрегиональные консультативные совещания по политике и программам социального обеспечения в целях развития", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/48 Совета.
155. Проект резолюции XV, озаглавленный "Подготовка к Восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/49 Совета.
156. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Австралии (см. E/1987/SR.17).
157. Проект резолюции XVI, озаглавленный "Улучшение работы Комиссии социального развития", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/50 Совета.
158. Проект решения, озаглавленный "Доклад Комиссии социального развития о работе ее тридцатой сессии и предварительная повестка дня и документация для тридцать первой сессии Комиссии", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/132 Совета.
159. На своем 17-м заседании Совет также рассмотрел проекты резолюций и проект решения, рекомендованные Вторым (социальным) комитетом в части два его доклада (E/1987/98/Add.1, пункты 22 и 23).
160. Проект резолюции I, озаглавленный "Координация и информация по вопросам молодежи", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/51 Совета.
161. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Дании, Омана, Румынии, Марокко и Норвегии, а также секретарь Совета (см. E/1987/SR.17).
162. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки Совет провел голосование по проекту резолюции II, озаглавленному "Мировое социальное положение". Совет принял проект резолюции в результате заносимого в отчет о заседании голосования 39 голосами против 1 при 12 воздержавшихся 10/. Окончательный текст см. в резолюции 1987/52 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Бангладеш, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Джибути, Египет, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Марокко, Мозамбик, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сенегал,

---

10/ Делегация Заира впоследствии указала, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.



Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Турция, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Ямайка.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Исландия, Испания, Италия, Канада, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

163. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Бельгии от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества.

164. Проект резолюции III, озаглавленный "Обзор деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/53 Совета.

165. До принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Болгарии.

166. Проект решения, озаглавленный "Доклад Генерального секретаря о национальном опыте в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/133 Совета.

#### С. УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН

167. Совет рассмотрел вопрос об улучшении положения женщин на своей первой очередной сессии 1987 года (пункт 19 повестки дня). На своем 3-м пленарном заседании 6 февраля 1987 года Совет передал этот пункт Второму (социальному) комитету, который рассмотрел его на своих 5-9-м заседаниях 8-13 мая 1987 года. Совету были представлены доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сессии 1987 года (E/1987/15) 11/ и доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о работе его седьмой сессии (E/1987/44).

#### Решение, принятое Вторым (социальным) комитетом

168. На своих 5-8-м заседаниях Комитет провел общее рассмотрение данного вопроса. На своем 5-м заседании 8 мая Комитет заслушал вступительные заявления Директора сектора по вопросам улучшения положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам и Директора Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин.

169. Кроме того, на 5-м заседании с заявлениями выступили представитель Бельгии (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества) и наблюдатель от Новой Зеландии.

---

11/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1987 год, Дополнение № 2.

С заявлением также выступил наблюдатель от Международной конфедерации свободных профсоюзов, неправительственной организации, имеющей консультативный статус категории I в Совете.

170. На 6-м заседании 11 мая с заявлениями выступили представители Японии, Соединенных Штатов Америки, Германской Демократической Республики, Уругвая, Пакистана, Китая, Польши и Австралии, а также наблюдатели от Мексики, Греции, Швеции (от имени стран Северной Европы) и Австрии. Было также заслушано заявление наблюдателя от Комиссии европейских сообществ.

171. На 7-м заседании 12 мая с заявлениями выступили представители Ямайки, Румынии, Бразилии, Союза Советских Социалистических Республик, Турции, Болгарии, Белорусской Советской Социалистической Республики и Панамы, а также наблюдатели от Индонезии, Югославии, Кении, Кубы, Доминиканской Республики и Корейской Республики.

172. На 8-м заседании 12 мая с заявлениями выступили представители Боливии, Бангладеш, Филиппин, Судана, Ирака, Венесуэлы, Египта и Канады, а также наблюдатели от Чехословакии, Коста-Рики и Украинской Советской Социалистической Республики. Было также заслушано заявление наблюдателя от Международного альянса женщин, неправительственной организации, имеющей консультативный статус категории I в Совете.

#### Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по положению женщин

173. В главе I доклада Комиссии по положению женщин о работе ее сессии 1987 года (E/1987/15) содержится восемь проектов резолюций и два проекта решений, рекомендованных для принятия Советом.

#### Общесистемный среднесрочный план по вопросу о женщинах и развитии и общесистемная координация мероприятий по осуществлению Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин

174. На своем 9-м заседании 13 мая Комитет рассмотрел проект резолюции I, озаглавленный "Общесистемный среднесрочный план по вопросу о женщинах и развитии и общесистемная координация мероприятий по осуществлению Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин".

175. На том же заседании по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету отложить рассмотрение этого проекта резолюции до его второй очередной сессии 1987 года (см. E/1987/99, пункт 31, проект решения I). Решение Совета см. в пункте 210 ниже.

#### Обзор и оценка Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин и контроль за их осуществлением

176. На своем 9-м заседании 13 мая Комитет принял проект резолюции II, озаглавленный "Обзор и оценка Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин и контроль за их осуществлением" (см. E/1987/99, пункт 30, проект резолюции I). Решение Совета см. в пункте 197 ниже.

#### Улучшение положения женщин внутри системы Организации Объединенных Наций

177. На своем 9-м заседании 13 мая Комитет принял проект резолюции III, озаглавленный "Улучшение положения женщин внутри системы Организации Объединенных Наций" (см. E/1987/99, пункт 30, проект резолюции II). Решение Совета см. в пункте 198 ниже.

### Будущие всемирные конференции по проблемам женщин

178. На своем 9-м заседании 13 мая Комитет принял проект резолюции IV, озаглавленный "Будущие всемирные конференции по проблемам женщин" (см. E/1987/99, пункт 30, проект резолюции III). Решение Совета см. в пункте 199 ниже.

### Улучшение возможностей Комиссии по положению женщин в выполнении ее мандата

179. На своем 9-м заседании 13 мая Комитет рассмотрел проект резолюции V, озаглавленный "Улучшение возможностей Комиссии по положению женщин в выполнении ее мандата".

180. На рассмотрении Комитета находилось заявление (E/CN.6/1987/L.16) о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции, представленного Генеральным секретарем Комиссии по положению женщин на ее сессии 1987 года в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета. С дополнительным заявлением о последствиях для бюджета по программам этого проекта резолюции выступил представитель Бюджетного отдела.

181. На том же заседании Комитет принял данный проект резолюции (см. E/1987/99, пункт 30, проект резолюции IV). Решение Совета см. в пунктах 200-201 ниже.

182. Перед принятием этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Бельгии, Франции, Федеративной Республики Германии, Египта, Индии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Норвегии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Сенегала, Китая, Бангладеш, Перу и Филиппин, а также наблюдатели от Гватемалы, Югославии и Индонезии. Было также заслушано заявление Председателя.

### Меры по укреплению роли и функций Комиссии по положению женщин

183. На своем 9-м заседании 13 мая Комитет принял проект резолюции VI, озаглавленный "Меры по укреплению роли и функций Комиссии по положению женщин" (см. E/1987/99, пункт 30, проект резолюции V). Решение Совета см. в пункте 203 ниже.

### Расширение состава Комиссии по положению женщин

184. На своем 9-м заседании 13 мая Комитет принял проект резолюции VII, озаглавленный "Расширение состава Комиссии по положению женщин" (см. E/1987/99, пункт 30, проект резолюции VI). Решение Совета см. в пункте 204 ниже.

### Долгосрочная программа работы Комиссии по положению женщин до 2000 года

185. На своем 9-м заседании 13 мая Комитет принял проект резолюции VIII, озаглавленный "Долгосрочная программа работы Комиссии по положению женщин до 2000 года" (см. E/1987/99, пункт 30, проект резолюции VII). Решение Совета см. в пункте 205 ниже.

### Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов

186. На своем 9-м заседании 13 мая Комитет принял проект решения I, озаглавленный "Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов" (см. E/1987/99, пункт 31, проект решения II). Решение Совета см. в пункте 211 ниже.

Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сессии 1987 года и предварительная повестка дня и документация тридцать второй сессии Комиссии

187. На своем 9-м заседании 13 мая Комитет принял проект решения II, озаглавленный "Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сессии 1987 года и предварительная повестка дня и документация тридцать второй сессии Комиссии" (см. E/1987/99, пункт 31, проект решения III). Решение Совета см. в пункте 212 ниже.

Другие предложения

Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин

188. На 9-м заседании 13 мая представитель Уругвая от имени Австрии 3/, Аргентины 3/, Болгарии, Боливии, Венесуэлы, Гаити, Гватемалы 3/, Греции 3/, Доминиканской Республики 3/, Заира, Индонезии 3/, Испании, Кении 3/, Кипра 3/, Китая, Колумбии, Коста-Рики 3/, Кубы 3/, Мексики 3/, Нигерии, Панамы, Перу, Сальвадора 3/, Сенегала, Судана, Уругвая, Филиппин, Франции, Чили 3/, Шри-Ланки, Эквадора 3/, Югославии 3/, Ямайки и Японии представил проект резолюции (E/1987/C.2/L.3), озаглавленный "Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин". Впоследствии к авторам этого проекта резолюции присоединилась Италия.

189. На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции (см. E/1987/99, пункт 30, проект резолюции VIII). Решение Совета см. в пункте 206 ниже.

190. Перед принятием этого проекта резолюции были заслушаны заявления представителей Соединенных Штатов Америки и Федеративной Республики Германии.

Празднование десятой годовщины Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

191. На 9-м заседании 13 мая наблюдатель от Кении от имени Германской Демократической Республики, Индии, Кении 3/, Колумбии и Норвегии представил проект резолюции (E/1987/C.2/L.4), озаглавленный "Празднование десятой годовщины Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин".

192. На том же заседании после заявлений представителей Индии, Австралии и Колумбии, наблюдателя от Кении и представителя Бюджетного отдела и Председателя представитель Канады в устной форме предложил добавить в конце пункта 1 постановляющей части слова "посвятив этому событию одно заседание".

193. На том же заседании представитель Индии, на основе неофициальных консультаций, предложил устную поправку к пункту 1 постановляющей части, вставив после слов "на ее сорок второй сессии" слова "на одном из ее очередных заседаний".

194. Затем Комитет принял этот проект резолюции с внесенными в него устными поправками (см. E/1987/99, пункт 30, проект резолюции IX). Решение Совета см. в пункте 208 ниже.

Углубленное исследование структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях

195. На своем 9-м заседании 13 мая по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету, в свете решения 1987/112 Совета, передать доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сессии 1987 года (E/1987/15) на рассмотрение Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях (см. E/1987/99, пункт 31, проект решения IV). Решение Совета см. в пункте 213 ниже.

Решение, принятое Советом

196. На своих 14-м и 17-м пленарных заседаниях 26 и 28 мая Совет рассмотрел проекты резолюций и проекты решений, рекомендованные Вторым (социальным) комитетом в его докладе (E/1987/99, пункты 30 и 31).

197. На 14-м заседании проект резолюции I, озаглавленный "Обзор и оценка Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин и контроль за их осуществлением", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/18 Совета.

198. Проект резолюции II, озаглавленный "Улучшение положения женщин внутри системы Организации Объединенных Наций", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/19 Совета.

199. Проект резолюции III, озаглавленный "Будущие всемирные конференции по проблемам женщин", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/20 Совета.

200. На рассмотрении Совета находилось заявление (E/1987/L.26) о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции IV, озаглавленного "Улучшение возможностей Комиссии по положению женщин в выполнении ее мандата", которое было представлено Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

201. Совет принял проект резолюции. Окончательный текст см. в резолюции 1987/21 Совета.

202. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Бельгии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Федеративной Республики Германии, Норвегии и Канады (см. E/1987/SR.14).

203. Проект резолюции V, озаглавленный "Меры по укреплению роли и функций Комиссии по положению женщин", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/22 Совета.

204. Проект резолюции VI, озаглавленный "Расширение состава Комиссии по положению женщин", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/23 Совета.

205. Проект резолюции VII, озаглавленный "Долгосрочная программа работы Комиссии по положению женщин до 2000 года", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/24 Совета.

206. Проект резолюции VIII, озаглавленный "Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/25 Совета.
207. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. E/1987/SR.14).
208. Проект резолюции IX, озаглавленный "Празднование десятой годовщины Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/26 Совета.
209. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. E/1987/SR.14).
210. Проект решения I, озаглавленный "Общесистемный среднесрочный план по вопросу о женщинах и развитии и общесистемная координация мероприятий по осуществлению Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/122 Совета.
211. Проект решения II, озаглавленный "Предложенный бюджет по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/120 Совета.
212. Проект решения III, озаглавленный "Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сессии 1987 года и предварительная повестка дня и документация для тридцать второй сессии Комиссии", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/121 Совета.
213. Представитель Канады предложил устную поправку к проекту решения IV, озаглавленному "Углубленное исследование структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях", которая заключалась в дополнении слов "при том понимании, что это будет сделано не в ущерб мнениям и предложениям, которые Комиссия по положению женщин может высказать на своей тридцать второй сессии в отношении своего собственного функционирования" в конце текста.
214. С заявлениями выступили представители Федеративной Республики Германии, Франции и Бельгии (см. E/1987/SR.14).
215. На 17-м заседании представитель Канады выступил с заявлением, в ходе которого он снял предлагавшуюся поправку при том понимании, что Комиссия по положению женщин, как и все другие межправительственные органы, будет иметь возможность представить Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях в течение 30 дней по завершении ее будущей сессии свои мнения и предложения по достижению задач, предусмотренных в рекомендации 8 Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций.
216. Совет затем принял проект решения. Окончательный текст см. в решении 1987/131 Совета.
217. До принятия проекта решения с заявлениями выступили представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Джибути и Франции (см. E/1987/SR.17).

#### D. НАРКОТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА

218. Совет рассмотрел вопрос о наркотических средствах на своей первой очередной сессии 1987 года (пункт 20 повестки дня). На своем 3-м пленарном заседании 6 февраля 1987 года Совет передал этот пункт Второму (социальному) комитету, который рассмотрел его на своих 1-4-м заседаниях 4-7 мая 1987 года. На рассмотрении Совета находились следующие документы:

- a) доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее тридцать второй сессии (E/1987/17) 12/;
- b) резюме доклада Международного комитета по контролю над наркотиками за 1986 год (E/1987/27);
- c) записка Секретариата относительно международной кампании по борьбе против оборота наркотиков (E/1987/54);
- d) доклад Комиссии по наркотическим средствам как Подготовительного органа для Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом о работе его второй сессии (A/CONF.133/PC/10 и Corr.1.)

#### Решение, принятое Вторым (социальным) комитетом

219. На своих 1-3-м заседаниях Комитет провел общую дискуссию по данному пункту повестки дня. На своем 1-м заседании 4 мая Комитет заслушал вступительное заявление Директора Отдела по наркотическим средствам.

220. На 1-м заседании заявления были сделаны также Генеральным секретарем Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом и Директором-исполнителем Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами. Кроме того, заявления были сделаны представителями Венесуэлы, Бельгии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское экономическое сообщество) и Турции, а также наблюдателем от Багамских Островов. Наблюдатель от Международной ассоциации сороптимисток, неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Совете (категория I), также сделал заявление.

221. На 2-м заседании 5 мая заявления были сделаны представителями Болгарии, Дании (от имени стран Северной Европы), Японии, Соединенных Штатов Америки, Канады, Италии и Бразилии, а также наблюдателем от Мексики.

222. На 3-м заседании 6 мая заявления были сделаны представителями Пакистана, Австралии, Боливии, Перу, Ямайки, Колумбии, Филиппин, Китая, Союза Советских Социалистических Республик, Шри-Ланки, Панамы, Германской Демократической Республики, Польши, Египта и Белиза, а также наблюдателями от Таиланда, Аргентины и Эквадора.

---

12/ Там же, Дополнение № 4.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по наркотическим средствам

223. В главе I доклада Комиссии по наркотическим средствам о работе ее тридцать второй сессии (E/1987/17) содержатся семь проектов резолюций и четыре проекта решений, рекомендуемых Совету для принятия.

Разработка международной конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ

224. На своем 4-м заседании 7 мая Комитет принял проект резолюции I, озаглавленный "Разработка международной конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ" (см. E/1987/102, пункт 25, проект резолюции I). Решение Совета см. в пункте 243 ниже.

Просветительская деятельность и информация о злоупотреблении наркотиками и незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ

225. На своем 4-м заседании 7 мая Комитет принял проект резолюции II, озаглавленный "Просветительская деятельность и информация о злоупотреблении наркотиками и незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ" (см. E/1987/102, пункт 25, проект резолюции II). Решение Совета см. в пункте 245 ниже.

Роль расположенных в Вене органов системы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами

226. На своем 4-м заседании 7 мая Комитет принял проект резолюции III, озаглавленный "Роль расположенных в Вене органов системы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами" (см. E/1987/102, пункт 25, проект резолюции III). Решение Совета см. в пункте 246 ниже.

Улучшение контроля за международной торговлей психотропными веществами, перечисленными в Списках III и IV Конвенции 1971 года о психотропных веществах

227. На своем 4-м заседании 7 мая Комитет принял проект резолюции IV, озаглавленный "Улучшение контроля за международной торговлей психотропными веществами, перечисленными в Списках III и IV Конвенции 1971 года о психотропных веществах" (см. E/1987/102, пункт 25, проект резолюции IV). Решение Совета см. в пункте 248 ниже.

Спрос и предложение опиатов для медицинских и научных целей

228. На своем 4-м заседании 7 мая Комитет принял проект резолюции V, озаглавленный "Спрос и предложение опиатов для медицинских и научных целей" (см. E/1987/102, пункт 25, проект резолюции V). Решение Совета см. в пункте 249 ниже.

229. До принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Австралии и Турции.



Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами

230. На своем 4-м заседании 7 мая Комитет принял проект резолюции VI, озаглавленный "Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами" (см. E/1987/102, пункт 25, проект резолюции VI). Решение Совета см. в пункте 251 ниже.

Специальная сессия Комиссии по наркотическим средствам

231. На своем 4-м заседании 7 мая Комитет принял проект резолюции VII, озаглавленный "Специальная сессия Комиссии по наркотическим средствам" (см. E/1987/102, пункт 25, проект резолюции VII). Решение Совета см. в пункте 252 ниже.

Предварительная повестка дня и документация для тридцать третьей сессии Комиссии по наркотическим средствам

232. На своем 4-м заседании 7 мая Комитет принял проект решения I, озаглавленный "Предварительная повестка дня и документация для тридцать третьей сессии Комиссии по наркотическим средствам" (см. E/1987/102, пункт 26, проект решения I). Решение Совета см. в пункте 255 ниже.

Предварительная повестка дня и документация для десятой специальной сессии Комиссии по наркотическим средствам

233. На своем 4-м заседании 7 мая Комитет принял проект решения II, озаглавленный "Предварительная повестка дня и документация для десятой специальной сессии Комиссии по наркотическим средствам" (см. E/1987/102, пункт 26, проект решения II). Решение Совета см. в пункте 256 ниже.

Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками

234. На своем 4-м заседании 7 мая Комитет принял проект решения III, озаглавленный "Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками" (см. E/1987/102, пункт 26, проект решения III). Решение Совета см. в пункте 257 ниже.

Доклад Комиссии по наркотическим средствам

235. На своем 4-м заседании 7 мая Комитет принял проект решения IV, озаглавленный "Доклад Комиссии по наркотическим средствам" (см. E/1987/102, пункт 26, проект решения IV). Решение Совета см. в пункте 258 ниже.

Прочие предложения

Совещание руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках стран региона Латинской Америки и Карибского бассейна

236. На своем 4-м заседании 7 мая представитель Венесуэлы от имени Аргентины 3/, Багамских Островов 3/, Боливии, Бразилии, Венесуэлы, Гватемалы 3/, Колумбии, Кубы 3/, Мексики 3/, Никарагуа 3/, Панамы, Перу, Уругвая, Чили 3/, Эквадора 3/ и Ямайки внес на рассмотрение проект резолюции (E/1987/C.2/L.1), озаглавленный "Совещание руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках стран региона Латинской Америки и Карибского бассейна".

237. На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции (см. E/1987/102, пункт 25, проект резолюции VIII). Решение Совета см. в пункте 253 ниже.

Подготовка к Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом

238. На своем 4-м заседании 7 мая представитель Филиппин от имени Австралии, Багамских Островов 3/, Брунея Даруссалама 3/, Венесуэлы, Федеративной Республики Германии, Дании, Египта, Индонезии 3/, Италии, Китая, Колумбии, Кот-д'Ивуара 3/, Малайзии 3/, Мексики 3/, Нигерии, Норвегии, Пакистана, Панамы, Сенегала, Сингапура 3/, Таиланда 3/, Турции, Филиппин, Финляндии 3/, Швеции 3/, Шри-Ланки, Югославии 3/ и Японии внес на рассмотрение проект решения (E/1987/C.2/L.2), озаглавленный "Подготовка к Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом".

239. На том же заседании Комитет принял этот проект решения (см. E/1987/102, пункт 26, проект решения V). Решение Совета см. в пункте 259 ниже.

240. До принятия проекта решения представители Франции, Бразилии, Соединенных Штатов Америки и Бельгии, а также секретарь Комитета сделали заявления.

Резюме доклада Международного комитета по контролю над наркотиками за 1986 год и записка Секретариата относительно международной кампании по борьбе против оборота наркотиков

241. На своем 4-м заседании 7 мая по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету принять к сведению резюме доклада Международного комитета по контролю над наркотиками за 1986 год (E/1987/27) и записку Секретариата относительно международной кампании по борьбе против оборота наркотиков (E/1987/54) (см. E/1987/102, пункт 26, проект решения VI). Решение Совета см. в пункте 260 ниже.

Решение, принятое Советом

242. На своем 14-м пленарном заседании 26 мая Совет рассмотрел проекты резолюций и проекты решений, рекомендованные Вторым (социальным) комитетом в его докладе (E/1987/102, пункты 25 и 26).

243. Проект резолюции I, озаглавленный "Разработка международной конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/27 Совета.

244. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (см. E/1987/SR.14).

245. Проект резолюции II, озаглавленный "Просвещение и информация по вопросам наркомании и незаконного оборота наркотиков", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/28 Совета.

246. Проект резолюции III, озаглавленный "Роль расположенных в Вене органов системы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/29 Совета.

247. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (см. E/1987/SR.14).

248. Проект резолюции IV, озаглавленный "Улучшение контроля за международной торговлей психотропными веществами, перечисленными в Списках III и IV Конвенции 1971 года о психотропных веществах", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/30 Совета.
249. Проект резолюции V, озаглавленный "Спрос и предложение опиатов для медицинских и научных целей", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/31 Совета.
250. После принятия проекта резолюции с заявлением выступили представители Турции, Индии и Австралии (см. E/1987/SR.14).
251. Проект резолюции VI, озаглавленный "Фонд Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/32 Совета.
252. Проект резолюции VII, озаглавленный "Специальная сессия Комиссии по наркотическим средствам", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/33 Совета.
253. Проект резолюции VIII, озаглавленный "Совещание оперативных руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках стран региона Латинской Америки и Карибского бассейна", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/34 Совета.
254. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. E/1987/SR.14).
255. Проект решения I, озаглавленный "Предварительная повестка дня и документация для тридцать третьей сессии Комиссии по наркотическим средствам", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/123 Совета.
256. Проект решения II, озаглавленный "Предварительная повестка дня и документация для десятой специальной сессии Комиссии по наркотическим средствам", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/124 Совета.
257. Проект решения III, озаглавленный "Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/125 Совета.
258. Проект решения IV, озаглавленный "Доклад Комиссии по наркотическим средствам", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/126 Совета.
259. Проект решения V, озаглавленный "Подготовка к Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/127 Совета.
260. Проект решения VI, озаглавленный "Резюме доклада Международного комитета по контролю над наркотиками за 1986 год и записка Секретариата относительно международной кампании по борьбе против незаконного оборота наркотиков", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/128 Совета.

## Глава VI

### ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ ТРЕТЬИМ КОМИТЕТОМ (ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ)

#### А. СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И ГУМАНИТАРНАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

1. Совет рассмотрел вопрос о специальной экономической и гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий на своей второй очередной сессии 1987 года (пункт 13 повестки дня)\*. На своем 3-м пленарном заседании 6 февраля 1987 года Совет передал этот пункт Третьему комитету (по программе и координации), который рассмотрел его на своих 2-4-м, 6-м и 8-м заседаниях 24, 25, 29 и 30 июня 1987 года. Совету было представлено письмо главы делегации Германской Демократической Республики на второй очередной сессии 1987 года Экономического и Социального Совета от 23 июня 1987 года на имя Генерального секретаря (А/42/359-Е/1987/112).

#### Решение, принятое Третьим комитетом (по программе и координации)

2. На 2-4-м заседаниях Комитет провел общую дискуссию по данному пункту.
3. На 2-м заседании 24 июня Комитет заслушал устный доклад представителя Канцелярии Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества о подготовке доклада, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее в соответствии с резолюцией 41/201 Ассамблеи, касающейся Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий.
4. На том же заседании с заявлением выступил представитель Союза Советских Социалистических Республик.
5. На 3-м заседании 25 июня с заявлениями выступили представители Японии и Сомали, а также наблюдатель от Чехословакии.
6. На 4-м заседании 25 июня с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Германской Демократической Республики, Китая и Пакистана.

#### Помощь пострадавшим от засухи районам Сомали\*\*

7. На 6-м заседании 29 июня представитель Сомали от имени Алжира 1/, Бахрейна 1/, Демократического Йемена 1/, Египта, Иордании 1/, Ирака, Исламской Республики Иран, Йемена 1/, Камеруна 1/, Катара 1/, Китая, Кувейта 1/, Ливана 1/, Ливийской Арабской Джамахирии 1/, Марокко, Омана, Пакистана, Сенегала, Сирийской Арабской Республики,

---

\* Вопрос также рассматривался на первой очередной сессии (см. раздел G главы IV выше).

\*\* На своей первой очередной сессии Совет также принял решение о помощи пострадавшим от засухи районам (см. раздел F главы IV выше).

1/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

Соединенных Штатов Америки, Сомали, Судана, Сьерра-Леоне и Турции представил проект резолюции (E/1987/C.3/L.3), озаглавленный "Помощь пострадавшим от засухи районам Сомали". Впоследствии к авторам этого проекта резолюции присоединились Джибути, Нигерия и Япония.

8. На 8-м заседании 30 июня представитель Сомали от имени авторов проекта внес устную поправку в проект резолюции, включив в него новый первый пункт преамбулы, который гласит следующее:

"напоминая о резолюции 41/192 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1986 года, касающейся специальных программ экономической помощи".

9. На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции с внесенной устной поправкой (см. E/1987/118, пункт 13, проект резолюции I). Решение Совета см. в пункте 14 ниже.

10. После принятия проекта резолюции представитель Соединенных Штатов Америки выступил с заявлением.

#### Помощь в целях восстановления и развития Ливана

11. На 6-м заседании 29 июня представитель Ирака от имени Алжира 1/, Бахрейна 1/, Демократического Йемена 1/, Иордании 1/, Ирака, Йемена 1/, Ливана 1/, Ливийской Арабской Джамахирии 1/, Марокко, Омана, Сенегала, Сирийской Арабской Республики и Сомали представил проект резолюции (E/1987/C.3/L.4), озаглавленный "Помощь в целях восстановления и развития Ливана". Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединились Египет, Индия, Судан, Турция, Франция, Югославия 1/ и Япония.

12. На своем 8-м заседании 30 июня Комитет принял этот проект резолюции (см. E/1987/118, пункт 13, проект резолюции II). Решение Совета см. в пункте 15 ниже.

#### Решение, принятое Советом

13. На своем 35-м пленарном заседании 8 июля Совет рассмотрел проекты резолюций, рекомендованные Третьим комитетом (по программе и координации) в его докладе (E/1987/118, пункт 13).

14. Проект резолюции I, озаглавленный "Помощь пострадавшим от засухи районам Сомали", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/73 Совета.

15. Проект резолюции II, озаглавленный "Помощь в целях восстановления и развития Ливана", был принят. Окончательный текст см. в резолюции 1987/74 Совета.

#### **В. ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ**

16. Совет рассмотрел вопрос об оперативной деятельности в целях развития на своей второй очередной сессии 1987 года (пункт 14 повестки дня). На своем 3-м пленарном заседании 6 февраля 1987 года Совет передал этот пункт Третьему комитету (по программе и координации), который рассмотрел его на своих 9-11, 13 и 14-м заседаниях 1-6 июня 1987 года. Совету были представлены следующие документы:

- а) доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Поддержка системой развития Организации Объединенных Наций осуществления Буэнос-Айресского плана действий по техническому сотрудничеству между развивающимися странами" (см. А/40/656), а также соответствующие замечания Административного комитета по координации (А/40/656/Add.1);
- б) доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Представительство на местах организаций системы Организации Объединенных Наций: структура и координация" (см. А/41/424), а также соответствующие замечания Административного комитета по координации (А/42/290);
- с) доклад Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами о работе его пятой сессии (А/42/39) 2/;
- д) доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Техническое сотрудничество между Программой развития Организации Объединенных Наций и региональными комиссиями" (см. А/42/110), а также соответствующие замечания Генерального секретаря (А/42/110/Add.1);
- е) доклад Генерального секретаря о роли квалифицированного национального персонала в социально-экономическом развитии развивающихся стран (А/42/275-Е/1987/76);
- ф) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества об оперативной деятельности в целях развития (А/42/326-Е/1987/82);
- г) письмо Постоянного представителя Германской Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 12 июня 1987 года на имя Генерального секретаря (А/42/354-Е/1987/110);
- h) письмо главы делегации Германской Демократической Республики на второй очередной сессии 1987 года Экономического и Социального Совета от 23 июня 1987 года на имя Генерального секретаря (А/42/359-Е/1987/112);
- i) доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций об оборотном фонде Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов (DP/1987/48);
- ж) доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций (Е/1987/24) 3/;
- к) записка Генерального секретаря о пересмотре политики в отношении оперативной деятельности в целях развития (Е/1987/89 и Add.1);

---

2/ **Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 39.**

3/ **Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1987 год, Дополнение № 11.**

1) выдержка из доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его организационном заседании 1987 года и о работе его тридцать четвертой сессии (E/1987/L.31) 4/.

Решение, принятое Третьим комитетом (по программе и координации)

17. На своих 9-11-м заседаниях Комитет провел общую дискуссию по данному пункту. На своем 9-м заседании 1 июля он заслушал вступительные заявления представителей канцелярии Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, Программы развития Организации Объединенных Наций, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения.

18. На 9-м заседании с заявлениями также выступили представители Бельгии, Австралии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Китая и Союза Советских Социалистических Республик.

19. На 10-м заседании 1 июля с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Болгарии и Пакистана, а также наблюдатели от Чехословакии, Мексики и Швейцарии. Заявления были также сделаны заместителем Генерального директора Международной организации труда и представителями Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.

20. На 11-м заседании 2 июля заявления были сделаны представителями Ямайки, Федеративной Республики Германии, Филиппин, Германской Демократической Республики, Канады, Турции, Японии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Франции, Польши, Нигерии, а также наблюдателями от Нидерландов и Финляндии (от имени стран Северной Европы). С заявлениями также выступили представители Международной организации труда, канцелярии Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Детского фонда Организации Объединенных Наций.

Наращивание и совершенствование межправительственных усилий по разработке программ в целях технического сотрудничества между развивающимися странами

21. На 13-м заседании 3 июля представитель Китая от имени Китая, Египта, Пакистана, Перу, Туниса 1/ и Турции внес проект резолюции (E/1987/C.3/L.15), озаглавленный "Наращивание и совершенствование межправительственных усилий по разработке программ в целях технического сотрудничества между развивающимися странами". Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединились Филиппины, Сенегал, Сомали и Объединенная Республика Танзания 1/. Представляя проект резолюции, представитель Китая внес устные изменения в первый пункт преамбулы, исключив слова "в содействии сотрудничеству Север-Юг" после слов "сотрудничества Юг-Юг".

22. На 14-м заседании 6 июля представитель Китая от имени авторов внес следующие дополнительные устные изменения к проекту резолюции:

---

4/ Впоследствии издан в качестве Официальных отчетов Экономического и Социального Совета, 1987 год, Дополнение № 12 (E/1987/25).

а) во втором пункте преамбулы перед словами "рекомендаций" было исключено слово "всех";

б) в пятом пункте преамбулы перед словами "участия развитых стран" было вставлено слово "постоянного";

с) добавлен седьмой пункт преамбулы, текст которого гласил:

"принимая во внимание необходимость более полного включения потенциала и возможностей технического сотрудничества между развивающимися странами в оперативную деятельность в целях развития, осуществляемую системой Организации Объединенных Наций, и в рамки разрабатываемых странами программ".

23. На том же заседании Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными поправками (см. E/1987/126, пункт 11). Решение Совета см. в пунктах 26–27 ниже.

Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом об оперативной деятельности в целях развития

24. На своем 14-м заседании 6 июля по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету принять к сведению документы, представленные ему в связи с пунктом 14 (см. E/1987/126, пункт 12). Решение Совета см. в пункте 28 ниже.

Решение, принятое Советом

25. На своем 37-м пленарном заседании 9 июля 1987 года Совет рассмотрел проект резолюции и проект решения, рекомендованные Третьим комитетом (по программе и координации) в его докладе (E/1987/126, пункты 11 и 12).

26. Представитель Китая внес устную поправку в проект резолюции, озаглавленный "Наращивание и совершенствование межправительственных усилий по разработке программ в целях технического сотрудничества между развивающимися странами", заменив слова "каталитической и стимулирующей роли" в пункте 2 постановляющей части словами "всех функций".

27. Совет затем принял проект резолюции с внесенной в него устной поправкой. Окончательный текст см. в резолюции 1987/88 Совета.

28. Проект решения, озаглавленный "Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом об оперативной деятельности в целях развития", был принят. Окончательный текст см. в решении 1987/184 Совета.

29. После принятия проекта решения заявление сделал представитель Польши, выступавший также от имени Белорусской Советской Социалистической Республики, Болгарии, Германской Демократической Республики и Союза Советских Социалистических Республик (см. E/1987/SR.37).



**С. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО И КООРДИНАЦИЯ В РАМКАХ СИСТЕМЫ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1988-1989 ГОДОВ**

30. Совет рассмотрел вопрос о международном сотрудничестве и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций на своей второй очередной сессии 1987 года (пункт 15 повестки дня) совместно с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов (пункт 16 повестки дня)\*. На своем 3-м пленарном заседании 6 февраля 1987 года Совет передал эти пункты Третьему комитету (по программе и координации), который рассмотрел их на своих 5-7, 9 и 12-14-м заседаниях 26, 29 и 30 июня, 1-3 и 6 июля 1987 года. Совету были представлены следующие документы:

а) предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов (A/42/6, предисловие, введение и разделы 1, 4, 5A, 5B и 6-24) 5/;

б) доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать седьмой сессии (A/42/16 (Part I) и Add.1) 6/;

в) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального секретаря Всемирной туристской организации (A/42/227-E/1987/65);

г) доклад Генерального секретаря о координации в рамках Организации Объединенных Наций и системы Организации Объединенных Наций (A/42/232-E/1987/68);

д) записка Генерального секретаря о развитии людских ресурсов (A/42/335-E/1987/84);

е) доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сессии 1987 года (E/1987/15) 7/;

ж) годовой обзорный доклад Административного комитета по координации за 1986 год (E/1987/47);

з) доклад Генерального секретаря о межорганизационном обзоре среднесрочных планов организаций системы Организации Объединенных Наций и анализе программ в области науки и техники в целях развития (E/1987/51);

и) доклад Административного комитета по координации о предлагаемом общесистемном среднесрочном плане по вопросу о женщинах и развитии на период 1990-1995 годов (E/1987/52);

---

\* Вопрос также рассматривался на возобновленной второй очередной сессии (см. главу III, выше, раздел К).

5/ Впоследствии издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 6 (A/42/6/Rev.1).

6/ Впоследствии издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 16.

7/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1987 год, Дополнение № 2.

ж) доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Развитие морских районов, находящихся под национальной юрисдикцией: проблемы и подходы в области разработки политики, планирования и управления" (E/1987/69);

к) доклад Председателей Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации о совместных заседаниях двух комитетов (E/1987/83);

л) письмо Генерального директора Всемирной организации здравоохранения от 29 мая 1987 года на имя Генерального секретаря, относительно сороковой годовщины этой организации (E/1987/107);

м) письмо Генерального директора Всемирной организации здравоохранения от 3 июня 1987 года на имя Генерального секретаря, относительно глобальной стратегии предупреждения СПИДа и борьбы с ним (E/1987/109);

н) записка Генерального секретаря о провозглашении Международного года грамотности (E/1987/113);

о) заявление, представленное Международным альянсом женщин - равные права, равная ответственность и Международным советом женщин - неправительственными организациями, имеющими при Совете консультативный статус категории I, а также Международным советом еврейских женщин и Международной федерацией женщин с университетским образованием - неправительственными организациями, имеющими консультативный статус категории II (E/1987/NGO/7);

р) доклад о ходе работы Административного комитета по координации в отношении реестра мероприятий в целях развития системы Организации Объединенных Наций (E/AC.51/1987/13).

Решение, принятое Третьим комитетом (по программе и координации)

31. На своих 5-7-м и 9-м заседаниях Комитет провел общее обсуждение по данному пункту. На своем 5-м заседании 26 июня он заслушал вступительные заявления Председателя Комитета по программе и координации, помощника Генерального секретаря по планированию, финансированию, контролю и оценке программ, заместителя Генерального секретаря по международным экономическим и социальным вопросам и представителей Департамента по международным экономическим и социальным вопросам.

32. На 5-м заседании с заявлениями также выступили представители Союза Советских Социалистических Республик, Бельгии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества) и наблюдатель от Швеции (от имени стран Северной Европы).

33. На 6-м заседании 29 июня заместитель Генерального секретаря Всемирной организации по туризму и представитель Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры сделали вступительные заявления.

34. На этом же заседании с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Австралии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Японии, Союза Советских Социалистических Республик, Федеративной Республики Германии, Германской Демократической Республики, Китая и наблюдатель от Швеции (от имени стран Северной Европы).

35. На 7-м заседании 30 июня заявления сделали представители Франции, Филиппин, Турции, Канады, Бразилии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Италии, Сенегала, Пакистана, Индии и Перу, а также наблюдатель от Нидерландов.

36. На том же заседании Председатель Комитета по программе и координации сделал заявление о двадцать второй серии совместных заседаний этого Комитета и Административного комитета по координации. С заявлением выступил также помощник Генерального секретаря по планированию, финансированию, контролю и оценке программ.

37. На 9-м заседании 1 июля заявление сделал представитель Федеративной Республики Германии.

Усиление координации деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций

38. На 12-м заседании 2 июля представитель Перу внес проект решения (E/1987/C.3/L.6), озаглавленный "Усиление координации деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций".

39. На своем 13-м заседании 3 июля Комитет принял проект решения (см. E/1987/128, пункт 43, проект решения I). Решение Совета см. в пункте 90 ниже.

40. После принятия этого проекта решения с заявлением выступил представитель Перу.

Межорганизационный обзор среднесрочных планов организаций системы Организации Объединенных Наций и анализ программ в области науки и техники в целях развития

41. На 12-м заседании 2 июля представитель Германской Демократической Республики внес также от имени Союза Советских Социалистических Республик проект резолюции (E/1987/C.3/L.7), озаглавленный "Межорганизационный обзор среднесрочных планов организаций системы Организации Объединенных Наций и анализ программ в области науки и техники в целях развития".

42. На 13-м заседании 3 июля представитель Германской Демократической Республики внес следующие устные поправки в проект резолюции:

а) второй пункт преамбулы, который гласил:

"одобряя выводы и рекомендации, содержащиеся в пунктах 268-275 доклада Комитета по программе и координации",

был исключен;

б) пункты 2-5 постановляющей части, которые гласили:

"2. настоятельно призывает Межправительственный комитет более настойчиво выполнять свою координационную роль в целях обеспечения более гибкого реагирования системы Организации Объединенных Наций на Венскую программу действий в области науки и культуры в целях развития и обсуждать вопросы координации на каждой своей сессии;

3. постановляет усилить свою координационную функцию в области науки и техники путем расширения сотрудничества с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, уделяя при этом особое внимание появляющимся новым областям науки и техники, в целях направления деятельности организаций и оказания им помощи в объединении их усилий и учитывая необходимость избежать дублирования и параллелизма;

4. постановляет также в интересах повышения эффективности и в соответствии со своей двухлетней программой работы рассматривать вопросы координации в области науки и техники наряду с вопросами существа в этой области;

5. просит Межправительственный комитет и другие организации и органы системы Организации Объединенных Наций принять в соответствии с рекомендациями Комитета по программе и координации меры по развитию практических форм сотрудничества в конкретных областях науки и техники, уделяя особое внимание укреплению научно-технического потенциала развивающихся стран и учитывая мнения, высказанные делегациями на второй очередной сессии Совета 1987 года",

были заменены следующими пунктами:

"2. настоятельно призывает Межправительственный комитет выполнять свою координационную роль, возложенную на него в соответствии с Венской программой действий в области науки и техники в целях развития и резолюцией 34/218 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1979 года, и обсуждать вопросы координации на каждой своей сессии;

3. постановляет усилить свою координационную функцию в области науки и техники в целях оказания помощи организациям и органам системы Организации Объединенных Наций в согласовании их усилий с учетом необходимости избегать дублирования и параллелизма;

4. постановляет также связывать осуществление своих функций в отношении координации в области науки и техники с рассмотрением вопросов существа в этой области;

5. просит Межправительственный комитет и другие организации и органы системы Организации Объединенных Наций в соответствии с рекомендациями Комитета по программе и координации сосредоточить свою деятельность в области науки и техники на разработке практических форм сотрудничества в конкретных областях, уделяя при этом особое внимание укреплению научно-технического потенциала развивающихся стран и принимая во внимание обсуждение, состоявшееся на второй очередной сессии Совета 1987 года".

43. На том же заседании Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными поправками (см. E/1987/128, пункт 42, проект резолюции I). Решение Совета см. в пункте 77 ниже.

#### Координация межправительственной деятельности по вовлечению женщин в экономическое развитие

44. На 12-м заседании 2 июля представитель Канады внес проект решения (E/1987/C.3/L.8), озаглавленный "Координация межправительственной деятельности по вовлечению женщин в экономическое развитие", следующего содержания:

"Экономический и Социальный Совет, будучи убежден в важности принятия мер по обеспечению координации деятельности межправительственных органов Организации Объединенных Наций в рамках всей системы с целью разработки всеобъемлющего и согласованного подхода к вовлечению женщин в экономическое развитие, постановляет просить Генерального секретаря рассмотреть межправительственные механизмы по координации деятельности, связанной с вовлечением женщин в экономическое развитие, и предложить меры по улучшению координации с учетом предложений, касающихся координации на межправительственном уровне и содержащихся в разделе III доклада Генерального секретаря о координации в рамках Организации Объединенных Наций и системы Организации Объединенных Наций (А/42/232-Е/1987/68), для их рассмотрения на своей второй очередной сессии 1988 года".

Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Филиппины.

45. На 13-м заседании 3 июля представитель Канады зачитал пересмотренный текст проекта решения.

46. На этом же заседании Комитет принял проект решения с внесенными в него устными поправками (см. Е/1987/128, пункт 43, проект решения III). Решение Совета см. в пункте 93 ниже.

#### Усилия и меры по содействию ликвидации неграмотности

47. На 12-м заседании 2 июля наблюдатель от Монголии от имени Афганистана 1/, Болгарии, Венгрии 1/, Вьетнама 1/, Германской Демократической Республики, Греции 1/, Индии, Кении 1/, Кубы 1/, Марокко, Монголии 1/, Объединенной Республики Танзании 1/, Сенегала, Сирийской Арабской Республики, Союза Советских Социалистических Республик, Судана, Украинской Советской Социалистической Республики 1/, Франции, Шри-Ланки и Эфиопии 1/ внес проект резолюции (Е/1987/С.3/Л.9), озаглавленный "Усилия и меры по содействию ликвидации неграмотности". Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Ирак и Филиппины.

48. На 13-м заседании 3 июля наблюдатель от Монголии внес устные поправки в проект резолюции, добавив новый заключительный пункт преамбулы следующего содержания:

"вновь подтверждая значение пункта 164 Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин, в котором указывается на необходимость в первоочередных программах по преодолению конкретных препятствий, которые, как правило, приводят к более высокому уровню неграмотности среди женщин, чем среди мужчин".

49. На том же заседании Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными поправками (см. Е/1987/128, пункт 42, проект резолюции II). Решение Совета см. в пункте 78 ниже.

50. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки.

#### Развитие людских ресурсов

51. На 12-м заседании 2 июля представитель Германской Демократической Республики внес также от имени Монголии 1/ проект резолюции (Е/1987/С.3/Л.10), озаглавленный "Развитие людских ресурсов".

52. На 14-м заседании 6 июля представитель Германской Демократической Республики внес в этот проект резолюции следующие устные поправки:

а) после первого пункта преамбулы был включен следующий новый пункт:

"учитывая, что долгосрочный процесс развития развивающихся стран является одной из основных целей международного сотрудничества и деятельности системы Организации Объединенных Наций в области развития и что развитие людских ресурсов имеет огромное значение для достижения этой цели";

б) в предпоследнем пункте преамбулы перед словами "доклад председателей" были вставлены слова "мнения, изложенные в докладе председателей";

с) в начале пункта 2 постановляющей части слово "приветствует" было заменено словами "принимает также к сведению";

д) пункт 4 постановляющей части, который гласил:

"4. постановляет соответственно рассматривать в будущем проблемы развития людских ресурсов и роль квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран в рамках одного пункта и, таким образом, повысить эффективность деятельности Организации Объединенных Наций в этой области",

был исключен;

е) первая часть пункта 5 постановляющей части (в окончательном тексте пункт 4), которая гласила:

"5. просит Генерального секретаря с учетом проведенных ранее исследований и дискуссий, состоявшихся в ходе двадцать второй серии совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации, представить через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблеи на ее сорок четвертой сессии всесторонний доклад ...",

была заменена следующим:

"4. просит Генерального секретаря с учетом проведенных ранее исследований и обсуждений, состоявшихся в ходе двадцать второй серии совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации, а также всестороннего доклада, который должен быть представлен Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на его тридцать пятой сессии, представить после консультации с органами и организациями системы Организации Объединенных Наций через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблеи на ее сорок четвертой сессии всесторонний доклад ...".

53. На том же заседании Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными поправками (см. E/1987/128, пункт 42, проект резолюции III). Решение Совета см. в пункте 80 ниже.

### Развитие морских районов, находящихся под национальной юрисдикцией

54. На 12-м заседании 2 июля представитель Сенегала от имени Федеративной Республики Германии, Мадагаскара 1/, Португалии 1/, Сенегала, Сомали, Франции и Шри-Ланка внес проект решения (E/1987/C.3/L.11), озаглавленный "Развитие морских районов, находящихся под национальной юрисдикцией". Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Филиппины и Тунис 1/.

55. На 13-м заседании 3 июля представитель Сенегала внес устные поправки в проект решения, исключив слова "в частности" перед словами "создания программы".

56. На том же заседании Комитет принял проект решения с внесенными с него устными поправками (см. E/1987/128, пункт 43, проект решения II). Решение Совета см. в пункте 91 ниже.

### Совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации

57. На 13-м заседании 3 июля представитель Японии представил проект резолюции (E/1987/C.3/L.12), озаглавленный "Совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации", и внес следующие устные поправки:

а) пункт 3 постановляющей части, который гласил:

"3. постановляет, что в будущем совместные заседания следует проводить в Нью-Йорке одновременно с осенней сессией Административного комитета по координации в целях содействия широкому участию постоянных представителей государств - членов Комитета по программе и координации и исполнительных руководителей специализированных учреждений и программ системы Организации Объединенных Наций",

был заменен следующим:

"3. рекомендует, чтобы на совместных заседаниях Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации обеспечивалось участие всех представителей на высоком уровне, и просит Специальную комиссию Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях рассмотреть организационные аспекты данного вопроса и, в частности, вопрос о месте проведения будущих сессий совместных заседаний, и подготовить соответствующие рекомендации";

б) в пункте 4 постановляющей части слова "должны в будущем быть ориентированы" заменить словами "должны по-прежнему быть в большей степени ориентированы", а слова "конкретных вопросов" заменить словами "важных вопросов".

58. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными поправками (см. E/1987/128, пункт 42, проект резолюции IV). Решение Совета см. в пункте 81 ниже.

59. До принятия проекта резолюции заявление сделал представитель Союза Советских Социалистических Республик.

Доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать седьмой сессии

60. На 13-м заседании 3 июля представитель Бангладеш внес проект резолюции E/1987/C.3/L.13), озаглавленный "Доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать седьмой сессии".

61. Комитету было представлено заявление (A/42/16 (Part 1)/Add.1) о последствиях для бюджета по программам рекомендаций Комитета по программе и координации.

62. На том же заседании Комитет принял проект резолюции (см. E/1987/128, пункт 42, проект резолюции V). Решение Совета см. в пункте 82 ниже.

Экономические и технические аспекты вопросов моря

63. На 13-м заседании 3 июля представитель Пакистана от имени Марокко, Пакистана, Сирийской Арабской Республики, Сомали, Филиппин, Шри-Ланки и Ямайки представил проект резолюции (E/1987/C.3/L.14), озаглавленный "Экономические и технические аспекты вопросов моря", и внес в него устные изменения. Впоследствии к авторам этого проекта резолюции с изменениями присоединилась Исламская Республика Иран.

Были внесены следующие изменения:

а) в третьем пункте преамбулы перед словом "заинтересованность" были опущены слова "активность и";

б) в пункте 2 постановляющей части слова "развития и разработки национальных политики и планов по вопросам моря" были заменены словами "разработки национальных планов по вопросам моря", а слова "the framework" были заменены словами "a framework";

с) пункты 3-5 постановляющей части, которые гласили:

"3. предлагает органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать помощь развивающимся странам в оценке экономических, научных, технических, финансовых и связанных с человеческим фактором аспектов вопросов моря с целью укрепления способности этих стран разрабатывать национальные политику и планы по вопросам моря, особенно те, которые касаются международного сотрудничества в вопросах моря;

4. просит Генерального секретаря продолжать осуществлять контроль за глобальными, региональными и национальными изменениями, тенденциями и вопросами, связанными с морскими ресурсами, учитывая их взаимосвязь;

5. просит Генерального секретаря включить в доклад, который должен быть представлен Совету на его второй очередной сессии 1989 года в соответствии с его резолюцией 1985/75, отчет о мерах, принятых для удовлетворения нужд государств-членов, связанных с освоением морских ресурсов, особенно в области исследований и анализа, консультативного обслуживания, распространения информации и оказания поддержки деятельности в области технического сотрудничества",

были заменены следующими пунктами:



"3. предлагает органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать в рамках их полномочий и круга ведения помощь развивающимся странам в их оценке экономических, научных, технических, финансовых и связанных с человеческим фактором аспектов, имеющих отношение к вопросам моря, с целью укрепления их способности осуществлять национальные политику и планы по вопросам моря, особенно те, которые касаются международного сотрудничества в этой области;

4. просит Генерального секретаря продолжать изучать глобальные, региональные и национальные изменения в контексте международного сотрудничества в вопросах моря;

5. просит Генерального секретаря включить в его доклад, который должен быть представлен Совету на его второй очередной сессии 1989 года, отчет о мерах, принятых для удовлетворения потребностей государств-членов, особенно потребностей развивающихся стран в этой области".

64. На своем 14-м заседании 6 июля Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными изменениями (см. E/1987/128, пункт 42, проект резолюции VI). Решение Совета см. в пункте 84 ниже.

Двадцать вторая серия совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации

65. На 13-м заседании 3 июля представитель Бангладеш внес проект резолюции (E/1987/S.3/L.16), озаглавленный "Документация для двадцать третьей серии совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации".

66. На том же заседании представитель Союза Советских Социалистических Республик внес следующие устные поправки к проекту резолюции:

a) заглавие проекта резолюции должно гласить:

"Двадцать вторая серия совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации";

b) пункт постановляющей части, который гласил:

"просит Генерального секретаря подготовить для двадцать третьей серии совместных заседаний двух комитетов доклад о ходе выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе председателей Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации о двадцать второй серии совместных заседаний данных двух комитетов",

заменить следующим:

"постановляет, что вопрос о выполнении рекомендаций двадцать второй серии совместных заседаний должен быть рассмотрен Комитетом по программе и координации и Административным комитетом по координации в контексте выбора темы для двадцать третьей серии совместных заседаний данных двух комитетов".

67. На своем 14-м заседании 6 июля Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными поправками (см. E/1987/128, пункт 42, проект резолюции VII). Решение Совета см. в пункте 86 ниже.

Общесистемный среднесрочный план по вопросу о женщинах и развитии и общесистемная координация мероприятий по осуществлению Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин

68. В соответствии с решением, принятым Советом на его первой очередной сессии (см. раздел С главы V выше), Комитету был представлен проект резолюции I, рекомендованный Совету Комиссией по положению женщин на его сессии 1987 года (E/1987/15, глава I).

69. На своем 13-м заседании 3 июля Комитет постановил внести в этот проект резолюции следующие поправки:

a) был добавлен новый заключительный пункт преамбулы следующего содержания:

"рассмотрев доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать седьмой сессии";

b) был добавлен следующий новый пункт 1 постановляющей части:

"1. просит Генерального секретаря и Административный комитет по координации при включении тех или иных положений плана в соответствующие плановые и программные документы Организации Объединенных Наций и организаций системы Организации Объединенных Наций учитывать мнения, выраженные делегациями на второй очередной сессии Совета 1987 года и на двадцать седьмой сессии Комитета по программе и координации";

c) пункт 5 постановляющей части (в окончательном тексте пункт 6) был заменен следующим:

"6. просит Комитет по программе и координации приступить к подготовке межорганизационного анализа программ по вопросам, связанным с улучшением положения женщин, для рассмотрения его в 1989 году с целью обеспечения исходных данных для проверки и контроля за ходом достижения целей общесистемного среднесрочного плана и в этой связи просит Генерального секретаря передать доклад о межорганизационном анализе программ Комиссии по положению женщин на ее тридцать второй сессии";

d) в пункте 6 постановляющей части (в окончательном тексте пункт 7) слова "настоятельно призывает" были заменены словом "просит", а слова "одобрить общесистемный среднесрочный план" были заменены словами "уделить должное внимание общесистемному среднесрочному плану".

70. На том же заседании Комитет принял данный проект резолюции с внесенными в него поправками (см. E/1987/128, пункт 42, проект резолюции VIII). Решение Совета см. в пунктах 87-88 ниже.

Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о международном сотрудничестве и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций

71. На своем 14-м заседании 3 июля по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету принять к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую Генеральной Ассамблее и Совету доклад Генерального секретаря Всемирной туристской организации (A/42/227-E/1987/65), и

годовой обзорный доклад Административного комитета по координации за 1986 год (E/1987/47) (см. E/1987/128, пункт 43, проект решения IV). Решение Совета см. в пунктах 94–95 ниже.

#### Решение, принятое Советом

72. На своих 31–м и 35–м пленарных заседаниях 1 и 8 июля в соответствии с решением, принятым на 20–м заседании (см. пункт 31 главы VIII ниже), Совет рассмотрел письма Генерального директора Всемирной организации здравоохранения на имя Генерального секретаря относительно 40–й годовщины этой организации (E/1987/107) и глобальной стратегии предупреждения СПИДа и борьбы с ним (E/1987/109). Изложение обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1987/SR.31 и 35).

73. На 31–м заседании с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Канады, Дании (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Германской Демократической Республики, Болгарии, Австралии и Союза Советских Социалистических Республик. С заявлениями выступили также Генеральный директор Всемирной организации здравоохранения и Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества.

#### Предупреждение СПИДа и борьба с ним

74. На своем 35–м заседании 8 июля Совет принял пересмотренный проект резолюции (E/1987/L.35/Rev.1), озаглавленный "Предупреждение СПИДа и борьба с ним" и представленный Председателем Совета. Окончательный текст см. в резолюции 1987/75 Совета.

#### Сороковая годовщина Всемирной организации здравоохранения, 1988 год

75. На своем 35–м заседании 8 июля Совет принял проект резолюции (E/1987/L.39), озаглавленный "Сороковая годовщина Всемирной организации здравоохранения, 1988 год" и представленный Председателем. Окончательный текст см. в резолюции 1987/76 Совета.

76. На своем 36–м пленарном заседании 8 июля Совет рассмотрел проекты резолюций и проекты решений, рекомендованные Третьим комитетом (по программе и координации) в его докладе (E/1987/128, пункты 42 и 43).

77. Был принят проект резолюции I, озаглавленный "Межорганизационный обзор среднесрочных планов организаций системы Организации Объединенных Наций и анализ программ в области науки и техники в целях развития". Окончательный текст см. в резолюции 1987/79 Совета.

78. Был принят проект резолюции II, озаглавленный "Усилия и меры по содействию ликвидации неграмотности". Окончательный текст см. в резолюции 1987/80 Совета.

79. После принятия этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (см. E/1987/SR.36).

80. Был принят проект резолюции III, озаглавленный "Развитие людских ресурсов". Окончательный текст см. в резолюции 1987/81 Совета.

81. Был принят проект резолюции IV, озаглавленный "Совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации". Окончательный текст см. в резолюции 1987/82 Совета.

82. Был принят проект резолюции V, озаглавленный "Доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать седьмой сессии". Окончательный текст см. в резолюции 1987/83 Совета.

83. После принятия этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Бангладеш (см. E/1987/SR.36).

84. Был принят проект резолюции VI, озаглавленный "Экономические и технические аспекты вопросов моря". Окончательный текст см. в резолюции 1987/84 Совета.

85. После принятия этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Турции (см. E/1987/SR.36).

86. Был принят проект резолюции VII, озаглавленный "Двадцать вторая серия совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации". Окончательный текст см. в резолюции 1987/85 Совета.

87. Что касается проекта резолюции VIII, озаглавленного "Общесистемный среднесрочный план по вопросу о женщинах и развитии и общесистемной координации мероприятий по осуществлению Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин", то секретарь Совета огласил следующие поправки, которые были согласованы в ходе неофициальных консультаций:

а) в пункт 1 постановляющей части была добавлена сноска со ссылкой на план следующего содержания: "См. Доклад Административного комитета по координации о предлагаемом плане (E/1987/52)";

б) в пункте 5 постановляющей части после слов "среднесрочного плана" были исключены слова "после его утверждения";

с) в пункте 6 постановляющей части слова "to transmit the report" были заменены словами "to transmit a report".

88. Затем Совет принял проект резолюции VIII с внесенными в него поправками. Окончательный текст см. в резолюции 1987/86 Совета.

89. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Польши (также от имени Болгарии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Германской Демократической Республики и Союза Советских Социалистических Республик), Дании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Норвегии, Канады, Австралии и Соединенных Штатов Америки, а также наблюдатель от Швеции; с заявлением выступил также Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества (см. E/1987/SR.36).

90. Был принят проект решения I, озаглавленный "Усиление координации деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций". Окончательный текст см. в решении 1987/180 Совета.

91. Был принят проект решения II, озаглавленный "Развитие морских районов, находящихся под национальной юрисдикцией". Окончательный текст см. в решении 1987/181 Совета.

92. После принятия этого проекта решения с заявлением выступил представитель Турции (см. E/1987/SR.36).

93. Был принят проект решения III, озаглавленный "Координация межправительственной деятельности по вовлечению женщин в экономическое развитие". Окончательный текст см. в решении 1987/182 Совета.

94. Секретарь Совета внес устные исправления в проект решения IV, озаглавленный "Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о международном сотрудничестве и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций".

95. Затем Совет принял этот проект решения с внесенными в него исправлениями. Окончательный текст см. в решении 1987/183 Совета.

96. После принятия проектов резолюций и проектов решений с заявлением выступил представитель Австралии (см. E/1987/SR.36).

97. В связи с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов с заявлением выступили представители Канады и Союза Советских Социалистических Республик (см. E/1987/SR.36).

**D. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ**

98. На своей второй очередной сессии 1987 года Совет рассмотрел вопрос об осуществлении специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 17 повестки дня). На своем 3-м пленарном заседании 6 февраля 1987 года Совет передал этот пункт повестки дня Третьему комитету (по программе и координации), который рассмотрел его на своих 1-4, 6 и 8-м заседаниях 23-25, 29-30 июня и 1 июля 1987 года. Совету были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об осуществлении специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/42/264 и Add.1);

б) доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу (A/42/289-E/1987/86 и Add.1);

с) доклад Председателя Экономического и Социального Совета о консультациях, проведенных Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Председателем Специального комитета против апартеида (E/1987/85).

**Решение, принятое Третьим комитетом (по программе и координации)**

99. На своих 1-4-м заседаниях Комитет провел общую дискуссию по данному пункту повестки дня. На своем 1-м заседании 23 июня он заслушал вступительные заявления Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, заместителя Председателя Специального комитета против апартеида и представителя Управления Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества.

100. На 2-м заседании 24 июня заявления были сделаны представителями Союза Советских Социалистических Республик и Германской Демократической Республики.

101. На 3-м заседании 25 июня заявления были сделаны представителями Белорусской Советской Социалистической Республики, Филиппин, Сомали и Ирака.

102. На том же заседании заявление сделал наблюдатель от Организации освобождения Палестины.

103. На 4-м заседании 25 июня заявления были сделаны представителями Сирийской Арабской Республики, Китая, Египта и Сенегала, а также наблюдателями от Аргентины и Алжира. С заявлением выступил также представитель Программы развития Организации Объединенных Наций.

#### Помощь палестинскому народу

104. На 6-м заседании 29 июня наблюдатель от Алжира от имени Алжира 1/, Бангладеш, Пакистана, Судана и Туниса 1/ представил проект резолюции (E/1987/C.3/L.1), озаглавленный "Помощь палестинскому народу". Затем Джибути, Ирак, Сирийская Арабская Республика и Вьетнам 1/ присоединились к авторам этого проекта резолюции.

105. На своем 8-м заседании 30 июня Комитет принял проект резолюции путем поименного голосования 41 голосом против 1 8/ (см. E/1987/119, пункт 17, резолюция I). Решение Совета см. в пункте 113 ниже. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Габон, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Дания, Джибути, Египет, Зимбабве, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Исландия, Испания, Италия, Канада, Китай, Нигерия, Норвегия, Оман, Перу, Польша, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Турция, Уругвай, Филиппины, Франция, Шри-Ланка, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Никто не воздержался.

106. После принятия этого проекта резолюции заявление сделал представитель Бельгии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества.

#### Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

107. На 6-м заседании 29 июня представитель Сенегала от имени Бангладеш, Египта, Зимбабве, Ирака, Ирана (Исламская Республика), Китая, Пакистана, Сенегала, Сирийской Арабской Республики, Сомали, Судана, Сьерра-Леоне и Шри-Ланки представил

---

8/ Делегация Марокко впоследствии сообщила, что, если бы она присутствовала при голосовании, она голосовала бы за данный проект резолюции.

проект резолюции (E/1987/C.3/L.2), озаглавленный "Осуществление специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам". Впоследствии Болгария, Вьетнам 1/, Германская Демократическая Республика, Джибути, Куба 1/ и Нигерия присоединились к авторам этого проекта резолюции.

108. На 8-м заседании 30 июня представитель Сенегала от имени авторов внес устное изменение в последний пункт преамбулы проекта резолюции, добавив слова "Намибии и" после слов "оказанию помощи".

109. На том же заседании Комитет провел раздельное голосование по седьмому и тринадцатому пунктам преамбулы и по пункту 9 постановляющей части проекта резолюции, при этом результаты голосования были следующими:

а) седьмой пункт преамбулы был принят 28 голосами против 2 при 11 воздержавшихся;

б) тринадцатый пункт преамбулы был принят 28 голосами против 1 при 12 воздержавшихся;

с) пункт 9 постановляющей части был принят 29 голосами против 1 при 12 воздержавшихся.

110. Проект резолюции в целом был принят путем поименного голосования 31 голосом против 1 при 11 воздержавшихся 8/ (см. E/1987/119, пункт 17, проект резолюции II). Решение Совета см. в пунктах 115-119 ниже. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Габон, Германская Демократическая Республика, Джибути, Египет, Зимбабве, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Нигерия, Норвегия, Оман, Перу, Польша, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Турция, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Ямайка.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Исландия, Испания, Италия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

111. До принятия проекта резолюции заявление сделал представитель Нигерии; после принятия проекта резолюции заявление сделал представитель Канады.

#### Решение, принятое Советом

112. На своем 35-м пленарном заседании 8 июля Совет рассмотрел проекты резолюций, рекомендованные Третьим комитетом (по программе и координации) в его докладе (E/1987/119, пункт 17).

113. Проект резолюции I, озаглавленный "Помощь палестинскому народу", был принят путем поименного голосования 48 голосами против 1. Окончательный текст см. в резолюции 1987/77 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Дания, Джибути, Египет, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Исландия, Испания, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Марокко, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Турция, Уругвай, Филиппины, Франция, Шри-Ланка, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Никто не воздержался.

114. До принятия этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки; после его принятия заявление сделал представитель Уругвая (см. E/1987/SR.35).

115. По проекту резолюции II, озаглавленному "Осуществление специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам", Совет принял нижеследующее решение.

116. Седьмой пункт преамбулы был принят путем поименного голосования 39 голосами против 2 при 8 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Джибути, Египет, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Исландия, Китай, Колумбия, Марокко, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Турция, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Ямайка.

Голосовали против: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Испания, Италия, Канада, Франция, Япония.

117. Тринадцатый пункт преамбулы был принят путем поименного голосования 35 голосами против 1 при 13 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Джибути, Египет, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Марокко, Нигерия, Оман, Пакистан, Перу,



Польша, Руанда, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Ямайка.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Исландия, Испания, Италия, Канада, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Франция, Япония.

118. Пункт 9 постановляющей части был принят путем поименного голосования 35 голосами против 1 при 13 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Джибути, Египет, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Марокко, Нигерия, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Ямайка.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Исландия, Испания, Италия, Канада, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Франция, Япония.

119. Проект резолюции II в целом был принят путем поименного голосования 37 голосами против 1 при 11 воздержавшихся. Окончательный текст см. в резолюции 1987/78 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Джибути, Египет, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Марокко, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Турция, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Ямайка.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Исландия, Испания, Италия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

120. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Норвегии, Канады, Австралии и Дании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества) (см. E/1987/SR.35).

#### Е. РАСПИСАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ И СОВЕЩАНИЙ НА 1988 И 1989 ГОДЫ

121. На своей второй очередной сессии 1987 года Совет рассмотрел вопрос о расписании конференций и совещаний на 1988 и 1989 годы (пункт 18 повестки дня). На своем 3-м пленарном заседании 6 февраля 1987 года Совет передал этот пункт Третьему комитету (по программе и координации), который рассмотрел его на своем 12-м заседании 2 июля 1987 года. Совету была представлена записка Секретариата, содержащая предварительное расписание конференций и совещаний на 1988 и 1989 годы (E/1987/L.22 и Corr.1).

#### Решение, принятое Третьим комитетом (по программе и координации)

122. На 12-м заседании 2 июля представитель Польши представил проект резолюции (E/1987/C.3/L.5), озаглавленный "Рабочая группа по проекту конвенции о правах ребенка", следующего содержания:

#### "Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 33/166 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года по вопросу о конвенции о правах ребенка,

ссылаясь также на резолюцию 41/116 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года, в которой Ассамблея просила Комиссию по правам человека уделить первоочередное внимание этому вопросу и на своей сорок третьей сессии приложить все усилия для завершения разработки проекта конвенции и представить его через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии,

учитывая, что завершить работу над проектом конвенции в ходе сорок третьей сессии Комиссии оказалось невозможным,

ссылаясь на резолюцию 1987/58 Экономического и Социального Совета от 29 мая 1987 года, в которой Совет разрешил провести совещание рабочей группы открытого состава продолжительностью в одну неделю до начала сорок четвертой сессии Комиссии по правам человека с целью завершения работы над проектом конвенции о правах ребенка на этой сессии,

отмечая, что в 1989 году будет отмечаться тридцатая годовщина провозглашения Декларации прав ребенка (резолюция 1386 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1959 года) и десятая годовщина провозглашения Международного года ребенка,

принимая во внимание, что работа по составлению проекта конвенции находится на продвинутой стадии и что необходимо ускорить ее завершение, с тем чтобы обеспечить как можно скорее защиту детей в мире,

1. постановляет разрешить рабочей группе открытого состава провести совещание продолжительностью в две недели до начала сорок четвертой сессии Комиссии по правам человека;

2. просит рабочую группу представить Комиссии по правам человека рекомендации в отношении практических путей и средств ускорения разработки проекта конвенции, с тем чтобы Генеральная Ассамблея смогла принять ее на своей сорок четвертой сессии в 1989 году, в тридцатую годовщину провозглашения Декларации прав ребенка;

3. просит Генерального секретаря представить этой рабочей группе предложения в отношении практических путей и средств подготовки таких справочных документов, которые могут быть полезны при разработке проекта конвенции".

123. На том же заседании представитель Польши снял свой проект резолюции.

#### Расписание конференций и совещаний на 1988 и 1989 годы

124. На своем 12-м заседании 2 июля Комитет рассмотрел предварительное расписание конференций и совещаний на 1988 и 1989 годы (E/1987/L.22 и Corr.1, приложение).

125. Секретарь Совета сделал вступительное заявление и исправил пункт 83, заменив слова "3 недели" словами "2 недели".

126. Помощник Генерального секретаря по планированию, составлению бюджета, контролю и оценке программ и секретарь Совета ответили на вопросы, заданные представителями Сенегала, Германской Демократической Республики, Австралии, Канады, Союза Советских Социалистических Республик, Египта и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, а также наблюдателя от Мексики.

127. Затем Комитет принял предварительное расписание конференций и совещаний на 1988 и 1989 годы с устными поправками (см. E/1987/125, пункт 9, проект решения I). Решение Совета см. в пункте 130 ниже.

#### Краткие отчеты сессионных комитетов и вспомогательных органов Экономического и Социального Совета

128. На своем 12-м заседании 2 июля по предложению Председателя Комитет решил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету в течение еще двух лет, начиная с 1988 года, не составлять краткие отчеты о заседаниях своих сессионных комитетов (Первого (экономического) комитета, Второго (социального) комитета и Третьего комитета (по программе и координации) и следующих вспомогательных органов:

Комиссии социального развития;

Комиссии по положению женщин;

Комиссии по наркотическим средствам;

Экономической комиссии для Европы;

Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана;

Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

Экономической комиссии для Африки;

Комитета по неправительственным организациям;

- Комитета по природным ресурсам;
- Комитета по программе и координации;
- Комиссии по транснациональным корпорациям.

(См. E/1987/125, пункт 9, проект решения II.) Решение Совета см. в пункте 132 ниже.

#### Решение, принятое Советом

129. На своем 35-м пленарном заседании 8 июля Совет рассмотрел проекты решений, рекомендованные Третьим комитетом (по программе и координации) в его докладе (E/1987/125, пункт 9).
130. Был принят проект решения I, озаглавленный "Расписание конференций и совещаний на 1988 и 1989 годы". Окончательный текст см. в решении 1987/178 Совета.
131. До принятия этого проекта решения с заявлением выступил наблюдатель от Мексики; после его принятия заявление сделал представитель Польши также от имени Болгарии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Германской Демократической Республики и Союза Советских Социалистических Республик.
132. Был принят проект решения II, озаглавленный "Краткие отчеты сессионных комитетов и вспомогательных органов Экономического и Социального Совета". Окончательный текст см. в решении 1987/179.

#### Глава VII

##### **ВЫБОРЫ И НАЗНАЧЕНИЯ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ СОВЕТА И СВЯЗАННЫЕ С НИМ ОРГАНЫ, УТВЕРЖДЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ В ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ КОМИССИЯХ И ВЫДВИЖЕНИЕ КАНДИДАТУР\***

##### Рассмотрение вопросов на организационной сессии 1987 года

1. На своей организационной сессии 1987 года Совет рассмотрел вопрос о выборах и назначениях во вспомогательные органы Совета и связанные с ним органы и об утверждении представителей в функциональных комиссиях (пункт 4 повестки дня). Ему были представлены записки Генерального секретаря о назначении членов Комитета по планированию развития (E/1987/10 и Add.1) и об утверждении представителей в функциональных комиссиях (E/1987/11/Rev.1 и Add.1).
2. На своих 2-м и 3-м заседаниях 3 и 6 февраля Совет рассмотрел этот пункт повестки дня. Информация о заседаниях содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1987/SR.2 и 3).

##### Срок полномочий нынешних членов Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

3. На 2-м заседании с заявлением выступил наблюдатель от Коста-Рики.

---

\* Состав Совета и его вспомогательных и связанных с ним органов в 1987 и 1988 годах см. в приложении II к настоящему докладу.

4. На своем 3-м заседании Совет имел в своем распоряжении проект решения (E/1987/L.10), озаглавленный "Срок полномочий нынешних членов Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств" и представленный Боливией, Коста-Рикой 1/, Эквадором 1/, Египтом, Эфиопией 1/, Индией, Марокко, Панамой, Уругваем и Венесуэлой. Впоследствии к авторам этого проекта решения присоединились Бангладеш, Куба 1/, Ямайка, Перу и Филиппины.

5. На том же заседании Совет принял этот проект решения. Окончательный текст см. в решении 1987/102 Совета.

6. После принятия этого проекта решения с заявлениями выступили представитель Австралии и наблюдатель от Коста-Рики.

Членство во вспомогательных органах Совета: выборы, назначения и утверждение кандидатур

7. На своем 3-м заседании Совет назначил 24 члена Комитета по планированию развития.

8. Совет провел выборы для заполнения вакансий в Комиссии социального развития, Комиссии по населенным пунктам и Комиссии по транснациональным корпорациям.

9. Совет отложил до одной из будущих сессий выборы для заполнения вакансий в Комиссии по населенным пунктам, Комитете по природным ресурсам и Межправительственной рабочей группе экспертов по международным стандартам учета и отчетности.

10. Совет утвердил выдвинутые правительствами кандидатуры представителей в Статистической комиссии, Комиссии по народонаселению, Комиссии социального развития, Комиссии по правам человека и Комиссии по положению женщин.

11. Результаты выборов, назначений и утверждений см. в решении 1987/103 Совета.

Рассмотрение вопросов на первой очередной сессии 1987 года

12. На первой очередной сессии 1987 года Совет рассмотрел вопрос о выборах и назначениях во вспомогательные органы Совета и связанные с ним органы и о выдвижении кандидатур (пункт 21 повестки дня). Ему были представлены следующие документы:

- a) предварительная аннотированная повестка дня (E/1987/30);
- b) записка Генерального секретаря о назначениях в Совет попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (E/1987/45 и Add.1);
- c) записка Генерального секретаря о назначении одного члена Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин для заполнения непредвиденной вакансии (E/1987/67);
- d) записка Генерального секретаря о выборах членов функциональных комиссий Совета (E/1987/L.1);

---

1/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

- e) записка Генерального секретаря о выборах 17 членов Комиссии по транснациональным корпорациям (E/1987/L.2);
- f) записка Генерального секретаря о выборах 21 члена Комиссии по населенным пунктам (E/1987/L.3);,
- g) записка Генерального секретаря о выборах 16 членов Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (E/1987/L.4);
- h) записка Генерального секретаря о выборах 10 членов Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций (E/1987/L.5);
- i) записка Генерального секретаря о выборах 21 члена Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности (E/1987/L.6);
- j) записка Генерального секретаря о выборах 5 членов Комитета по политике и программам продовольственной помощи (E/1987/L.7);
- k) записка Генерального секретаря о назначении 7 членов Комитета по программе и координации (E/1987/L.8);
- l) записка Генерального секретаря о назначении 12 членов Всемирного продовольственного совета (E/1987/L.9);

13. Совет рассмотрел этот пункт на своих 15-м и 16-м заседаниях 27 мая. Информация о заседаниях содержится в соответствующих кратких отчетах (E/1987/SR.15 и 16).

Выборы, назначения и выдвижение кандидатур во вспомогательные органы Экономического и Социального Совета и связанные с ним органы

14. На своем 15-м заседании Совет провел выборы для заполнения вакансий в шести своих функциональных комиссиях: Статистической комиссии, Комиссии по народонаселению, Комиссии социального развития, Комиссии по правам человека, Комиссии по положению женщин и Комиссии по наркотическим средствам.
15. На своих 15-м и 16-м заседаниях Совет провел выборы для заполнения вакансий в Комиссии по населенным пунктам, Комитете по природным ресурсам, Комиссии по транснациональным корпорациям, Межправительственной рабочей группе экспертов по международным стандартам учета и отчетности, Правлении Детского фонда Организации Объединенных Наций, Совете управляющих программы развития Организации Объединенных Наций и Комитете по политике и программам продовольственной помощи.
16. На том же заседании Совет отложил до одной из будущих сессий выборы для заполнения оставшихся вакансий в Комиссии по населенным пунктам, Комитете по природным ресурсам, Межправительственной рабочей группе экспертов по международным стандартам учета и отчетности и в Комитете по политике и программам продовольственной помощи.
17. На своем 16-м заседании Совет выдвинул предложения в отношении государств-членов для избрания Генеральной Ассамблеей в состав Комитета по программе и координации и Всемирного продовольственного совета.

18. На том же заседании Совет назначил членов Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин.

19. На том же заседании Совет утвердил назначение Комиссией социального развития своей тридцатой сессии (E/1987/20, глава I, раздел C) членов Правления Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций.

20. Результаты выборов, назначений и выдвижения кандидатур см. в решении 1987/130 Совета.

#### Рассмотрение вопроса на возобновленной второй очередной сессии 1987 года

21. На своей возобновленной второй очередной сессии 1987 года Совет принял решение по выборам во вспомогательные органы Совета, перенесенным со своей первой очередной сессии (пункт 22 повестки дня). Совет рассмотрел данный вопрос на своем 38-м заседании 1 октября 1987 года. Ход рассмотрения излагается в соответствующем кратком отчете (E/1987/SR.38).

#### Выборы

22. Совет провел выборы для заполнения вакансий в Комиссии по населенным пунктам и в Комитете по политике и программам продовольственной помощи.

23. Совет отложил до будущей сессии проведение выборов для заполнения вакансий в Комиссии по населенным пунктам, в Комитете по природным ресурсам и в Межправительственной рабочей группе экспертов по международным стандартам учета и отчетности.

24. Результаты выборов см. в решении 1987/193 Совета.

### Глава VIII

#### ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

1. Совет провел свою организационную сессию 1987 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 3 по 6 февраля (1-4-е заседания), свою первую очередную сессию 1987 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 4 по 29 мая (5-19-е заседания), свою вторую очередную сессию 1987 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 23 июня по 9 июля (20-37-е заседания) и свою возобновленную вторую очередную сессию 1987 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 1 и 20 октября, 25 ноября и 4 декабря (38-41-е заседания). Информация о заседаниях содержится в кратких отчетах (E/1987/SR.1-41).

2. Организационная сессия 1987 года была открыта Председателем Совета 1986 года г-ном Мануэлом душ Сантушем (Мозамбик). С заявлением выступил также Председатель Совета 1987 года г-н Еугенюш Новорыгта (Польша).

#### А. ПРЕЗИДИУМ СОВЕТА

3. На своем 1-м заседании 3 февраля по предложению представителя Германской Демократической Республики (от имени государств Восточной Европы) Совет избрал путем аккламации г-на Еугенюша Новорыгту (Польша) Председателем Совета на 1987 год.

Совет избрал также путем аккламации г-на Абделя Халима Бадави (Египет), г-на Ллойда М.Х. Барнетта (Ямайка) и г-на Поля Лобержа (Канада) заместителями Председателя Совета. На своем 3-м заседании 6 февраля Совет избрал путем аккламации г-на Анисуддина Ахмеда (Пакистан) заместителем Председателя Совета.

4. Кроме того, на своем 3-м заседании по предложению Председателя Совет решил, что г-н Ллойд М.Х. Барнетт (Ямайка) будет выполнять функции Председателя Первого (экономического) комитета, г-н Поль Лоберж (Канада) – Председателя Второго (социального) комитета, а г-н Анисуддин Ахмед (Пакистан) – Председателя Третьего комитета (по программе и координации). Он решил, что г-н Абдель Халим Бадави (Египет) будет выполнять другие необходимые Совету функции и заниматься координацией неофициальных консультаций.

5. На своем 5-м заседании 4 мая Совет избрал путем аккламации г-на Мухаммада Нассера Миана (Пакистан) заместителем Председателя вместо ушедшего в отставку г-на Ахмеда (Пакистан). На своем 20-м заседании 23 июня Совет избрал путем аккламации г-на Никасио Валдеррама (Филиппины) в качестве заместителя Председателя до 28 июня и г-жу Росарио Г. Манало (Филиппины) для выполнения этих функций в последующее время вместо ушедшего в отставку г-на Миана (Пакистан). Он решил, что они будут выполнять функции председателей Третьего комитета (по программе и координации).

6. Первый (экономический) комитет на своем 2-м заседании 11 мая избрал путем аккламации г-на Наджиба Абдулкарима Мохамеда (Сомали) и г-на Юниса Бин Али Рахму (Оман) заместителями Председателя Комитета.

7. Второй (социальный) комитет на своем 1-м заседании 4 мая избрал путем аккламации г-на Лорана Мари Бифо (Габон) и г-на Мануэля Родригеса (Перу) заместителями Председателя Комитета.

8. Третий комитет (по программе и координации) на своем 1-м заседании 23 июня избрал путем аккламации г-жу Бенедикт Франкине (Бельгия) и г-на Василия Пешкова (Белорусская Советская Социалистическая Республика) заместителями Председателя Комитета.

## В. ПРОГРАММА РАБОТЫ И ПОВЕСТКА ДНЯ

### Повестка дня организационной сессии 1987 года\*

9. На своем 1-м заседании 3 февраля Совет имел в распоряжении аннотированную предварительную повестку дня своей организационной сессии 1987 года (E/1987/2). На том же заседании Совет утвердил эту повестку дня (см. приложение I к настоящему докладу).

### Основная программа работы Экономического и Социального Совета на 1987 и 1988 годы

10. На своем 1-4-м заседаниях Совет рассмотрел свою основную программу работы на 1987 и 1988 годы. Ему был представлен проект основной программы работы Совета на 1987 и 1988 годы (E/1987/1 и Add.1).

---

\* Утвержденную повестку дня см. в приложении I к настоящему докладу.



11. На 1-м заседании 3 февраля Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества выступил с заявлением относительно основной программы работы Совета и других пунктов повестки дня организационной сессии.

12. На том же заседании при представлении проекта основной программы работы Совета с заявлением по организационным аспектам работы Совета выступил секретарь Совета. Он информировал Совет о том, что в соответствии с решением 1982/174 исполнительные секретари региональных комиссий рекомендовали, чтобы вопрос о межрегиональном сотрудничестве в экономической и технической областях между развивающимися странами наряду с вопросом о технологии в области информации (информатике) стал предметом детального рассмотрения Советом на его второй очередной сессии 1987 года по пункту, озаглавленному "Региональное сотрудничество".

13. На 1-м заседании с общими заявлениями по вопросу об основной программе работы и другим организационным вопросам выступили представители Союза Советских Социалистических Республик, Шри-Ланки, Египта, Федеративной Республики Германии, Марокко, Индии и Австралии, а также наблюдатели от Югославии, Бирмы и Алжира; на 2-м заседании 3 февраля – представители Норвегии, Польши, Соединенных Штатов Америки, Бельгии (от имени членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Европейского экономического сообщества), Венесуэлы, Японии, Перу и Канады, а также наблюдатель от Гайаны; и на 4-м заседании 6 февраля – представители Соединенных Штатов Америки, Польши (также от имени Болгарии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Чехословакии, Германской Демократической Республики, Украинской Советской Социалистической Республики и Союза Советских Социалистических Республик), а также наблюдатель от Гватемалы (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы 77).

14. На своем 3-м заседании 6 февраля на рассмотрении Совета находился неофициальный рабочий документ, подготовленный на основе неофициальных консультаций по вопросу об основной программе работы Совета и другим организационным вопросам, в котором содержался проект решения, озаглавленный "Основная программа работы Экономического и Социального Совета на 1987 и 1988 годы".

15. На том же заседании Совет принял проект решения (см. раздел I решения 1987/108 Совета).

16. До принятия проекта решения с заявлениями выступили представители Дании, Союза Советских Социалистических Республик, Федеративной Республики Германии, Сенегала, Заира, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Бельгии, Судана, Канады и Бангладеш, а также наблюдатели от Алжира и Греции.

17. На том же заседании Секретарь Совета ответил на вопросы, заданные в ходе прений. Кроме того, на заданные вопросы ответил представитель Отделения связи с региональными комиссиями.

18. На своем 4-м заседании Совет принял к сведению вопросы, которые предстоит включить в программу работы Совета в 1988 году (E/1987/1/Add.1) и дополнительный вопрос, озаглавленный "Углубленное исследование структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях" для рассмотрения на первой и второй очередных сессиях (см. раздел II решения 1987/108 Совета).

Повестка дня первой очередной сессии 1987 года\*

19. В целях рассмотрения вопроса о повестке дня и организации работы первой очередной сессии Совету были представлены следующие документы:

- а) аннотированная предварительная повестка дня сессии (E/1987/30);
- б) письмо заместителя Постоянного представителя Вануату при Организации Объединенных Наций от 12 февраля 1987 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/1987/49);
- с) записка Бюро по вопросу об организации работы сессии (E/1987/L.16);
- д) записка Секретариата о состоянии готовности документации для сессии (E/1987/L.17/Rev.1);
- е) записка Секретариата по вопросу о правилах процедуры Комитета по присуждению Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения (E/1987/L.18).

20. На своем 5-м заседании 4 мая Совет принял повестку дня своей первой очередной сессии (см. приложение I к настоящему докладу) с добавлением в нее вопроса о правилах процедуры Комитета по присуждению Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения в рамках пункта 1 (Принятие повестки дня и другие организационные вопросы) и вопроса о помощи в целях восстановления в Вануату в рамках пункта 16 (Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий).

21. На том же заседании Секретарь Совета предложил внести изменения в записку Бюро по вопросу об организации работы (E/1987/L.16), с тем чтобы учесть те два новых вопроса, которые были включены в повестку дня. Затем Совет утвердил организацию работы с внесенными устными изменениями.

22. На том же заседании с заявлением выступил наблюдатель от Вануату.

23. На 11-м заседании 18 мая с заявлением в связи с произошедшим в марте землетрясением в Эквадоре выступил наблюдатель от Эквадора. Совет по предложению Председателя в соответствии с рекомендацией Бюро постановил рассмотреть вопрос о помощи Эквадору в рамках пункта 16 повестки дня (Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий).

\* \* \*

24. На 6-м заседании 4 мая с заявлением выступили Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и руководитель Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам.

---

\* Принятую повестку дня см. в приложении I к настоящему докладу.

Повестка дня второй очередной сессии 1987 года\*

25. На своей первой очередной сессии Совет рассмотрел предварительную повестку дня второй очередной сессии на своем 19-м заседании 29 мая. На его рассмотрение была представлена записка Секретариата, касавшаяся проекта предварительной повестки дня и предлагаемой организации работы второй очередной сессии (E/1987/L.28), а также вербальная нота Постоянного представителя Сомали при Организации Объединенных Наций от 26 мая 1987 года на имя Генерального секретаря (E/1987/105) по вопросу о расширении состава Исполнительного комитета программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

26. Секретарь Совета внес на рассмотрение записку Секретариата и предложил устные поправки к ней. С заявлениями выступили представители Ямайки, Союза Советских Социалистических Республик, Федеративной Республики Германии, Дании, Египта, Бельгии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Европейского экономического сообщества), Перу и Нигерии, а также наблюдатели от Туниса, Гватемалы (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы 77) и Мексики.

27. Затем Совет утвердил проект предварительной повестки дня второй очередной сессии и предложенную организацию работы с внесенными устными поправками (см. решение 1987/157 Совета) и согласился с тем, чтобы пункт 4 (Углубленное изучение структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях) был рассмотрен на возобновленной второй очередной сессии.

28. По предложению Председателя Совет постановил включить в пункт 5 (Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев) вопрос о расширении Исполнительного комитета программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (решение 1987/158 Совета).

29. Кроме того, Совет постановил, чтобы доклад по вопросу о Десятилетии промышленного развития в Африке, который должен быть подготовлен Исполнительным директором Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Исполнительным секретарем Экономической комиссии для Африки, был препровожден непосредственно Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии (см. решение 1987/159 Совета).

\* \* \*

30. На второй очередной сессии на рассмотрение Совета были представлены следующие документы:

- a) предварительная повестка дня и организация работы (E/1987/100);
- b) аннотированный перечень вопросов для рассмотрения на второй очередной сессии 1987 года (E/1987/101 и Add.1);
- c) письмо Генерального директора Всемирной организации здравоохранения от 29 мая 1987 года на имя Генерального секретаря по вопросу о сороковой годовщине этой организации (E/1987/107);

---

\* Принятую повестку дня см. в приложении I к настоящему докладу.

d) письмо Генерального директора Всемирной организации здравоохранения от 3 июня 1987 года на имя Генерального секретаря по вопросу глобальной стратегии по предотвращению заболевания СПИД и борьбе с ним (E/1987/109);

e) записка Секретариата о состоянии готовности документации для сессии (E/1987/L.21/Rev.2).

31. На своем 20-м заседании 23 июня, заслушав заявление представителя Германской Демократической Республики, Совет принял повестку дня своей второй очередной сессии (см. приложение I к настоящему докладу) и постановил рассмотреть письма Генерального директора Всемирной организации здравоохранения на имя Генерального секретаря (E/1987/107 и E/1987/109) на пленарном заседании в рамках пункта 15 (Международное сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций) (пункт 1 решения 1987/160 Совета).

32. На своем 37-м заседании 9 июля Совет отметил, что пункты 4, 16, 20, 21 и 22 будут рассмотрены на его возобновленной второй очередной сессии 1987 года (пункт 2 решения 1987/160 Совета).

#### Просьбы неправительственных организаций о заслушании

33. На своем 7-м заседании 6 мая Совет по рекомендации Комитета по неправительственным организациям (см. E/1987/75) утвердил просьбы неправительственных организаций о заслушании в связи с некоторыми пунктами повестки дня первой очередной сессии 1987 года.

34. На своем 22-м заседании 24 июня Совет утвердил просьбы неправительственных организаций (см. E/1987/111) о заслушании в связи с пунктом 3 повестки дня второй очередной сессии.

#### Пункты повестки дня, рассмотренные на возобновленной второй очередной сессии 1987 года\*

35. На возобновленной второй очередной сессии 1987 года Совету были представлены следующие документы:

a) Сводная смета последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом в 1987 году (E/1987/130 и Add.1);

b) письмо Постоянного представителя Ямайки при Организации Объединенных Наций от 21 августа 1987 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/1987/131);

c) аннотированный перечень пунктов повестки дня, подлежащих рассмотрению на возобновленной второй очередной сессии Экономического и Социального Совета в 1987 году (E/1987/132 и Corr.1).

---

\* См. приложение I к настоящему докладу.

Углубленное исследование структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях: Экономический и Социальный Совет

36. На своем 38-м заседании в соответствии с просьбой, содержащейся в письме Постоянного представителя Ямайки при Организации Объединенных Наций от 21 августа 1987 года на имя Генерального секретаря (E/1987/131), по предложению Председателя Совет постановил включить следующий пункт в повестку дня своих очередных сессий 1988 года: "Углубленное исследование структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях: а) доклад Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях; б) Экономический и Социальный Совет" (см. решение 1987/189 Совета).

37. Представитель Дании выступил с заявлением (см. E/1987/SR.38).

Комиссия по правам человека: Специальная рабочая группа по югу Африки

38. На своем 40-м заседании по предложению Председателя Совет постановил провести заседание Специальной рабочей группы по югу Африки 7-17 декабря 1987 года, а не в январе 1988 года (см. решение 1987/195 Совета).

Возобновленная специальная сессия Комиссии по транснациональным корпорациям

39. На своем 40-м заседании после заслушания заявления наблюдателя от Мексики в качестве Председателя Комиссии по транснациональным корпорациям на ее специальной сессии Совет постановил разрешить Комиссии по транснациональным корпорациям возобновить свою специальную сессию для проведения в 1987 году в рамках имеющихся ресурсов одного заседания для избрания двух должностных лиц в ее бюро, с тем чтобы провести консультации, предусмотренные в резолюции 1987/57 Совета (см. решение 1987/196 Совета).

Сводная смета последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом в 1987 году

40. На 41-м заседании помощник Генерального секретаря по вопросам планирования программ, бюджета и финансов, Контролер, внес устные изменения в доклад Генерального секретаря, содержащий сводную смету последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Советом в 1987 году (E/1987/130).

41. На том же заседании по предложению Председателя Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря, содержащий сводную смету последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Советом в 1987 году, с внесенными в нее устными поправками. Изменения были впоследствии выпущены в документе E/1987/130/Add.1) (см. решения 1987/197 Совета).

**С. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ**

Включение Бирмы в перечень наименее развитых стран

42. На своем 1-м заседании 3 февраля по предложению Председателя Совет, рассмотрев письмо Постоянного представителя Бирмы при Организации Объединенных Наций от 18 декабря 1986 года на имя Генерального секретаря (E/1987/12), постановил просить

Комитет по планированию развития рассмотреть в срочном порядке вопрос о включении Бирмы в список наименее развитых стран и представить свои рекомендации Совету на его второй очередной сессии 1987 года (решение 1987/101 Совета).

43. На 4-м заседании 6 февраля с заявлениями выступили представитель Бангладеш и наблюдатель от Бирмы.

44. Решение, принятое Советом по этому вопросу на его второй очередной сессии, см. в главе II выше, пункты 87-89.

#### Включение Замбии в список наименее развитых стран

45. На 4-м заседании 6 февраля наблюдатель от Замбии привлек внимание Совета к письму Временного поверенного в делах Постоянного представительства Замбии при Организации Объединенных Наций от 3 февраля 1987 года на имя Генерального секретаря (E/1987/14), препровождающее просьбу правительства Замбии о включении этой страны в список наименее развитых стран. С заявлениями выступили представители Бангладеш, Руанды и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, а также наблюдатель от Алжира.

46. На том же заседании по предложению Председателя Совет постановил просить Комитет по планированию развития рассмотреть вопрос о включении Замбии в список наименее развитых стран и представить свои рекомендации Совету на его второй очередной сессии 1987 года (решение 1987/109 Совета).

47. Комитет по планированию развития впоследствии постановил отложить, по крайней мере на один год, решение относительно просьбы Замбии (см. E/1987/23, пункт 64).

#### Проект конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ

48. На своем 3-м заседании 6 февраля Совет принял проект решения, озаглавленный "Проект конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ" (см. решение 1987/104 Совета).

49. Решение Совета по этому вопросу на его первой очередной сессии см. в главе V выше, раздел D.

#### Международная кампания по борьбе против незаконного оборота наркотиков

50. На своем 3-м заседании 6 февраля Совет принял проект решения, озаглавленный "Международная кампания по борьбе против незаконного оборота наркотиков" (см. решение 1987/105 Совета).

#### Кодекс поведения транснациональных корпораций

51. На своем 3-м заседании 6 февраля Совет рассмотрел проект решения, озаглавленный "Кодекс поведения транснациональных корпораций", к которому наблюдатель от Мексики 1/ предложил поправку.

---

1/ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

52. С заявлением выступил представитель Германской Демократической Республики от имени также Болгарии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Польши и Союза Советских Социалистических Республик.

53. Затем Совет принял проект решения с внесенными устными поправками (см. решение 1987/106 Совета).

54. Решение Совета по этому вопросу на его первой очередной сессии см. в главе IV выше, раздел D.

#### Временная отмена правила 2 правил процедуры Экономического и Социального Совета

55. На своем 3-м заседании 6 февраля Совет принял проект решения, озаглавленный "Временная отмена правила 2 правил процедуры Экономического и Социального Совета" (см. решение 1987/107 Совета).

#### Периодичность заседаний Комиссии по транснациональным корпорациям

56. На своем 4-м заседании 6 февраля на рассмотрении Совета находился проект резолюции, озаглавленный "Периодичность заседаний Комиссии по транснациональным корпорациям" (E/1987/L.11), представленный Соединенными Штатами Америки.

57. С заявлением о последствиях проекта резолюции для бюджета по программам выступил представитель Бюджетного отдела.

58. На том же заседании с заявлениями выступили представители Индии, Перу, Германской Демократической Республики, Канады, Союза Советских Социалистических Республик, Федеративной Республики Германии, Соединенных Штатов Америки, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Норвегии, а также наблюдатели от Мексики и Аргентины.

59. С ответом на вопросы, заданные в ходе обсуждения, выступил помощник Генерального секретаря по планированию и координации программ.

60. На том же заседании с учетом сделанных заявлений, представитель Соединенных Штатов Америки устно предложил проект решения, в соответствии с которым Совет отложил бы решение по проекту резолюции до первой очередной сессии 1987 года и просил бы Комиссию при обзоре предложенной программы работы Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям на двухгодичный период 1988-1989 годов рассмотреть, без ущерба для окончательного решения Совета, вопрос об изменениях, которые потребуются в случае принятия Советом предложения о двухгодичном цикле заседаний Комиссии.

61. На том же заседании Совет принял проект решения (см. решение 1987/110 Совета).

62. Решение, принятое на первой очередной сессии, см. в главе IV выше, раздел D.

#### Празднование годовщины принятия Международных пактов о правах человека

63. На 4-м заседании 6 февраля 1987 года представитель Марокко от имени Боливии, Колумбии, Коста-Рики 1/, Египта, Ямайки, Монголии 1/, Марокко, Панамы, Перу, Филиппин, Польши, Руанды, Сенегала, Судана и Венесуэлы представил проект резолюции (E/1987/L.12), озаглавленный "Празднование годовщины принятия Международных пактов о правах человека".

64. На том же заседании Совет принял проект резолюции. Окончательный текст см. в резолюции 1987/1 Совета.

#### Провозглашение международного года грамотности

65. На 4-м заседании 6 февраля наблюдатель от Монголии от имени Бангладеш, Боливии, Коста-Рики 1/, Кубы 1/, Эфиопии 1/, Германской Демократической Республики, Индии, Индонезии 1/, Лаосской Народно-Демократической Республики 1/, Монголии 1/, Марокко, Непала 1/, Панамы, Перу, Руанды, Шри-Ланки, Сирийской Арабской Республики, Уганды 1/, Союза Советских Социалистических Республик, Объединенной Республики Танзании 1/ и Вьетнама 1/ представил проект решения (E/1987/L.14), озаглавленный "Провозглашение международного года грамотности".

66. На том же заседании Совет принял проект решения. Окончательный текст см. в решении 1987/111 Совета.

67. Решение, принятое Советом по этому вопросу на его второй очередной сессии см. в главе VI выше, пункты 47-50 и 78.

#### Углубленное исследование структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях

68. На своем 4-м заседании 6 февраля на рассмотрении Совета находился проект решения, озаглавленный "Углубленное исследование структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях", составленный в ходе неофициальных консультаций, проводившихся в соответствии с пунктом 1e резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи.

69. Представитель Норвегии предложил следующие поправки:

a) вставить в вводную фразу после слов "межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях" слова "и структур его обеспечения";

b) заменить слова "информацию о межправительственном механизме Организации Объединенных Наций" словами "информацию о межправительственном механизме и структурах его обеспечения" в подпункте h (i).

70. Представитель Союза Советских Социалистических Республик предложил включить в две поправки, предложенные представителем Норвегии, перед словом "обеспечения" слово "секретариатского".

71. Представитель Бельгии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Европейского экономического сообщества, предложил следующие поправки:

a) вставить новый пункт после пункта a, гласящий:

"При выполнении своей задачи Специальная комиссия по мере необходимости учреждает редакционные или рабочие группы";

b) в пункте 1 после слов "с целью дать ей возможность проводить заседания с достаточной частотой" вставить слова "начиная с первой половины 1987 года".



72. На том же заседании Совет принял проект решения с внесенными устными поправками. Принятый проект решения был распространен в документе E/1987/L.13. Окончательный текст см. в решении 1987/112 Совета.

73. До принятия проекта решения с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Канады и Судана. После его принятия с заявлениями выступили представитель Египта (в качестве Председателя Специальной комиссии), представители Перу, Соединенных Штатов Америки, Китая, Союза Советских Социалистических Республик, Бельгии (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Европейского экономического сообщества) и Боливии, а также наблюдатель от Гватемалы (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы 77).

74. Решение, принятое Советом по этому вопросу на своей первой очередной сессии, см. в главе III выше, раздел В. Совет также рассмотрел этот вопрос на своей возобновленной второй очередной сессии.

#### Правила процедуры Комитета по присуждению Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения

75. Рассмотрев записку Секретариата (E/1987/L.18), Совет на своем 14-м заседании 26 мая по предложению Председателя постановил внести поправку в пункт 2 правила 7 правил процедуры Комитета по присуждению Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения, изложенную в решении 1982/112 Совета, таким образом, чтобы она гласила:

"2. Комитет рассматривает представленные ему кандидатуры и принимает решение относительно лауреата или лауреатов Премии. Как правило, если Комитет принимает решение относительно присуждения Премии более чем одному кандидату, то Комитет отбирает: а) не более двух отдельных лиц, б) не более двух учреждений или с) не более одного отдельного лица и одного учреждения".

Окончательный текст см. в решении 1987/129 Совета.

#### Участие Межправительственных организаций в работе Экономического и Социального Совета

76. На своем 37-м заседании 8 июля Совет принял проект решения (E/1987/L.45), предложенный Председателем от имени Бюро, в котором постановил в соответствии с правилом 79 правил процедуры Совета, что Африканский банк развития, Африканский совет по учету, Африканский институт культуры, Совет министров внутренних дел арабских стран и Международная ассоциация по бокситу могут участвовать в работе Совета. Окончательный текст см. в решении 1987/161 Совета.

Приложение I

**ПОВЕСТКА ДНЯ ОРГАНИЗАЦИОННОЙ СЕССИИ 1987 ГОДА И ПЕРВОЙ, ВТОРОЙ  
И ВОЗОБНОВЛЕННОЙ ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНЫХ СЕССИЙ 1987 ГОДА**

Повестка дня организационной сессии 1987 года, принятая  
Советом на его 1-м заседании 3 февраля 1987 года

1. Выборы Бюро.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Основная программа работы Совета на 1987 и 1988 годы.
4. Выборы во вспомогательные органы Совета, назначения и утверждение представителей в функциональных комиссиях.
5. Предварительная повестка дня первой очередной сессии 1987 года и другие организационные вопросы.

Повестка дня первой очередной сессии 1987 года, принятая  
Советом на его 5-м заседании 4 мая 1987 года

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.
3. Углубленное исследование межправительственного механизма и функций Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.
4. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Международный пакт о гражданских и политических правах.
6. Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах.
7. Неправительственные организации.
8. Университет Организации Объединенных Наций.
9. Перевозка опасных грузов.
10. Государственно-административная деятельность и финансирование.
11. Статистические вопросы.
12. Картография.
13. Транснациональные корпорации.
14. Природные ресурсы.
15. Сильное наводнение и засуха.

16. Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий.
17. Права человека.
18. Социальное развитие.
19. Улучшение положения женщин.
20. Наркотические средства.
21. Выборы и назначения.
22. Рассмотрение предварительной повестки дня второй очередной сессии 1987 года.

Повестка дня второй очередной сессии 1987 года, принятая  
Советом на его 20-м заседании 23 июня 1987 года

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы а/.
3. Общая дискуссия по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах.
4. Углубленное исследование межправительственного механизма и функций Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях а/.
5. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.
6. Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях.
7. Эффективная мобилизация и вовлечение женщин в процесс развития.
8. Региональное сотрудничество.
9. Продовольственные проблемы.
10. Международное сотрудничество в области окружающей среды.
11. Международное сотрудничество в области населенных пунктов.
12. Вопросы народонаселения.
13. Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий.

---

а/ Данный пункт рассматривался на возобновленной второй очередной сессии 1987 года.

14. Оперативная деятельность в целях развития.
15. Международное сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций.
16. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов а/.
17. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.
18. Расписание конференций и заседаний на 1988 и 1989 годы.
19. Государственное управление и финансирование.
20. Торговля и развитие а/.
21. Наука и техника в целях развития а/.
22. Выборы а/.

Приложение II

СОСТАВ СОВЕТА И ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ И СВЯЗАННЫХ С НИМ ОРГАНОВ

А. Экономический и Социальный Совет

<u>Членский состав в 1987 году</u>	<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Австралия	Австралия .....	1988 года
Бангладеш	Белиз .....	1989 года
Белиз	Белорусская Советская	
Белорусская Советская	Социалистическая Республика	1988 года
Социалистическая Республика	Бельгия .....	1988 года
Бельгия	Болгария .....	1989 года
Болгария	Боливия .....	1989 года
Боливия	Венесуэла .....	1990 года
Бразилия	Габон .....	1988 года
Венесуэла	Гана .....	1990 года
Габон	Гвинея .....	1990 года
Гаити	Германии, Федеративная	
Гвинея	Республика .....	1990 года
Германии, Федеративная	Германская Демократическая	
Республика	Республика .....	1988 года
Германская Демократическая	Греция .....	1990 года
Республика	Дания .....	1989 года
Дания	Джибути .....	1988 года
Джибути	Египет .....	1988 года
Египет	Заир .....	1989 года
Заир	Индия .....	1990 года
Зимбабве	Ирак .....	1988 года
Индия	Иран (Исламская Республика) ..	1989 года
Ирак	Ирландия .....	1990 года
Иран (Исламская Республика)	Италия .....	1988 года
Исландия	Канада .....	1989 года
Испания	Китай .....	1989 года
Италия	Колумбия .....	1990 года
Канада	Куба .....	1990 года
Китай	Лесото .....	1990 года
Колумбия	Либерия .....	1990 года
Марокко	Ливийская Арабская Джамахирия	1990 года
Мозамбик	Мозамбик .....	1988 года
Нигерия	Норвегия .....	1989 года
Норвегия	Оман .....	1989 года
Оман	Пакистан .....	1988 года
Пакистан	Панама .....	1988 года
Панама	Перу .....	1988 года
Перу	Польша .....	1989 года
Польша	Португалия .....	1990 года
Руанда	Руанда .....	1989 года
Румыния	Саудовская Аравия .....	1990 года

<u>Членский состав в 1987 году</u>	<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Сенегал	Сирийская Арабская Республика .....	1988 года
Сирийская Арабская Республика	Соединенное Королевство	
Соединенное Королевство	Великобритании и Северной Ирландии .....	1989 года
Великобритании и Северной Ирландии	Соединенные Штаты Америки .....	1988 года
Соединенные Штаты Америки	Сомали .....	1989 года
Сомали	Союз Советских Социалистических Республик	1989 года
Союз Советских Социалистических Республик	Судан .....	1989 года
Судан	Сьерра-Леоне .....	1988 года
Сьерра-Леоне	Тринидад и Тобаго .....	1990 года
Турция	Уругвай .....	1989 года
Уругвай	Филиппины .....	1988 года
Филиппины	Франция .....	1990 года
Франция	Шри-Ланка .....	1989 года
Шри-Ланка	Югославия .....	1990 года
Ямайка	Ямайка .....	1988 года
Япония	Япония .....	1990 года

#### В. Комитеты Совета

##### КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

<u>Членский состав в 1987 году</u>	<u>Членский состав в 1988 году а/</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Аргентина	Австрия .....	1990 года
Бангладеш	Аргентина .....	1988 года
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Бангладеш .....	1990 года
Бенин	Бахрейн .....	1990 года
Бразилия	Бенин .....	1988 года
Буркина-Фасо	Бразилия .....	1989 года
Германии, Федеративная Республика	Буркина-Фасо .....	1989 года
Замбия	Германии, Федеративная Республика .....	1990 года
Индонезия	Замбия .....	1988 года
Камерун	Индия .....	1990 года
Китай	Индонезия .....	1989 года
Нидерланды	Камерун .....	1989 года
Перу	Канада .....	1990 года
Соединенное Королевство	Кения .....	1990 года
Великобритании и Северной Ирландии	Китай .....	1989 года
Соединенные Штаты Америки	Колумбия .....	1990 года
Союз Советских Социалистических Республик	Кот-д'Ивуар .....	1990 года
	Куба .....	1990 года
	Мексика .....	1990 года
	Пакистан .....	1990 года

<u>Членский состав в 1987 году</u>	<u>Членский состав в 1988 году а/</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Тринидад и Тобаго	Перу .....	1988 года
Тунис	Польша .....	1990 года
Франция	Руанда .....	1990 года
Югославия	Румыния .....	1990 года
Япония	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	1990 года
	Соединенные Штаты Америки .....	1988 года
	Союз Советских Социалисти- ческих Республик .....	1988 года
	Тринидад и Тобаго .....	1990 года
	Тунис .....	1989 года
	Уганда .....	1990 года
	Франция .....	1988 года
	Швеция .....	1990 года
	Югославия .....	1990 года
	Япония .....	1989 года

а/ Решением 42/450 Генеральная Ассамблея по рекомендации Экономического и Социального Совета постановила увеличить состав Комитета до 34 государств - членом Организации Объединенных Наций. Согласно решению 42/318 Ассамблея избрала новых членом.

#### КОМИССИЯ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

<u>Членский состав в 1987 году</u>	<u>Членский состав в 1988 году б/</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Аргентина	Аргентина .....	1990 года
Бангладеш	Бангладеш .....	1991 года
Болгария	Белорусская Советская Социалистическая Республика	1991 года
Боливия	Болгария .....	1990 года
Ботсвана	Боливия .....	1988 года
Бразилия	Ботсвана .....	1991 года
Бурунди	Бразилия .....	1990 года
Венгрия	Бурунди .....	1991 года
Габон	Венгрия .....	1988 года
Германии, Федеративная Республика	Габон .....	1990 года
Германская Демократическая Республика	Германии, Федеративная Республика .....	1991 года
Греция	Германская Демократическая Республика .....	1991 года
Дания	Греция .....	1991 года
Доминиканская Республика	Доминиканская Республика .....	1988 года
Индия	Египет .....	1991 года
Индонезия		

<u>Членский состав в 1987 году</u>	<u>Членский состав в 1988 году б/</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Иордания	Индия .....	1991 года
Ирак	Индонезия .....	1988 года
Иран (Исламская Республика)	Иордания .....	1991 года
Италия	Ирак .....	1988 года
Камерун	Иран (Исламская Республика) ...	1990 года
Канада	Италия .....	1988 года
Кения	Камерун .....	1990 года
Кипр	Канада .....	1988 года
Колумбия	Кения .....	1991 года
Конго	Кипр .....	1991 года
Лесото	Колумбия .....	1990 года
Мадагаскар	Конго .....	1988 года
Малави	Мадагаскар .....	1990 года
Малайзия	Малави .....	1988 года
Марокко	Малайзия .....	1988 года
Мексика	Марокко .....	1988 года
Нигерия	Мексика .....	1991 года
Нидерланды	Нигерия .....	1988 года
Норвегия	Нидерланды .....	1988 года
Пакистан	Норвегия .....	1991 года
Панама	Объединенная Республика	
Польша	Танзания .....	1991 года
Свазиленд	Пакистан .....	1990 года
Соединенное Королевство	Панама .....	1988 года
Великобритании и Северной	Перу .....	1991 года
Ирландии	Польша .....	1988 года
Соединенные Штаты Америки	Свазиленд .....	1988 года
Союз Советских Социалистических	Соединенное Королевство	
Республик	Великобритании и Северной	
Сьерра-Леоне	Ирландии .....	1990 года
Того Соединенные Штаты Америки .....		1990 года
Тунис	Союз Советских Социалисти-	
Турция	ческих Республик .....	1990 года
Уганда	Сьерра-Леоне .....	1990 года
Украинская Советская	Того .....	1990 года
Социалистическая Республика	Турция .....	1990 года
Филиппины	Уганда .....	1990 года
Финляндия	Филиппины .....	1990 года
Франция	Финляндия .....	1990 года
Чили	Франция .....	1988 года
Швеция	Швеция .....	1988 года
Шри-Ланка	Шри-Ланка .....	1991 года
Эквадор	Эквадор .....	1990 года
Ямайка	Ямайка .....	1991 года
Япония	Япония .....	1990 года

б/ На своем 38-м заседании 1 октября 1987 года Совет отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от государств Азии на срок, начинающийся со дня избрания и истекающий 31 декабря 1988 года, и одного члена от государств Западной Европы и других государств на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1988 года.



**КОМИТЕТ ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ**

Члены, избранные на четырехлетний срок, начинающийся  
1 января 1987 года

Болгария	Оман
Бурунди	Пакистан
Греция	Руанда
Кения	Сан-Томе и Принсипи
Кипр	Соединенные Штаты Америки
Колумбия	Союз Советских Социалистических Республик
Коста-Рика	Франция
Куба	Швеция
Малави	Шри-Ланка
Никарагуа	

**КОМИТЕТ ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ**

<u>Членский состав в 1987 году</u>	<u>Членский состав в 1988 году с/</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Аргентина	Аргентина .....	1988 года
Бангладеш	Бангладеш .....	1988 года
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Белорусская Советская Социалистическая Республика	1990 года
Боливия	Боливия .....	1990 года
Ботсвана	Ботсвана .....	1988 года
Бразилия	Бразилия .....	1988 года
Бурунди	Бурунди .....	1988 года
Венгрия	Венгрия .....	1990 года
Венесуэла	Венесуэла .....	1988 года
Гана	Гана .....	1988 года
Германии, Федеративная Республика	Германии, Федеративная Республика .....	1990 года
Германская Демократическая Республика	Германская Демократическая Республика .....	1990 года
Греция	Греция .....	1988 года
Египет	Египет .....	1988 года
Заир	Заир .....	1990 года
Индия	Индия .....	1988 года
Иран (Исламская Республика)	Иран (Исламская Республика)	1990 года
Канада	Канада .....	1988 года
Кения	Кения .....	1988 года
Китай	Китай .....	1988 года
Колумбия	Колумбия .....	1988 года
Кот-д'Ивуар	Кот-д'Ивуар .....	1990 года
Куба	Куба .....	1990 года
Ливийская Арабская Джамахирия	Ливийская Арабская Джамахирия .....	1988 года
Малайзия	Малайзия .....	1988 года
Марокко	Марокко .....	1988 года
Нигерия	Нигерия .....	1990 года

<u>Членский состав в 1987 году</u>	<u>Членский состав в 1988 году с/</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Нидерланды	Нидерланды .....	1988 года
Пакистан	Пакистан .....	1990 года
Панама	Панама .....	1988 года
Польша	Польша .....	1990 года
Свазиленд	Свазиленд .....	1990 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки .....	1990 года
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик .....	1988 года
Судан	Судан .....	1988 года
Таиланд	Таиланд .....	1990 года
Того	Того .....	1990 года
Турция	Турция .....	1990 года
Уганда	Уганда .....	1990 года
Украинская Советская Социалистическая Республика	Украинская Советская Социалистическая Республика .....	1988 года
Уругвай	Уругвай .....	1988 года
Филиппины	Филиппины .....	1990 года
Финляндия	Финляндия .....	1990 года
Франция	Франция .....	1990 года
Чили	Чили .....	1988 года
Швеция	Швеция .....	1990 года
Эквадор	Эквадор .....	1988 года
Япония	Япония .....	1988 года

#### КОМИССИЯ ПО ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫМ КОРПОРАЦИЯМ

<u>Членский состав в 1987 году</u>	<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Алжир	Антигуа и Барбуда .....	1988 года
Антигуа и Барбуда	Бангладеш .....	1988 года
Аргентина	Белорусская Советская Социалистическая Республика .....	1990 года
Бангладеш	Бенин .....	1988 года
Бенин	Бразилия .....	1988 года
Болгария	Бурунди .....	1990 года
Бразилия	Венесуэла .....	1990 года
Венесуэла		

с/ На своем 38-м заседании 1 октября 1987 года Совет отложил до одной из будущих сессий избрание:

а) двух членов от государств Азии на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года;

б) четырех членов от государств Западной Европы и других государств – одного на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1988 года, и трех на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года.

Членский состав в 1987 годуЧленский состав в 1988 годуСрок полномочий  
истекает 31 декабря

Гана	Гана .....	1990 года
Германии, Федеративная Республика	Германии, Федеративная Республика .....	1989 года
Германская Демократическая Республика	Германская Демократическая Республика .....	1989 года
Египет	Египет .....	1989 года
Заир	Заир .....	1989 года
Индия	Индия .....	1990 года
Индонезия	Индонезия .....	1988 года
Ирак	Ирак .....	1990 года
Иран (Исламская Республика)	Иран (Исламская Республика)	1989 года
Италия	Италия .....	1990 года
Камерун	Камерун .....	1990 года
Канада	Канада .....	1990 года
Кения	Кения .....	1988 года
Кипр	Кипр .....	1988 года
Китай	Китай .....	1989 года
Колумбия	Колумбия .....	1989 года
Корейская Республика	Корейская Республика .....	1990 года
Куба	Куба .....	1988 года
Маврикий	Мексика .....	1988 года
Мексика	Нигерия .....	1988 года
Нигерия	Нидерланды .....	1988 года
Нидерланды	Норвегия .....	1988 года
Норвегия	Перу .....	1989 года
Пакистан	Польша .....	1990 года
Перу	Свазиленд .....	1988 года
Свазиленд	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	1988 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенные Штаты Америки ....	1988 года
Соединенные Штаты Америки	Союз Советских Социалисти- ческих Республик .....	1988 года
Союз Советских Социалистических Республик	Суринам .....	1989 года
Суринам	Сьерра-Леоне .....	1989 года
Сьерра-Леоне	Тринидад и Тобаго .....	1990 года
Тунис	Тунис .....	1989 года
Турция	Турция .....	1990 года
Украинская Советская Социалистическая Республика	Фиджи .....	1989 года
Фиджи	Уганда .....	1990 года
Франция	Филиппины .....	1990 года
Чехословакия	Франция .....	1989 года
Швейцария	Чехословакия .....	1989 года
Ямайка	Швейцария .....	1989 года
Япония	Ямайка .....	1990 года
	Япония .....	1989 года

**МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ  
СТАНДАРТАМ УЧЕТА И ОТЧЕТНОСТИ**

<u>Членский состав в 1987 году</u>	<u>Членский состав в 1988 году d/</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Барбадос	Бразилия .....	1990 года
Бразилия	Германии, Федеративная	
Германии, Федеративная	Республика .....	1988 года
Республика	Заир .....	1990 года
Египет	Индия .....	1988 года
Заир	Испания .....	1990 года
Индия	Италия .....	1988 года
Испания	Канада .....	1990 года
Италия	Кения .....	1990 года
Канада	Кипр .....	1988 года
Кипр	Китай .....	1990 года
Китай	Малави .....	1988 года
Малави	Нигерия .....	1988 года
Малайзия	Нидерланды .....	1988 года
Нигерия	Норвегия .....	1990 года
Нидерланды	Панама .....	1988 года
Норвегия	Свазиленд .....	1990 года
Пакистан	Соединенное Королевство	
Панама	Великобритании и Северной	
Свазиленд	Ирландии .....	1988 года
Соединенное Королевство	Тунис .....	1988 года
Великобритании и Северной	Уганда .....	1988 года
Ирландии	Уругвай .....	1988 года
Тунис	Франция .....	1990 года
Уганда	Япония .....	1988 года
Уругвай		
Франция		
Швейцария		
Япония		

d/ На своем 38-м заседании 1 октября 1987 года Совет отложил до одной из будущих сессий избрание:

a) двух членов от государств Африки на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года;

b) трех членов от государств Азии - одного - на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1988 года, и двух членов на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года;

c) трех членов от государств Восточной Европы - двух - на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1988 года, и одного - на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года;

d) трех членов от государств Латинской Америки - одного - на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1988 года, и двух - на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года;

e) одного члена от государств Западной Европы и других государств на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года.

**С. Органы экспертов**

**КОМИТЕТ ПО ПЛАНИРОВАНИЮ РАЗВИТИЯ**

**Члены, назначенные Экономическим и Социальным Советом по рекомендации Генерального секретаря на срок, начинающийся с момента назначения е/ и истекающий 31 декабря 1989 года**

Абделатиф Ю. Аль-Хамад (Кувейт)  
Николас Ардито-Барлетта (Панама)  
Герасимос Д. Арсенис (Греция)  
Эдмар Бача (Бразилия)  
Бернард Чидзеро (Зимбабве)  
Притхви Натх Джар (Индия)  
Адама Диалло (Сенегал)  
Сумитро Джджохадикусумо (Индонезия) ф/  
Юст Фоланд (Норвегия)  
Кейт Бродвелл Гриффин (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)  
Патрик Жиломо (Франция)  
Армин Гутовски (Федеративная Республика Германии)  
Махбуб уль Хак (Пакистан)  
Джеральд К. Хеллейнер (Канада)  
Хуан Сян (Китай)  
Хелен Хьюз (Австралия)  
Синичи Ичимура (Япония)  
Генри Нау (Соединенные Штаты Америки)  
Дж.О. Нванкво (Нигерия)  
Юзеф Паэстка (Польша)  
Михаль Симай (Венгрия)  
Эрнандо де Сото (Перу)  
Игорь Сысоев (Союз Советских Социалистических Республик)  
Фердинанд ван Дам (Нидерланды)

---

е/ 6 февраля 1987 года (решение 1987/103).

ф/ Подал в отставку 9 февраля 1987 года.

КОМИТЕТ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И БОРЬБЕ С НЕЙ

<u>Членский состав в 1987 и 1988 годах</u>	<u>Срок полномочий истекает</u> <u>31 декабря</u>
Мохамед Буласри (Марокко) .....	1988 года
Чэн Вэйцзо (Китай) .....	1990 года
Роджер С. Кларк (Новая Зеландия) .....	1990 года
Душан Котич (Югославия) .....	1990 года
Дэвид Фолкнер (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) .....	1988 года
Хеди Фесси (Тунис) .....	1990 года
Эжен Жюль Анри Фрэнкен (Бельгия) .....	1990 года
Рональд Л. Гайнер (Соединенные Штаты Америки) .....	1988 года
Йожеф Гёдён (Венгрия) .....	1988 года
Аура Герра де Вильялас (Панама) .....	1988 года
А.Р. Хандкер (Бангладеш) .....	1988 года
Абдул Мегид Ибрагим Харбит (Кувейт) .....	1988 года
Алексей Ю. Кудрявцев (Союз Советских Социалистических Республик)	1990 года
Мануэль Лопес-Рей и Аррохо (Боливия) .....	1990 года
Альберт Левелин Олаволе Мецгер (Сьерра-Леоне) .....	1990 года
Хорхе Артуро Монтеро Кастро (Коста-Рика) .....	1990 года
Фарук А. Мурад (Саудовская Аравия) .....	1988 года
Абдул Карим Насутион (Индонезия) .....	1990 года
Бертин Панди (Центральноафриканская Республика) .....	1988 года
Арегба Поло (Того) .....	1988 года
Виктор Раманитра (Мадагаскар) .....	1990 года
Симон Андре Розе (Франция) .....	1990 года
Мигель А. Санчес Мендес (Колумбия) .....	1988 года
Абдель Азиз Абдалла Шиддо (Судан) .....	1988 года
Минору Сикита (Япония) .....	1990 года
Бо Свенссон (Швеция) .....	1988 года
Адольфо Луис Тамини (Аргентина) .....	1990 года

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

<u>Членский состав в 1987 и 1988 годах</u>	<u>Срок полномочий истекает</u> <u>31 декабря г/</u>
Филип Алстон (Австралия) .....	1990 года
Хуан Альварес Вита (Перу) .....	1988 года
Ибрагим Али Бадауи Эш-Шейх (Египет) .....	1990 года
Адиб Дауди (Сирийская Арабская Республика) .....	1990 года
Мохамед Ламин Фофана (Гвинея) .....	1988 года
Мария де лос Анхелес Хименес Бутрагеньо (Испания) .....	1988 года
Самба Кор Конате (Сенегал) .....	1988 года
Хайме Альберто Марчан Ромеро (Эквадор) .....	1990 года
Васил Мрачков (Болгария) .....	1988 года
Александр Мутерахеджуру (Руанда) .....	1990 года
Владислав Ненеман (Польша) .....	1988 года
Кеннет Осборн Реттрей (Ямайка) .....	1988 года
Бруно Симма (Федеративная Республика Германии) .....	1990 года
Микис Деметриу Спарсис (Кипр) .....	1988 года
Эдуард П. Свиридов (Союз Советских Социалистических Республик).....	1990 года
Чикако Тайя (Япония) .....	1990 года
Филипп Тексье (Франция) .....	1988 года
Хавьер Вимер Самбрано (Мексика) .....	1990 года

г/ Срок полномочий составляет четыре года. В соответствии с резолюцией 1985/17 Совет избрал девять членов на четырехгодичный срок и девять членов на двухгодичный срок, начинающийся 1 января 1987 года; срок полномочий определялся по жребию.

**D. Функциональные комиссии и подкомиссии**

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

<u>Членский состав в 1987 году</u>	<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Аргентина	Аргентина .....	1989 года
Бразилия	Бразилия .....	1988 года
Болгария	Болгария .....	1991 года
Гана	Гана .....	1991 года
Германии, Федеративная Республика	Германии, Федеративная Республика .....	1989 года
Египет	Египет .....	1989 года
Замбия	Замбия .....	1989 года
Индия	Индия .....	1988 года
Испания	Испания .....	1989 года
Кения	Китай .....	1991 года
Китай	Марокко .....	1991 года
Куба	Мексика .....	1988 года
Мексика	Новая Зеландия .....	1988 года
Новая Зеландия	Пакистан .....	1991 года
Пакистан	Панама .....	1991 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	1988 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки ...	1991 года
Союз Советских Социалисти- ческих Республик	Союз Советских Социалисти- ческих Республик .....	1989 года
Того	Того .....	1989 года
Украинская Советская Соци- алистическая Республика	Украинская Советская Соци- алистическая Республика ....	1988 года
Финляндия	Финляндия .....	1988 года
Франция	Франция .....	1989 года
Чехословакия	Чехословакия .....	1991 года
Япония	Япония .....	1988 года

**КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ**

<u>Членский состав в 1987 году</u>	<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Болгария	Боливия .....	1991 года
Бразилия	Бразилия .....	1988 года
Бурунди	Бурунди .....	1989 года
Германии, Федеративная Республика	Германии, Федеративная Республика .....	1988 года
Египет	Ирак .....	1991 года
Индия	Иран (Исламская Республика)	1989 года
Иран (Исламская Республика)	Камерун .....	1988 года
Камерун	Китай .....	1989 года
Китай	Колумбия .....	1988 года
Колумбия	Куба .....	1989 года



<u>Членский состав в 1987 году</u>	<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Коста-Рика	Маврикий .....	1988 года
Куба	Малави .....	1989 года
Маврикий	Мексика .....	1989 года
Малави	Нигерия .....	1991 года
Малайзия	Нидерланды .....	1988 года
Мексика	Польша .....	1991 года
Нигерия	Руанда .....	1991 года
Нидерланды	Соединенное Королевство	
Соединенное Королевство	Великобритании и Северной	
Великобритании и Северной	Ирландии .....	1989 года
Ирландии	Соединенные Штаты Америки ...	1989 года
Соединенные Штаты Америки	Союз Советских Социалистичес-	
Союз Советских Социалисти-	ких Республик .....	1989 года
ческих Республик	Таиланд .....	1988 года
Таиланд	Того .....	1991 года
Того	Турция .....	1988 года
Турция	Украинская Советская	
Украинская Советская	Социалистическая Республика	1988 года
Социалистическая Республика	Франция .....	1991 года
Франция	Швеция .....	1991 года
Швеция	Япония .....	1991 года

#### КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

<u>Членский состав в 1987 году</u>	<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Австрия	Австрия .....	1990 года
Аргентина	Аргентина .....	1990 года
Бангладеш	Бангладеш .....	1990 года
Гаити	Гаити .....	1991 года
Гана	Гана .....	1990 года
Германская Демократическая	Гватемала .....	1991 года
Республика	Германии, Федеративная	
Дания	Республика .....	1991 года
Доминиканская Республика	Германская Демократическая	
Зимбабве	Республика .....	1990 года
Индонезия	Дания .....	1988 года
Италия	Доминиканская Республика ....	1990 года
Канада	Зимбабве .....	1988 года
Кения	Индонезия .....	1988 года
Кипр	Ирак .....	1991 года
Либерия	Италия .....	1988 года
Ливийская Арабская	Кипр .....	1990 года
Джамахирия	Либерия .....	1990 года
Малайзия	Ливийская Арабская Джамахирия	1990 года
Мали	Мали .....	1988 года
Марокко	Нидерланды .....	1988 года
Монголия	Норвегия .....	1990 года

<u>Членский состав в 1987 году</u>	<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Нидерланды	Пакистан .....	1991 года
Норвегия	Панама .....	1988 года
Панама	Польша .....	1988 года
Польша	Румыния .....	1991 года
Румыния	Соединенные Штаты Америки ...	1991 года
Сальвадор	Союз Советских Социалисти-	
Соединенные Штаты Америки	ческих Республик .....	1991 года
Союз Советских Социалисти-	Судан .....	1991 года
ческих Республик	Таиланд .....	1988 года
Таиланд	Того .....	1990 года
Того	Уганда .....	1991 года
Франция	Франция .....	1991 года
Чили	Чили .....	1988 года

#### КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

<u>Членский состав в 1987 году</u>	<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Австралия	Алжир .....	1988 года
Австрия	Аргентина .....	1990 года
Алжир	Бангладеш .....	1988 года
Аргентина	Белорусская Советская Соци-	
Бангладеш	алистическая Республика ....	1988 года
Белорусская Советская	Бельгия .....	1988 года
Социалистическая Республика	Болгария .....	1990 года
Бельгия	Ботсвана .....	1990 года
Болгария	Бразилия .....	1990 года
Бразилия	Венесуэла .....	1990 года
Венесуэла	Гамбия .....	1990 года
Гамбия	Германии, Федеративная	
Германии, Федеративная	Республика .....	1990 года
Республика	Германская Демократическая	
Германская Демократическая	Республика .....	1989 года
Республика	Индия .....	1988 года
Индия	Ирак .....	1989 года
Ирак	Ирландия .....	1988 года
Ирландия	Испания .....	1990 года
Италия	Италия .....	1989 года
Кипр	Кипр .....	1988 года
Китай	Китай .....	1990 года
Колумбия	Колумбия .....	1988 года
Конго	Коста-Рика .....	1988 года
Коста-Рика	Мексика .....	1989 года
Лесото	Мозамбик .....	1988 года
Либерия	Нигерия .....	1990 года
Мексика	Никарагуа .....	1988 года
Мозамбик	Норвегия .....	1988 года

<u>Членский состав в 1987 году</u>	<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Никарагуа	Пакистан .....	1989 года
Норвегия	Перу .....	1990 года
Пакистан	Португалия .....	1990 года
Перу	Руанда .....	1989 года
Руанда	Сан-Томе и Принсипи .....	1990 года
Сенегал	Сенегал .....	1989 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	1990 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки ...	1989 года
Сомали	Сомали .....	1989 года
Союз Советских Социалисти- ческих Республик	Союз Советских Социалистичес- ких Республик .....	1988 года
Того	Того .....	1989 года
Филиппины	Филиппины .....	1989 года
Франция	Франция .....	1989 года
Шри-Ланка	Шри-Ланка .....	1990 года
Эфиопия	Эфиопия .....	1988 года
Югославия	Югославия .....	1989 года
Япония	Япония .....	1990 года

**ПОДКОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ**

Членский состав на трехлетний срок h/

Аун С. Аль-Хасавнех (Иордания)

Мурлидхар К. Бхандаре (Индия)

А. Саед Чоуджури (Бангладеш)

Эрика-Ирен А. Даэс (Греция)

Дрисс Дажжак (Марокко)

Заместитель: Мохамед Збихи (Марокко)

Жюль Дешен (Канада)

Заместитель: Рита Кадье (Канада)

Дж. Дов Эдвин (Нигерия)

Заместитель: О.О. Джордж (Нигерия)

---

h/ Избраны 13 марта 1984 года Комиссией по правам человека на ее сороковой сессии, за исключением Т.К. ван Бовена (Нидерланды) и его заместителя, которые были избраны 13 марта 1986 года для заполнения вакансий, образовавшихся в связи с выходом в отставку Марка Босски (Бельгия) и его заместителя.

Решением 1987/102 Совет продлил на один год срок полномочий нынешних членов Подкомиссии.

Энцо Джустоци (Аргентина)

Заместитель: Леандро Деспоуис (Аргентина)

Гу Ицзе (Китай)

Заместитель: Ли Даю (Китай)

Айдид А. Илькаханаф (Сомали)

Луи Жуане (Франция)

Заместитель: Ален Пелле (Франция)

Ахмад Халифа (Египет)

Мигель А. Мартинес (Куба)

Заместитель: Хулио Ередиа Перес (Куба)

Антонио Мартинос Баэс (Мексика)

Заместитель: Эктор Фикс Самудио (Мексика)

Думитру Мазилу (Румыния)

Заместитель: Мирча Николае (Румыния)

Ч. Л. С. Мубанга-Чипойя (Замбия)

Заместитель: Битрис Муламфу (Замбия)

Джон П. Роч (Соединенные Штаты Америки)

Заместитель: Джон Кэри (Соединенные Штаты Америки)

К. Б. С. Симпсон (Гана)

Заместитель: Кейт Абанква (Гана)

Всеволод Н. Софинский (Союз Советских Социалистических Республик)

Заместитель: Виктор М. Чиквадзе (Союз Советских Социалистических Республик)

Масаюки Такемото (Япония)

Заместитель: Нисуке Андо (Япония)

Иван Тошевски (Югославия)

Заместитель: Данило Тюрк (Югославия)

А. Х. Урибе Портокарреро (Колумбия)

Заместитель: Фернандо Сепеда Ульоа (Колумбия)

Р. Вальдес Бакеро (Эквадор)

Заместитель: М. Алеман Сальвадор (Эквадор)

Т. К. ван Бовен (Нидерланды)

Заместитель: К. Флинтерман (Нидерланды)

Бенджамин Уайтейкер (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Заместитель: Джон Монтгомери (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Фиссеха Йимер (Эфиопия)

**КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН**

<u>Членский состав в 1987 году</u>	<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Австралия	Австралия .....	1990 года
Бангладеш	Бангладеш .....	1990 года
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Белорусская Советская Социалистическая Республика .....	1988 года
Бразилия	Бразилия .....	1988 года
Венесуэла	Буркина-Фасо .....	1991 года
Габон	Венесуэла .....	1988 года
Германия, Федеративная Республика	Габон .....	1990 года
Германская Демократическая Республика	Гватемала .....	1991 года
Греция	Германская Демократическая Республика .....	1991 года
Дания	Греция .....	1988 года
Заир	Заир .....	1990 года
Замбия	Индия .....	1988 года
Индия	Италия .....	1990 года
Италия	Канада .....	1988 года
Канада	Китай .....	1991 года
Китай	Коста-Рика .....	1991 года
Кот-д'Ивуар	Кот-д'Ивуар .....	1990 года
Куба	Куба .....	1991 года
Маврикий	Лесото .....	1991 года
Мексика	Маврикий .....	1988 года
Никарагуа	Мексика .....	1990 года
Пакистан	Пакистан .....	1991 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки .....	1990 года
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик .....	1990 года
Судан	Судан .....	1988 года
Того	Тунис .....	1988 года
Тунис	Турция .....	1991 года
Филиппины	Филиппины .....	1990 года
Франция	Франция .....	1988 года
Чехословакия	Чехословакия .....	1990 года
Эквадор	Швеция .....	1991 года
Япония	Япония .....	1988 года

**КОМИССИЯ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ**

<u>Членский состав в 1987 году</u>	<u>Членский состав в 1988 и 1989 годах</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Австралия	Австралия .....	1989 года
Алжир	Аргентина .....	1989 года
Аргентина	Бельгия .....	1989 года
Бельгия	Болгария .....	1989 года
Болгария	Боливия .....	1991 года

Членский состав в 1987 годуЧленский состав в 1988 и 1989 годахСрок полномочий истекает 31 декабря

Бразилия	Бразилия .....	1991 года
Венгрия	Венгрия .....	1989 года
Венесуэла	Венесуэла .....	1989 года
Германии, Федеративная Республика	Германии, Федеративная Республика .....	1991 года
Германская Демократ. Респ.	Дания .....	1991 года
Греция	Египет .....	1991 года
Замбия	Замбия .....	1989 года
Италия	Индия .....	1991 года
Индонезия	Индонезия .....	1989 года
Иран (Исламская Республика)	Испания .....	1989 года
Испания	Италия .....	1991 года
Италия	Канада .....	1991 года
Канада	Китай .....	1989 года
Китай	Кот-д'Ивуар .....	1991 года
Колумбия	Ливан .....	1991 года
Мадагаскар	Мадагаскар .....	1991 года
Малайзия	Малайзия .....	1989 года
Мали	Мали .....	1989 года
Марокко	Мексика .....	1989 года
Мексика	Нигерия .....	1989 года
Нигерия	Нидерланды .....	1991 года
Нидерланды	Пакистан .....	1991 года
Пакистан	Перу .....	1991 года
Перу	Польша .....	1991 года
Сенегал	Сенегал .....	1989 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	1989 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки .....	1991 года
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик .....	1989 года
Таиланд	Таиланд .....	1991 года
Турция	Турция .....	1989 года
Финляндия	Франция .....	1991 года
Франция	Швейцария .....	1991 года
Шри-Ланка	Эквадор .....	1989 года
Эквадор	Югославия .....	1991 года
Югославия	Япония .....	1989 года
Япония		

ПОДКОМИССИЯ ПО НЕЗАКОННОЙ ТОРГОВЛЕ НАРКОТИКАМИ И СВЯЗАННЫМ С ЭТИМ  
ВОПРОСАМ НА БЛИЖНЕМ И СРЕДНЕМ ВОСТОКЕ

Члены

Афганистан: Мохаммад Яхья Мааруфи 1/  
Иран (Исламская Республика): Бехруз Шахандех 1/  
Пакистан: Сахибзада Рауф Али к/  
Швеция: Ларс Хульстранд 1/  
Турция: Экмель Барутку ш/

Е. Региональные комиссии

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЕВРОПЫ

Члены

Австрия	Нидерланды
Албания	Норвегия
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Польша
Бельгия	Португалия
Болгария	Румыния
Венгрия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Германии, Федеративная Республика	Соединенные Штаты Америки
Германская Демократическая Республика	Союз Советских Социалистических Республик
Греция	Турция
Дания	Украинская Советская Социалистическая Республика
Ирландия	Финляндия
Исландия	Франция
Испания	Чехословакия
Италия	Швейцария
Канада	Швеция
Кипр	Югославия
Люксембург	
Мальта	

- 
- 1/ Утвержден Советом на его 1889-м заседании 9 января 1974 года.  
1/ Утвержден Советом на его 2042-м заседании 13 января 1977 года.  
к/ Утвержден Советом на его 1983-м заседании 15 января 1976 года.  
1/ Утвержден Советом 9 февраля 1979 года (решение 1979/8).  
ш/ Утвержден Советом 6 февраля 1981 года (решение 1981/104).

Страны, участвующие в работе Комиссии, но не являющиеся  
ее членами

Сан-Марино, Княжество Лихтенштейн и Святейший Престол принимают участие в работе Комиссии согласно решениям Комиссии К (XXX) от 15 апреля 1975 года, М (XXXI) от 30 марта 1976 года и N (XXXI) от 5 апреля 1976 года, соответственно.

**ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ  
АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА**

Члены

Австралия	Нидерланды
Афганистан	Новая Зеландия
Бангладеш	Пакистан
Бирма	Папуа Новая Гвинея
Бруней Даруссалам	Самоа
Бутан	Сингапур
Вануату	Соединенное Королевство
Вьетнам	Великобритании и Северной
Демократическая Кампучия	Ирландии
Индия	Соединенные Штаты Америки
Индонезия	Соломоновы Острова
Иран (Исламская Республика)	Союз Советских Социалистических
Китай	Республик
Корейская Республика	Таиланд
Лаосская Народно-Демократическая	Тонга
Республика	Тувалу
Малайзия	Фиджи
Мальдивские Острова	Филиппины
Монголия	Франция
Науру	Шри-Ланка
Непал	Япония

Ассоциированные члены

Гонконг	Республика Маршалловы Острова
Гуам	Республика Палау
Кирибати	Содружество Северных
Ниуэ	Марианских островов
Острова Кука	Федеративные Штаты Микронезии

Швейцария участвует в работе Комиссии, пользуясь консультативным статусом, в соответствии с резолюцией 860 (XXXII) Совета от 21 декабря 1961 года.



## ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ И КАРИБСКОГО БАССЕЙНА

### Члены

Антигуа и Барбуда  
Аргентина  
Багамские Острова  
Барбадос  
Белиз  
Боливия  
Бразилия  
Венесуэла  
Гаити  
Гайана  
Гватемала  
Гондурас  
Гренада  
Доминика  
Доминиканская Республика  
Испания  
Канада  
Колумбия  
Коста-Рика  
Куба  
Мексика

Нидерланды  
Никарагуа  
Панама  
Парагвай  
Перу  
Португалия  
Сальвадор  
Сент-Винсент и Гренадины  
Сент-Китс и Невис  
Сент-Люсия  
Соединенное Королевство  
Великобритании и  
Северной Ирландии  
Соединенные Штаты Америки  
Суринам  
Тринидад и Тобаго  
Уругвай  
Франция  
Чили  
Эквадор  
Ямайка

### Ассоциированные члены

Британские Виргинские острова  
Монтсеррат

Нидерландские Антильские острова  
Виргинские острова Соединенных  
Штатов

Федеративная Республика Германии и Швейцария участвуют в работе Комиссии, пользуясь консультативным статусом, согласно резолюциям Совета 632 (XXII) от 19 декабря 1956 года и 861 (XXXII) от 21 декабря 1961 года, соответственно.

## ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АФРИКИ

### Члены

Алжир  
Ангола  
Бенин  
Ботсвана  
Буркина-Фасо  
Бурунди  
Габон  
Гамбия  
Гана

Мавритания  
Мадагаскар  
Малави  
Мали  
Марокко  
Мозамбик  
Нигер  
Нигерия  
Объединенная Республика Танзания

Гвинея  
Гвинея-Бисау  
Джибути  
Египет  
Заир  
Замбия  
Зимбабве  
Кабо-Верде  
Камерун  
Кения  
Коморские Острова  
Конго  
Кот-д'Ивуар  
Лесото  
Либерия  
Ливийская Арабская Джамахирия  
Маврикий

Руанда  
Сан-Томе и Принсипи  
Свазиленд  
Сейшельские Острова  
Сенегал  
Сомали  
Судан  
Сьерра-Леоне  
Того  
Тунис  
Уганда  
Центральноафриканская Республика  
Чад  
Экваториальная Гвинея  
Эфиопия  
Южная Африка п/

#### Ассоциированные члены

Несамоуправляющиеся территории в Африке (включая прилегающие острова)

Швейцария участвует в работе Комиссии, пользуясь консультативным статусом, в соответствии с резолюцией 925 (XXXIV) Совета от 6 июля 1962 года.

#### ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЗАПАДНОЙ АЗИИ

##### Члены

Бахрейн  
Демократический Йемен  
Египет  
Иордания  
Ирак  
Йемен  
Катар

Кувейт  
Ливан  
Объединенные Арабские Эмираты  
Оман  
Саудовская Аравия  
Сирийская Арабская Республика  
Организация освобождения  
Палестины

---

п/ В резолюции 974 D IV (XXXVI) от 30 июля 1963 года Совет постановил, что Южная Африка не будет принимать участие в работе Комиссии до тех пор, пока Совет по рекомендации Комиссии не сочтет, что условия для конструктивного сотрудничества восстановлены в результате изменения ее расистской политики.

**Г. Органы, связанные с Советом**

**ПРАВЛЕНИЕ ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

<u>Членский состав до 31 июля</u> <u>1987 года</u>	<u>Членский состав с 1 августа</u> <u>1987 года</u>	<u>Срок полномочий</u> <u>истекает 31 июля</u>
Аргентина	Австралия .....	1990 года
Бангладеш	Аргентина .....	1988 года
Бельгия	Бангладеш .....	1988 года
Бенин	Бельгия .....	1990 года
Болгария	Бенин .....	1990 года
Бразилия	Болгария .....	1988 года
Бутан	Бразилия .....	1988 года
Венесуэла	Габон .....	1988 года
Габон	Гайана .....	1989 года
Гайана	Германии, Федеративная	
Германии, Федеративная	Республика .....	1989 года
Республика	Джибути .....	1988 года
Дания	Индия .....	1990 года
Джибути	Индонезия .....	1990 года
Индия	Италия .....	1988 года
Индонезия	Канада .....	1989 года
Италия	Китай .....	1989 года
Канада	Колумбия .....	1989 года
Китай	Конго .....	1988 года
Колумбия	Лесото .....	1989 года
Конго	Либерия .....	1990 года
Лесото	Мали .....	1988 года
Мали	Мексика .....	1988 года
Мексика	Нидерланды .....	1988 года
Нигер	Норвегия .....	1989 года
Нидерланды	Оман .....	1988 года
Норвегия	Пакистан .....	1988 года
Оман	Польша .....	1989 года
Пакистан	Соединенное Королевство	
Польша	Великобритании и Северной	
Румыния	Ирландии .....	1988 года
Соединенное Королевство	Соединенные Штаты Америки	1988 года
Великобритании и Северной	Союз Советских Социалистиче-	
Ирландии	ских Республик .....	1988 года
Соединенные Штаты Америки	Таиланд .....	1989 года
Союз Советских Социалисти-	Тунис .....	1988 года
ческих Республик	Турция .....	1989 года
Таиланд	Уругвай .....	1990 года
Тунис	Филиппины .....	1990 года
Турция	Франция .....	1988 года
Франция	Чили .....	1988 года
Чили	Швейцария .....	1990 года
Швейцария	Эфиопия .....	1988 года
Эфиопия	Югославия .....	1990 года
Япония	Япония .....	1988 года

**ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПРОГРАММЫ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

**Члены**

Австралия	Нигерия
Австрия	Нидерланды
Алжир	Никарагуа
Аргентина	Норвегия
Бельгия	Объединенная Республика Танзания
Бразилия	Святейший Престол
Венесуэла	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Германии, Федеративная Республика	Соединенные Штаты Америки
Греция	Совет Организации Объединенных Наций по Намибии
Дания	Судан
Заир	Таиланд
Израиль	Тунис
Иран (Исламская Республика)	Турция
Италия	Уганда
Канада	Финляндия
Китай	Франция
Колумбия	Швейцария
Лесото	Швеция
Ливан	Югославия
Мадагаскар	Япония
Марокко	

**СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**Срок полномочий истекает  
накануне начала органи-  
зационной сессии Совета  
управляющих в феврале**

**Членский состав в 1987 году**

**Членский состав 1988 году**

Австрия	Австрия .....	1991 года
Аргентина	Аргентина .....	1990 года
Бельгия	Бельгия .....	1989 года
Бенин	Болгария .....	1989 года
Болгария	Бразилия .....	1989 года
Бразилия	Буркина-Фасо .....	1990 года
Буркина-Фасо	Бурунди .....	1989 года
Бурунди	Гана .....	1991 года
Германии, Федеративная Республика	Гватемала .....	1991 года
Германская Демократическая Республика	Германии, Федеративная Республика	1990 года
Дания	Германская Демократическая Республика .....	1990 года
Индия	Дания .....	1989 года
Индонезия	Зимбабве .....	1991 года
Испания	Индия .....	1990 года

<u>Членский состав в 1987 году</u>	<u>Членский состав 1988 году</u>	<u>Срок полномочий истекает накануне начала органи- зационной сессии Совета управляющих в феврале</u>
Италия	Индонезия .....	1989 года
Кабо-Верде	Испания .....	1989 года
Камерун	Италия .....	1991 года
Канада	Кабо-Верде .....	1989 года
Китай	Камерун .....	1989 года
Колумбия	Канада .....	1989 года
Корейская Республика	Китай .....	1991 года
Куба	Колумбия .....	1990 года
Кувейт	Корейская Республика .....	1989 года
Либерия	Куба .....	1991 года
Маврикий	Кувейт .....	1989 года
Малави	Либерия .....	1990 года
Мексика	Ливийская Арабская Джамахирия	1991 года
Нидерланды	Маврикий .....	1989 года
Новая Зеландия	Малави .....	1989 года
Пакистан	Нидерланды .....	1990 года
Польша	Новая Зеландия .....	1989 года
Саудовская Аравия	Норвегия .....	1991 года
Свазиленд	Перу .....	1991 года
Соединенное Королевство	Польша .....	1990 года
Великобритании и	Сирийская Арабская Республика	1991 года
Северной Ирландии	Соединенное Королевство	
Соединенные Штаты Америки	Великобритании и Северной	
Союз Советских Социалисти-	Ирландии .....	1991 года
ческих Республик	Соединенные Штаты Америки ...	1991 года
Судан	Союз Советских Социалисти-	
Таиланд	ческих Республик .....	1991 года
Тунис	Судан .....	1990 года
Турция	Таиланд .....	1990 года
Фиджи	Турция .....	1990 года
Финляндия	Фиджи .....	1990 года
Франция	Финляндия .....	1990 года
Чили	Франция .....	1989 года
Швейцария	Швейцария .....	1990 года
Швеция	Эквадор .....	1990 года
Эквадор	Югославия .....	1991 года
Япония	Япония .....	1991 года

**КОМИТЕТ ПО ПОЛИТИКЕ И ПРОГРАММАМ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПОМОЩИ**

Членский состав в 1987 году

<u>Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом</u>	<u>Срок полномо- чий истекает 31 декабря</u>	<u>Члены, избранные Советом ФАО</u>	<u>Срок полномо- чий истекает 31 декабря</u>
Аргентина .....	1988 года	Австралия .....	1989 года
Бельгия .....	1987 года	Бангладеш .....	1989 года
Венгрия .....	1989 года	Бразилия .....	1987 года
Дания .....	1987 года	Венесуэла .....	1988 года
Индия .....	1989 года	Германии, Федеративная Республика .....	1988 года
Италия .....	1989 года	Канада .....	1989 года
Кабо-Верде .....	1988 года	Кения .....	1987 года
Колумбия .....	1988 года	Конго .....	1987 года
Лесото .....	1987 года	Нидерланды .....	1987 года
Пакистан .....	1987 года	Сан-Томе и Принсипи .....	1988 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	1988 года	Саудовская Аравия .....	1989 года
Тунис .....	1989 года	Соединенные Штаты Америки	1989 года
Финляндия .....	1988 года	Таиланд .....	1987 года
Швеция .....	1989 года	Франция .....	1988 года
Япония .....	1987 года	Эфиопия .....	1988 года

Членский состав в 1988 году

<u>Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом</u>	<u>Срок полномо- чий истекает 31 декабря</u>	<u>Члены, избранные Советом ФАО</u>	<u>Срок полномо- чий истекает 31 декабря</u>
Аргентина .....	1988 года	Австралия .....	1989 года
Бельгия .....	1990 года	Бангладеш .....	1989 года
Венгрия .....	1989 года	Бразилия .....	1990 года
Индия .....	1989 года	Венесуэла .....	1988 года
Италия .....	1989 года	Германии, Федеративная Республика .....	1988 года
Кабо-Верде .....	1988 года	Камерун .....	1990 года
Кения .....	1990 года	Канада .....	1989 года
Колумбия .....	1988 года	Китай .....	1990 года
Норвегия .....	1990 года	Мадагаскар .....	1990 года
Пакистан .....	1990 года	Нидерланды .....	1990 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	1988 года	Сан-Томе и Принсипи .....	1988 года
Тунис .....	1989 года	Саудовская Аравия .....	1989 года
Финляндия .....	1988 года	Соединенные Штаты Америки	1989 года
Швеция .....	1989 года	Франция .....	1988 года
Япония .....	1990 года	Эфиопия .....	1988 года

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ**

Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом для работы в Совете, учрежденном в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года

<u>Членский состав со 2 марта 1985 года</u>	<u>Срок полномочий истекает 1 марта</u>
Сахибзада Рауф Али (Пакистан) .....	1990 года
Адольф-Генрих фон Арним (Федеративная Республика Германии) .....	1987 года
Цай Чжицзи (Китай) .....	1990 года
Джон К. Эбие (Нигерия) .....	1990 года
Рамон де ла Фуэнте (Мексика) .....	1987 года
Диего Гарсес-Хиральдо (Колумбия) .....	1990 года
Бетти К. Гоу (Соединенные Штаты Америки) .....	1987 года
Бен Хюг (Бельгия) .....	1990 года
С. Огуз Кайаалп (Турция) .....	1987 года
Мохсен Кшук (Тунис) .....	1990 года
Поль Рейтер (Франция) .....	1987 года
Брор Рексед (Швеция) .....	1987 года
Эдвард Уильямс (Австралия) .....	1987 года

<u>Членский состав со 2 марта 1987 года</u>	<u>Срок полномочий истекает 1 марта</u>
Сахибзада Рауф Али (Пакистан) .....	1990 года
Сирад Атмоджо (Индонезия) .....	1992 года
Николай К. Барков (Союз Советских Социалистических Республик)	1992 года
Цай Чжицзи (Китай) .....	1990 года
Джон К. Эбие (Нигерия) .....	1990 года
Абдуллахи С. Эльми (Сомали) .....	1992 года
Диего Гарсес-Хиральдо (Колумбия) .....	1990 года
Бетти К. Гоу (Соединенные Штаты Америки) .....	1992 года
Бен Хюг (Бельгия) .....	1990 года
С. Огуз Кайаалп (Турция) .....	1992 года
Мохсен Кшук (Тунис) .....	1990 года
Поль Рейтер (Франция) .....	1992 года
Тулио Веласкес Кеведо (Перу) .....	1992 года

**ВСЕМИРНЫЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЙ СОВЕТ**

<u>Членский состав в 1987 году</u>	<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Австралия	Австралия .....	1988 года
Антигуа и Барбуда	Антигуа и Барбуда .....	1988 года
Аргентина	Аргентина .....	1989 года
Бангладеш	Бангладеш .....	1988 года
Болгария	Болгария .....	1990 года

<u>Членский состав в 1987 году</u>	<u>Членский состав в 1988 году</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Бразилия	Бурунди .....	1989 года
Бурунди	Венгрия .....	1989 года
Венгрия	Гвинея .....	1988 года
Гвинея	Германии, Федеративная Республика	1988 года
Германии, Федеративная Республика	Германская Демократическая Республика .....	1988 года
Германская Демократическая Республика	Гондурас .....	1988 года
Гондурас	Доминиканская Республика .....	1988 года
Доминиканская Республика	Замбия .....	1990 года
Замбия	Индия .....	1989 года
Индия	Индонезия .....	1990 года
Италия	Италия .....	1989 года
Канада	Канада .....	1990 года
Кения	Кипр .....	1988 года
Кипр	Китай .....	1990 года
Китай	Колумбия .....	1989 года
Колумбия	Кот-д'Ивуар .....	1990 года
Кот-д'Ивуар	Мадагаскар .....	1990 года
Мали	Мали .....	1988 года
Мексика	Мексика .....	1990 года
Пакистан	Пакистан .....	1989 года
Руанда	Руанда .....	1989 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки .....	1990 года
Сомали	Сомали .....	1988 года
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик .....	1988 года
Таиланд	Таиланд .....	1990 года
Тунис	Тунис .....	1989 года
Турция	Турция .....	1990 года
Франция	Уругвай .....	1990 года
Швеция	Франция .....	1989 года
Шри-Ланка	Швеция .....	1989 года
Япония	Япония .....	1989 года

**СОВЕТ ПОПЕЧИТЕЛЕЙ МЕЖДУНАРОДНОГО УЧЕБНОГО И НАУЧНО-  
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ИНСТИТУТА ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ  
ЖЕНЩИН**

<u>Членский состав с 1 июля 1986 года</u>	<u>Срок полномочий истекает 30 июня</u>
Инес Альберди (Испания) .....	1989 года
Даниэла Коломбо (Италия) .....	1987 года
Фабиола Куви Ортис (Эквадор) .....	1988 года
Ингрид Эйде (Норвегия) .....	1988 года
Елена Атанасова Лагадинова (Болгария) .....	1988 года
Жор Лазрак (Марокко) .....	1987 года



Членский состав с 1 июля 1986 года

Срок полномочий  
истекает 30 июня

Линь Шанчжэнь (Китай) .....	1988 года
Ачи Судиярти Лухулума (Индонезия) .....	1987 года
Виктория Н. Окоби (Нигерия) .....	1988 года
Сига Сейе (Сенегал) .....	1989 года
Берта Торрихос Де Аросемена (Панама) .....	1989 года

Членский состав с 1 июля 1987 года

Срок полномочий  
истекает 30 июня

Инес Альберди (Испания) .....	1989 года
Даниэла Коломбо (Италия) .....	1990 года
Фабиола Куви Ортис (Эквадор) .....	1988 года
Тавида О. Хадра (Судан) .....	1990 года
Елена Атанасова Лагадинова (Болгария) .....	1988 года
Линь Шанчжэнь (Китай) .....	1988 года
Ачи Судиярти Лухулума (Индонезия) .....	1990 года
Виктория Н. Окоби (Нигерия) .....	1988 года
Сига Сейе (Сенегал) .....	1989 года
Кристин Тормес (Норвегия) о/ .....	1988 года
Берта Торрихос Де Аросемена (Панама) .....	1989 года

\* \* \*

**КОМИТЕТ ПО ПРИСУЖДЕНИЮ ПРЕМИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ**

Члены, избранные на трехлетний срок, начинающийся  
с 1 января 1986 года р/

Бурунди	Судан
Испания	Тунис
Колумбия	Эквадор
Мексика	Югославия
Пакистан	Япония

о/ Избрана 27 мая 1987 года для заполнения вакансии, возникшей в результате отставки Ингрид Эйде (Норвегия).

р/ Положение о Премии см. в резолюции 36/201 и решении 41/445 Генеральной Ассамблеи.

### Приложение III

#### **МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ, НАЗНАЧЕННЫЕ СОВЕТОМ В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛОМ 79 а/ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ УЧАСТВОВАТЬ В ЗАСЕДАНИЯХ СОВЕТА ПО ВОПРОСАМ, ВХОДЯЩИМ В СФЕРУ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЭТИХ ОРГАНИЗАЦИЙ**

##### Участие на непрерывной основе

##### Организации, которым Генеральная Ассамблея предоставила статус постоянных наблюдателей

Группа африканских, карибских и тихоокеанских государств (резолюция 36/4 Генеральной Ассамблеи)

Агентство по культурному и научному сотрудничеству (резолюция 33/18 Генеральной Ассамблеи)

Афро-азиатский консультативно-правовой комитет (резолюция 35/2 Генеральной Ассамблеи)

Секретариат Содружества наций (резолюция 31/3 Генеральной Ассамблеи)

Совет Экономической Взаимопомощи (резолюция 3209 (XXIX) Генеральной Ассамблеи)

Европейское экономическое сообщество (резолюция 3208 (XXIX) Генеральной Ассамблеи)

Латиноамериканская экономическая система (ЛАЭС) (резолюция 35/3 Генеральной Ассамблеи)

Лига арабских государств (резолюция 477 (V) Генеральной Ассамблеи)

Организация африканского единства (резолюция 2011 (XX) Генеральной Ассамблеи)

Организация американских государств (резолюция 253 (III) Генеральной Ассамблеи)

Организация Исламская конференция (резолюция 3369 (XXX) Генеральной Ассамблеи)

##### Организации, назначенные в соответствии с решением 109 (LIX) Совета

Совет Арабского экономического союза

Европейский совет

Международная организация уголовно-сыскной полиции (ИНТЕРПОЛ)

---

а/ Текст правила 79, озаглавленного "Участие других межправительственных организаций", гласит: "Представители межправительственных организаций, которым Генеральная Ассамблея предоставила статус постоянных наблюдателей, и других межправительственных организаций, назначенные Советом по рекомендации Президиума на специальной или непрерывной основе, могут участвовать без права голоса в заседаниях Совета по вопросам, входящим в сферу деятельности этих организаций".

Организация экономического сотрудничества и развития  
Организация стран-экспортеров нефти  
Организация регионального сотрудничества в целях развития  
Всемирная туристская организация

Организации, назначенные в соответствии с решением 1980/114 Совета

Азиатская организация по повышению производительности труда (АОПТ)  
Международный центр государственных предприятий в развивающихся странах (МЦГП)  
Латиноамериканская энергетическая организация (ОЛАДЕ)

Организация, назначенная в соответствии с решением 1980/151 Совета

Африканский региональный центр технологии

Организация, назначенная в соответствии с решением 1984/158 Совета

Межправительственное бюро по информатике

Организация, назначенная в соответствии с решением 1986/156

Организация латиноамериканских государств по вопросам образования, науки и культуры

Организация, назначенная в соответствии с решением 1987/161 Совета

Африканский банк развития

Участие на специальной основе

Организация, назначенная в соответствии с решением 109 (LIX) Совета

Международная организация гражданской обороны

Организация, назначенная в соответствии с решением 239 (LXII) Совета

Латиноамериканский факультет социальных наук

Организация, назначенная в соответствии с решением 1979/10 Совета

Межправительственный комитет по делам миграции (МКМ) b/

Организации, назначенные в соответствии с решением 1987/161 Совета

Африканский совет по учету  
Африканский институт культуры  
Совет министров внутренних дел арабских стран  
Международная ассоциация по бокситам

---

b/ Ранее Межправительственный комитет по делам европейской миграции (МКЕМ).

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

### 如何 购取 联合国 出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---